Ciel variable

Maximum (aujourd'hui) 22
Minimum (cette nuit) .. 14
Maximum (demain) 21

LE DROIT

73e ANNEE — No 69 LUNDI 17 JUIN 1985 LE NUMERO: 30¢

Le chiites se mobilisent autour du 727 détourné

(AFP) — L'aéroport international de Beyrouth est en état de siège depuis ce matin et les milices chiites libanaises se sont mobilisées dans tout le Liban à l'appel du chef du mouvement politico-militaire Amal, M. Nabih Berri, prêtes à répondre à une éventuelle intervention militaire américaine ou israélienne pour libérer les otages encore retenus dans le Boeing 727 de la compagnie américaine TWA.

Une opération de sauvetage par la force fait en effet partie des différentes options étudiées à Washington. Une cellule de crise immédiatement mise en place au département d'Etat après le détournement, qui a commencé vendredi, a pour tâche d'analyser la situation et de fournir au gouvernement les données lui permettant de prendre la décision la plus appropriée.

Les blindés d'Amal ont pris position autour de l'aéroport situé en bord de mer, tandis que des jeeps équipées de canons sans recul patrouillent sur les pistes et que les batteries mobiles mises en place le long de la côte tonnent régulièrement vers le large où des navires ont été aperçus.

La mobilisation des chiites libanais s'est opérée à travers tout le Liban.

Les pirates, qui ont déjà libéré 107 otages au cours des différentes escales de l'appareil à Beyrouth et à Alger, retiennent encore 33 personnes, sans compter les passagers débarqués en raison de la consonnance juive de leurs noms et emmenés vers une destination inconnue.

Quatre militaires américains, dont le marine abattu samedi, et un Américain porteur d'un passeport officiel figuraient au nombre des 145 passagers voyageant à bord du Boeing détourné vendredi après avoir décollé d'Athènes pour Rome, a révélé hier l'une des hôtesses libérée par les pirates.

Le Pentagone a jusqu'à présent toujours démenti que des militaires se soient trouvés à bord du Boeing détourné.

Trois options, selon les observateurs, sont désormais offertes au gouvernement américain: demander à Israël la libération réclamée par les pirates de quelque 700 à 800 prisonniers libanais incarcérés en Galilée ainsi que la libération (dernière demande des pirates de l'air) de deux libanais détenus en Espagne, tenter une opération de sauvetage par la force, ou encore, dernière solution, négocier, laisser faire le temps, attendre que les auteurs du détournement, exténués et devenus plus malléables, décident d'eux-mêmes de libérer leurs otages ou se laissent surprendre, permettant ainsi une intervention militaire moins risquée.

Aucune de ces options n'est dénuée d'inconvénients et le gouvernement américain semble pour l'instant avoir choisi de privilégier le dialogue.



Soleil, musique... et francophonie

Un jeune Franco-Ontarien esquisse quelques pas de danse sur la musique de l'ensemble instrumental «Super Dixie». Les autres préfèrent écouter tranquillement, sous les rayons ca-ressants du soleil, venu saluer à sa manière la première journée du festival franco-ontarien, samedi.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

Festival franco-ontarien: un 10e anniversaire qui promet

par Claude Lévesque

OTTAWA — Plus animé que jamais, et pour cause, le Marché By redevenait samedi le point de ralliement d'un Festival franco-ontarien dont le 10e anniversaire promet de faire époque.

Avec sa programmation ambitieuse et variée, étalée sur 10 jours, le concours de quelque 700 artistes et d'une armée de bénévoles, un niveau d'implication jamais vu de la part d'une vingtaine d'organismes francophones, cette 10e édition du Festival se veut à la fois une rétrospective des expériences passées et le trait d'union vers une nouvelle formule, celle d'un véritable carrefour de la francophonie.

«Nous voulons ainsi faire le lien avec le futur, a expliqué la présidente du Festival, Louise Laplante. Ces dernières années, nous nous sommes concentrés au Parc de la Confédération. Maintenant nous voulons nous étendre, mais en retournant d'abord au Marché et en parlant avec les organisateurs des premiers festivals».

Après la cérémonie d'ouverture à l'heure du midi, samedi, les échassiers, musiciens, clowns, jongleurs et acrobates se sont donné rendez-vous sur le mail William, tandis que les marchands eux-mêmes ajoutaient à l'air de fête en arborant des tabliers aux couleurs du Festival.

En soirée, une danse populaire animée par les musiciens du groupe gatinois Desjardins-Renaud a attiré une foule de plus d'un millier de personnes. Formé de pionniers des premières éditions du Festival et d'un nouveau venu ayant participé au groupe Connivence, le quatuor a interprété plusieurs pièces des répertoires franco-ontarien et québécois, des morceaux de Robert Paquette, Daniel Lavoie, Claude Dubois et Plume, pour ne mentionner que quelques noms. On pourra les entendre de nouveau vendredi soir, à la «Trinquette» du parc de la Confédération.

Avant la danse, le public avait été convié à un traditionnel souper aux fèves au lard au son de l'accordéon, qualifié de succès par les organisateurs.

Ces manifestations se sont déroulées sur un terrain de stationnement de la rue Clarence, au lieu de la rue York, que l'on a renoncé à fermer tel qu'annoncé. «On avait le permis pour le faire, d'indiquer Louise Laplante, mais il y avait trop de si et de mais, si bien que cela aurait pu nuire à l'atmosphère».

Malgré l'emplacement moins prestigieux et l'annulation du feu d'artifice pour des raisons de sécurité, l'atmosphère ne manquait certes pas samedi soir.

Le responsable des relations publiques du Festival, Michel Gauthier, espère qu'au cours des prochaines années, c'est tout le secteur du marché qui appartiendra aux festivaliers.

Les activités du Festival se dérouleront, au fil de ces 10 jours, sur les sites qui l'ont accueilli d'année en année, le retour au parc de la Confédération et au Carré Cartier se faisant à compter de demain. La programmation quotidienne s'inspirera aussi de celle des édit ons successives du Festival.

Rendez-vous

La grande nouveauté cette année, c'est le rendez-vous lancé aux francophones des diverses régions du Canada. Des trains partis de Saint-Boniface et de l'Acadie amènent à Ottawa des délégations, qui assisteront à un échange symbolique de drapeaux entre des personnages comme Louis Riel, Louis Mailloux (défenseur des droits des Acadiens) et Etienne Brûlé, premier colon franco-ontarien. La cérémonie se déroulera avant la rétrospective de la chanson franco-ontarienne qui mettra en vedettee, entre auutres, Robert Paquette, Donald Poliquin et des membres du groupe Cano.

Cette ouverture à l'ensemble de la francophonie sera soulignée par la tenue à Ottawa des congrès de la Fédération des francophones hors Québec, de la Fédération culturellle canadienne-française, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, de la Fédération des aînés francophones et de l'Association canadienne-française de l'Ontario. Le caractère international du Festival sera par ailleurs marqué par le spectacle des artistes belges Maljean et Willems, et du cajun Zacharie Richard, tous deux programmés pour lundi soir de la Saint-Jean. Pour l'année prochaine, on espère aussi une participation de la France.

«Ce n'est plus seulement un festival par et pour les Franco-Ontariens», a souligné la présidente Louise Laplante.

— Lire en page 19

Six personnes sont mortes sur les routes de la région

par Marie Martin

OTTAWA — Les routes de l'Outaouais ont été particulièrement meurtrières au cours du dernier week-end.

Des accidents d'automobile ont fauché six vies humaines, dont deux hier soir le long de la promenade de la Gatineau, à un mille au nord du boulevard Gamelin.

Au moment de mettre sous presse, les noms des deux victimes, des femmes d'un certain âge, s'est bornée à affirmer la police, étaient toujours tenus secrets car les familles n'avaient pas encore été rejointes.

Elles ont perdu la vie à la suite d'une collision frontale qui a également fait cinq blessés. L'identité de ces derniers restait à confirmer tard hier soir. Du nombre, deux reposent dans un état critique à l'Hôpital général d'Ottawa; les autres ont été transportés au Centre hospitalier régional de l'Outaouais.

D'autre part, Florence Dignan, 36 ans, du 46 Huntsview Private, à Ottawa, est morte tôt hier matin, vers les six heures, des suites d'une collision frontale elle aussi, à quelque 15 kilomètres au sud d'Ottawa. L'autre personne impliquée dans l'accident, Tamara Adams, 37 ans, de Gloucester, souffre de blessures jugées graves et repose à l'Hôpital général d'Ottawa.

Samedi soir, deux autres tragédies routières ont été rapportées. A Montcerf, près de Maniwaki, Etienne Cécire, 27 ans, de Hull, a perdu la vie lorsque son véhicule a percuté contre un poteau électrique, vers les 22h 30. La voiture a effectué plusieurs tonneaux et la victime a été projetée à l'extérieur, ont rapporté les policiers.

Un peu avant 19 h, une collision frontale — une de plus — a coûté la vie à une personne, au sud de Labelle, sur l'autoroute 117. Les policiers n'ont pas encore réussi à déterminer l'identité de la victime, celle-ci ayant été brûlée lors de l'incendie du véhicule à bord duquel elle prenait place. L'accident a fait deux blessés graves, Aurèle Courcelle, 73 ans, et Maurice Courcelles, 37 ans, tous deux de St-Antoine.

Enfin, Daniel Guimond, 31 ans, d'Aylmer, agent de la paix au centre de détention de Hull, est mort tôt dans la nuit de vendredi à samedi lorsque son véhicule a été heurté de plein fouet par un autre venant en sens contraire. La collision est survenue sur l'autoroute 148, à la hauteur de Maple Grove.

L'autre personne impliquée, Pierre Duval 26 ans, d'Ottawa, n'est pas blessée.

Le Canada gaspille l'énergie

PARIS (PC) — Le Canada est l'un des pays les moins efficaces en matière de conservation d'énergie. Selon l'Agence internationale de l'énergie, cette situation prévaudra jusqu'en l'an 2000, si le gouvernement fédéral continue à s'en tenir à sa politique actuelle.

Cette agence, dont le siège est à Paris, a indiqué dans un rapport émis hier que le Canada se classe deuxième, après le Luxembourg, pour ce qui est de l'inefficacité d'utilisation des produits du pétrole. La mesure d'efficacité est calculée selon le rapport entre la consommation d'énergie et le produit national brut.

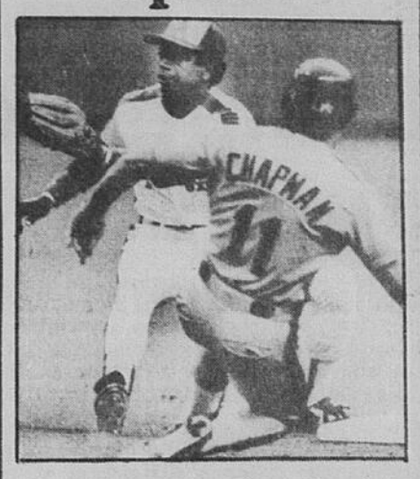
Le problème tient en partie au fait que le coût de l'énergie est moindre au Canada que dans les 21 pays membres, mis à part les Etats-Unis. D'autre part, un trop grand nombre d'industries ne compensent pas leur consommation d'énergie par une contribution suffisante au PNB.

Le rapport approuve la décision du premier ministre Mulroney d'élever le prix du pétrole au niveau mondial. Il recommande même qu'il soit rendu supérieur aux prix internationaux pour encourager l'économie et l'utilisation de substituts du pétrole.

L'Agence critique cependant la décision du gouvernement d'avoir éliminé le programme de subventions pour l'isolation des maisons et diminué l'importance des mesures devant inciter les industries à la conversion à d'autres sources d'énergie.

L'Agence internationale de l'énergie a été créée en 1974 pour répondre à la crise des pays de l'OPEP. Elle a pour but de coordonner les politiques énergétiques des pays occidentaux.

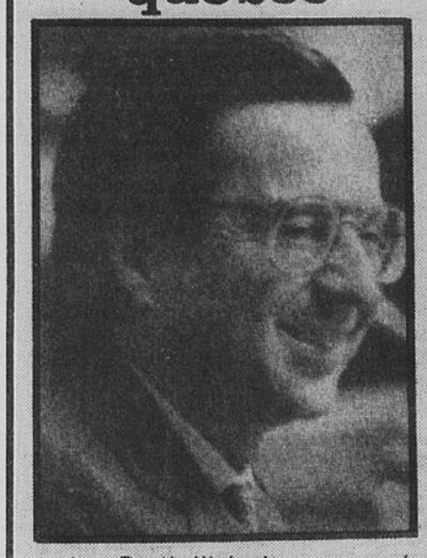
sports



• Un balayage de trois parties contre les Mets permet aux Expos de se hisser seuls au premier rang de la division Est.
— page 31

• Michel Alboreto, sur Ferrari, remporte les honneurs du Grand Prix du Canada.
— page 31

québec



• Le Parti libéral a amassé plus de $5.2 millions au cours de sa campagne de financement.
— page 15

• Les délégués du PLQ entérinent une résolution prônant l'abolition de la taxe sur les assurances.
— page 15

ottawa-carleton



• Serge Plouffe entrevoit une année très mouvementée pour l'ACFO.
— page 19

• Une entrevue avec Alcide De Gagné, nouveau directeur général de la ville d'Ottawa.
— page 19

sommaire

Annonces classées ..... 23 à 29
Bandes dessinées 11
Canada et le monde ..... 2 à 5; 11-12 et 18
Cinémas-spectacles 8-9
Editorial 6
Economie 16-17
Horoscope 24
Le carrefour 5
Loteries ..... 5 et 20
Mot mystère 25
Mots croisés 26
Nécrologie 22
Ottawa-Carleton et l'Ontario ..... 19 à 21
Outaouais et Québec ..... 13 à 15
Page sociale 10
Sports ..... 30 à 36

en supplément aujourd'hui

Encart

— Canadian Tire (partiel)

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.

• Conférence sur les droits de la personne

L'impasse persiste

OTTAWA (PC) — Il faudrait un miracle pour que les représentants du bloc soviétique et ceux des pays occidentaux parviennent à un consensus, estiment les délégués à la Conférence internationale sur les droits de l'homme qui se tient depuis six semaines à Ottawa.

Cette conférence qui doit se terminer aujourd'hui réunit les porte-parole des 35 pays signataires des accords d'Helsinki et porte sur le respect de l'entente de 1975.

A la veille de la clôture des travaux de la conférence, les délégués ne s'étaient toujours pas entendus sur le contenu du communiqué final. "Je persiste à croire aux miracles", aurait déclaré samedi le représentant de l'Union soviétique, dont les propos ont été cités par un diplomate occidental.

Toute décision ou déclaration commune à l'issue de cette conférence qui s'est tenue à huis clos doit être approuvée par les 35 pays participants, soit le Canada, les Etats-Unis et tous les pays de l'Europe occidentale et orientale, à l'exception de l'Albanie.

Durant les dernières heures des discussions, les délégués se sont penchés sur plusieurs propositions, et tout particulièrement sur une esquisse de compromis présentée par neuf pays neutres, dont la Suède, la Suisse, la Finlande et la Yougoslavie.

Des diplomates ont fait savoir que les Soviétiques se sont objectés aux deux principaux points de cette proposition: un appel à la tenue de rencontres régulières sur les droits de l'homme et une référence à de "sérieuses violations des droits de la personne et des libertés fondamentales dans certains des Etats participants".

Cette proposition de compromis forme la plate-forme minimale des pays occidentaux, a indiqué l'ambassadeur américain Richard Schifter. Selon ce dernier, l'Ouest n'a pas l'intention de céder sur ces deux points.

Pour Richard Schifter, l'impossibilité d'en arriver à un consensus ne signifie pas pour autant que la conférence se solde par un échec. "Ce qui est important, ce ne sont pas les mots mais les actions entreprises pour aider ceux qui sont actuellement privés de conditions de vie décentes. J'espère que ce que nous faisons ici aura, à long terme, un impact sur l'Union soviétique", a-t-il déclaré.

L'ambassadeur soviétique Vsevelod Sofinski croit lui aussi que le succès de la conférence ne repose pas uniquement sur la signature d'une déclaration commune. "Ce n'est pas un échec. Pendant six semaines, nous avons eu des échanges très francs et très détaillés", a-t-il fait valoir.

Il a ajouté que l'URSS n'est pas opposée à la tenue d'autres conférences sur les droits de l'homme, mais estime que la rencontre d'Ottawa n'est pas l'endroit approprié pour des recommandations à ce sujet.

D'autres pays se montrent plus inquiets face à la perspective d'une impasse dans les discussions en vue d'une déclaration finale.

"Ce sera un véritable recul", a soutenu l'ambassadeur de la Suisse, M. Blaise Schenk.

La rencontre d'Ottawa a été organisée dans le cadre de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, qui prévoit la tenue d'autres discussions sur les accords d'Helsinki à Vienne, l'année prochaine.



53,000 personnes

Succès monstre à la foire de Gloucester

par Marie Martin

GLOUCESTER — Il est venu plus de monde à la foire de Gloucester en une seule journée cette année, samedi, que pour la durée totale de l'événement l'an dernier.

Hier après-midi, une foule appréciable en dépit du temps incertain a envahi les divers sites avant qu'un spectacle de musique western ne vienne clôturer en soirée la fête agricole annuelle.

Le président de la Société agricole de Gloucester, M. Harley Bloom, a rappelé non sans fierté que samedi soir, au terme de trois jours d'activités, 53,000 personnes avaient déjà franchi les guichets.

Le but de la foire, un événement éminemment familial, est d'amener les gens, les jeunes en particulier, à comprendre comment arrivent dans leur assiette les aliments qu'ils consomment. «Demandez à un enfant d'où provient la viande de leur hamburger, pour voir: il vous répondra: de MacDonald's», a caricaturé M. Bloom. «Notre foire n'a pas l'envergure de celle d'Ottawa, mais elle est beaucoup plus importante que les autres organisées en milieu rural», a-t-il ajouté, faisant valoir les traits agricoles de Gloucester.

La fête annuelle a également le mandat de faire connaître la ville. Quelque 55,000 billets ont ainsi été remis gratuitement aux écoliers des divers conseils scolaires de la région d'Ottawa-Carleton. «Nous préparons l'an prochain», a simplement expliqué M. Bloom.

De fait, la foire de Gloucester a connu une expansion significative cette année même: les dimensions du site ont doublé et la liste des activités nouvelles est très longue.

Cependant, M. Bloom a prévenu que les recettes prévisibles étaient plus qu'hypothétiques, sinon impossibles. Le budget, excédant les $200,000, a doublé et les spectacles présentés à l'intérieur n'ont pas rapporté les sommes escomptées.

Les organisateurs de la foire sont les membres —bénévoles — de la Société agricole de Gloucester, incorporée l'an dernier seulement. Auparavant, la municipalité assumait la responsabilité de l'organisation.

• Quatre personnes gravement blessées

Un autobus dérape et plonge dans un fossé

MONTREAL (PC) — Quatre personnes ont été grièvement blessées hier midi, lorsqu'un autobus de la CTCUM, avec à son bord une trentaine de passagers, a dérapé sur l'autoroute 2-20 dans l'ouest de Montréal, pour ensuite plonger tête première dans un fossé de neuf mètres de profondeur. L'un des blessés se trouverait dans un état critique.

Vingt-quatre autres personnes ont subi des blessures légères. Le dérapage est survenu alors que l'autobus circulait en direction ouest de l'autoroute, à destination de Sainte-Anne-de-Bellevue.

Le véhicule a d'abord frappé le parapet de béton qui sépare les deux voies de l'autoroute, pour ensuite plonger dans le fossé et heurter de front une canalisation d'acier.

L'accident se serait produit, a indiqué la Sûreté du Québec, après que le chauffeur de l'autobus de la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal eut perdu la maîtrise de son véhicule.

La SQ a dû fermer un tronçon de la route pendant plusieurs heures. Deux médecins et une vingtaine d'ambulances ont été dépêchés sur les lieux, alors que les services de pompiers de plusieurs municipalités avoisinantes étaient mis en état d'alerte. Ces derniers n'ont cependant pas eu à intervenir.



Des secouristes prodiguent les soins à des passagers blessés lorsqu'un autobus de la CTCUM a plongé tête première dans un fossé de neuf mètres de profondeur, hier, à Montréal. Quatre personnes ont subi des blessures graves.

(Photolaser PC)

La CTCUM a immédiatement ouvert une enquête. Un journaliste a vu des responsables de la commission emporter dans une automobile des pièces du système de direction de l'autobus. En fin d'après-midi, la SQ n'écartait pas la possibilité qu'un bris mécanique ait pu causer l'accident.

Un responsable ambulancier, M. Richard Leblanc, a indiqué que les personnes les plus gravement blessées souffraient de fractures, mais que la plupart des passagers n'avaient subi que des blessures relativement mineures. Plusieurs personnes ont pu rapidement quitter l'hôpital et rentrer chez elles.

Le devant de l'autobus a été enfoncé sous l'impact, mais le chauffeur, qui on ignore l'identité, n'a apparemment pas été gravement touché.

Des travailleurs effectuent actuellement des travaux de construction dans ce secteur, ce qui réduit à deux voies seulement cette autoroute qui en compte quatre.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division de Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE — Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

• Discovery devait partir ce matin

Une première expérience dans le cadre de la «guerre des étoiles»

CAP CANAVERAL (AP) — Les techniciens ont mis la dernière touche aux préparatifs de la navette spatiale Discovery devait entamer ce matin une nouvelle mission, dont le lancement de trois satellites. Le décollage était prévu à 7h33 heure locale.

Outre le prince saoudien, le sultan Salman al-Saud, neveu du prince Fahd, figure le Français Patrick Baudry parmi les sept autres membres d'équipage.

Arabsat, l'un des trois satellites, appartient à la ligue des Etats arabes.

Un autre satellite, "morelos", qui sera lancé dans l'espace huit heures après le décollage, contribuera à l'amélioration des communications du Mexique ou 75 millions de personnes n'ont ni téléphone ni télévision. Un astronaute mexicain prendra part à une autre mission de la navette en novembre, au cours de laquelle sera lancé un second satellite de communications mexicain.

Le troisième satellite, Telstar 3-D, appartient à une compagnie américaine de téléphone et permettra d'accroître son réseau téléphonique.

Des expériences, dans le cadre de l'Inititative de défense stratégique du président Reagan, seront également conduites.

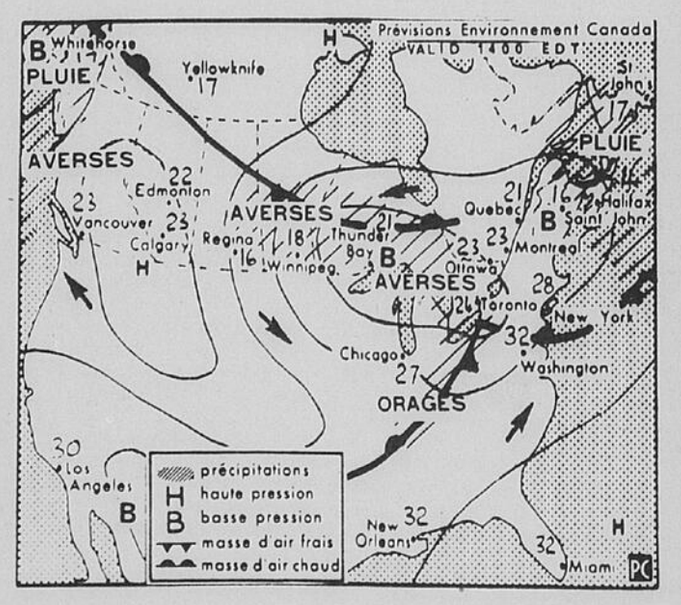
Clark se rend à la police

OTTAWA — Après plusieurs heures de négociations téléphoniques un jeune homme de 21 ans s'est résolu à quitter la maison où il s'était barricadé, samedi soir à l'heure du souper, pour se livrer à la police.

Richard Clark, sans domicile fixe, se serait réfugié dans la maison d'un ami, au 10,078 Ramsay Crescent, à la suite d'un vol à main armée qui a été commis plus tôt en journée dans un magasin Quickie de l'avenue du Maurier. Vers 23 h, l'individu a consenti à jeter son arme, une carabine, par la porte avant, et à se rendre.

Clark devait comparaître en cour provinciale aujourd'hui.

au gré du temps



Quelques périodes de soleil ce matin, suivies d'un ennuagement cet après-midi. Le maximum sera de 22 et le minimum, la nuit prochaine, de 14. Demain, maximum de 21 et nuageux avec averses. La probabilité de précipitations est de 20% pour aujourd'hui et de 60% pour demain. Aperçu pour mercredi: quelques averses, suivies d'un dégagement. Le soleil se couchera à 20h 13 ce soir et se lèvera à 5h 13 demain.

Maximum normal: 24
Minimum normal: 13
Maximum record: 31.76 (1957)
Minimum record: 5.9 (1980)

	Min.	Max.
Calgary	0	19
Edmonton	8	19
Halifax	11	21
Montréal	11	20
Ottawa	13	16
Québec	7	24
Saint-Jean, N.-B.	8	19
Saint-Jean, T. N.	6	21
Saskatoon	10	23
Timmins	5	14
Toronto	13	19
Windsor	15	22
Yellowknife	8	18
Los Angeles	17	22
New York	17	26
Washington	20	27

Outre-mer

Amsterdam	8	14
Athènes	20	34
Bruxelles	9	15
Buenos Aires	7	16
Copenhague	9	14
Francfort	8	15
Genève	14	22
Lisbonne	14	22
Londres	10	17
Madrid	13	32
Moscou	11	17
Paris	11	19
Pékin	15	28
Rome	12	27
Tokyo	13	17

MISE AU POINT RICHELIEU

Dans le cahier publicitaire Richelieu de la semaine du 17 au 22 juin 1985 en

PAGE 11 — Vous auriez dû lire:

boissons gazeuses Richelieu Cola, orange, soda mousse, gingembre, bouteilles consignées 750 ml, 3 pour 99¢, disponibles dns les régions Montréal métropolitain et Québec métropolitain seulement.

Nous nous excusons de ce contretemps.

DAN BRUNET PRES.

vous présente
HELENE CODAIRE
diplômée en immobilier qui s'est jointe à notre firme.
L'immeuble No 1



J. DAN BRUNET & FILS LTEE
777-9550 Courtier Realtor

BERLITZ-RAPIDE ET ACCESSIBLE

APPRENEZ-Y LE FRANÇAIS OU L'ALLEMAND OU L'ITALIEN POUR AUSSI PEU QUE $29.00* PAR SEMAINE.

Berlitz offre des cours de groupe peu coûteux. Faites partie d'un groupe de 3 à 6 personnes qui se rencontrent une fois par semaine.

Grâce à la methode Berlitz, connue dans le monde entier, vous apprendrez votre nouvelle langue de façon rapide et agréable.

Venez vous joindre au prochain groupe. Appelez dès aujourd'hui pour de plus amples renseignements.

*Frais d'inscription en sus.
Principales cartes de crédit acceptées.

350 Sparks St.
234-8686

BERLITZ®

Le premier mot de votre prochaine langue.

Montreal, Quebec City, Trois-Rivieres, Ottawa, Toronto Edmonton, Calgary, Vancouver

Centres De Langues Berlitz 1985

MACOM

RECEPTION DE TV PAR SATELLITE



Assure d'excellents divertissements à domicile 24 heures sur 24 — super spéciaux, premières de films, sports, Disney, etc.

POURQUOI NE PAS ACHETER LE MEILLEUR?

11 à 12 satellites disponibles pour 80 à 90 canaux

Achetez ce qu'il y a de ceux qui ont le plus d'expérience. Installation et service par des professionnels.

Gatineau — Val-des-Monts — Buckingham
Templeton Marine Ltd.
48, boul. Lorrain, Gatineau, 663-2603
15 min. d'Ottawa via la 550 est, sortie boul. Lorrain, 2 km au sud

Heures: *Lundi à jeudi.* 9h à 6h
Vendredi 9h à 9h
Samedi 9h à 4h

Fermé les samedis à partir du 22 juin

Bazinet Choquette

426, rue Rideau

RECHERCHE

Une personne avec expérience dans la vente de draperie et administration.

Formule de rémunération prouvée et avantageuse.

Bénéfices marginaux.

Communiquez avec
Daniel Séguin
contrôleur
237-6685

CAMPING près d'Ottawa
Découvrez... les plaisirs de la vie au plein air
CAMP KITTAWA
Route 417, à la sortie de Limoges (à l'est d'Ottawa)
LIMOGES, Ont. — (613) 443-3040

A ne pas manquer
les 20, 21, 22, 23 et 24 juin
la plus grande vente-trottoir de la région
CENTRE-VILLE
Rideau
voir annonce du 19 juin

LOCATION D'AUTOS
AVIS
949, St-Joseph, Hull — 778-2751

986-3311
LE P'TIT belisle QUE
BUCKINGHAM
663-6803

LE DROIT OTTAWA, LUNDI —3 17 JUIN 1985

• Congrès de l'Alliance de la fonction publique

L'accord-cadre pourrait décider de la présidence

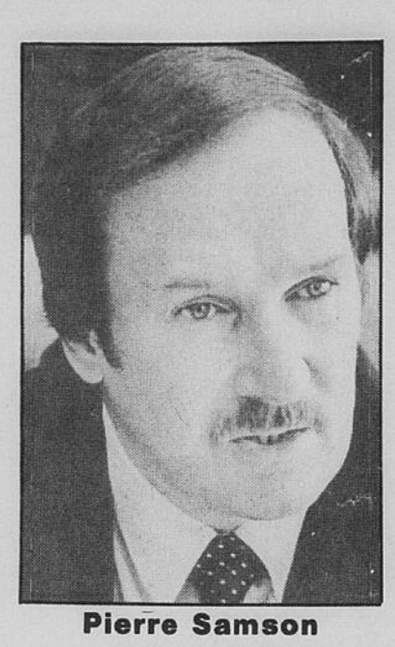
par Germain Dion

OTTAWA — «J'ai réussi à faire sortir l'Alliance de la stagnation»... M. Pierre Samson, président de l'Alliance de la fonction publique, se présentera cette semaine devant le congrès d'Ottawa avec la satisfaction du devoir accompli et il demandera d'être réélu en s'appuyant sur un programme qu'il définit comme réaliste.

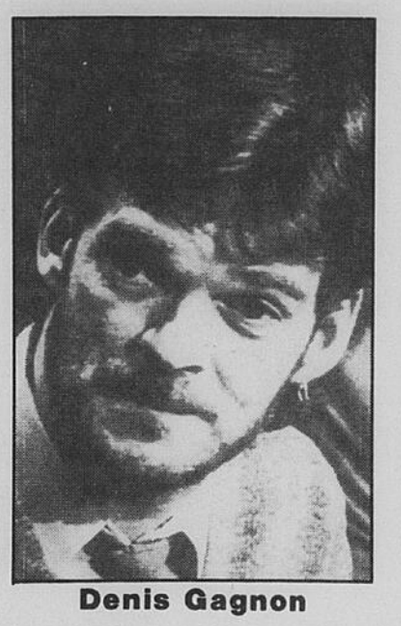
Pour lui, la grève reste le moyen ultime de régler des conflits. Mais est-elle toujours le meilleur moyen? Il ne le pense pas en ces temps où les changements technologiques risquent, affirme-t-il, d'affecter les emplois de 40% des membres.

C'est pourquoi M. Samson défend le projet de convention-cadre, pour définir en une seule fois une bonne partie des conditions de travail des 180,000 syndiqués de l'Alliance, même s'il faut pour cela sacrifier la grève pour la conciliation obligatoire.

M. Samson aura l'occasion de définir ses vues en s'adressant mercredi soir aux congressistes, en même temps que les trois autres candidats à la présidence.



Pierre Samson



Denis Gagnon

Congrès explosif

La convention-cadre, croit-on, rendra particulièrement explosif ce congrès débutant aujourd'hui au Skyline et au cours duquel M. Samson fait la lutte à M. Darryl Bean, deuxième vice-président, à M. Denis Gagnon, président de l'élément des Postes et Communications, et à une militante de l'unité de la Défense nationale, Mme Janice Beeverdam.

M. Bean est celui qui a négocié cette convention-cadre et on peut s'attendre qu'il la défendra.

Toutefois M. Bean, qui a conclu en avril cette entente avec le Conseil du trésor, ne retournait pas la semaine dernière les appels téléphoniques de la presse. Il a annoncé sa candidature en janvier.

Au contraire, M. Gagnon combat ouvertement la convention-cadre. Il affirme ne pas comprendre pourquoi «le troisième plus gros syndicat du pays» vendrait ainsi ses droits pour un tel plat de lentilles qui enlèverait aux syndiqués le droit de grève.

Président de l'élément des Postes et Communications, M. Gagnon a rappelé que son syndicat venait d'obtenir aux postiers «le droit à la sécurité à vie, ce qui ne s'était jamais vu», a-t-il dit.

Les délégués parcourront 581 résolutions, seront invités à prendre part à un banquet fermé à la presse, jeudi soir, manifesteront sur la Colline parlementaire mercredi midi contre la proposition fédérale de réduire les pensions et éliront leur nouvel exécutif vendredi matin.

Un mandat

C'est à la suite du congrès de 1982, à Winnipeg, que l'exécutif avait entrepris la recherche d'une convention-cadre de travail avec l'employeur, sur la foi d'un mandat de l'assemblée générale.

Toutefois il semble que le produit obtenu par l'exécutif actuel n'ait pas satisfait toutes les exigences, notamment à cause de la suppression du droit de grève.

M. Samson, originaire de l'élément de l'Emploi et Immigration, estime de son côté que son mandat de trois ans a réussi à faire avancer les dossiers suivants: santé et sécurité au travail, droits politiques, convention-cadre, changements technologiques, et il pense avoir réussi à établir un discours efficace tant avec les membres qu'avec le gouvernement. C'est le premier président francophone jamais élu par l'Alliance. Il a 46 ans.

«Des grèves, j'en ai faites et tout, comme chef du deuxième plus important élément (celui d'Emploi et Immigration). Mais on (doit aujourd'hui militer avec un réalisme qui ne perd pas de vue ce que l'avenir réserve à nos membres», déclare M. Samson en entrevue.

A l'inverse, il semble que ses adversaires lui reprochent d'avoir fait preuve depuis 1982 d'une certaine faiblesse sans livrer tout le dynamisme promis.

Discrètement, on affirme que l'aspect linguistique ne jouera pas dans le scrutin. Mais d'autres croient que le vote francophone, vue la présence de deux candidats de cette langue, sera déterminant pour choisir le vainqueur vendredi.

Une mise en garde au gouvernement

par Marie Martin

OTTAWA — L'Alliance de la Fonction publique du Canada a adressé une mise en garde énergique et ferme au gouvernement conservateur de Brian Mulroney hier midi à Ottawa, moins de 24 heures avant le début de son congrès triennal.

«Vous (le gouvernement) ne réussirez pas à diviser le syndicat!», a déclaré la direction nationale de l'Alliance en Ontario, Susan Giampietri. Elle s'adressait à la centaine de manifestants réunis sur la colline parlementaire, qui disparaissaient presque tous derrière un nombre impressionnant de pancartes.

Leurs slogans scandés avec vigueur, de même que les propos tenus en entrevue par les dirigeants syndicaux, révèlent que l'un des points majeurs du congrès de cette semaine sera la convention-cadre, c'est-à-dire une seule et unique convention réclamée par l'Alliance pour ses 180,000 membres.

La manifestation n'a pas duré plus de 25 minutes et fut ponctuée de discours énumérant les principales revendications syndicales: sécurité d'emploi, protection contre les changements technologiques, garderies, santé et sécurité au travail et indexation salariale.

Un peu avant treize heures, le cortège des manifestants s'est mis en branle à destination de l'hôtel Skyline, où ils se sont fait entendre à nouveau. La plupart d'entre eux arrivaient de Toronto par autobus, tandis qu'aujourd'hui, ce sera au tour des syndiqués québécois de rappeler leur présence au gouvernement Mulroney. Plusieurs autobus en provenance de Montréal sont attendus.

Le débat autour d'une convention-cadre, réclamée par l'Alliance, et la suppression du droit de grève dont la possibilité a été évoquée par le Conseil du trésor dans certains cas constitueront sans doute les faits saillants des prochains jours.

On se rappelle que les 10 et 11 avril derniers, le Comité exécutif de gestion de l'Alliance et le Conseil du Trésor ont conclu une entente de principe au sujet précisément d'une convention-cadre. Cependant, le Conseil national d'administration, l'instance suprême de l'Alliance, plutôt que de trancher la question, a remis le débat au congrès qui commence aujourd'hui.

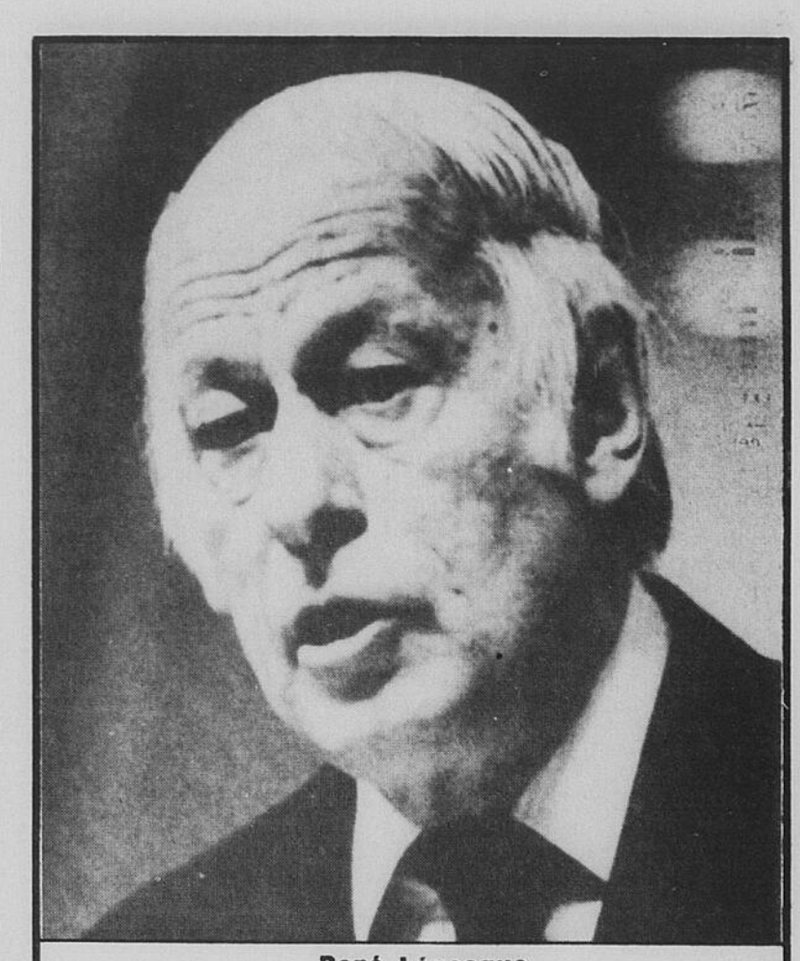
«Les membres, à la base, ne veulent pas que cette entente de principe soit ratifiée», a affirmé la directrice nationale de l'Alliance pour le Québec, Pierrette Vaillant-Pierre.

Son homologue ontarienne, Susan Giampietrie, a indiqué que le congrès serait très politisé, en raison de la présence de ce point à l'ordre du jour. «Avant la signature de l'accord de principe, au début d'avril, nous nous attendions à un congrès calme et sans histoire. Maintenant, ce n'est plus le cas», a-t-elle avoué.

Dans ce contexte, l'élection de l'exécutif national, vendredi, prend une signification nouvelle: la base, par son vote, indiquera si elle opte pour la ligne dure ou la voie de la conciliation. Le même jour seront également élus les cinq caucus régionaux du pays.

Ces derniers ont tenu une réunion hier après-midi, tandis que les 17 syndicats de l'Alliance de la Fonction publique ont fait de même plus tôt au cours du week-end.

D'autre part, 450 délégués et un nombre presqu'égal d'observateurs sont attendus au Skyline cette semaine.



René Lévesque

Kilowatts à vendre: Lévesque préfère ne pas rêver trop grand

ST. ANDREW'S, N.B. (PC) — Le premier ministre René Lévesque est arrivé à St. Andrew's (Nouveau Brunswick) en fin d'après-midi hier afin de participer à la 13e Conférence annuelle des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada.

L'ordre du jour de la rencontre prévoit des discussions sur les pluies acides, l'énergie, les pêches, la productivité dans le domaine de la forêt, la coopération économique et l'agriculture.

Au cours d'une interview donnée à son arrivée à St. Andrew's, M. Lévesque a déclaré que la conférence pourrait bien permettre d'en arriver à une entente pour faire pression sur Ottawa et Washington et les amener à s'entendre sur la lutte aux pluies acides. Mais il a souligné que c'était le Québec et le Massassuchetts qui étaient les plus intéressés par cette question.

M. Lévesque ne craint pas réellement que le protectionnisme américain gagne le secteur de l'énergie.

D'abord, parce que la quantité maximum d'énergie à être importée d'ici l'an 2000 a déjà été fixée par les Etats de la Nouvelle-Angleterre et celui de New York.

Allusion à Bourassa

Ce qui est bien loin de certaines hypothèses à l'horizon, a-t-il dit, faisant allusion au projet de M. Robert Bourassa d'exporter de l'énergie en grande quantité aux Etats-Unis.

Ensuite, parce que l'exportation et l'importation d'énergie jouent des deux côtés, a-t-il noté.

Il existe un lobby très fort et compréhensible aux Etats-Unis à ce sujet. Nous, on se dit que si on va trop loin trop vite, on risque d'exporter nos emplois et que ce n'est pas à ça que notre énergie doit servir.

Aux Etats-Unis, beaucoup de gens se disent que s'ils importent trop d'énergie, ils remplaceront les emplois de construction de centrales et tous les autres emplois touchant à la production de l'énergie. Un lobby comprenant plusieurs syndicats s'occupe de faire valoir ce point, a dit M. Lévesque.

Constitution

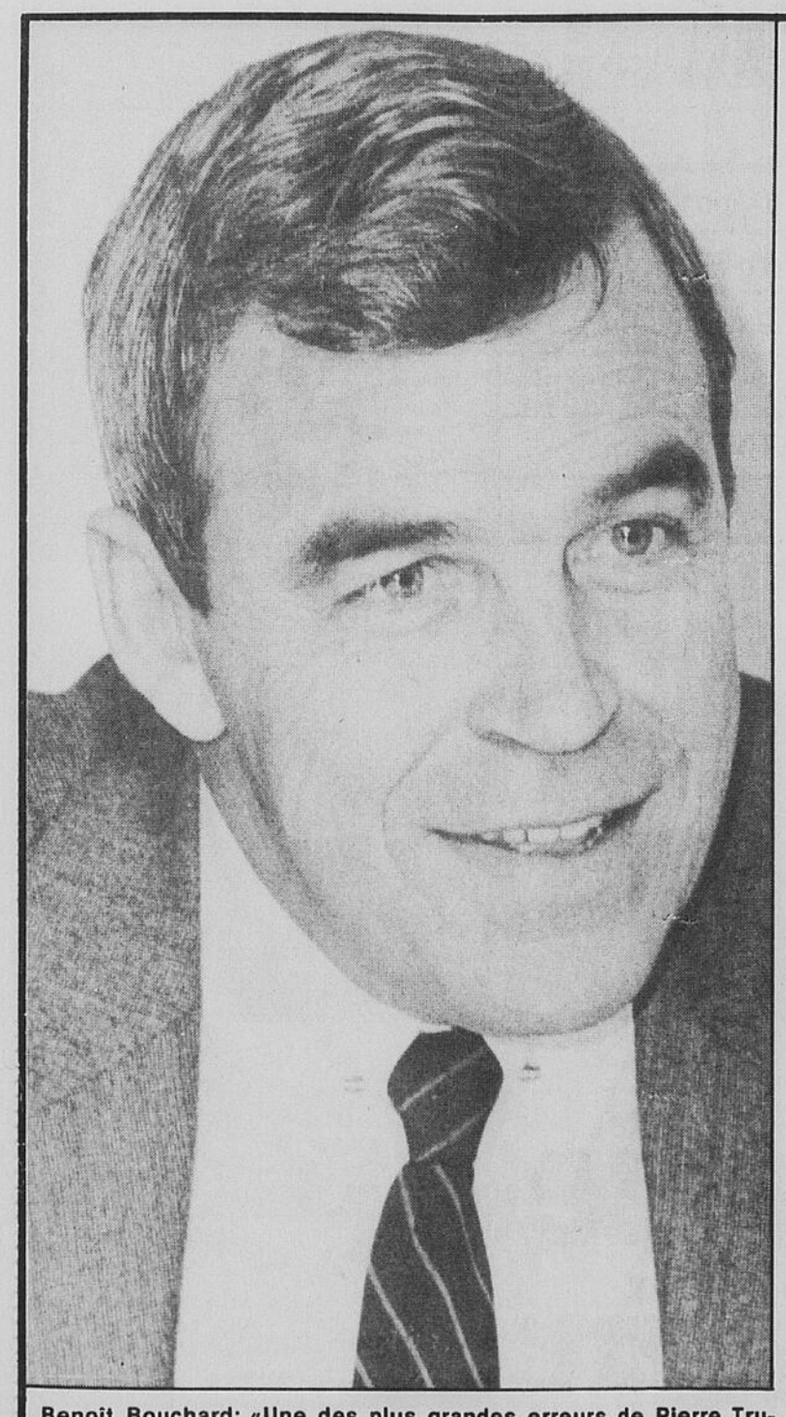
Le premier ministre ne croit pas que ce soit l'endroit pour amorcer des discussions avec les premiers ministres des provinces atlantiques au sujet de la constitution.

"Mais on va quand même essayer de voir un peu ce qu'ils en pensent. C'est normal, ça."

M. Lévesque est accompagné du ministre de la Justice Pierre-Marc Johnson et du ministre de l'Environnement Adrien Ouellette. Le ministre de l'Energie et des Ressources Jean-Guy Rodrigue doit arriver aujourd'hui.

Hier soir, les permiers ministres et les gouverneurs se sont rencontrés lors d'un souper.

La conférence devait débuter officiellement ce matin et prendra fin demain, mais M. Lévesque devait rentrer à Québec en fin de journée, aujourd'hui.



Benoit Bouchard: «Une des plus grandes erreurs de Pierre Trudeau a été de définir la date (du rapatriement de la constitution) avant son contenu».

(Photo LE DROIT)

La spécificité du Québec va de soi — Benoît Bouchard

par Germain Dion

OTTAWA — Le caractère distinct du Québec est probablement quelque chose qui va de soi et en ce sens, la dernière proposition constitutionnelle du premier ministre René Lévesque, émise en mai, représente une approche «fort valable».

C'est l'opinion de M. Benoît Bouchard, un des 58 députés de la cuvée conservatrice de 1984, et devenu depuis, ministre d'Etat aux Transports.

Lors d'une entrevue qu'il accordait récemment au DROIT, M. Bouchard a parlé d'abondance d'un sujet qui l'intéresse particulièrement, à savoir la place du Québec dans le système politique canadien. Ce dernier n'hésite pas à rappeler qu'il avait voté «oui» lors du référendum de 1980 «parce que je voulais simplement aller au bout de cette démarche et voir ce qu'il y avait à obtenir».

Selon M. Bouchard, la spécificité québécoise va de soi et il croit que «pas mal tous les Québécois et tous les gouvernements québécois s'accordent sur ce sujet-là».

M. Bouchard donne toutefois raison au premier ministre Brian Mulroney de ne pas vouloir brusquer les choses sur «les modalités» que réclame le Québec, telles que la primauté de la Charte québécoise et la nomination des juges de la Cour suprême. M. Bouchard déclarait qu'il parlait à ce moment en son nom personnel.

Reprendre à zéro

Puis, revenant de lui-même sur la constitution, il a affirmé: «Une des plus grandes erreurs de Pierre Trudeau a été de définir la date (du rapatriement) avant son contenu».

«On ne violente pas ainsi des mentalités. Elles finissent par réagir tôt ou tard. Et c'est arrivé. Il faudra maintenant reprendre l'exercice constitutionnel à zéro, avec le risque que cela comporte face aux provinces anglaises».

Dans son document remis à l'Assemblée nationale le 17 mai et soumis depuis à la pieuse réflexion d'Ottawa, entre toutes ses préoccupations économiques, le premier ministre Lévesque affirme que «tout n'est pas négociable dans la proposition constitutionnelle du Québec». Notamment, ne l'est pas, selon lui, la reconnaissance du caractère spécifique du peuple québécois.

Le réseau ferroviaire

D'autre part, M. Bouchard a déclaré que les trains restent encore l'épine dorsale du transport au Canada: un pays «que le chemin de fer a créé au 19e siècle», rappelle-t-il.

«C'est le train, énonce-t-il, qui reste le seul moyen accessible à la majorité de la population pour aller de Gaspé à Montréal à des coûts abordables. Ce n'est pas l'avion».

Par conséquent, il explique que le gouvernement Mulroney pratiquera une politique à double volet en ce qui concerne le transport ferroviaire, variant selon les régions.

Cette politique ne butera pas sur les subventions, qu'elle offrira même généreuses, dans les petites régions éloignées, où le train constitue en quelque sorte un mode de transport essentiel.

Au contraire, M. Bouchard définit que ce moyen de locomotion du 19e siècle devra faire ses frais dans le corridor de concentration démographique — entre Québec, Montréal et Windsor — ou bien «il disparaîtra».

«Si, dans cinq ans, le corridor n'est pas rentable, on devra prendre des décisions. Là, ce ne sera pas parce qu'il n'y a pas de monde; ce ne sera pas parce qu'il n'est relativement rapide; il ne faudra pas que ce soit parce qu'il n'y a pas de bon équipement. Ce sera simplement parce que les gens n'en veulent pas», avertit le ministre d'Etat québécois.

Du côté de Mirabel, le ministre glisse ensuite avec emphase qu'il n'a pas le choix de ne pas croire au succès d'un aéroport qui a coûté un demi-milliard de dollars au gouvernement fédéral. Il attend pour l'automne les recommandations d'un comité pour les politiques d'avenir de cet aéroport.

Et Air Canada

D'autre part, le ministre d'Etat refuse de choisir entre le bilinguisme à Air Canada et la rentabilité des opérations.

Il affirme que les deux sont importants; surtout que, comme ministre, il a vécu l'expérience d'un vol unilingue entre Ottawa et Toronto et ne l'a pas tellement aimé.

Mais, tout en analysant que le bilinguisme à Air Canada est «un principe qui ne se discute pas», M. Bouchard admet que son implantation devra épouser un rythme progressif. «Et, croyez-moi, on ne commencera pas à Toronto», avertit-il.

Ensuite, il déclare qu'il refusera de trancher, comme ministre, pour déterminer si Montréal plutôt que Toronto doit recevoir le gros de l'expansion de la société aérienne d'Etat. Pour lui, les lois du marché le feront. Tout choix contraire est artificiel et à courte vue, autant qu'il est concerné.

Membre du gouvernement Mulroney, M. Bouchard a enfin des louanges pour M. Don Mazankowski, le ministre des Transports en titre. «Maz», dit-il, vient de l'Ouest. Pour les trains, par exemple, il sait combiner en même temps les aspects du passé, du présent et de l'avenir. «Nous nous complétons merveilleusement bien», soutient M. Bouchard. La louange ne semble pas feinte.

Avant de devenir le député de Roberval, et de céder à l'appel du chef conservateur de Baie-Comeau, il y a un an et demi, il dirigeait le cégep local.

Cet ancien professeur de lettres semble à l'aise partout. A 45 ans, il est marié et père de trois enfants.

«Avant de venir ici, je m'étais bien distrait un peu en politique municipale. Mais ce n'était jamais comme ce que je vis maintenant», tranche-t-il.

NOUVEAU train matinal!



La magie d'un départ en train, tôt le matin, pour Toronto. Confort et rapidité!

Profitez dès aujourd'hui du nouveau train matinal reliant Ottawa et Toronto! C'est le moyen rapide de vous rendre au centre-ville de Toronto, en tout confort, grâce au train LRC de VIA.

C'est aussi l'assurance d'arriver à destination à une heure qui vous laisse le temps de profiter au maximum de votre journée. Et si vous désirez faire de votre voyage une expérience vraiment spéciale, offrez-vous la première classe VIA 1.

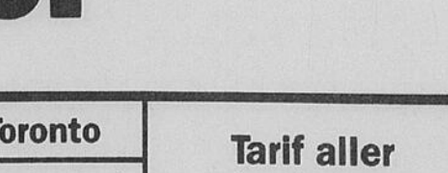
Mais la magie d'un départ matinal en train pour Toronto ne s'arrête pas là. C'est une fois installés confortablement dans votre fauteuil que vous vivrez la vraie magie des voyages en train. Vous pourrez relaxer, profiter des services offerts à bord et admirer le paysage grâce aux fenêtres panoramiques. Vous aimerez voyager dans ce monde de confort et de détente. N'attendez plus!

Appelez dès maintenant votre agent de voyages ou VIA Rail, 24 heures par jour, au **238-8289.**

Départ Ottawa	Départ Toronto	Tarif aller et retour en voiture-coach
7h15 (lun.-sam.)	**7h50** (lun.-sam.)	**62$** (2 à 5 jours)
9h20 (quot.)	9h00 (quot.)	
12h30 (quot.)	13h00 (quot.)	
17h00 (quot.)	**17h30** (quot.)	
23h59 (dim.-ven.)	23h35 (dim.-ven.)	

Les prix sont sujets à changement sans préavis. Certaines conditions s'appliquent.

VIA



Venez vivre la magie. des voyages en train.*

Détenteur d'un permis de l'Ontario

*Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

R.-Canada: le cas Arcand en Cour supérieure

MONTREAL (PC) — Louise Arcand poursuit sa lutte contre la décision de la direction du service des nouvelles de Radio-Canada qui lui a retiré, il y a un an, son poste de lectrice du téléjournal pour "rajeunir l'image" de l'émission.

Le geste de l'administration de Radio-Canada a été qualifié de discriminatoire en mars dernier par un arbitre du travail, qui a néanmoins jugé qu'il n'avait pas le pouvoir d'obliger la société d'Etat à réaffecter Mme Arcand au bulletin de soirée ou à lui verser un montant en dommages et interêts.

Or, Mme Arcand estime que l'arbitre devrait intervenir en ce sens, et sa cause sera plaidée à partir d'aujourd'hui devant la Cour supérieure du Québec.

De son côté, Radio-Canada a demandé en cour, la semaine dernière, que le jugement de l'arbitre soit rejeté pour manque de preuves d'une discrimination basée sur l'âge.

Agée de 40 ans, Louise Arcand mène depuis un an une bataille qu'elle qualifie de "personnelle". Lorsqu'elle était au service du téléjournal, cette première "anchorwoman" d'un important poste francophone au Canada se sentait engagée dans un combat visant à "ouvrir ce champ d'activité aux autres femmes".

Mais depuis qu'on lui a signifié son remplacement par Marie-Claude Lavallée, âgée de 28 ans, Mme Arcand ne se bat plus pour la cause des femmes. "Je lutte pour ma propre cause", dit-elle.

"Je ne suis pas tant amère que triste. Mais la tristesse n'a jamais vaincu l'injustice. Je n'ai donc pas d'autre choix que de me battre. C'est la seule façon de sauver ma peau."

A la suite de sa réaffectation comme lectrice de bulletins de nouvelles à la radio de Radio-Canada, fonction qu'elle a occupé au tout début de sa carrière, Louise Arcand a subi une baisse salariale de $11,200 par année.

"Avant ma rétrogradation, je pense que j'ai manqué deux jours de travail pour cause de maladie en 18 ans de carrière", fait valoir Mme Arcand. Depuis un an, sa santé en a pris un coup: "J'ai dû subir plusieurs électrocardiogrammes et je consulte des médecins fréquemment. Que ce soit psychotomatique ou non, la douleur est là."

Mme Arcand ne met en doute ni le talent des jeunes en général, ni celui de Marie-Claude Lavallée, sa remplaçante. Mais, dit-elle, "on a plus d'expérience et de crédibilité quand on a progressé dans un domaine pendant une quinzaine d'années".



Louise Arcand: «Je ne suis pas tant amère que triste. Mais la tristesse n'a jamais vaincu l'injustice...»

(Photolaser PC)

Les postiers pourraient poursuivre pour outrage

MONTREAL (PC) — Le Syndicat des postiers pourrait bien traduire en Cour des administrateurs de la Société des postes devant le refus de ceux-ci de se plier à une décision arbitrale statuant que certaines tâches spécifiques dans les succursales postales n'étaient réservées qu'aux postiers.

C'est ce qu'a indiqué le directeur québécois du syndicat des postiers, Clément Morel, en soulignant que la Société des postes avait refusé d'obtempérer à une décision arbitrale de Me Rodrigue Blouin devant le tribunal d'arbitrage de grief en date du 19 avril dernier.

L'officer syndical a refusé de nommer le ou les administrateurs qui pourraient être traduites en Cour cette semaine mais il a précisé que ces personnes avaient déjà reçu un affidavit du procureur de la Cour fédérale depuis le 14 mai les enjoignant de se conformer à la décision arbitrale.

Le litige remonte à plus d'un an alors que des gérants de succursale postale ont confié à des facteurs certaines tâches normalement dévolues à des postiers comme l'ouverture des sacs de courrier et le tri des lettres.

Or, l'arbitre Blouin dans son jugement soutient que ces tâches apparaissent de façon claire et précise dans les descriptions des postes-repères des postiers.

Le gérant de secteur de la Société des postes, M. Pierre Parisien, n'a pas voulu commenter l'affaire.

A l'Union des facteurs, le président local Léopold Côté a été peu loquace, se contentant de dire que le syndicat poserait les gestes voulus au moment opportun.

Le contrat de travail des facteurs doit prendre fin le 31 décembre prochain et tout indique que la négociation sera serrée au chapitre de la sécurit d'eploi et des mises à pied.

A ne pas manquer
20 21 22 23 et 24 juin
la plus grande vente trottoir de la région
CENTRE VILLE
Rideau
voir annonce du 19 juin

le carrefour

Réunions

• La Maison Morin et Plouffe tiendra son assemblée générale annuelle ce soir, à 19h30, au CLSC de Hull, 85 rue St-Rédempteur. Pour renseignements: 777-3512 ou 777-9575.

• Le Festival international de la bicyclette de Hull, qui se déroulera du 5 au 15 août, vous invite à une réunion d'information sur les postes de bénévoles disponibles, ce soir, à 19h, à la salle Mont-Bleu de la maison du Citoyen. Pour renseignements: Ginette Couture, au 778-3406.

• Le comité francophone de Saffro (Pour nous, par nous) tiendra sa réunion mensuelle le 19 juin, de 19h à 21h, au Centre de ressources de la Basse-Ville, 40, rue Cobourg.

• Le Centre de récupération Outaouais tiendra sa première assemblée générale annuelle demain, à 19h30, au CLSC de Hull, 85 St-Rédempteur.

• L'Association féminine d'éducation et d'action sociale, cercle St-Rose de Lima, tiendra sa prochaine rencontre demain, au centre communautaire St-Gérard. Un souper communautaire sera servi à 18h, pour les membres seulement, suivi des élections, à 19h30.

Vernissage

• Le Centre de jour Polyvalente des aînés francophones d'Ottawa-Carleton vous invite au vernissage des oeuvres d'étudiants du Centre, demain, de 14h à 16h, sous la présidence d'honneur de Mlle Louise Latrémouille, au 75 rue Bruyère, premier étage. L'exposition se poursuivra jusqu'au 21 juin, de 9h à 17h.

Pétrole US pour le Canada

WASHINGTON (AFP) — Le président américain Ronald Reagan a levé vendredi une interdiction d'exporter du pétrole brut américain vers le Canada, indiquant que cette mesure permettrait d'accroître les échanges commerciaux entre les deux pays en matière d'énergie.

Selon des responsables américains, les exportations américaines de pétrole vers le Canada pourraient atteindre 60,000 barils par jour.

Le président américain a déclaré que la levée de l'interdiction ne diminuerait pas la quantité ou la qualité du pétrole disponible pour les Etats-Unis.

Niles succédera à Paul Robinson

WASHINGTON (PC) — Un haut fonctionnaire du secrétariat d'Etat américain, Thomas Niles, devrait probablement remplacer Paul Robinson au poste d'ambassadeur des Etats-Unis au Canada à partir de l'automne prochain.

M. Niles, 45 ans, a fait partie du corps diplomatique pendant 23 ans, occupant des postes à Moscou, Belgrade et Bruxelle.

Paul Robinson a annoncé plus tôt cette semaine qu'il démissionnait de son poste pour retourner dans le monde des affaires.

Actuellement, M. Niles est sous-délégué aux affaires européennes du secrétariat d'Etat, spécialisé dans les questions touchant l'Europe central et son économie.

Il a également été responsable des affaires canadiennes entre 1981 et 1983 à ce même secrétariat.

Thomas Niles, au cours d'une entrevue téléphonique, a refusé de discuter de cette nomination parce qu'elle n'a pas encore été annoncée officiellement par le président Ronald Reagan. Il a toutefois ajouté qu'il espérait avoir ce poste.

M. Niles est né à Lexington, au Kentucky, et il parle l'anglais, le français, le russe et l'allemand.

Résultats

Lotto 6/49

Prochain gros lot
3 700 000,00$
approx.

Tirage du 15-06-85

4-21-23-27-45-47 No complémentaire 14

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité

Plaisir d'été EN BATEAU
BATEAUX POUR PECHE "BASS BOAT"
10 STYLES AU CHOIX. TOUS EN STOCK
ENSEMBLE DE SKIS ET BATEAU PAR PETERBOROUGH
BATEAUX DE PECHE PRINCE CRAFT
REMORQUES, PEDALOS, PELICAN ET CANOTS
MOTEURS DE PECHE MERCURY MERCRUISER STERNDRIVE
SPECIAL..... PEDALOS PELICAN. A partir de $459.
MERCURY OUTBOARDS
TEMPLETON MARINE LTD.
48 LORRAIN — GATINEAU, QUEBEC
(à 15 mm d'Ottawa par la 550 est, sortie boul. Lorrain, 2 km au sud)
Heures: lundi à jeudi 9h à 6h
Vendredi 9h à 9h; Samedi 9h à 4h
Fermé les samedis à partir du 22 juin
663-2603
663-1274



UNE IDÉE DE GENIE
C'est ce qu'on appelle une petite annonce classée dans Le Droit, vous serez enchantés des résultats!
LES PETITES ANNONCES DU JOURNAL LE DROIT
560-2750
Appelez dès aujourd'hui,
560-2750
Nous sommes toujours là pour vous aider.

Nouveau SPORTSMAN
LÉGÈRE NATURELLE
UN MEILLEUR GOÛT, NATURELLEMENT!
SPORTSMAN
LÉGÈRE NATURELLE
CIGARETTES 25 BOUT FILTRE
MÉLANGE NATUREL DE TABACS VIRGINIE CANADIENS DE CHOIX
Découvrez ce mélange unique des meilleurs tabacs Virginie du Canada, garantis purs et naturels pour vous donner un goût riche et corsé.
Savourez le goût des grands espaces.
Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croit avec l'usage - éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette - "goudron" 14 mg, nic. 1,1 mg.

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Editeur et directeur général

Gaétan Cabana
Trésorier

Pierre Tremblay
Editorialiste en chef

Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

6— OTTAWA, LUNDI 17 JUIN 1985 | LE DROIT | Fondé le 27 mars 1913 | l'avenir est à ceux qui luttent

La vieillesse sacrifiée

Le gouvernement Mulroney a jusqu'au premier janvier 1986 pour reviser son plan de désindexation des pensions. Il devrait en profiter en mesurant toutes les conséquences et les significations de cette coupure pauvrement inspirée.

Même partielle, la désindexation des pensions de vieillesse est une mesure contestable en soi. Replacée dans la perspective du budget Wilson et des divers énoncés économiques du gouvernement Mulroney, cette mesure devient carrément odieuse, même si son effet réel à court terme peut être qualifié de marginal.

S'il advenait que le taux d'inflation s'accroisse de 3%, les pensions de vieillesse ne bougeraient pas d'un sou en vertu du plan Wilson. Si ce taux devait bondir à 6% l'année suivante, ces mêmes pensions ne seraient alors majorées que de 3%. En deux ans seulement, les personnes âgées visées verraient donc leur revenu réel régresser de 6% par rapport au coût de la vie.

Or, on dénonce déjà depuis près d'une décennie l'état de maigre subsistance auquel en sont réduits nombre de Canadiens du troisième âge. La désindexation des pensions ajouterait dans leurs rangs 100,000 retraités aux 635,000 qui y vivent actuellement sous le seuil de la pauvreté (Conseil canadien de développement social.

Par ailleurs, alors que les personnes qui disposent de revenus alternatifs provenant de fonds de pension ou de régimes de retraite composent encore une minorité au Canada, rien n'indique que cette situation s'améliorera à court terme. Hors des grandes entreprises, des milieux syndiqués et des organismes gouvernementaux, rares sont les salariés de tout acabit qui sont présentement capables de prévoir pour leurs vieux jours. Qui plus est, la part démographique des personnes âgées va s'accroissant par rapport au reste de la population. Le fait est connu.

Aussi, on peut toujours invoquer que la désindexation ne s'appliquera que dans six mois, à partir de 1986. On reconnaîtra par la même occasion qu'à court terme, elle ne privera pas les individus d'un montant substantiel. A la longue, cette mesure n'en conduit pas moins en pratique à l'appauvrissement graduel d'un nombre croissant de Canadiens âgés.

Pis encore, une fois introduite, la désindexation des pensions ne garantit qu'une seule chose: cet appauvrissement, justement, conjugué à la soumission des personnes âgées dans le besoin au bon vouloir du prince.

Dès lors qu'on accepte de ne plus offrir aux retraités une protection absolue contre les fluctuations à la hausse du coût de la vie, on commet un précédent dont le résultat est de confier leur sort à la discrétion des gouvernements et aux aléas des vogues politiques. Ainsi, les nouveaux emplois qui seront éventuellement créés apporteront certes des revenus additionnels à l'Etat. Mais rien n'assure qu'une part de ces revenus seront rendus aux personnes âgées.

D'ailleurs, rien n'assure même qu'au-delà du renouvellement naturel des emplois, ceux-ci s'additionneront en nombre suffisant dans l'avenir. Les prévisions statistiques sur le chômage demeurent gênantes en ce sens. Quant aux mesures comme l'exemption fiscale sur les gains de capital, elles prometttent des exemptions d'impôt mais n'engagent en rien les bénéficiaires.

Force est dont de conclure que la désindexation des pensions n'est rien d'autre qu'un lourd sacrifice imposé aux personnes âgées pour contribuer à réduire le déficit fédéral à la marge et à court terme. Un sacrifice qui est de surcroît exigé sans contre-partie fiable et qui constitue un dangereux précédent.

Compte tenu des autres volets du budget Wilson, il s'agit donc d'une manoeuvre aux visées essentiellement politiques et à l'inspiration plutôt courte. Si la vie canadienne doit désormais être ainsi menée, on n'a pas fini d'en voir de toutes les couleurs.

Johannes MARTIN GODBOUT

correspondance

Les annonces «bilingues» dans la presse

(A l'honorable John Bosley, président de la Chambre des communes)

On a porté à mon attention une annonce publiée par la Chambre des communes dans le «Globe and Mail» du 29 mars dernier à la page B-4.

J'ai été pétrifié de constater que cette annonce était publiée en anglais et **en français**, dans un journal **unilingue anglophone.** Pour porter au ridicule devrait-on prétendre que les francophones achètent un journal unilingue anglophone pour y lire en français ou encore est-ce une façon pour inciter les anglophones à lire le français? Telle l'Association de la presse francophone hors Québec, il serait plus juste de croire que les responsables de ces annonces ont pris pour acquis que les francophones sont à ce point assimilés qu'ils ne lisent que la presse anglophone. Le cas échéant, cette dernière explication serait injuste pour les francophones et injustes envers la presse francophone.

Aussi, j'aimerais être informé si c'est là une nouvelle politique de la Chambre des communes; si cette politique s'étend aux journaux unilingues français; dans quels journaux ont paru ces annonces «bilingues» et à quel coût?. Egalement, j'aimerais savoir qui a autorisé ces annonces?

Ne croyez-vous pas qu'il serait moins coûteux et plus justifié d'annoncer dans la langue du journal et d'ajouter au répertoire de distribution les journaux locaux ou régionaux, dans les secteurs à minorité linguistique plutôt que d'annoncer **en double** dans les grands journaux.

Il va sans dire que je compte recevoir une réponse dans les plus brefs délais possibles.

Veuillez agréer, monsieur le Président, l'expression de mes sentiments distingués.

Jean-Robert GAUTHIER,
Député d'Ottawa-Vanier

(Lettre adressée à Monsieur Jean-Robert Gauthier, député d'Ottawa-Vanier)

Je vous remercie de votre lettre du 12 avril 1985 dans laquelle vous soulevez certaines questions relatives à la publication d'annonces dans la presse par les comités parlementaires.

Comme vous le savez, les comités parlementaires ont toute autonomie en ce qui a trait à cette question et les décisions relatives à l'annonce de leurs activités relèvent directement de ces derniers.

Néanmoins, les greffiers des comités sont chargés de faire connaître aux membres des comité les lignes directrices relatives à la publication d'annonces dans la presse, lesquelles stipulent entre autres que:

«Afin que les groupes minoritaires soient servis dans leur langue, les avis et annonces adressés à des régions où la presse est unilingue seront formulés dans les deux langues officielles. Lorsqu'on retrouve des médias anglais et français dans une région, les avis et annonces paraîtront dans au moins une publication anglaise et une publication française.»

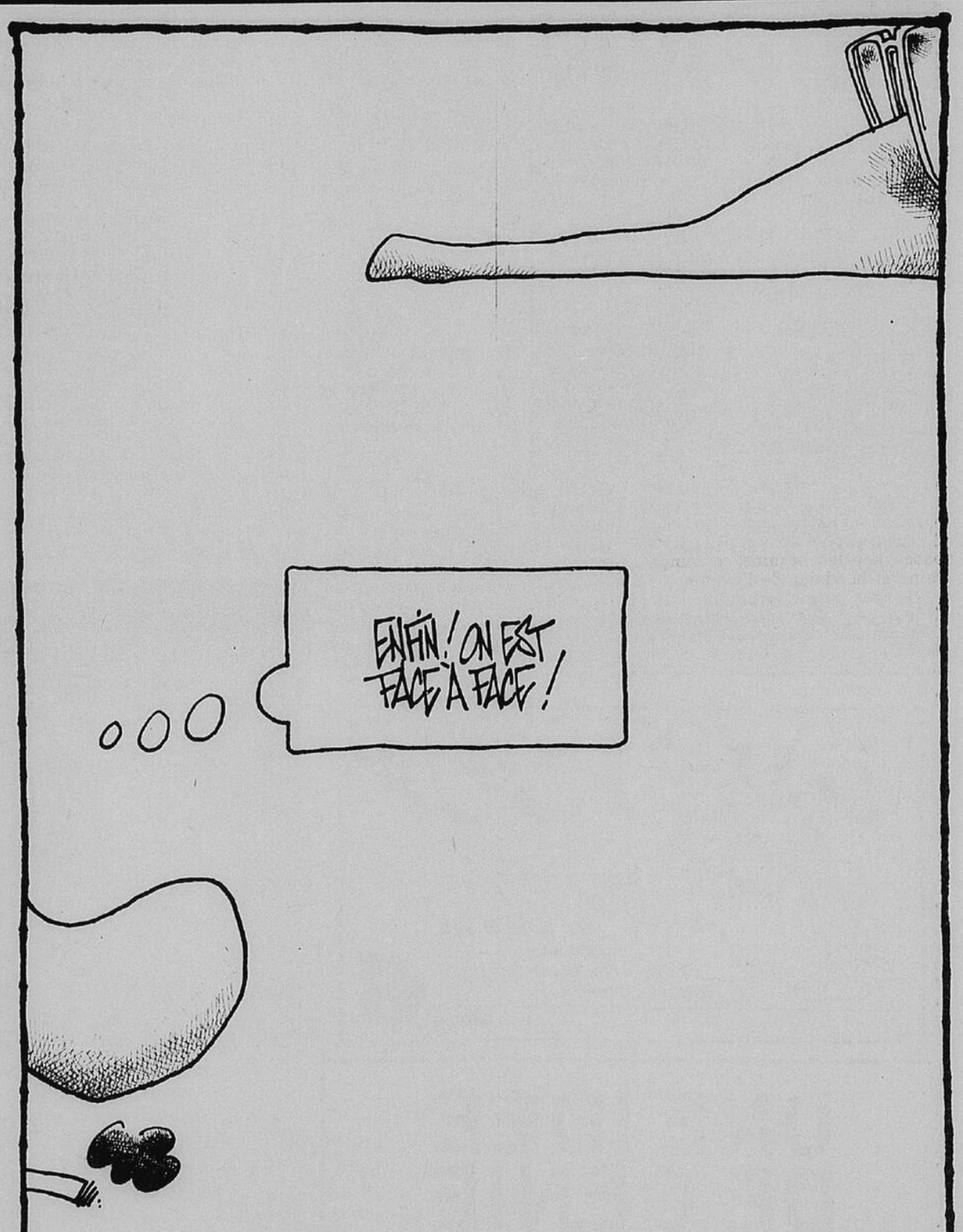
Vous trouverez ci-joint, pour votre gouverne, une copie de ces lignes directrices tirées du Guide des opérations de la Direction des comités et de la législation privée et vous pourrez noter aux paragraphes 2.8 à 2.14 les directives relatives aux langues officielles. Dans ce cas précis, le Comité a toutefois décidé de ne publier des annonces que dans deux quotidiens, soit la Presse et The Globe and Mail, et dans chaque cas l'annonce est parue sous format bilingue.

Nous sommes conscients que des problèmes persistent, tout particulièrement en ce qui a trait aux publications des comités dans la presse de langue officielle minoritaire, mais soyez assuré que nous continuons à exercer une surveillance de la situation afin de parer aux difficultés futures.

Je vous sais gré d'avoir bien voulu me faire part de vos commentaires que je ne manquerai pas de porter à l'attention de la Direction des comités et de la législation privée.

J'espère que ces renseignements sauront vous satisfaire et je vous prie d'agréer, cher collègue, l'expression de mes sentiments distingués.

John BOSLEY
Ottawa



A chacun(e) sa non-violence

Quand Mme Brigitte Bardot clamait qu'il ne faut pas massacrer les bébés phoques mais qu'elle veut bien qu'on tue les bébés humains avant leur naissance, on ne s'étonnait pas trop. On savait que cette belle personne se réclame du Sentiment plutôt que de l'Intelligence. Mais on est abasourdi d'entendre Mme Marguerite Yourcenar dire à Mme Aline Desjardins, aux Beaux Dimanches du 2 juin, qu'elle favorise l'avortement libre «parce qu'on devrait pouvoir faire ce qu'on veut»! Cette académicienne est écologiste et amante de la nature. Quand il s'agit de raser une forêt, de polluer un cours d'eau, de détruire des animaux sauvages ou de ruiner leur habitat nturel, elle ne pense pas, bien entendu, qu'on doive «pouvoir faire ce qu'on veut». De tous les êtres vivants qu'elle porte dans son coeur, dont elle entend protéger la vie et le milieu, il n'y aurait comme par hasard que le petit être humaine pour échapper à sa sollicitude?

Mme Yourcenar a tort d'affirmer que tous les tenants du «respect de la vie» sont réactionnaires. Qu'on soit de «droite» ou de «gauche», ou du milieu, ne fait rien à l'affaire. Si, comme beaucoup d'autres, je ne suis pas pour l'avortement «libre» (cette tyrannie), c'est pour les mêmes raisons qui me font m'opposer aussi à la peine de mort (même pour les innocents), à l'armement nucléaire (le soviétique aussi bien que l'otanien), à tous les racismes, à la discrimination (j'ai été mis en prison pour la langue française). Et je partage l'aspiration de Mme Yourcenar vers un féminisme qui ne soit pas lui-même un sexisme!

Elle a raison de penser que le progrès moral de l'humanité est lent et incertgain, que la compassion fait trop vite place à l'oppression. Le diagnostic a été posé il y a 2000 ans: nous ne savons pas de quel Esprit nous sommes.

Paul DE BELLEFEUILLE
Ottawa

La question du dollar

Depuis que le passage d'autobus a franchi le seuil du $1, le débat sur la question du dollar en métal a refait surface. Je suis de ceux qui s'opposent à une telle pièce de monnaie.

Dans sa lettre à l'Editeur, Mme Julie d'Aoust le faisait remarquer: il est incommode de ne pas avoir de billet d'un dollar, car c'est encore trop d'argent pour être traité comme de la petite monnaie au fond des poches.

De plus, un article du Droit le disait en toutes lettres: dans les pays où on a essayé de fonctionner avec billet et pièce en même temps, la pièce ne circulait presque pas: les gens n'en veulent pas.

Je trouve que c'est un caprice de la part d'OC Transpo, que de vouloir transformer la monnaie de tout un pays pour s'épargner le dérangement d'**élargir** les fentes de leurs boîtes à péage. In extremis, la solution pourrait être d'augmenter l'usage de la pièce de 50', mais elle est assez pesante...

En plus, le seul fait de remplacer le billet d'un dollar par une pièce est un symbole de dévaluation et d'inflation qu'il ne faut pas accepter. Tout de même, notre devise n'est pas si pire que celles d'Israël ou d'Argentine, par exemple. Pourquoi décourager consommateurs et investisseurs en leur disant «Une piaste, c'est plus que du change?»

Que ce soit pour des raisons pratiques, économiques, émotives ou autres, le billet de $1.00 doit continuer à circuler. Un jour, prenez le temps d'écrire à votre député, avant qu'il ne soit trop tard. N'oubliez pas qu'une lettre pour le Parlement se poste sans timbre.

Alain d'Ancourt
Ottawa

revue de presse

Lévesque et Mulroney, des antagonistes?

Le résultat des élections complémentaires au Québec sont la source de problèmes vexants pour deux antagonistes: René Lévesque et Brian Mulroney.

Le premier ministre Lévesque doit immédiatement songer à une stratégie pour sauver le rêve séparatiste qui est à l'origine de sa carrière politique. Le gouvernement du PQ en est à la dernière année de son mandat, il n'a aucune chance de gagner le prochain scrutin et il est même en danger d'être totalement décimé.

Le premier ministre Lévesque doit décide s'il doit se maintenir au pouvoir advenant que son gouvernement soit défait par une motion de censure ou s'il doit ordonner la tenue d'une élection générale à l'automne. Il doit également décider s'il lui est permis de continuer à se battre ou s'il doit s'écarter pour permettre la tenue d'un congrès au leadership.

Le premier ministre Brian Mulroney, lui aussi, doit prendre une décision difficile. Il refuse de reconnaître le nouveau Parti conservateur provincial dirigé par André Asselin. Il est aussi un bon ami du futur premier ministre Bourassa.

Aussi longtemps que le Parti Québécois représentait une force réelle et que le Parti conservateur québécois était moribond, M. Mulroney pouvait — dans l'intérêt du fédéralisme —jouer de l'attentisme et applaudir discrètement les libéraux provinciaux.

Il ne lui est plus loisible d'agir ainsi.

M. Mulroney a créé un précédent lors des élections ontariennes, faisant campagne pour les progressistes-conservateurs de Frank Miller.

Si le Parti conservateur du Québec devient soudainement la formation possédant une chance de former l'opposition dans cette province, le premier ministre pourra difficilement refuser de la reconnaître ou même de faire campagne à ses côtés. Les conservateurs connaissent très bien le danger que représentent les inimitiés entre factions d'un même parti.

N.D.L.R. LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit «Lettres des lecteurs», Service de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

• 25 ans après la Révolution tranquille

Tout semblait possible...

par Irwin Block

MONTREAL (PC) — "Euphorie", tel est le mot le plus généralement utilisé par de nombreux intellectuels du Québec lorsqu'ils décrivent les sentiments qu'ils éprouvèrent à la suite de la victoire de Jean Lesage, en ce 22 juin 1960. La Révolution Tranquille était lancée.

"Plus aucun obstacle n'était trop grand. Toutes les réformes auxquelles nous avions rêvées étaient maintenant possibles", se souvient Claude Morin, qui n'était alors qu'un jeune économiste de 26 ans qui avait participé à la préparationn du programme que les libéraux avaient présenté à l'électorat durant la campagne de 1960.

"Ce fut un des plus beaux jours de ma vie. Je ne pouvais tout simplement pas le croire", d'ajouter M. Morin qui devait, 16 ans plus tard, devenir un des ministres de premier plan du cabinet Lévesque.

"Cette victoire m'a encore plus réjoui que celle du Parti québécois en 1976."

A la victoire du PQ, en effet, "j'avais atteint plus de maturité et mes illusions étaient moins grandes. En 1960, par ailleurs, tout semblait possible", de se souvenir M. Morin en interview.

Ce "possible" portait notamment sur la création d'un ministère de l'Education, la nationalisation de l'électricité et l'invervention de l'Etat dans l'économie québécoise.

Remplacer l'Eglise

Impatients à moderniser tous les aspects de la vie québécoise, les libéraux présentèrent rapidement un train de législations destinées à prendre la relève sur l'Eglise catholique qui, jusqu'alors, dominait les services de santé, d'éducation et de bien-être.

Paul Gérin-Lajoie, dont la nomination à titre de professeur de droit à l'Université de Montréal avait été "révisée" par le premier ministre Maurice Duplessis durant les années 50, fut un des principaux artisans de la Révolution Tranquille. Jusqu'à l'arrivée du gouvernement Lesage, affirme-t-il, la fontion publique du Québec était tout au plus "un refuge pour les amis politiques" et le "favoritisme y était de règle".

"La population, dans sa tête, réclamait des changements à grands cris", de rappeler le journaliste Dominique Clift, auteur d'une rubrique à la Une de La Presse qui constituait un véritable crédo pour les penseurs de la politique québécoise.

En 1960, d'ajouter M. Clift, la vieille génération d'hommes politiques québécois n'était plus adaptée à une population de plus en plus urbanisée.

"Lorsque votre taux de natalité baisse, c'est la preuve que votre population réclame des changements. Les Québécois ne voulaient plus de grosses familles: ils désiraient que leurs enfants bénéficient d'une meilleure éducation et de meilleurs services de santé, qu'ils accèdent à la classe moyenne."

Ces changements ne se produisirent toutefois pas assez rapidement, se souvient le juge Claire Kirkland-Casgrain qui, en 1960, fut la première femme élue à l'Assemblée législative du Québec.

Fille d'un député de l'opposition libérale, elle faisait son marché dans une épicerie de Montréal lorsqu'elle apprit la mort de Duplessis, en 1959. Le chef de gouvernement avait subi une crise cardiaque qui devait s'avérer fatale, en visitant les mines de Schefferville, au Nouveau-Québec.

"Ce n'est pas beau à dire, mais nous dansions presque dans les rues", rappelle Mme Kirkland-Casgrain.

Un an plus tard, à la défaite de l'Union nationale, "j'ai eu le sentiment d'avoir été libérée d'un gouvernement ultra-conservateur, fasciste. Ce gouvernement n'était que favoritisme. Mon père avait été député durant 22 ans: ils n'ont pas construit une seule route ou quoi que ce soit d'autre dans son comté durant ce laps de temps, tout simplement parce que les électeurs de l'endroit avaient osé élire un libéral."

Les réformes adoptées par le gouvernement Lesage devaient toutefois provoquer la réaction dans les régions rurales, si bien qu'il fut défait en 1966 par les unionistes de Daniel Johnson.

La Révolution Tranquille a avivé le nationalisme québécois, provoquant la naissance de groupes séparatistes radicaux. Des cellules terroristes recoururent à la violence dès 1963, déclenchant les premiers de nombreux attentats à l'explosif, à Montréal.

Le début des années 60 fut mouvementé, alors que naissait un véritable esprit "messianique" au sein de la nouvelle bureaucratie, formée surtout de jeunes professionnels idéalistes issus de nos universités.

Sauver et construire

"Ils voulaient tous sauver la nation. Ils construisaient la Nouvelle-Jérusalem. On pouvait les sentir s'affirmer. Leur assurance était fantastique".

Pourtant, comme le souligne M. Clift, de nombreux changements étaient en cours avant même que M. Lesage ne prenne le pouvoir: contrôle des naissances, effondrement de l'économie rurle et sécularisation des modes de pensée.

Les années 50 furent une époque "d'autoritarisme durant laquelle les libertés individuelles furent foulées du pied", soutent Gérin-Lajoie, qui pratique aujourd'hui le droit à Montréal.

Ce dernier fut un des principaux instigateurs de la Révolution Tranquille, tout comme René Lévesque qui considérait que la nationalisation des réseaux privés d'électricité était le levier par le biais duquel les Canadiens francophones pourraient s'affirmer dans le monde des affaires.

On s'accorde, toutefois, à reconnaître que l'homme-clef fut Jean Lesage, un politique fédéral qui décida de faire carrière au Québec en 1958.

De dire Mme Claire Kirkland-Casgrain: "Georges-Emile Lapalme (leader libéral avant Lesage) était le penseur du parti. Il fut responsable de la majorité des réformes sociales qui furent introduites lorsque les libéraux prirent le pouvoir.

"Lesage était toutefois le catalyseur. Il a mis de l'ordre dans les affaires du gouvernement."

Il nous a montré la voie

M. Clift décrit Lesage comme étant "le père de tous" ces nouveaux hommes politiques. Lorsque Lesage mourut, en 1980, le ministre des Finances de l'époque, Jacques Parizeau, affirma: "Il est celui qui nous a enseigné à travailler avec efficacité en politique".

Pourtant, plusieurs réformes — appels d'offres pour les contrats gouvernementaux et amélioration des services de santé — furent adoptées grâce aux pressions exercées par le gouvernement de John Diefenbaker.

Ironie du sort ou de l'histoire, certains perçoivent différemment, aujourd'hui la gigantesque bureaucratie mise en place —et engraissée dans les années subséquentes — par le régime Lesage. Même le premier ministre René Lévesque affirme que l'appareil bureaucratique québécois est devenu un "monstre".

Plusieurs des bureaucrates qui participèrent à la Révolution Tranquille abandonnèrent leurs tâches au gouvernement pour s'adapter à l'industrie privée: aujourd'hui, ils administrent certaines des maisons d'affaires les plus dynamiques du Québec: ce sont les Michel Bélanger, président de la Banque Nationale; Pierre Goyette, président de la Banque d'Epargne de la Cité et du District de Montréal; André Saumier, président de la Bourse de Montréal; et Pierre Martin, président de Gaz Métropolitain.

Permettre enfin à l'individu de s'épanouir

par Irwin Block

MONTREAL (PC) — Peu de Québécois se souviennent, aujourd'hui, de ce que le Québec fut la dernière province canadienne à se doter d'un ministère de l'Education.

Paul Gérin-Lajoie, qui fut à l'origine de cette profonde évolution, fut un des pères de la Révolution Tranquille. Boursier Rhodes qui avait été profondément ostracisé par le régime de l'Union nationale, il affirme que l'élection générale du 22 juin 1960, au Québec, a amorcé une série de changements qui ont transformé toute une société.

"On l'appela la Révolution Tranquille", rappelle-t-il en interview, "parce qu'il s'agissait d'abandonner le conservatisme du passé pour créer ne société basée sur les besoins contemporains et la vision de l'avenir.

"L'Etat permettait enfin à l'individu de s'épa ouir", d'ajouter l'ex-ministre de l'Education, grâce à des écoles publiques et à des commissions scolaire régionales qui remplacèrent les collèges privés précédemment administrés par les autorités catholiques.

"Il n'existait presque pas d'écoles francophones de haut niveau", rappelle pour sa part le journaliste Dominique Clift. "Les quelques collèges francophones qui existaient ne donnaient pas directement accès à l'université. La majorité des jeunes terminaient leurs études en 10ème année."

Le nouveau système abendonna l'enseignement du latin et du grec, mit l'accent sur les sciences et cessa de croire que la doctrine catholique était au centre même de l'enseignement des humanités.

Education des masses

Les changements furent rapides: nouveaux établissements de haut savoir, nouveaux services de santé, nouvelles autoroutes et nombreux engagements du pouvoir d'encourager la culture et la langue françaises.

Une nouvelle forme de libéralisme balaya le Québec lorsque la censure, qui fut déjà la prérogative personnelle du premier ministre Duplessis, fut à toutesfins pratiques abandonnée, les liens culturels avec la France furent renforcés et une explosion dans les arts provoqua une véritable renaissance culturelle.

Des chansonniers tel Gilles Vigneault, des poètes, des peintres et des écrivains se joignirent aux politiques pour "chanter" la fierté culturelle et le nouveau nationalisme.

Dale Thompson, biographe de Jean Lesage, écrivit: "Les plus profonds changements portèrent peut-être sur les valeurs. En raison de la désintégration des structures et du libéralisme qui favorisa les échanges d'idées, la relative homogénéité de la société canadienne-française fit place à la diversité."

M. Gérin-Lajoie n'est pas surpris de ce que le système scolaire mis en place soit aujourd'hui la cible des critiques d'un nombre croissant de Québécois de la classe moyenne qui livrent leurs enfants aux écoles privées ou qui rêvent de le faire.

Le système scolaire public s'adressera toujours aux masses, dit-il. "L'excellence est toujours difficile à atteindre dans un système de masse. Les Lincolns et les Cadillacs ne sont jamais produites en grand nombre. On les fabrique à la pièce. Les petites Fords et Chevrolets sont produites à la chaîne et elles présentent toujours un problème au niveau de la qualité".

Les deux vedettes du cabinet Jean Lesage furent à n'en pas douter Paul Gérin-Lajoie et René Lévesque. Ce dernier, en qualité de ministre des Ressources naturelles, permit à l'Hydro Québec de s'emparer de tous les réseaux privés d'électricité.

Gérard-D. Lévesque, qui fut ministre en 1960 et qui agit aujourd'hui comme leader de l'Opposition à l'Assemblée nationale, se souvient de toute l'importance que revêtait la nationalisation: "Dans mon comté, la seile électricité disponible était produite par des centrales fonctionnant au diésel et cette énergie n'était que pour consommation domestique. Pour lancer notre expansion industrielle, nous avions besoin de tarifs d'électricité préférentiels."

"Dès que la Gaspésie fut branchée au réseau provincial, la compagnie Bathurst cessa d'exporter son bois au Nouveau-Brunswick et nous avons hérité d'une scierie à New Richmond."

Pour s'opposer à la nationalisation des services publics, rappelle M. Clift, l'élite anglophone du monde des affaires et les compagnies d'électricité unirent leurs forces. Elles inondèrent le marché de Bons du Trésor du Québec, espérant effrayer le gouvernement en faisant tomber les prix et en le forçant à tout racheter.

Selon M. Clift, cette intervention fut "stupide". Elle ne fit qu'ancrer M. Lévesque dans sa décision. "Après tout, la nationalisation portait sur des actifs dépréciés par le temps et n'ayant aucun avenir, en plus d'être très mal administrés."

M. Lesage ordonna la tenue d'une élection en 1962 sur la nationalisation de l'électricité et les libéraux l'emportèrent haut la main avec leur slogan "Maîtres chez nous".

Rappelons, pour l'Histoire, qu'un de ceux qui s'opposèrent à la nationalisation fut un intellectuel véhément du nom de Pierre Elliot Trudeau, qui prétendait que cette mesure législative ne créerait aucun emploi.

Trudeau — appuyé par le rédacteur en chef Gérard Pelletier et le chef syndical Jean Marchand — avait une vision de la société très différente de celle du nationaliste qu'était René Lévesque. Trudeau mettait l'accent sur les droits individuels plutôt que sur ceux de la collectivité.

"Du milieu des années 50 jusqu'à la réforme constitutionnelle, Trudeau n'a toujours prêché qu'une seule chose: Brisons les droits des vieilles élites et individualisons le peuple", affirme M. Clift.

"Cela a donné sa Charte des droits (1981) qui rompait avc les valeurs traditionnelles dans les milieux de l'autorité et du pouvoir. Trudeau prêchait qu'on ne peut sauver le peuple par l'action collective mais bien en libérant les individus de la tyrannie de groupe."

Pour Claire Kirkland-Casgrain, première femme à accéder à un poste de ministre au Québec, la Révolution Tranquille fut synonyme de changements profonds depuis longtemps rêvés par les femmes.

Un de ses premiers gestes a consisté à soumettre une série d'amendements au Code civil — basé sur le Code Napoléon vieux de 10 ans — pour rendre justice aux femmes mariées qui étaient presque totalement privées de droits légaux.

"Lorsque j'ai signé un bail, à Québec, ce fut pour un appartement qui était la propriété d'une veuve. Elle aurait pu insister pour obtenir que mon époux contresigne le document. Une femme mariée ne possédait aucun statut légal.

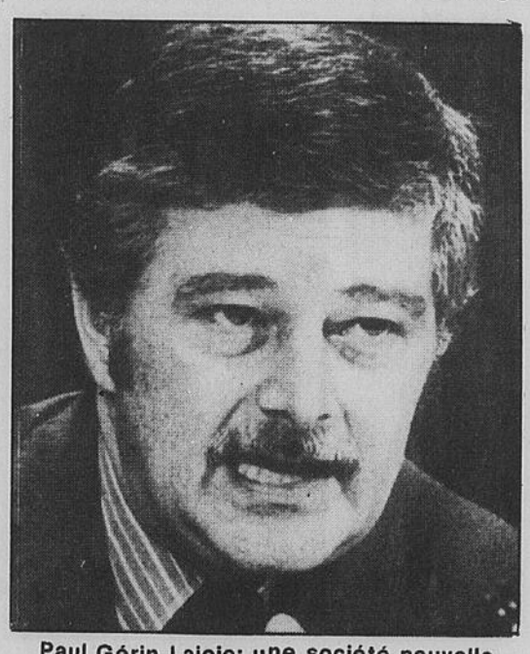
"J'ai soumis un projet de loi qui modifiait la loi en vertu de laquelle l femme devait obéissance à son époux et celui-ci devait protéger sa femme.

"L'adultère de l'époux n'était pas une cause de séparation, devant la loi, alors que le même geste, de la part de l'épouse, pouvait conduire au démantèlement du couple.

"Dans le Code civil, les femmes étaient classées sous le vocable de 'les incapables', en compagnie des mineur, des vagabonds et des handicapés mentaux.

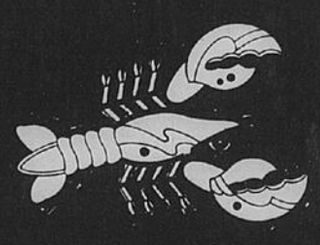
"Lorsque j'ai présenté mon projet de loi, j'ai été cavalièrement interrompue par un député qui m'a demandé 'Et que faites-vous des enseignements de saint Paul?'

"J'ai répliqué par une citation d'une encyclique papale rappelant que "l'épouse n'a pas seulement des tâches, mais aussi des droits égaux."



Paul Gérin-Lajoie: une société nouvelle

FESTIVAL DE HOMARD
(le jour et le soir)



2 homards frais de l'Atlantique
(bouillis ou grillés)

ainsi que notre fameux comptoir de salades pour seulement

$13.95

Réservez maintenant: 770-8276

SIROLAS STEAK HOUSE

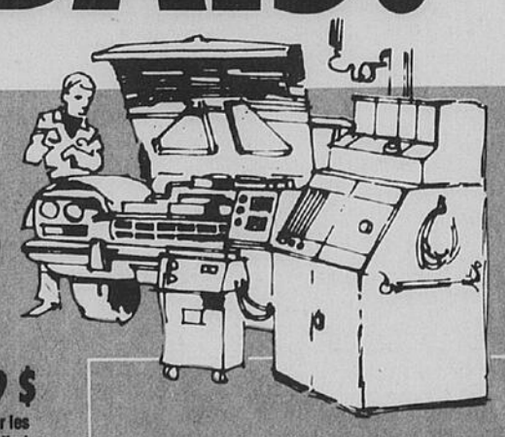
675, boul. St-Joseph Hull

ANNÉE INTERNATIONALE DE LA JEUNESSE 1985

A ne pas manquer
la plus grande vente-trottoir de la région
CENTRE-VILLE
Rideau
voir annonce du 19 juin

Du nouveau chez les concessionnaires Ford et Mercury

C'EST L'HEURE DES RABAIS!



MISE AU POINT
52.99$ pour les voitures 4 cylindres
56.99$ pour les 6 cylindres
64.99$ pour les 8 cylindres
SEULEMENT

La mise au point du moteur comprend: la pose des bougies; le réglage de l'allumage, des courroies et du ventilateur; la vérification du chapeau d'allumage, du système de refroidissement, des boyaux, des câbles des bougies, de la soupape de réglage des gaz de carter et des filtres à air, à huile et à essence. Allumage non-électrique en sus.
L'offre prend fin le 29 juin 1985.

Pièces et main-d'oeuvre Ford d'abord
Nous offrons maintenant l'excellent service Ford ainsi que les pièces Motorcraft de qualité supérieure, utilisées dans la construction des voitures Ford, à des prix concurrentiels. Venez nous voir. Vous serez surpris de constater à quel point nous vous avons facilité la tâche en ce qui concerne l'entretien de votre voiture.

LE SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT
34.99$

Vidange et remplissage du circuit de refroidissement ainsi qu'un essai de pression rapide pour déceler les fuites. Vérification du radiateur et de son bouchon, plein d'antigel/réfrigérant jusqu'à concurrence de 4 litres. Vérification des systèmes de chauffage et de dégivrage, essai de la pompe à eau et inspection de toutes les courroies, de tous les boyaux et de tous les colliers de serrage.
L'offre se termine le 29 juin 1985.

SONGEZ À FORD D'ABORD
pour obtenir des pièces Motorcraft de haute qualité à des prix intéressants adressez-vous dès aujourd'hui à un concessionnaire Ford ou Mercury participant.

FORD
Mont-Bleu Ford Inc.
22, boul. Mont-Bleu
Hull 776-1571

MERCURY
Duportage Mercury Ventes Ltée
949, boul. St-Joseph
Hull 778-2751

«Dérives urbaines» à Winnipeg

HULL — Par l'entremise d'André Rousseau, le groupe «Dérives urbaines», qui se veut du «théâtre d'appartement», vient de rendre publique son invitation à se rendre à Winnipeg pour le Festival Bread and Dreams/Pain et des rêves. Cet événement se déroule, du 19 au 24 juin, sous le thème «Le théâtre et la communauté».

La troupe «Dérives urbaines» présentera à trois reprises «Contes poldaves» et participera à autant d'ateliers. Hélène Gagnon et Lucien Crustin interpréteront ces quatre contes tirés du folklore de la Poldavie. Anik Vincent accompagne les deux interprètes à titre de régisseuse et responsable de l'aspect technique de la représentation de 50 minutes.

Selon André Rousseau, cette invitation à un festival d'envergure nationale comme celui de Winnipeg permettra à «Dérives urbaines» de mieux faire connaître sa démarche expérimentale. Deux autres troupes québécoises ont été invitées au Manitoba, soit les théâtres «Parminous» et «Rez-de-Chaussée». La plupart des spectacles en français seront donnés au Centre culturel franco-manitobain de Winnipeg.

Une fois de retour dans l'Outaouais, le groupe «Dérives urbaines» sera disponible pour des représentations à domicile entre le 24 et 30 juin. On peut communiquer avec M. Rousseau au 770-0129.





edgard demers
d'un art à l'autre

Dix jours se sont succédés depuis la deuxième attribution des prix d'excellence du Cercle des critiques de la capitale. Les membres ont choisi «L'oiseau vert», de Besson-Gozzi, par la Comédie de Genève, et «The Dining Room», d'A.R. Gurney, par Gemstone Productions comme meilleures pièces, Manon Gauthier dans «C'ta ton tour, Laura Cadieux» et Ian McKellen dans «Acting Shakespeare» comme meilleurs interprètes. Avec le recul de plus d'une semaine, il n'est pas mauvais de revenir sur ce choix afin d'en tirer quelques conclusions quant à la saison 1984-1985.

Il est intéressant de noter que les critiques de langue française comme de langue anglaise ont été séduits par des spectacles-solo chez les meilleurs interprètes. Manon Gauthier et Ian McKellen ont peuplé la scène d'une foule de personnages sans le bénéfice de décors ou costumes élaborés. Au fait, tant Mlle Gauthier que M. McKellen ont préféré la simplicité d'un tréteau presque nu hormis quelques accessoires essentiels. Elle a fait revivre devant nos yeux plusieurs femmes de la salle d'attente où Laura se rend pour son régime depuis dix ans, tandis que lui a animé un grand nombre de personnages de William Shakespeare. L'écart est grand entre ces grosses madames de quartier et les rois et ducs du royaume d'Angleterre. Peu importe, Mlle Gauthier et M. McKellen se sont rejoints au niveau de la crédibilité. Ils croyaient en leurs personnages et nous ont fait y croire tout autant.

Maintenant que les troupes conjuguent leur saison au nombre de rires que chaque comédie peut garantir, les rôles étoffés se font plus rares pour comédiens et comédiennes. Que ce soit au Théâtre de l'île de Hull, au Théâtre français du Centre national des Arts ou à l'Ottawa Little Theatre, il y a tout de même eu des pièces offrant des défis à des interprètes. Trois pièces au moins surgissent à la mémoire. Mais la critique locale n'a pas prisé «La ménagerie de verre», de Tennessee Williams, mise en scène de Gilles Provost, au Théâtre de l'île, «Les bonnes», de Jean Genet, au CNA, ou «A Streetcar Named Desire», de Williams également, à l'OLT. Faut-il en conclure que ces troupes ont trop entrepris pour les effectifs humains à leur disposition? Ou faut-il blâmer les metteurs en scène?

Dans le cas d'André Brassard, outre «Les bonnes», il a aussi signé la mise en scène d'«Albertine, en cinq temps», de Michel Tremblay, d'après nous la meilleure production d'une pièce à Ottawa-Hull en 1984-85. Il y avait six excellentes interprétations au point qu'il n'aurait pas été possible, avançons-nous, de remettre un prix à l'une ou l'autre des comédiennes sans les honorer toutes. Mais c'est le fantastique spectacle «L'oiseau vert» qui a remporté les honneurs dans la catégorie de la meilleure production.

L'an dernier, «Ella», une présentation de Belgique, avait décroché la palme. Si nous étions d'accord, l'an dernier, nous ne l'étions pas, cette année, pour «L'oiseau vert». Serait-ce que les critiques aiment l'exotique? Comme ces deux pièces ont terminé la saison, serait-ce plutôt que les critiques n'ont pas bonne mémoire pour ce qui se passe plus tôt?

Plus haut, nous ne mentionnons pas le Théâtre anglais du CNA. C'est qu'il y a si peu de bien à dire sur la dernière saison. «The Dining Room», production de l'extérieur, ne fait pas oublier ce qu'il a fallu subir en cette première année avec Andis Celms comme producer. M. Celms a déjà dit qu'il ferait mieux en 85-86. Ce ne sera pas difficile. Heureusement que le Théâtre français, où il y a toujours une véritable unité de production et où l'on trouvera «la famille Brassard», un noyau de réguliers dès septembre, a fait beaucoup mieux pour justifier la dépense de l'argent des contribuables.

Toute proportion gardée, et ceci en ne nous basant que sur le jugement du Cercle de la critique de la capitale, dont le but est de reconnaître l'excellence au théâtre, le CNA a-t-il fait aussi bien que la Corvée de Vanier? L'an dernier, cette troupe voyait Eudore Belzile couronné comme meilleur comédien pour son tour d'acteur dans «La mort accidentelle d'un anarchiste», de Dario Fo, une production-maison au théâtre de la rue York. Cette saison, le prix de la meilleure comédienne est allé à Manon Gauthier pour «Laura Cadieux», production de François Flammand et commandite de la Corvée. Il y a sûrement quelqu'un qui a du doigté au sein de ce groupe. A défaut de gros budgets, quelqu'un fait preuve d'imagination et de perspicacité.

Les meilleurs de 84-85

Cette année, huit membres du CCC ont assisté au déjeuner du scrutin, le vendredi 7 juin, au Cercle national des journalistes. Ce sont Audrey M. Ashley, du «Citizen», Lise Boyer, des «Matineux» à CBOF, Danielle Charbonneau, de «Ce soir» à CBOFT, Don Gollan, de Skyline-TV, Charles Haines, de «All in a Day» à CBO, John Hare, du «Citizen», Alvina Rupretch, de «CBO Morning» et l'auteur de ces lignes. Egalement du «Droit», France Simard, en France jusqu'à la fin de semaine du 21 juin, a voté sous pli scellé, tout comme Dale Schwartz, de CFMO, en vacances.

Depuis le 1er juin et jusqu'au 30 mai 1986, tous les critiques plus haut ont l'oeil et les oreilles ouvertes pour les meilleurs de 1985-1986.

De ceci et de cela

A la hauteur de Montebello... Inauguration, vendredi soir, de la **Galerie Lisette-Martel** au 467, rue **Notre-Dame...** Il y a deux mois, presque jour pour jour, **Lisette Martel-Huneault** nous entretenait de son projet d'une galerie à **Montebello...** C'est déjà marché conclu et réalité en marche... Il faudra revenir sur le sujet...

CBOF sur place... Comme par les années passées, **Radio-Canada-Outaouais** fera sentir sa présence au **10e Festival franco-ontarien** au parc de la **Confédération...** Dès mardi et jusqu'à la Saint-Jean... Il y aura de l'animation et des émissions en direct avec Denis **Binet,** Jean-Luc **Doudeau,** Alain **Louis-Seize,** Carole **Saint-Pierre,** Denis **Trudel,** etc... **CBOFT** fera aussi acte de présence, le mercredi 19 juin, à 20h, pour le tour de chant de **Sylvie Tremblay...** Le tout se terminera le 24 juin, par la diffusion en direct, à 21h, du spectacle de **Zachary Richard** à l'ensemble du réseau ontarien **AM de Radio-Canada...**

• **Pablo Picasso...** Juste le catalogue vous donne envie de vous rendre le plus tôt possible au **Musée des beaux-arts de Montréal...** Cette importante exposition de 82 toiles choisies parmi la collection personnelle de **Jacqueline Picasso,** veuve de l'un des plus célèbres artistes du XXe siècle, accueillera le grand public dès la fin de semaine et jusqu'en novembre... Il y a pré-visite pour les médias, mardi midi, de quoi alimenter le «Cahier des arts» du samedi 15 juin.

• **«Comédie policière»**

La fin tragique d'une star des années 30...

QUEBEC (PC) — Ce 24 décembre 195..., sept personnes ont visité l'étoile de la chanson Fay Baxter qui vit rétirée depuis quelques années dans un petit cottage d'une île britannique. Cette journée funeste aura été l'ultime combat de la célébrité contre l'assassin qui a finalement eu raison de ses résistances.

Chacun des visiteurs est un morceau de sa vie et possède un motif: vengeance, passion, trahison, exaspération ou insécurité. Mais un seul a commis l'ignoble crime, alors "Qui a tué Fay Baxter?". Voilà l'énigme que le Théâtre du Vieux Québec tentera de résoudre chaque soir, jusqu'au 13 juillet, à l'Implanthéâtre de Québec.

Intitulée "Comédie policière", cette pièce retrace la fin tragique d'une star des années 30 qui a brillé dans tous les cieux d'Europe. Fait divers ou pure fiction, il faudrait interroger ses auteurs, les Argentins Javier Arroyuelo et Rafael Lopez-Sanchez. Créée il y a sept ans, la pièce a connu un bon succès aussi bien en Argentine qu'en France où elle a été reprise un peu plus tard.

Fay Baxter possède tout le côté "glamour" des grandes vedettes formées à l'image de la sacro-sainte Hollywood; une femme un peu dure et cruelle envers ses proches, qu'ils soient domestique ou ami intime.

Fay interrompt sa carrière abruptement à la suite d'un accident sur scène, dont elle gardera des séquelles qui la pousse à s'isoler dans le modeste village de Doris Port.

Revers du destin ou geste délibéré d'un ennemi, Fay Baxter éclaicira elle-même les circonstances de l'incident au cours d'une conservation avec l'un de ses visiteurs, son vieil ami, le pianiste Wilbur Wildridge.

Ce gentilhomme aux tempes grisonnantes aurait-il des raisons de tuer Fay? Chose certaine, il veut à tout prix qu'elle publie ses mémoires, compromettantes pour plus d'une personne de son entourage. Furieux, qu'elle fasse maintenant volte-face, Wilbur s'emporte et brandit un couteau, mais est-ce une mauvaise blague ou a-t-il bel et bien l'intention de la supprimer?

Spéculations

Tout le premier acte s'articule autour des visites successives qui se soldent par une tentative de meurtre. Mais le public ne peut que spéculer sur le meurtrier réel qui sera démasqué dans la deuxième partie de la pièce, alors que l'ordre chronologique des visites est reconstitué, éliminant un à un les présumés agresseurs.

Afin de bien situer chaque personnage et les motifs de leur présence chez Fay Baxter, deux maîtres de cérémonie viennent continuellement donner l'information, en même temps qu'ils la faussent.

Le personnage de Fay Baxter est rendue par Sarahg Lamarque, tandis que le comédien Robert Lepage donne une époustouflante performance sur scène à travers les rôles des sept visiteurs, hommes et femmes, dans d'habiles métamorphoses.

Alors qu'on s'évertue à brouiller les pistes, le public y va de ses déductions, présomptions, reconstitutions, accusations, conclusion...Tout est permis.

Serait-ce la masseuse attitrée de la star que cette dernière entend dénoncer à la police pour son trafic d'héroine? Ou bien son ancienne habilleuse qui est follement éprise d'elle? A moins que ce ne soit une autre chanteuse célèbre qui a tout intérêt à récuper le manuscrit des mémoires de Fay? Peut-être même l'ex-amant de la star, dont les vicissitudes sont implacablement mis à jour dans cette biographie tant convoitée?

Les trésors polonais reviennent à Québec

QUEBEC (PC) — Le 25ème anniversaire du retour en Pologne des fameux trésors polonais cachés au Québec pendant des années par Maurice Duplessis, donnera lieu cet automne à des célébrations particulières qui pourraient même s'accompagner d'un événement de grande envergure, soit l'exposition au Musée du Québec d'une importante partie de ces trésors.

Au cours d'une récente rencontre, le Consul général de Pologne à Montréal, M. Janusz Karski, et le ministre québécois des Relatons internatioales, M. Bernard Landry, ont en effet convenu de souligner l'anniversaire de cette histoire rocambolesque, marquée du sceau de l'anti-communisme de l'ex-premier ministre Duplessis.

Sauvés du pillage des Allemands au début de la deuxième guerre mondiale par des membres du gouvernement polonais, ces fabuleux trésors, accumulés au fil des siècles par les rois de Pologne, avaient échoué au Québec après une brève escale au Vatican.

Avec l'entrée en guerre de l'Italie, les autoités vaticanes avaient souhaité leur départ, et deux émissaires du gouvernement polonais s'étaient rendus au Québec pour déposer ces trésors dans le coffres d'une grande banque canadienne, avant que Maurice Duplessis ne s'implique dans cette affaire.

Bénéficiant de l'aide des responsables de l'Hôtel-Dieu de Québec, Duplessis réussit, en dépit des véhémentes protestations du gouvernement communiste polonais, à conserver au Québec les objets cachés tout au long de son règne, politisant au possible la question de leur renvoi.

Ce n'est qu'avec l'arrivée au pouvoir de Jean Lesage que ces richesses furent rendues à la Pologne, il y aura 25 ans l'automne prochain. La plupart de ces tableaux et tapisseries sont aujourd'hui exposés au Château de Wawel, à Cracovie.

La galerie Lisette-Martel: un vieux rêve se réalise...

par Colette Duhaime

MONTEBELLO — Lisette Martel-Huneault, de Montebello, a réalisé en fin de semaine un rêve qu'elle caressait depuis plusieurs années déjà.

La galerie de peinture Lisette-Martel a en effet ouvert officiellement ses portes, et des dizaines de personnes de la Petite-Nation, du grand Outaouais et d'ailleurs au Québec sont venues fêter avec la nouvelle propriétaire et souligner cette première régionale.

C'est en effet la première galerie d'art à voir le jour dans la Petite-Nation et, si Mme Martel est allée chercher des peintures un peu partout au Québec, elle a aussi fait une place de choix aux artistes locaux.

Ainsi, à côté des oeuvres de Normand Hudon, Tex Lecor, Monique Mercier et plusieurs autres, on retrouve les aquarelles d'Elise Séguin et de Francine Périard, les pastels de Donald Turcotte et les superbes sculptures de Josef Stefanks.

Mme Huneault, qui fut présidente du Conseil régional de développement, il y a quelques années, est une régionaliste à tout crin et il n'était pas question pour elle de ne pas ouvrir ses portes aux peintres et sculpteurs de la Petite-Nation.

«Nous avons des gens qui ont beaucoup de talent ici et il leur fallait une place pour se faire connaître. Aujourd'hui, ils ont cette place et à chaque fois que je vendrai une de leurs oeuvres, je saurai qu'une partie du coeur de la Petite-Nation est partie ailleurs», dit Mme Huneault.

Installée sur la rue Principale, à Montebello, dans l'une des plus vieilles maisons du village, la nouvelle galerie attire le regard et, avant même son ouverture officielle, de nombreux touristes s'y sont arrêtés et ont acheté des toiles.

«Montebello est l'un des grands pôles touristiques de la région», souligne Mme Huneault en précisant qu'elle ne pouvait pas trouver de meilleur endroit pour y installer sa galerie. «Nous avons déjà une infrastructure importante avec le Château Montebello, le Manoir Papineau et de nombreux petits restaurants offrant une très bonne table et la galerie viendra se greffer à l'infrastructure existante».

Collectionneuse depuis une quinzaine d'années, Mme Huneault n'est pas une néophyte dans le monde de l'art et, pour sa première exposition, elle a réussi un coup de maître. La collection exposée actuellement est en effet l'exposition qui a été présentée le mois dernier à la maison du Québec à Boston.

«Ici, dit-elle, nous n'offrons que de la qualité et les gens qui s'arrêteront seront étonnés par le prix de certaines toiles. Certaines oeuvres coûtent à peine plus que le prix de trois bons repas dans un restaurant, à la différence qu'elles continuent toujours à exister».

Démocratiser l'art et le mettre à la portée de tous est l'un des objectifs visés par Mme Huneault. La galerie à peine ouverte officiellement, elle commence d'ailleurs à avoir la tête pleine de projets.

Elle veut aller chercher d'autres grands noms de la peinture, mais aussi donner leur chance aux peintres moins connus. A l'automne, plusieurs peintres de la Petite-Nation pourraient donc être invités à participer à une exposition et les enfants des écoles pourraient peut-être aussi voir certaines de leurs oeuvres exposées pendant un mois sur les murs de la grande maison ancestrale.

LES VEDETTES INTERNATIONALES
VOUS INTÉRESSENT ?
Vous aimeriez connaître leur vie et leur milieu?
Alors, lisez chaque mois
le magazine des vedettes

HÉ! LES JEUNES
Le Magazine WOW!
Le magazine axé sur VOTRE MUSIQUE
Tout sur vos groupes et chanteurs préférés dans
WOW!

A L'AFFICHE
— CANNONBALL II (V.F. de "Cannonball run II")
— L'HISTOIR SANS FIN (V.F. de "The neverending story")
CINEPARC TEMPLETON
Téléphone 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau, autoroute 50, sortie Boul. Industriel

CINÉMA DE PARIS 777-2403
Un film de NORBERT TERRY "HOMMES ENTRE EUX"
18 ANS adultes

Les Éditions de l'Époque
EN VENTE PARTOUT
LE PHÉNOMÈNE DING ET DONG EST SANS DOUTE CELUI QUI AURA LE PLUS MARQUÉ LE MONDE DU SHOWBIZZ QUÉBÉCOIS

CINÉ-PARC GATINEAU
60 Blais
Autoroute 550
Sortie Archambault
(819) 561-9718
ÉCRAN 1
1er film: Par où t'es rentré. .. on t'a pas vu sortir
2e film: Ces enfants sont à moi
ÉCRAN 2
1er film: Cat's Eye
2e film: Red Dawn
ÉCRAN 3
1er film: Police Academy 2
2e film: Vision Ouest
Ouverture à partir de 19h 00

LE PHÉNOMÈNE DING et DONG
TOUT SUR LEURS PERSONNAGES, LEURS SPECTACLES, LEUR HUMOUR
Pierre Lefort

NOUVEAU! Hebdo VEDETTES
UN JOURNAL QUI RACONTE TOUT SUR VOS VEDETTES PRÉFÉRÉES
HORAIRE T-V GRATUIT
inclus, cahier sur les VEDETTES INTERNATIONALES

RECEVEZ CE LIVRE PAR LA POSTE
COMPLÉTEZ ET RETOURNEZ CE COUPON EN Y JOIGNANT VOTRE PAIEMENT À:
LES ÉDITIONS DE L'ÉPOQUE
3510, boul. ST. LAURENT, SUITE 400
MONTRÉAL, H2X 2V2
JE DÉSIRE RECEVOIR _____ EXEMPLAIRE(S) DU LIVRE:
DING ET DONG
AU MONTANT DE $9.95 L'EXEMPLAIRE
CI-JOINT MON CHÈQUE ☐ MANDAT ☐
NOM .....
ADRESSE ..... APP. .....
VILLE .....
PROVINCE ..... CODE POSTAL .....
TÉL. .....

FAMOUS PLAYERS THEATRES
LE LUNDI AU CINEMA
ADULTES ET JEUNES SEULEMENT
$3.50 (SAUF LES LUNDIS FERIES) $2.50 pour l'âge d'or et les enfants
PLEINS FEUX SUR LES RABAIS
LOST IN AMERICA — CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRASSE — 234-3712 — Soirs à 7:05-9:15 — Mat. sam.-dim. à 1:35-3:20-5:10
WITNESS — Elgin ELGIN A LISGAR, 232-0101 — Cinemas des Promenades — ACCOMPAGNEMENT ADULTE — Finit merc. au Elgin — En français à Gatineau seul.
THE GOOD MOTHER — Lun au ven 7:10 9:15 — Sam et Dim 2:20 4:35 7:10 9:15 — Capitol Square QUEEN PRES BANK 237-6655
D.A.R.Y.L. — A PARAMOUNT PICTURE — DOLBY STEREO — Elgin 1 ELGIN A LISGAR, 232-0101 — Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121 — Cinéparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017 — 2e film au cinéparc FOOT LOOSE (A.A.)
BEVERLY HILLS COP — CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRASSE—234-3712 — Soirs à 7:00-9.15 Mat. sam.-dim à 2:15-4:30
ELGIN: soirs à 7.05-9.15 BRITANNIA: 7.00-8.15-9.20
LADYHAWKE — SURVEILLANCE PARENTALE — Nelson 325 RIDEAU A NELSON, 237-4880 — Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121 — Telephonez aux cinemas pour l'horaire
"THE GOONIES EST TOUTE UNE AVENTURE!" — Pat Collins, CBS MORNING NEWS
THE GOONIES — FROM WARNER BROS. A WARNER COMMUNICATIONS COMPANY — Place de Ville RUE QUEEN 235-9548 — Cinéparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017 — Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121 — Cinemas des Promenades — Téléphonez aux cinémas pour l'horaire
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS — Boul. Maloney • Gatineau • 568-1706
THE GOONIES — G — SOIREE: 7.99-9.10 — CINÉMA 1
A VIEW TO A KILL — G — SOIREE: 6.45-9.15 — CINÉMA 2
PRIZZI'S HONOR — 14 ans — SOIREE: 6.50-9.20 — CINÉMA 3
WITNESS (version française) — 14 ans — SOIREE: 7.05-9.05 — CINÉMA 4
"L'UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNEE...INTELLIGENT...DROLE..." — GENE SISKEL, AT THE MOVIES
"JACK NICHOLSON EST TOUT SIMPLEMENT BRILLANT" — BRUCE WILLIAMSON, PLAYBOY
JACK NICHOLSON KATHLEEN TURNER
PRIZZI'S HONOR
Capitol Square QUEEN A BANK 237-6655 — Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121 — Cinemas des Promenades
CAP. SQUARE 1: lun. à vend. à 6:45-9:20 sam.-dim. à 1:30-4:00-6:45-9:20
CAP. QUARE 2: lun. à vend. à 8:00 seulement sam.-dim. à 2:30-5:15-8:00
BRITANNIA 6: lun. à vend. à 7:00-8:10-9:20 sam.-dim. à 1:30-2:45-4:00-5:10-6:45 8:10-9:20
Voyez l'horaire des Promenades de l'Outaouais
A VIEW TO A KILL — DISTRIBUTION MGM/UA ENTERTAINMENT CO. — VIOLENCE Dir. des cin., Ont. — CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRASSE—234-3712 — Place de Ville — Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121 — Cinéparc Airport — Cinemas des Promenades
CENTRE RIDEAU: Soirs a 7:00-9:30; mat. sam.-dim. a 1:30-4:10
PLACE DE VILLE: Soirs a 7:00-9:40; mat. sam.-dim. a 1:40-4:20
BRITANNIA: vend. soir à 7:00-9:20 sam.-dim. à 1:30-4:00-6:45-9:15
EN PLUS AU C.P. AIRPORT: RED DAWN
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS: Soirs a 6:45-9:15; mat. sam.-dim. a 1:15-3:45

TOUS EN CHOEUR! — Joignez-vous à un cours de conditionnement physique. PARTICIPACTION

ATTENTION!
Les reclames publicitaires relatives au cinema ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinema de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations a qui de droit, a savoir, pour l'Ontario a:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Millwood,
TORONTO, (Ontario)

18 ANS adultes — Making It BIG — Elle sait comment s'y prendre aussi! — CINEMA L'AMOUR 777-1629 — 569 Boul. St. Joseph Blvd. Hull — AUSSI 2e FILM EROTIQUE Sur sem. 19h Sam. Dim 13h — VIDEO CASSETTES EN VENTE

Annette Haven is GORGEOUS & GLOWING — 18 ANS — 2e SEM — High School Memories — Next BAD GIRLS #2 — PUSSYCAT 771-6996 — 424, boul. St Joseph, HULL — Semaine dès 7:00 — Sam.-dim. dès 1:00

Initiation à l'AMOUR 3 films — 18 ANS adultes — la MAISON des PLAISIRS — Vacances EROTIQUES au Portugal — Tous les jours dès 1:30 — CARTIER 777-2322 — 119 Promenade du Portage HULL

GUIDE DES CINÉMAS CINÉPLEX-ODÉON

VANIER — 150 Montreal Rd., Vanier 749-4145
"FLETCH" Soirée à 7:00-7:10-9:15-9:30 (SP) Langage vulgaire
"PRIVATE FUNCTION" Soirée à 7:30-9:30 (SP)
"AMADEUS" Soirée à 8:00 seulement (SP)
"SECRET ADMIRER" Soirée à 7:20-9:30 (AA) Langage lgaire, alcool
"CARMEN" soirée à 8:00 seulement (F)

WESTGATE Westgate Shopping Centre — 1309 Carling Ave. 725-2229
"FLETCH" En soirée à 7:15-9:15 (SP) Langage vulgaire
"SECRET ADMIRER" Soirée à 7:35-9:35 (AA) Langage vulgaire, alcool
"BREWSTER'S MILLIONS" Soirée à 7:30-9:30 (SP) Langage vulgaire

ST. LAURENT — Queensway at St. Laurent 745-0341-2
"PERFECT" En soirée à 7:00-9:25 (AA) Langage vulgaire)
"BREWSTER'S MILLIONS" Soirée à 7:15-9:30 (SP) Langage vulgaire

KANATA — Town Centre 150 Katimavik Rd. 592-5970
"PERFECT" Soirée à 7:00-9:20 (AA) Langage vulgaire
"FLETCH" Soirée à 7:15-9:30 (SP) Langage vulgaire)
"RAMBO" En soirée à 7:00-9:15 (AA) Violence brutale
"BREWSTER'S MILLIONS" Soirée à 7:15-9:30 (SP) Langage vulgaire

PHOENIX — 413 Bank Street 230-3556
"LOVE IN GERMANY" En soirée à 7:00-9:10 (AA)

ELMDALE — Wellington & Parkdale 728-2333
"PERFECT" En soirée à 7:00-9:20 (AA) Langage vulgaire
"PURPLE ROSE OF CAIRO" En soirée à 7:15-9:15 (SP)

SOMERSET — Somerset at Bank 236-9528
"RAMBO" Lun. à jeu. à 2.00-7.00-9.30 (AA) Violence brutale

QUEENSWAY DRIVE-IN — Montreal Rd. & Queensway E. 745-7145
'RAMBO ET RUNAWAY" (AA) Violence brutale
'PERFECT & STARMAN" (AA) Langage vulgaire
Guichet ouvert à 8:00 p.m.
Spectacle commence au crépuscule
SON RADIO AM SEULEMENT

SECRET ADMIRER — ORION — WESTGATE WESTGATE SHOPPING CENT. 1309 CARLING AVE. 725-2229 — VANIER 150 MONTREAL RD., VANIER 749-4145
CHEVY CHASE IS Fletch — VANIER — WESTGATE — KANATA
RAMBO First Blood Part II — RELEASED THROUGH COLUMBIA PICTURES OF CANADA — SOMERSET — KANATA — QUEENSWAY
JOHN TRAVOLTA JAMIE LEE CURTIS PERFECT — RollingStone — ELMDALE — ST. LAURENT — KANATA — QUEENSWAY

Louis Riel signa le livre des députés et prit la fuite



georgette lamoureux

la petite histoire régionale

(collaboration spéciale)

Extrait du Tome II de «L'histoire d'Ottawa» par G.L.

Le Manitoba étant devenu une province de la Confédération en 1870, la rebellion était chose du passé. Et, pourtant, Louis Riel était toujours l'objet de la haine des Orangistes de l'Ontario qui réclamaient sa tête pour avoir ordonné l'exécution du trouble-fête Scott. Ils ne désarmaient pas. Secrètement, John A. Macdonald avait envoyé de l'argent à Riel, lui enjoignant de quitter le pays. Le rebelle prit l'argent... et resta. Il fut même élu député pour la circonscription de Provencher en janvier 1874.

Et, c'est alors qu'il vint à Ottawa où le docteur Beaudin le rencontra à la gare de la rue Broad. Bien que sachant le danger qu'il courait, Louis Riel se présenta au Parlement en compagnie du Dr Fiset, signa le livre de présence des députés et s'enfuit avant que le fonctionnaire eût le temps de le reconnaître. Quand l'alarme fut donnée, on entoura la colline d'un cordon de policiers, mais Riel s'était déjà réfugié à Hull.

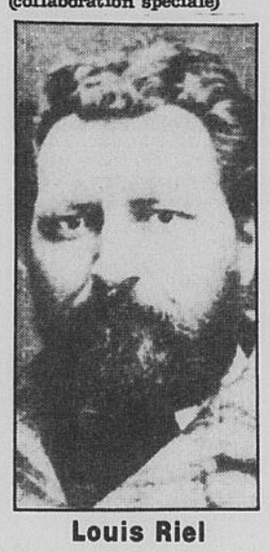
Une descendante de l'épouse de l'hôtelier St-Denis m'a raconté que sa grand-mère, cousine de Louis Riel, reçut la visite du proscrit dans l'hôtel de la rue Murray. Mais, prudent, Louis Riel ne quitta pas l'hôtel par la porte mais par la fenêtre.

D'autre part, Joseph Jolicoeur écrit que Riel assista à la messe à l'église Notre-Dame de Hull, déguisé en vieillard. Il semble qu'il habitait chez son camarade de collège, le docteur Beaudin, rue Principale, où il se cacha dans le grenier pendant quelques semaines.

Un nommé McCarthy, espèce de Sherlock Holmes, jura qu'il mettrait la main au collet de Riel mais ce dernier, farceur à ses heures, déjoua son adversaire en transformant son apparence, tantôt habillé en élégant gentleman, tantôt en pauvre gueux «avec des souliers de bleu». On dit même qu'il assista plusieurs fois aux séances de la Chambre, dans la galerie des visiteurs.

Par après, voyant que McCarthy flairait sa piste d'un peu trop près, Louis Riel se dirigea vers la ferme d'un monsieur Moncion, à Angers, puis passa quelque temps à la Pointe-Gatineau. Il alla ensuite vers Montréal. On raconte que ce trajet se fit à cheval et que les gens «voyant ce fier cavalier, le saluaient de la main», ne sachant pas, évidemment, qui il était. Après un séjour à Montréal, Riel retourna dans l'Ouest.

J'ai recherché dans le «Courrier d'Outaouais» quelques informations sur la fameuse visite ici de celui dont la tête était mise à prix. Le 19 mars 1874, le journal nie la rumeur voulant que Riel soit caché près de Montréal. En date du 30 mars, il informe brièvement ses lecteurs que des qu'en-dira-t-on circulent à l'effet que Riel viendra ici prendre son siège au Parlement. Une foule s'étant assemblée aux abords de la colline pour assister à l'arrivée du proscrit — et, peut-être, à son arrestation — elle en fut pour ses frais. Rien ne se passa. Cependant, le lendemain, le «Courrier d'Outaouais», dans une seule phrase, dément ce qui précède, mais ne s'en excuse pas... Il écrit: «Hier, M. Louis Riel a prêté serment comme député de Provencher». Et c'est tout! Il y a évidemment, chez les francophones, une remarquable conspiration du silence. Par la suite, le journal sera extrêmement discret sur les allées et venues ici de Riel. Il n'en parlera à peu près pas, à l'exception d'une annonce comique qui paraît le lendemain, 1er avril. On y dit: «Riel est en ville et son portrait est à vendre chez J. & J. Kearns, 17, rue Rideau».



Louis Riel

Par contre, le «Citizen» n'en finit plus d'accumuler les articles sur «le meurtrier» de Scott. Il en parle abondamment, imprime une longue lettre d'un témoin du «crime odieux» qui vit Scott passer de vie à trépas. Le 2 avril, un de ses journalistes va interviewer le fonctionnaire qui reçut le serment d'allégeance de Riel. C'est un nommé Patrick qui, pressé avoue-t-il, ne lut pas tout d'abord le nom de celui qu'avait amené M. Fiset, député de Rimouski. Intrigué, cependant, par un avertissement de Fiset, lui enjoignant le silence, il déchiffra alors la signature de Louis Riel; le ciel s'effondra sur la tête de ce personnage malheureux, distrait et trop occupé. Patrick alla rapporter le fait extraordinaire à son supérieur qui lui passa, on s'en doute, un savon de qualité.

La Croix-Rouge aura un test sur le SIDA dès cet été

MONTREAL (PC) — Avec les 100 millions d'unités de sang qui proviennent annuellement des nombreuses collectes opérées à travers le pays, la Croix-Rouge canadienne donne de 750,000 à 800,000 transfusions.

Jusqu'ici, les techniciens de la Croix Rouge testaient chacune de ces unité de sang pour y déceler notamment la présence de la syphilis ou de l'hépatite.

Mais à compter de la fin juillet ou du début août, on procèdera à un nouveau test, mis au point aux Etats-Unis pour détecter la présence du virus du SIDA (syndrome imuno-déficitaire acquis)...

Ce test, fait à partir de petites billes enduites de substances colorantes qui au contact de l'échantillon de sang changent de coloration si le virus du SIDA est présent, a été mis au point par les Laboratoires Abbott aux Etats-Unis. Il coûtera de $4 à $5 chacun, somme qui sera remboursée à la Croix-Rouge par le gouvernement fédéral.

En mai 1985, des 222 cas "déclarés" au Canada, 104 personnes atteintes du SIDA en étaient mortes. Les autorités médicales croient qu'il existe également environ 75 cas "non déclarés".

Selon le Dr Raymond Guévin, directeur du Centre de transfusion de la Croix-Rouge à Montréal, cette maladie originaire d'Afrique (vraisemblablement du Zaire) continuera de faire des ravages. En 1990, plusieurs milliers de Canadiens en mourront, à moins qu'un vaccin, jusqu'ici inexistant, ne soit rapidement découvert, estime-t-il.

Le SIDA qui fait ses principales victimes chez les drogués et les homosexuels, peut se contracter par le sperme, le salive et la transfusion sanguine.

Dans ce dernier cas, déclare le Dr Guévin, le public peut-être rassuré sur la pureté du sang des banques de la Croix-Rouge canadienne.

Mme Gold désolée de ce qui arrive aux gens âgés

OTTAWA — Lorsqu'on lui a demandé de commenter le budget fédéral, Yhetta Gold, présidente du Conseil consultatif national sur le troisième âge (CCNTA), a déclaré: «Je suis heureuse de constater qu'après une décennie de débats, le gouvernement entreprend des réformes au régime des pensions privées qui seront profitables aux retraités futurs. Cependant, je suis désolée qu'on demande aux Canadiens âgés de se serrer encore une fois la ceinture afin de contribuer substantiellement à la réduction du déficit. C'est une injustice.»

Madame Gold a expliqué que les modifications à la Loi sur les normes des prestations de pension proposées par M. Wilson vont établir des normes améliorées pour les régimes de retraite relevant du fédéral. De même, les encouragements fiscaux à l'épargne-retraite vont permettre à plusieurs Canadiens de se constituer un revenu de retraite suffisant.

«Le CCNTA, a-t-elle déclaré, aurait espéré un engagement plus ferme à instaurer une protection contre l'inflation et à favoriser la participation des employés aux comités de gestion d'un régime de retraite. De plus, le Conseil aurait souhaité que le gouvernement fasse preuve de la volonté de corriger les injustices du régime fiscal. Le système actuel pénalise grandement les employés à revenu faible lorsqu'ils préparent leur retraite». La présidente du CCNTA a renchéri en disant: «Malheureusement, plusieurs aînés vont avoir l'impression que le gouvernement n'a pas tenu ses promesses d'utiliser les épargnes résultant de changements de programmes au profit des gens qui en ont le plus besoin et non à réduire le déficit.»

La désindexation partielle de la sécurité de vieillesse devrait coûter $1.6 milliard aux Canadiens âgés, d'ici l'année 1990-91. Cela signifie que les aînés qui reçoivent la SV et le supplément, dont plusieurs sont déjà sous le seuil de la pauvreté, vont contribuer $100 en 1986-87 afin de réduire le déficit et plus de $500 par année en 1990-91.

Des bénévoles qui doivent bien connaître Ottawa

OTTAWA — Le Bureau central des bénévoles d'Ottawa-Carleton recherche des personnes parlant le français et l'anglais et toute autre langue. Elles doivent connaître la ville d'Ottawa, ses rues et son histoire. De plus, elles doivent aimer l'exercice physique.

Un organisme a besoin de services de cadres pour un programme d'été diversifié, mettant en valeur les qualités d'hôtes des gens d'ici. Il a besoin de guides qui présentent la ville à pied ou en bicyclette, de coordonnateurs de programmes récréatifs et de festivals, de graphistes, d'historiens ou de personnes qui savent organiser des tours en auto. L'organisme, situé au centre-ville, offre un programme flexible durant le jour ou le soir, pendant la semaine ou la fin de semaine, au choix. Le stationnement est gratuit de même que le café.

On sollicite de l'aide bénévole pour un organisme situé au centre-ville qui agit dans le domaine de la réadaptation de la personne. Un travail qui exige des connaissances en criminologie, psychologie ou sociologie.

Pour obtenir plus de précisions au sujet de ces demandes, on est prié de s'adresser au Bureau central des bénévoles au numéro 232-4876.

Saviez-vous?

Une loterie a été tirée à Bruges (Belgique) en 1446. C'est la plus ancienne dont l'Histoire ait conservé la trace.

— — — — —

Près des deux tiers des 11,000 locomotives indiennes continuent de fonctionner à la vapeur. Mais les motrices électriques et diésel assurent plus de 80 pour cent du trafic voyageurs et marchandises.

— — — — —

Le premier film en technicolor à succès a été 'Toll of the Sea'

— — — — —

D'où vient le mot "carat"? Selon la revue Almanac of Investments, il dérive de l'italien 'carato', de l'arabe 'qirat' et du grec 'keration' — qui désignent tous la caroube, fruit du caroubier. Trois gousses contenant des caroubes étaient utilisées naguère comme poids dans les bazars d'Orient. Depuis, le terme a été adoptée pour définir la pureté de l'or et le poids des métaux précieux, des diamants et des perles.

— — — — —

Les fourmis n'ont ni organe vocal, ni oreilles. Mais elles utilisent un langage corporel et secrètent des substances chimiques, appelées phéromones, qui leur permettent de transmettre une cinquantaine de messages sur leurs divers comportements sociaux.

— — — — —

En 1984, pour la première fois, plus de la moitié des Américaines adultes occupent un emploi.

— — — — —

La première exécution a eu lieu aux Etats-Unis en 1630. John Billinston a été pendu à Plymouth (Massachusetts) pour avoir assassiné John Newcomin.

— — — — —

Ludwig van Beethoven, qui avait 22 ans, a payé 22 centimes sa première leçon de musique à Franz Joseph Haydn.

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



BRAVO! Voici Hélèna Beauchamp et Alcide Drouin mariés le 15 juin 1925. Leurs enfants se sont donc réunis pour fêter leur 60e anniversaire à 10h au centre d'accueil Clarence Creek. Leurs enfants, 38 petits-enfants et 41 arrière-petits-enfants leur souhaitent encore plusieurs années de bonheur et de santé.

25e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Félicitations à nos parents, Colombe (née Guindon) et Aurèle Normand, à l'occasion de leur anniversaire de mariage le 18 juin 1985. Leurs amis sont invités à une soirée en leur honneur à la salle de la Légion canadienne, 135, rue Eddy, Hull, le samedi 22 juin 1985 à 20h. Beaucoup de bonheur.

Les enfants: Nicole, Richard et Monique.

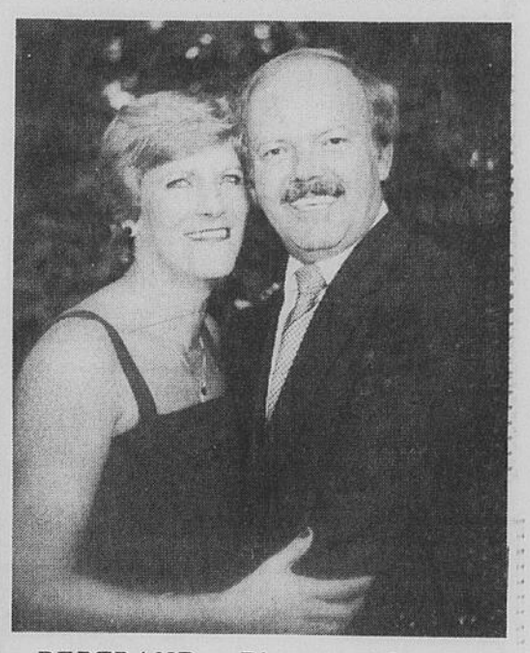
35e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



YOLANDE ET LEO GRAVELLE, c'est aujourd'hui qu'ils célèbrent leur 35e anniversaire de mariage. C'est avec beaucoup d'admiration et d'amour que nous voulons leur souhaiter bonheur, santé et longue vie parmi nous.

Vos enfants et petits-enfants.

25e ANNIVERSAIRE



BERTRAND — Pierrette et Jacques. Félicitations, chers parents. Avec reconnaissance pour tout l'amour et le bonheur que vous nous avez donnés, nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter encore plusieurs années de bonheur et de santé. On vous aime. Denis et Marc.

GRADUATION

LAPOINTE — M. Richard, P. LL. L. Le 13 mai 1985, Richard P. Lapointe est devenu membre de l'Ordre du barreau du Québec. Résidant de Hull, il commença ses études en sciences politiques à l'Université d'Ottawa en 1974 pour les terminer avec une LL. L. en 1983. Tous ses amis aimeraient le féliciter de son très grand succès.

GRADUATION



Robert et Carole (Joyce) Martin désirent féliciter leur fils Richard à l'occasion de l'obtention de sa maîtrise en ingénierie électronique de l'Ecole polytechnique de Montréal. Richard détient aussi un baccalauréat en ingénierie physique et est maintenant à l'emploi de la compagnie Marconi Canada.

50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



M. et Mme Gaëtan Villeneuve (Emilienne Gauthier)

Félicitations à vous deux à l'occasion de votre 50e anniversaire de mariage. Nous vous souhaitons plusieurs autres années de bonheur et de santé de la part de vos enfants. Nous invitons parents et amis à une réception donnée en leur honneur le 21 juin 1985 à 20 heures à la salle des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray, Ottawa.

50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Henri et Jeannette Giroux

Sincères félicitations à nos parents, Jeannette et Henri Giroux (née Corneau) dont nous allons célébrer le cinquantième anniversaire de mariage, le samedi 22 juin 1985, à la salle de la Légion canadienne, boulevard Maloney, Gatineau. Nous leur souhaitons encore plusieurs années de bonheur et santé.

Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

• Une trêve dans la guerre des villes

L'Iran rispostera à toute violation

TEHERAN (AFP) — L'Iran ripostera avec le maximum de force à toute reprise par l'Irak des bombardements de villes, a averti dimanche le directeur de l'état major d'informations sur le guerre, M. Kamal Kharrazi.

Dans cette première réaction officielle enregistrée à Téhéran depuis l'entrée en vigueur samedi à 04h00 GMT de la trêve de deux semaines dans la guerre des villes décidée par l'Irak, M. Kharrazi a déclaré que l'Iran riposterait jusqu'à ce que l'Irak regrette ses actes.

Le responsable iranien, cité par l'agence iranienne IRNA, a demandé aux organisations internationales de faire pression sur l'Irak pour qu'il respecte les conventions de guerre. Il a estimé que cette interruption décidée par Bagdad était due à l'importance des manifestations de vendredi en Iran au cours desquelles la population a démontré qu'elle soutenait la résistance à l'agression irakienne.

Par leur silence, les organisations internationales ont encouragé les atrocités commises par l'Irak, a-t-il dit.

La position iranienne à l'égard de la guerre des villes a toujours été de condamner tout débordement de la guerre en dehors du champ de bataille sur le front.

Les attaques iraniennes contre des villes d'Irak ont toujours été presentées comme des représailles et les responsables iraniens n'ont cessé de proclamer qu'ils étaient prêts à respecter un cessez-le-feu dans ce domaine si l'Irak en faisait autant.

Depuis que Bagdad a annoncé l'application de ce cessez-le-feu, aucune violation de la trêve n'a été signalée en Iran et la presse ne fait plus état de tirs de l'artillerie iranienne sur les villes frontalières irakiennes.

La formation d'un état major de défense civile, sous la supervision du bureau du premier ministre, a toutefois ete annoncée samedi. Il doit fournir une assistance technique pour la construction d'abris anti-aériens et inculquer à la population des règles de défense passive.

Des crédits spéciaux pour la construction d'abris dans les villes d'Iran ont également été débloqués. A l'heure actuelle, ces villes n'en disposent pas.

Violents combats autour de Chatila

BEYROUTH (AFP) — De violents combats ont eu lieu dimanche autour du camp palestinien de Chatila, assiégé depuis le 19 mai par les miliciens chiites d'Amal et l'armée alors que l'artillerie palestinienne, postée dans la montagne au sud-est de Beyrouth, est entrée en action contre les positions chiites à Beyrouth-Ouest et dans sa banlieue, a-t-on appris de sources policières.

Des combats ont opposé les deux parties et les chars de l'armée ont activement pris part aux combats, a-t-on ajouté de mêmes sources.

Par ailleurs, la banlieue sud de Beyrouth (à majorité chiite), cible priviligée des tirs palestiniens, a été bombardée par l'artillerie palestinienne à longue portée qui a par la suite étendu ses tirs aux alentours des camps de la capitale, pour atteindre le coeur de Beyrouth-ouest.

Ce bombardement qui a notamment visé les quartiers de Verdun et Aicha Bakkar, a fait quelques blessés légers, selon un premier bilan.

Par ailleurs, le Front de Salut National Palestinien (FSNP, coalition des organisations prosyriennes hostiles à Yasser Arafat) a accusé Amal d'avoir rejeté tous les projets de règlement proposés par le Front national démocratique libanais (FND-coalition de partis de gauche) qu'il avait pour sa part accepté avec certains amendements.

Explosion en Afghanistan 140 morts

ISLAMABAD (AFP) — Une forte explosion a fait 140 morts dans un immeuble servant de résidence à des fonctionnaires et des partisans du gouvernement de Kaboul, le 5 juin dernier à Mazar-i-Sharif (nord de l'Afghanistan), indique-t-on dimanche de source proche des moudjahidine.

Selon ces sources, qui citent un témoin arrivé dimanche à Peshawar (ouest du Pakistan), les sauveteurs ont mis quatre jours à dégager tous les cadavres qui se trouvaient pris dans les décombres de l'immeuble Haddi Salam Shah, dont les deux derniers étages ont été complètement détruits.

L'immeuble abritait notamment des membres du parti Khalq, un des deux partis communistes afghans, précise-t-on de même source.

Selon ces sources, il est hors de doute que l'explosion est le résultat d'un attentat des moudjahidine. Aucune organisation ne l'a toutefois revendiquée jusqu'à présent.



Derouin... premiers avec la plus récente élégance visuelle!

Derouin opticiens/opticians

• 111 O'Connor • 261, ch. Montréal • Centre commercial Bayshore • Place d'Orléans
• 1081 Carling • Mail Merivale • Plaza Billings Bridge • Mail Herongate

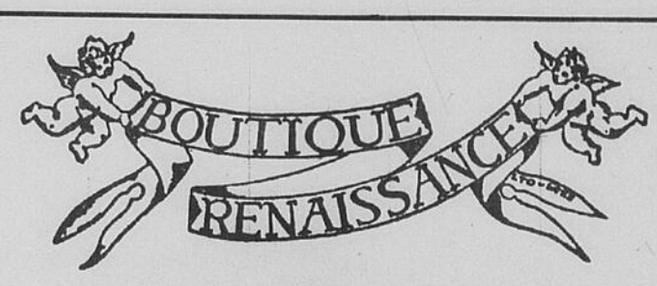
A ne pas manquer les 20, 21, 22, 23 et 24 juin
la plus grande vente-trottoir de la région
CENTRE-VILLE
Rideau
voir annonce du 19 juin



CENTRE D'EXPERTISE ET D'ÉVALUATION PSYCHO-SOCIALE DE L'OUTAOUAIS (C.E.E.P.S.O.)

Thérapie de la dépression, stress, burn-out, peurs et phobies, problèmes de communication.

Tél: 777-2993



SOLDE D'ÉTÉ

Nous offrons des rabais de

20% à 50%

sur toute la collection Printemps-Eté:
manteaux, robes, tailleurs, blouses et jupes.

Heures d'ouverture durant l'été.
du lundi au vendredi 9h 30 à 17h 30

Stationnement voisin

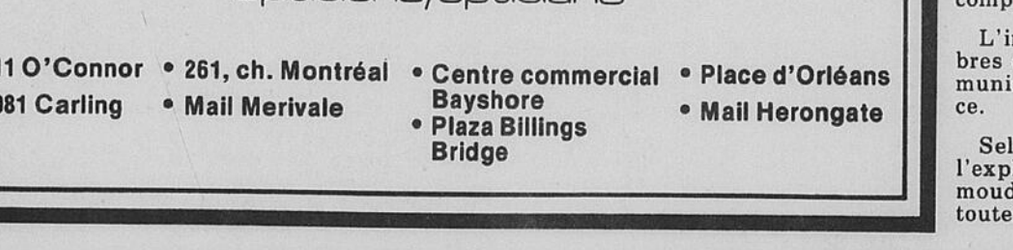
232-9021 210, rue Slater (près Bank) Ottawa

les petits bonshommes

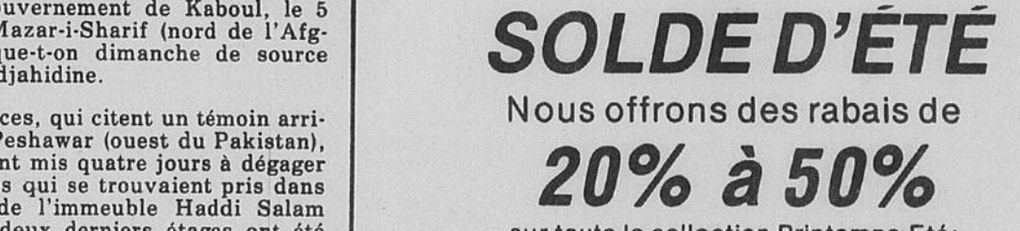
HAGAR DUNOR



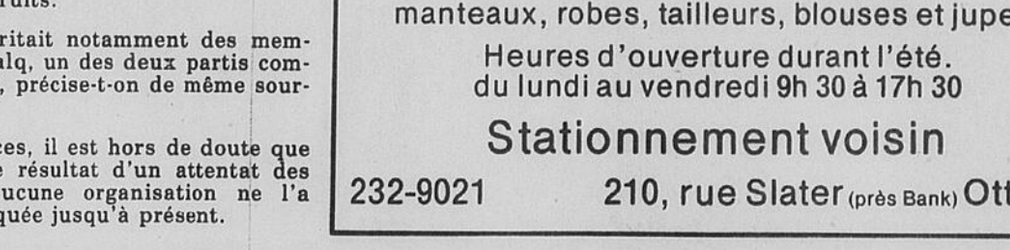
LE FANTOME



PHILOMENE



BLONDINETTE



FERDINAND



PEANUTS



M ABERNATY



SAVATE



Des menaces à l'ex-épouse de Lake

SAN JOSE, Californie (PC) — L'ex-épouse du survivaliste soupçonné d'avoir commis de nombreux meurtres dans une zone de montagnes reculée a fait l'objet de menaces de mort. Son avocat a indiqué dimanche qu'elle ne ferait plus aucun commentaire sur l'affaire avant que les autorités fédérales et de l'Etat lui aient assuré l'immunité.

Mme Claralyn (Cricket) Balazs et le survivaliste Leonard Lake s'étaient mariés en 1981 et s'étaient séparés l'année suivante. Lake s'est suicidé en prison le 2 juin dernier en avalant une capsule de cyanure après avoir été arrêté pour vol à l'étalage.

Mme Balazs est copropriétaire ds terrain situé à Calaveras County, à environ 250 km à l'est de San Francisco, où environ 25 personnes auraient été torturées et tuées, selon les autorités.

L'avocat de Mme Balazs, M. Stan Rozanski, a déclaré en conférence de presse, dimanche, que celle-ci avait collaboré aux recherches policières et qu'il discutait avec la police pour qu'elle obtienne l'immunité pour tout délit autre que le meurtre. Les autorités policières ont indiqué qu'il était question de lui offrir l'immunité en échange de sa collaboration, mais qu'aucun engagement n'avait été pris.

Mme Balazs a indiqué à la police qu'elle avait utilisé une carte de crédit volée à une famille de San Francisco qui comptait parmi les relations de Lake, et qui était portée disparue.

Par ailleurs, les recherches continuent pour retrouver Charles Ng, qu'on soupçonne être le complice de Lake.



LE DROIT
OFFRE UN CADEAU
A VOTRE NOUVEAU BEBE

... UN ENSEMBLE **PENATEN** DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit. Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.

L'ENSEMBLE
PENATEN- LE DROIT
CONTIENT:
crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans

Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classees vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES
ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

Nombreuses victimes chez les Tamouls

COLOMBO (AFP) — Près de 100 séparatistes tamouls auraient été tués ou sérieusement blessés vendredi lors d'une opération des forces de sécurité srilankaises contre une base de séparatistes tamouls dans la région de Mannar (nord-ouest du Sri Lanka), a annoncé dimanche la radio nationale srilankaise citant des sources officielles.

Le ministre srilankais de la Sécurité nationale, M. Lalith Athulathmudali, s'est rendu sur les lieux de l'opération - présentée comme la plus importante jamais lancée contre les séparatistes tamouls - pour examiner les armes prises par les forces de sécurité lors de l'attaque, parmi lesquelles des lance-roquettes, a précisé la radio.

Le ministère de la Sécurité nationale avait auparavant déclaré que la base appartenait au Front de libération des Tigres de l'Eelam tamoul (LTTE) rendu responsable de l'attaque le 14 mai dernier de la ville de Anuradhapura, au sud-est de Mannar, au cours de laquelle 147 personnes avaient trouvé la mort.

Par ailleurs les séparatistes tamouls ont fait sauter dans la nuit de samedi à dimanche un tronçon de la ligne ferroviaire Colombo-Jaffna, entre Vavuniya et Puliyankulam, à 200 km au nord de Colombo, a-t-on annoncé dimanche de source officielle.

Venise: un accueil chaleureux à Jean-Paul II

VENISE (AFP) — Jean-Paul II s'est promené dimanche après-midi sur le Grand Canal de Venise dans une gondole d'honneur bleue et dorée, entourée de dizaines de barques de parade décorées de sirènes, de dragons et de lions, et de centaines de gondoles.

Venise a réservé un accueil sans précédent à Jean-Paul II en visite pastorale dans la Vénétie depuis samedi. Le Pape n'a pas caché son émotion devant l'élégance inimitable des gondoles et les proportions et la beauté des Palais du Grand Canal.

La promenade du chef de l'Eglise, tout le long de la grande voie maritime qui divise la ville en deux, a duré quarante minutes. Sorti à bord d'un canot à moteur d'un canal débouchant sur le Grand Canal, le Pape s'est trouvé soudainement au centre d'une scène de la Venise de jadis. Tous les bissole, les Caorline, les canots de la régate historique, et les gondoliers avec leurs costumes d'époque et les grandes rames de trois mètres cinquante levées au ciel, l'attendaient en silence. Puis la fête a commencé : le pape a remonté la première partie du Grand Canal à bord de son canot, répondant par des gestes aux vivats lancés des fenêtres des palais.

Après une halte à l'église de la Vierge du Salut, le pape a changé d'embarquation: la Dogaressa, la gondole d'honneur, a été mise à sa disposition jusqu'à la place Saint Marc où il a célébré une messe devant 20,000 fidèles. Autrefois la Dogaressa était réservée aux doges, le jour du Mariage de Venise avec la mer, lorsque des alliances symboliques étaient jetées dans le Grand Canal.

Un Noir est tué à l'anniversaire des émeutes de Soweto

JOHANNESBOURG (AFP) — Un jeune noir a été tué dimanche après-midi par des vigiles qui ont ouvert le feu sur un groupe de manifestants qui lançaient des pierres et des engins incendiaires contre la maison du maire de Daveyton (est de Johannesbourg), a annoncé un porte-parole de la police sud-africaine.

Un noir a par ailleurs été arrêté dans la cité noire de Wattville (est de Johannesbourg), où un groupe avait entrepris de tenir une manifestation illégale, a ajouté le porte-parole.

Des incidents avaient éclaté entre manifestants et policiers dans la nuit de samedi et dimanche matin, rappelle-t-on, dans plusieurs cités noires sud-africaines, le jour de l'anniversaire des émeutes de Soweto, la grande cité noire située aux portes de Johannesbourg, qui s'étaient soldées par la mort d'au moins 575 noirs le 16 juin 1976. La police sud-africaine a annoncé dimanche l'arrestation de six noirs, et un noir a été blessé dans la cité de Nyanga, près du Cap.

A Soweto, la police a tiré des gaz lacrymogènes contre des groupes de manifestants, à la sortie de la cathédrale Regina Mundi où plusieurs milliers de personnes venaient de participer à un service religieux célébré à l'occasion du neuvième anniversaire du soulèvement.

Mgr Desmond Tutu, prix Nobel de la Paix, a invité les participants à prier pour la paix et la libération et pour que soient bénis ceux qui ont été tués à Gaborone. Douze personnes au moins, pour la plupart des réfugiés sud-africains, ont été tués vendredi lors d'un raid de l'armée sud-africaine dans la capitale du Botswana, rapelle-t-on.

Appels à l'unité

Chants, slogans et danses ont accompagné la cérémonie. Nous prions pour une cause juste et noble, pour laquelle beaucoup de nos enfants ont perdu leur vie, a lancé Mgr Tutu tandis que les cris de la foule couvraient ses paroles.

Tous les orateurs ont lancé des appels à l'unité dans la lutte contre le régime blanc. Les deux principales organisations anti-apartheid, le Front démocratique uni (UDF) et l'Organisation du peuple azanien (AZAPO) étaient réunies à cette occasion, après plusieurs mois de luttes qui ont fait au moins quatre morts dans leurs rangs.

L'église était décorée d'immenses calicots réclamant la libération de Nelson Mandela, le leader du Congrès national africain (ANC) emprisonné à vie.

Cette cérémonie coincidait avec la réunion, pour la première fois depuis seize ans, d'une conférence générale de l'ANC, au cours de laquelle l'organisation devait réexaminer ses objectifs et sa stratégie à la lumière de la récente vague d'émeutes dans les cités noires d'Afrique du Sud.



Ford lance une offre rafraîchissante:

CONDUISEZ SANS CHAUFFER!

CLIMATISEUR SANS SUPPLÉMENT*
à l'achat de certains modèles spécialement équipés de Ford Tempo ou Mercury Topaz.





CLIMATISEUR SANS SUPPLÉMENT*
ÉCONOMISEZ 953 $
(Prix au détail suggéré par le constructeur)
à l'achat d'une Ford LTD ou d'une Mercury Marquis.

CLIMATISEUR SANS SUPPLÉMENT*
ÉCONOMISEZ 953 $
(Prix au détail suggéré par le constructeur)
à l'achat d'une Ford Thunderbird ou d'une Mercury Cougar.



GARANTIE DURAGARDE 5 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

* L'offre ne comprend pas la taxe d'accise. Pour plus de détails, consultez les concessionnaires participants. Certains peuvent ne pas avoir en inventaire certaines voitures spécialement équipées.

FORD MERCURY

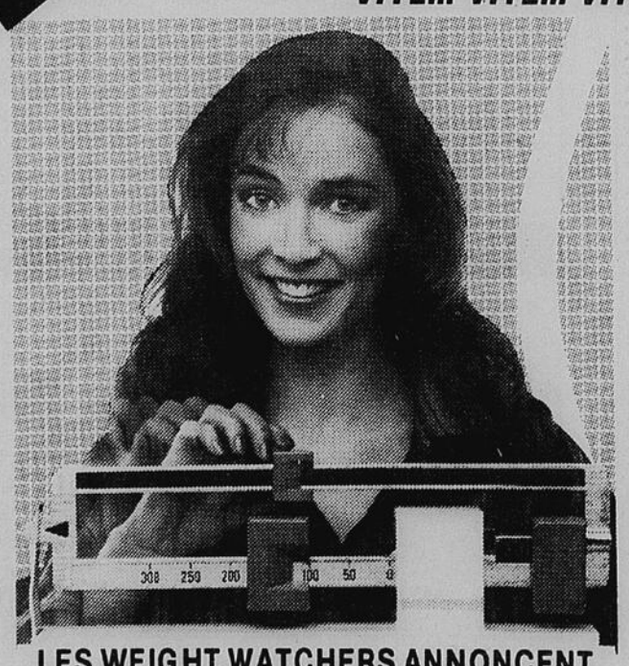
Profitez dès maintenant de cette offre de durée limitée!

MAIGRIR

SPECIAL D'ETE

Le nouveau Plan d'attaque amélioré fait fondre les livres excédentaires...

VITE... VITE... VITE.



LES WEIGHT WATCHERS ANNONCENT LE PLAN SUPER EPARGNE

Joignez-vous à Weight Watchers et profitez du nouveau plan
SUPER EPARGNE
pour une durée de 10 semaines débutant la semaine du 24 au 29 juin et se terminant le 31 août 1985.

Le plus vite vous adhérez		le plus vite vous épargnez
Nouveau membre	Epargnez	Prix ord.
$50	$22	$72
Membre actuel	Epargnez	Prix ord.
$40	$20	$60

Comptant ou mandat seulement

Valide pour 10 semaines — Semaine 24-29 Juin jusqu'au 31 août

WEIGHT WATCHERS. Pour HULL 770-4108

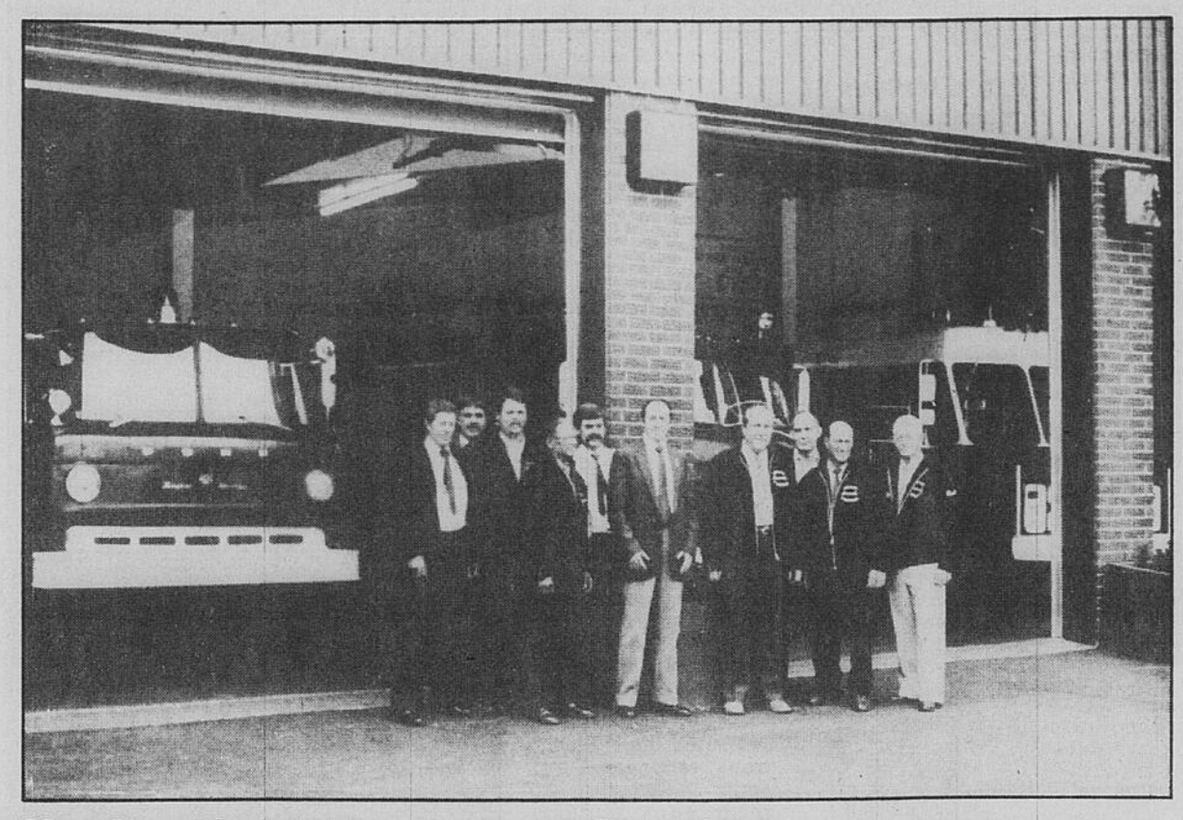
• Aucun contrat	
• Frais d'inscription	$12
• Classe hebdomadaire	$6
• Total	$18
1ère classe	$18

LOCATION DE CLASSE

Hull	Gatineau	Masson
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB	EGLISE MARIA-GORETTI	EGLISE NOTRE-DAME-DES-NEIGES
690, boul. St-Joseph	(soubassement)	
LUNDI, 7h P.M.	663, DUBERGER	MERCREDI,
MARDI, 7h P.M.	LUNDI, 1h et 7h P.M.	7h P.M.

Weight Watchers int. Inc. 1982, propriétaire de la marque de commerce THE WEIGHT WATCHERS

l'outaouais et le québec



Maniwaki donne un exemple unique (Photo LE DROIT par Michel Gauthier)

Afin d'assurer la réalisation du projet de construction d'une nouvelle caserne à Maniwaki, les pompiers ont accepté de travailler bénévolement à la finition intérieure de l'édifice. C'est plus de 2,000 heures de travail que ceux-ci y ont consacrées en groupe donnant ainsi un exemple unique au Québec.

Une caserne de pompiers, fruit d'un effort collectif

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Au cours des derniers mois, les pompiers de Maniwaki ont mis ensemble plus de 2,000 heures à terminer un travail bien spécial qui, comme leur emploi, a été fait sous le sceau du bénévolat.

Cette tâche, elle a consisté à terminer la finition de la toute nouvelle caserne du service de protection contre les incendies qui a été inaugurée officiellement vendredi.

Cet édifice d'une valeur de près de $500,000 a finalement été érigé et complété pour environ $360,000.

«Les pompiers voulaient avoir une nouvelle caserne et c'était une nécessité. La ville a posé comme condition qu'on s'implique dans le projet et c'est ce que nous avons accepté de faire», a déclaré en substance le chef de la brigade de sapeurs, M. Hervé Mercier.

A son avis, l'exemple donné par l'implication des pompiers devrait servir à d'autres projets.

Cet exemple a d'ailleurs été qualifié d'unique par M. Denis Courtemanche, de la direction générale de la prévention des incendies au ministère des Affaires municipales.

Outre les pompiers, deux compagnies forestières s'y sont aussi impliquées, Maclaren en donnant $25,000 et CIP en donnant le terrain sur lequel la caserne a été construite.

L'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ) y est aussi allé de sa part en accordant une subvention de $150,000. Et son délégué régional dans l'Outaouais, M. François Asselin, a souligné que ce genre de projet et la manière dont il avait été mené à terme inspirait confiance pour tout autre projet qui pourrait être présenté.

Un exemple

Au dire du maire de Maniwaki, M. Robert Gendron, la nouvelle caserne est un exemple frappant du fruit d'un effort collectif et d'un pacte conclu avec les pompiers.

Au bout de la ligne, la ville de Maniwaki s'est doté d'un édifice moderne et fonctionnel dont la facture pour les contribuables ne se chiffrera qu'autour des $185,000.

Le ministère des Affaires municipales se réjouit aussi de la réalisation du projet. Ses premières recommandations pour l'amélioration du service de protection contre les incendies de cette ville remontaient déjà à 1972.

Des projets avaient bien été élaborés, mais aucun n'avait abouti dont un mort dans l'oeuf lors d'un référendum.

Le ministère voyait d'autant plus d'un bon oeil la réalisation du projet qu'il pensait en terme de régionalisation.

Aujourd'hui, le service des incendies de Maniwaki assure aussi la protection des citoyens de la réserve indienne de la rivière Désert et des municipalités de Bois-Franc et d'Egan-sud. Des discussions sont aussi en marche pour scruter des possibilités d'entente avec la municipalité d'Aumond.

La coop: un outil de développement

par Claude Tremblay

HULL — Le coopératisme, c'est quoi?

Plusieurs dizaines de personnes ont assisté, la semaine dernière, aux trois réunions d'information animées par la Division des ressources techniques du Conseil des coopératives de l'Outaouais tenues à Maniwaki, Buckingham et au CLSC Le Moulin de Gatineau.

La Division des ressources techniques est une équipe de trois conseillers créée en 1984 et ayant pour mandat d'implanter des coopératives de travailleurs dans la région de l'Outaouais.

«Notre travail consiste à aider les groupes de travailleurs à mettre sur pied des coopératives, faire des études de faisabilité et les orienter afin de trouver du financement», a expliqué la coordonnatrice de la division, Mme Monique Guillot, dans un entretien avec LE DROIT.

On doit aussi faire de l'éducation, a souligné le conseiller technique Daniel Renaud puisque le coopératisme signifie un changement de mentalité et l'adoption de nouvelles valeurs.

«Ce n'est pas une mince affaire pour un individu formé à l'école de la libre entreprise d'accepter que, au sein du coopératisme, la réussite se mesure sur une base non plus individuelle mais plutôt collective», lit-on dans un document préparé à l'intention des participants aux réunions d'information ayant pour thème «La coopérative: un outil de développement».

Par contre, souligne-t-on d'autre part, bien qu'il existe une grande différence entre une entreprise dite «capitaliste» et une coopérative, il n'en demeure pas moins qu'«au niveau des opérations, du financement, de la technique, de l'efficacité, les deux sont condamnées à être efficaces (...)».

En effet, dit M. Renaud, la coopérative doit viser la rentabilité et être compétitive pour assurer sa survie et pour offrir à ses membres des services efficaces au meilleur coût possible.

Présentement, il existe 80 coopératives dans l'Outaouais québoicois (plus d'un millier au Québec) dont la moitié font partie du Conseil des coops qui, le premier en son genre au Québec, a vu le jour en 1974.

On en retrouve dans tous les secteurs d'activités économiques: agro-alimentaire, épargne et crédit, foresterie, consommation, habitation, production et services.

Dans ce dernier cas, affirme le Conseil, «ce type de coopératives s'est principalement développé au cours des 10 dernières années et s'affirme dans des domaines aussi diversifiés que les garderies, les garages et les entreprises de services funéraires».

Quant aux coops de travailleurs (production), il s'agit d'un domaine en pleine expansion depuis les années 1970. Ce genre de coopérative fournit du travail à ses membres-propriétaires qui l'administent et se partagent les revenus découlant de ses activités économiques.

Parmi les participants à la journée d'information de mercredi, au CLSC Le Moulin, on retrouvait plusieurs jeunes et quatre directeurs de succursales de la Société des alcools du Québec (SAQ).

Etant donné que le gouvernement Lévesque a l'intention de privatiser la SAQ, ces derniers étudient toutes les formules possibles pour l'achat de succursales. La création d'une coop en est une.

Un document du Conseil des coops de l'Outaouais rappelle que l'Alliance coopérative internationale, fondée en 1895 par des mouvements de Belgique, de France, d'Allemagne, d'Italie et des USA, regroupe aujourd'hui 160 organisations de 65 pays et représente environ 300 millions de coopérateurs.

«La formule coopérative se développe, à des degrés divers, dans la presque totalité des pays, sans égard au type d'organisations politique, économique ou sociale. Dans quelques Etats, les coopératives contribuent pour une bonne part au développement économique. Citons la Suède, la Suisse et Israël, sans oublier le Canada où environ 80% du commerce du blé est entre les mains des coopératives», lit-on.

En conclusion, soulignons que le Conseil des coopératives de l'Outaouais tiendra son assemblée générale annuelle le 19 juin, à 20h, à la maison du Citoyen de Hull.

L'Outaouais prépare la St-Jean

HULL — C'est à plus d'une cinquantaine d'activités diverses que la Société nationale des Québécois de l'Outaouais (SNQO) convie toute la population à l'occasion des Fêtes de la St-Jean.

Fait notable cette année, les citoyens de Kazabazua (une localité à majorité anglophone) ont décidé de s'impliquer dans le cadre de la Fête nationale des Québécois. C'est du moins ce que révèle Mme Denise St-Jean, porte-parole de la SNQO.

En totalité pour la région, les subventions provenant du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche atteignent près de $50,000. Cette somme n'inclut pas les $30,000 qui serviront à défrayer les coûts du super-spectacle qui aura lieu à Hull, à l'amphithéâtre du lac des Fées. A cet endroit, la fête débute dès 17h le 24 juin avec un spectacle pour enfants, suivi de la participation de vedettes telles que Plume Latraverse, Cassonnade (alias Steven Faulkner), Geneviève Paris, Normand Bratwaithe, sans oublier Lucie (Blue) Tremblay, Sylvie Potvin et le comédien Paul Latreille.

Les activités entourant la Fête nationale débutent, dans certains cas, dès le 21 courant. Certaines localités sont le théâtre de plus d'événements que d'autres: c'est le cas de Papineauville, où l'on note plus de deux douzaines d'événements... un des plus originaux étant un concours de mangeurs d'oeufs... dans le vinaigre!

A Hull, le 23, une messe sera notamment célébrée dans la cour de la prison de Hull, suivie d'une soirée.

Repas en plein air, compétitions de toutes sortes, nombreux spectacles de chansonniers, feux d'artifice, programmes d'animation pour enfants par des clowns, bingos, sans oublier le traditionnel feu de la St-Jean; les activités sont décidément trop nombreuses pour être citées toutes. Toutefois, elles feront l'objet de sections spéciales dans des éditions ultérieures du DROIT. Samedi on pouvait lire en quoi consisteront les spectacles et, le samedi 22 juin, c'est le programme au complet des Fêtes qui sera publié.



Le cyclisme pour tous... même pour les bouts de chou!

Le Club de cyclisme d'Aylmer a convoqué, samedi, la population à une randonnée à vélo afin de manifester sa volonté d'obtenir une piste cyclable reliant Aylmer à Hull et à Ottawa. Le départ a été donné au parc du Souvenir, en face de l'hôtel de ville, et la balade fut suivie d'une joute de basketball en unicycle, disputée devant les Galeries d'Aylmer. (Photo LE DROIT par Armand Legault)

• Denise Leblanc-Bantey et le Rassemblement pour l'indépendance

D'ici quatre ou huit ans...

par Murray Maltais

HULL — Il en est qui continuent à porter bien haut le flambeau de l'indépendance, à l'Assemblée nationale du Québec, contre vents et marées.

Le député des Iles-de-la-Madeleine, Denise Leblanc-Bantey, présidente du Rassemblement démocratique pour l'indépendance (RDI), n'a jamais cessé d'y croire. Même si elle admet avoir, à certaines étapes de sa carrière politique, été naïve vis-à-vis son ancien chef, René Lévesque.

Elue à 26 ans et ministre alors qu'elle en avait 31, Mme Leblanc-Bantey prévoit que le mouvement indépendantiste reviendra en force d'ici quatre ans... ou peut-être huit.

«Jamais le Québec n'a connu pareil vide politique. Mais je sens beaucoup d'effervescence dans les racines mêmes de la population québécoise. L'élection très prévisible de Robert Bourassa va cristalliser le mouvement», d'assurer la présidente du RDI lors d'une récente entrevue au DROIT.

Elle prévoit un haut taux d'absentéisme des électeurs lors du prochain scrutin; pour le RDI, rien de tout cela n'est dramatique. Et si M. Bourassa fait élire trop de députés, sa position sera intenable, prévient-elle, puisque l'opposition se retrouvera dans la rue.

Centre-gauche

Se décrivant comme sociale-démocrate de centre-gauche, Mme Leblanc-Bantey répète que le mouvement qu'elle préside ne deviendra pas un parti politique d'ici le prochain scrutin. «D'abord, nos membres ne le voudraient pas. Et puis nous partons à zéro: on vient à peine d'acheter nos cartables et nos crayons. Le RDI n'a pas six mois et c'est encore un tout petit bébé qui doit apprendre à marcher». Elle souligne pourtant qu'il bénéficie d'une expérience politique certaine.



Denise Leblanc-Bantey: un mouvement qui partira des racines?

Compte tenu du virage fédéraliste du PQ, la jeune femme affirme même trouver Brourassa «pas si pire». De ses propos, il se dégage que le PQ se retrouve encore plus bas que l'Union nationale de Daniel Johnson. Et de son fils, Pierre-Marc et dauphin de René Lévesque, elle déplore qu'il en est rendu à réclamer moins que son père.

Car, assure-t-elle, le nouveau membre typique du PQ est au fond conservateur et fédéraliste, plutôt âgé que jeune.

Objectif: 5,000 membres

Après un mois de recrutement, sans organisations régionales, le RDI a pu recruter 2,000 membres. On vise à en augmenter le nombre à 5,000, surtout des jeunes: bien qu'ils aient une fausse impression de sécurité linguistique où tout est loin d'être acquis grâce aux bons offices de la Cour suprême du Canada, ils ont néanmoins une vision plus planétaire que leurs aînés, moins statique. Mme Leblanc-Bantey, qui n'a que 35 ans, les juge mieux intégrés à une vision nord-américaine des problèmes actuels du Québec.

Deux noms reviennent sur les lèvres lorsqu'on évoque la chefferie du RDI, lorsqu'il deviendra parti politique. D'abord l'ex-ministre des Finances, Jacques Parizeau, et Lise Payette, qui faisait aussi partie du cabinet Lévesque.

C'est au début de l'an prochain seulement que le RDI (membre de la Coalition pour l'indépendance du Québec) devrait se transformer en parti politique, après son congrès d'orientation. Auparavant, ses militants participeront dans toutes les régions à des colloques.

150 militants travaillent pour le RDI, selon sa présidente.

La décennie Morin

Elle qualifie de «désastreuse» la décennie où Claude Morin fut le grand stratège du PQ.

Des propos de Mme Leblanc-Bantey, il se dégage que l'étapisme a été une erreur. Promettre avant les élections de 1976 un référendum a constitué une maladresse. Malgré tout, le OUI aurait pu l'emporter si la consultation populaire aurait été tenue un an ou deux après la victoire du 15 novembre. Par ailleurs, au lieu d'attendre en mai 1980 pour la tenir, le PQ, soutient Mme Leblanc-Bantey, n'a pas su battre le fer pendant qu'il était chaud: le référendum aurait dû avoir lieu tout de suite après le débat à l'Assemblée nationale à ce sujet, et non six semaines plus tard.

Bref, le PQ n'a pas su gérer son option politique comme la crise économique. Ce qui a causé sa déconfiture.

«Avec le virage vers Ottawa, ils ont cru que la population pouvait avaler une couleuvre sans s'en apercevoir. C'était faire preuve de mépris envers la population», dit le député des Iles-de-la-Madeleine.

Elle continue de se battre aux côtés de deux anciennes éminences grises du PQ, retirées de la vie politique active: Camille Laurin, «père spirituel» du RDI, qui fait toujours partie de son bureau de direction, et Jacques Parizeau, qui croit toujours beaucoup à l'action du mouvement, assure sa présidente.

Enfin, Mme Leblanc-Bantey n'écarte pas la possibilité de former une coalition avec le NPD-Québec ou le Mouvement socialiste du Québec. Reste à savoir quand et, à ce propos, des élections à l'automne ne laisseraient pas suffisamment de temps à un nouveau parti de se structurer et d'entrer dans la bataille électorale.

ça se passe chez nous

Les élections

L'assemblée générale annuelle du Centre des mille et un soleils aura lieu le jeudi 20 juin, à 19h 30, au 373 du boulevard Alexandre-Taché, à Hull.

Au cours de cette réunion, on procédera notamment à l'élection des membres du conseil d'administration.

Les aînés

Un groupe de 245 personnes âgées d'Europe, qui participeront au Ralliement international francophone des aînés à Québec, effectueront une visite dans l'Outaouais.

Ils seront accueillis par l'Académie de gérontologie de l'Outaouais qui a prévu un certain nombre d'activités. Ainsi, le tout débutera par un vin d'honneur à la maison du Citoyen, le 29 juin.

Par la suite, il y aura un buffet au monastère des Pères Rédemptoristes, à Aylmer.

Le lendemain, les aînés européens visiteront la marina d'Aylmer, se rendront par la suite au festival du canot et participeront à une réception donnée par la ville de Gatineau.

Il y aura un repas communautaire, vers 17h 30, au CEGEP de l'Outaouais et une soirée de musique, danse et spectacle de marionnettes.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec M. Conrad Chartrand au 777-3905 ou Mme Marie-Thérèse Goudreault au 776-3619.

Radiologistes

Deux nouveaux radiologistes entreront bientôt en fonction au Centre hospitalier de Gatineau. Il s'agit du Dr Sherief Massoud qui commencera ses activités le 2 juillet et il sera suivi du Dr Mokhtar Boctor, le 14 juillet.

Selon le directeur général du centre hospitalier, M. Jean Laporte, l'arrivée de ces deux spécialistes hautement qualifiés assurera une permanence en radiologie à l'hôpital de Gatineau qui, depuis son ouverture, devait compter sur des ressources extérieures pour assurer le fonctionnement de ce département.

Le Sommet . . .

Le Comité d'orientation du Sommet socio-économique de l'Outaouais se réunira, le 20 juin, à Maniwaki. Les 31 membres de ce comité en profiteront pour participer à un dîner-rencontre avec des intervenants du milieu de la MRC Vallée-de-la-Gatineau.

En plus de discuter du déroulement des travaux des tables sectorielles et des groupes thématiques, ils entreprendront une réflexion sur la mécanique du Forum qui aura lieu les 20 et 21 septembre prochains.

A la mi-août, le comité d'orientation se réunira pour une sixième occasion, dans la MRC Papineau cette fois.

Soulignons que les 500 membres des tables sectorielles et des groupes thématiques ont tenu près de 200 réunions de travail jusqu'à maintenant. La phase d'élaboration et d'identification des projets doit se poursuivre jusqu'au 9 juillet.

Nouveauté au parc Moussette

Les baigneurs qui fréquentent la plage du parc Moussette pourront se rassasier: un restaurant y est ouvert tous les jours, de 10h à 22h. La concession, obtenue par M. Nickolas Stigler, ne manquera pas non plus d'attirer les personnes se servant d'autres équipements récréatifs du parc.

Plein air pour les aînés

Du 24 au 30 juin, la ville de Hull organise un séjour en plein air pour les 55 ans et plus au camp St-Joseph du lac McGregor. Le séjour coûte $125; il inclut tout, sauf la literie. Le voyage est organisé en collaboration avec le club de l'âge d'or St-Benoît et pour plus de détails, on est prié de communiquer avec Mme Brazeau (777-9556).

Aveugles: la maison du Citoyen plus accessible

Depuis le 3 juin, la maison du Citoyen est devenue plus facile d'accès aux handicapés visuels, le conseil municipal ayant autorisé une dépense de $700 afin d'ajouter des lettres et des chiffres en braille dans les quatre ascenseurs de l'édifice. Le panneau se trouvant à gauche de l'ascenseur, entre 43 et 47 pouces du sol, est muni de caractères en braille. La personne atteinte de cécité peut peser elle-même le bouton correspondant à l'étage où elle désire se rendre. De plus, la personne aveugle pourra déterminer à quel étage l'ascenseur s'arrête en utilsant la plaque placée à droite sur le cadre de la porte à 55 pouces du sol. Le chiffre apparaissant sur cette plaque a aussi été inscrit en braille.

Petits travaux et grosses corvées

«Placement étudiant du Québec» désire rappeler à tous les intéressés qu'on peut obtenir cet été les services d'étudiants. Ils sont prêts à effectuer petits et gros travaux, que ceux-ci durent quelques heures ou s'échelonnent sur plusieurs semaines. En quelques heures, vous obtiendrez la main-d'oeuvre qu'il vous faut. C'est du moins ce qu'on assure à Travail-Québec, avec qui on peut communiquer aux numéros suivants: 986-8596 (Buckingham); 663-7714 (Gatineau); 776-5581 (Hull); 449-4284 (Maniwaki) et enfin 623-4610 (Mont-Laurier).

Activités estivales

GATINEAU — Les inscriptions pour les différentes activités estivales offertes par le service des loisirs et de la culture de Gatineau auront lieu le 19 juin (mercredi).

Une nouveauté s'ajoute cette année à la programmation sportive habituelle. «Restons en ville» proposera films, activités de terrains de jeux, loisir scientifique et plein-air. Cette activité est rendue possible grâce au programme «Défi 85» du gouvernement fédéral.

Les inscriptions auront lieu le mercredi 19 juin de 19h 00 à 21h 00 aux endroits suivants:

— activités sportives et cours de natation
Promenades de l'Outaouais, entré Foire alimentaire;

— programmes de conditionnement physique Trimmaction
Promenades de l'Outaouais, entrée cinémas;

— programme restons en ville
Galeries Gatineau, 920, boul. Maloney, entrée Zellers.

Toutes les informations pertinentes aux cours et activités offerts sont données dans le bulletin municipal Le Gatinois qui a été distribué la semaine dernière.

Les employés de Molson disent oui

MONTREAL (PC) — Les employés de la brasserie Molson ont ratifié hier, dans une proportion de 88 pour cent, l'accord de principe conclu samedi soir entre négociateurs patronaux et syndicaux.

Le travail reprendra progressivement à compter de lundi matin. Les opérations de production de Molson étaient complètement paralysées depuis trois semaines.

Selon le vice-président du Syndicat des employés de Molson, M. Hugues Pelletier, les 910 travailleurs de la brasserie bénéficient maintenant du meilleurs fonds de pension dans l'industrie de la bière. Près de 700 employés ont participé à l'assemblée générale.

Il y a une semaine, les employés avaient rejeté, à plus de 85 pour cent, les offres soumises par la partie patronale, les jugeant insatisfaisantes au chapitre du fonds de pension et de la sécurité d'emploi.

Le contrat de travail ratifié hier prévoit des augmentations salariales de 65, 60 et 70 cents l'heure, pour chacune des trois années du contrat. Certaines clauses protégeant les syndiqués contre la sous-traitance ont aussi été accordées aux employés.

BESOIN DE NOUS?



SOUMETTEZ-NOUS VOTRE PROJET!

- Vous rêvez de posséder votre entreprise!
- L'investissement en capital est trop élevé

Nous avons les moyens techniques pour le réaliser!

- Soumettez-nous votre projet.

CENTRE PROFESSIONNEL ARCHAMBAULT
568-3570

TEST DE GROSSESSE
JEAN LACHANCE
CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE
Ouvert de 9h. a.m. à 9h p.m.
samedi de 9h. a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE Hull —778-2026

FÊTE NATIONALE
Lac des Fées
24 JUIN

PROGRAMMATION

Sylvie Potvin:
animation (Lundi des ha-has!)

17h — Spectacle pour enfants: (Emilie et les voleurs de rêve)
18h — Steven Faulkner (Cassonade)
19h — Geneviève Paris
20h — Plume Latraverse
21h — Demars
22h — Normand Brathwaite

LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC
MOUVEMENT NATIONAL DES QUÉBÉCOIS

TEL-AIDE OUTAOUAIS
Une oreille attentive vous écoute 24 heures sur 24.
741-6433



1985 Dodge Aries
4 portes sedan
Sièges en tissu, moteur 2.2 litres, 4 cylindres, boîte manuelle 4 vitesses, dégivreur électrique arrière, ligne décorative, servofreins, pneus radiaux toute saison noir. Stock: F2-254
Prix du gérant incluant frais de transport et préparation.
$8181

1985 Dodge Aries
familiale
4 cyclindres, 2.2 litres, automatique, sièges baquets en tissu, batterie 500 amp., dégivreur électrique arrière, miroir double ajustable, essuie-glace arrière, porte-bagages, radio AM/FM stéréo, pneus radiaux toute saison blanc. Stock: F2-41.
Prix du gérant incluant frais de transport et préparation.
$10,260

1985 Dodge Aries
2 portes, sièges tissu, automatique, 2.2 litres, 4 cylindres, dégivreur électrique arrière, servodirection, servofreins, pneus radiaux toute saison blanc. Stock: F2-239.
Prix du gérant incluant frais de transport et préparation.
$8900

Fermé le samedi pour la saison estivale

Pour plus de détails sur cette vente ainsi que la garantie Chrysler, consultez un expert de la maison.
• Yves Campeau • Dick Dumouchel • Denys Morasse • Gerry St-Jean • Fernand Bernier • Tony Paluck • Val Campeau • Guy Potvin • Jacques St-Laurent • Richard Castonguay, gérant des voitures neuves • Larry Courroux, gérant des voitures d'occasion.
"Cette offre est en vigueur jusqu'au 21 juin 1985"

OUVERT:
Lundi au jeudi, de 8h 30 a.m. à 9h p.m. Vendredi de 8h 30 a.m. à 5h 30 p.m. Samedi, fermé.

PLAN DE PROTECTION CHRYSLER 5/80
CHRYSLER Tu m'étonneras toujours!
Résidants d'Ontario, taxe de vente 7% seulement
"Si vous pensez auto... pensez Baillot..."
j. Baillot et fils ltée
960, boul. St-Joseph, Hull — 777-5261
Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

INSCRIPTIONS à l'U.Q.A.H.
Session d'automne 1985.

L'Université du Québec à Hull tient présentement une semaine intensive d'inscription en vue de la session d'automne 1985.

Si vous êtes déjà admis à l'U.Q.A.H. et que vous n'avez pas encore procédé à votre inscription, nous vous invitons à le faire dès maintenant.

Si vous n'êtes pas déjà admis à l'U.Q.A.H., nous vous invitons à le faire immédiatement en communiquant avec le Bureau du registraire.

Nos bureaux sont ouverts cette semaine de lundi à jeudi, de 10h00 à 20h00 et vendredi jusqu'à 16h30.

Pour toute information supplémentaire, renseignez-vous dès maintenant:

Bureau du registraire
Université du Québec à Hull
283, boulevard Alexandre-Taché
Case postale 1250, succursale "B"
Hull, Québec J8X 3X7

Téléphone: (819)776-8244
Sans frais: (819) 1-800-567-1283
Sans frais: (418-514-613) 1-800-567-9642

85-86-010

Université du Québec à Hull

Le PLQ amasse $5.2 millions

par Lia Levesque

QUEBEC • (PC) — Le Parti libéral a réussi à amasser plus de $5.2 millions au cours de sa campagne de financement, dépassant ainsi nettement son objectif de $3.5 millions.

Ces chiffres ont été dévoilés samedi à la réunion du conseil général du Parti libéral, par le chef Robert Bourassa et un des coprésidents de la campagne de financement, le député de Laporte André Bourbeau.

Le Parti québécois, de son côté, aurait amassé environ $2.5 millions. Les plus récents chiffres ne sont toutefois pas encore disponibles.

Chez les libéraux, c'est la circonscription de Charlesbourg, celle de l'organisateur Marc-Yvan Côté, qui a amassé le plus d'argent, avec $152,000. L'objectif initial n'était que de $30,000.

Suivent ensuite les circonscriptions à forte concentration anglophone de Westmount ($135,000) et Notre-Dame-de-Grâce ($125,000), puis celle du coprésident de la campagne: Laporte ($107,000).

De toutes les régions, c'est celle de l'Ouest de Montréal qui s'est avérée la plus généreuse. Elle dépasse à elle seule le cap du million de dollars de contributions, soit 20 pour cent du contenu de la caisse du PLQ.

Ce sont les circonscriptions des Iles-de-la-Madeleine, de Châteauguay, d'Abitibi-Ouest, de l'Ungava et de Sainte-Marie qui ont été les moins généreuses, avec des contributions à la caisse du parti de moins de $20,000.



Un accueil au chef libéral

Le chef du Parti libéral du Québec est accueilli par la présidente du parti, Louise Robic, à la réunion de samedi du Conseil général de cette formation politique. Les résultats de la campagne de financement ont été révélés. (Téléphoto PC)

Bourassa triomphant

Le chef du parti Robert Bourassa s'est dit plus que satisfait du succès de la campagne de financement du PLQ.

"C'est un autre triomphe de notre parti, qui nous permet d'assurer la stabilité, elle-même indispensable pour assurer la grande victoire qu'attendent tous les Québécois", a-t-il lancé devant 250 de ses partisans enthousiastes réunis dans un hôtel de Québec.

Aux yeux de M. Bourassa, les $5.2 millions amassés par le Parti libéral "inspireront confiance aux Québécois" et prouvent l'ampleur de l'appui populaire dont il jouit.

La contribution moyenne est de $50 par personne, a-t-il mentionné.

Il a dit espérer qu'il s'agisse là de la dernière campagne de financement avant les élections générales. Le PLQ selon lui est fin prêt pour une générale, sur le plan de l'organisation et des finances. "Quand on vous a sollicités, on vous a dit que ce serait la dernière campagne de financement avant les générales. J'espère que les gens sans scrupule qui nous gouvernent ne nous feront pas mentir."

Financement des partis

Le chef libéral et nouveau député de Bertrand a fait remarquer à son auditoire que le PLQ avait réussi à recueillir une somme considérable malgré "une des lois (sur le financement des partis politiques) les plus restrictives au Canada".

La loi sur le financement des partis politiques, adoptée par le gouvernement du Parti québécois, interdit aux compagnies, aux syndicats et associations de verser des contributions aux partis. Elle limite également à $3,000 la somme que peut verser un particulier.

En conférence de presse, M. Bourassa a indiqué qu'advenant la prise de pouvoir du Parti libéral, il entendait "actualiser" cette loi en augmentant la contribution maximale permise de $3,000. Il assure par contre qu'il conservera le principe de la loi.

Le Parti libéral, selon lui, a été l'un des artisans de la démocratisation du financement des partis politiques. "Elle n'est pas le monopole d'un seul parti politique; nous y avons contribué", a-t-il affirmé dans son discours de clôture du conseil général.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

AVIS PUBLIC

CONSEIL DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE DU QUÉBEC

INVITATION — CINQUIÈME SÉANCE PUBLIQUE

Le Conseil de la science et de la technologie du Québec invite toutes les personnes intéressées au développement scientifique à assis ter à sa cinquième séance publique

le mercredi 19 juin 1985, à 14h 00,

à la maison du Citoyen de Hull, salle de la Terrasse.

ORDRE DU JOUR

Présentation du bilan de l'activité scientifique et technologique de l'Outaouais, par le président du comité régional du bilan.

Les personnes présentes pourront exprimer leur point de vue sur les questions soulevées.

Bernard Bélanger
le président du comité régional du bilan

Une résolution pour abolir la taxe sur les assurances

par Lia Lévesque

QUEBEC (PC) — Les délégués du Parti libéral ont entériné à l'unanimité, samedi, une résolution prônant l'abolition de la taxe sur les assurances.

En conférence de presse à l'issue de la réunion du conseil général du PLQ, le chef Robert Bourassa s'est toutefois montré plus discret sur un éventuel échéancier rattaché à cette promesse.

"Du moment que ça fait partie de la politique du Parti libéral, c'est un engagement formel de l'abolir. Quant à savoir si ça se fera à la Saint-Sylvestre, à Pâques ou à la Trinité, donnez-moi la chance, à moi ou à un des mes collègues, d'écrire un discours du budget", a-t-il affirmé aux journalistes qui l'interrogeaient.

M. Bourassa a qualifié la taxe d' "infâme". "C'est une taxe anti-économique qui frappe la générosité des gens", s'est-il exclamé devant ses partisans.

Sur la quinzaine de résolutions politiques soumises aux délégués, deux portaient sur l'abolition de la taxe sur les assurances, décrétée lors du dernier discours du budget par le ministre des Finances Yves Duhaime.

L'une mentionnait qu'à défaut de l'abolir complètement, on devrait au moins l'annuler dans le secteur de l'assurance individuelle. Cette résolution, jugée trop mitigée, a été rejetée par l'assemblée, au profit d'une autre réclamant l'abolition pure et simple.

Parmi la douzaine de résolutions politiques finalement adoptées, l'on retrouve aussi la demande maintes fois réitérée de déclencher des élections générales "dans les plus brefs délais et ce dans l'intérêt du Québec".

Baie James

Le projet énergétique du chef Bourassa a aussi reçu l'approbation des délégués, sur proposition du député d'Outremont Pierre Fortier.

VOTRE C.A.
une compétence sur laquelle vous pouvez compter.
Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique... votre C.A. peut faire tout ça.

Marcil, Lavallée & Loyer
COMPTABLES AGREES
J.-Bernard Marcil, C.A. — Serge Lavallée, C.A.
André Loyer, C.A.
325, rue Dalhousie, suite 440
Ottawa, Ontario K1N 7G2
Tél.: 232-1593

Pichard, Laflamme et Potvin
COMPTABLES AGREES
768, boul. St-Josepn
Suite 200, Hull
(819) 776-3119
Marcel Laflamme, C.A.
François Pichard, C.A.
Jean Potvin, C.A.
Robert Poissant, C.A.

Samson Bélair
Comptables agréés.
333, cn. River Suite 1750 Ottawa
741-6250
405 est, boul. Maloney, Gatineau
663-5435
Québec Montréal Ottawa Toronto Edmonton Calgary Vancouver Sherbrooke Rimouski Trois Rivières Longueuil Laval Gatineau Kitchener Prince George Sept-Iles Gaspé Matane Drummondville St-Hyacinthe Cowansville Granby Amos Rouyn

LAMOUREUX & VERVILLE
COMPTABLES AGREES
749-B, boul. St-Joseph, Hull, Québec J8Y 4B7, (819) 776-2221
32, rue Lacasse, Aylmer, Québec J9H 6H8, (819) 684-9792

lévesque·marchand·boulanger & cie
geo. a. welch & company
Hull: 975, boul. St-Joseph, Suite 201, J8Z 1W8, 771-7381
Gatineau: 344, boul. Maloney, J8P 6A5, 663-1593
ASSOCIES RESIDANTS
Ronald J. Bélisle, C.A. — Guy E. Côté, C.A.
Louise Brulé-Sirois, C.A. — Daniel Amyotte, C.A.
CONSEILS
Jean-Paul Marchand, F.C.A. — Jean Dumont, C.A.
Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

Maheu Noiseux Collins Barrow
Comptables agrees — Chartered Accountants
Yvon Billard, C.A.
Richard G. Carbonneau, C.A.
Lise F. Chartrand, C.A.
Claude Cloutier, C.A.
Monique D. Cousineau, C.A.
André R.C. Rancourt, C.A.
Simon Proulx, C.A.
Village Place Cartier, 425, boul. St-Joseph, Bureau 301, Hull, Québec J8Y 3Z8, (819) 771-5895
641, chemin Montréal, Bureau 204, Ottawa, Ontario K1K 0T4, (613) 746-9703
Bureaux dans les principales villes canadiennes
Représentants dans les principaux centres internationaux

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & ASSOCIÉS
Comptables agrées
Bureaux dans 28 villes au Québec
Représentation au Canada et dans plus de 60 pays
325, rue Dalhousie, Bureau 800, Ottawa, Ontario K1N 7G2, (613) 236-2211
15 boul. Gamelin, Hull, Québec J8Y 1V4, (819) 770-9833
194, rue Harold, Gatineau, Québec J8P 4S4, (819) 663-5848

Charette, Fortier, Hawey Touche Ross
COMPTABLES AGRÉÉS
Cornwall
Centre commercial de Cornwall
162, The Pitt Street Mall
(613) 932-5421
Gatineau
151, boul. Labrosse
(819) 643-2430
Hawkesbury
250, rue Principale est
(613) 632-4178
Hull
25, rue Laurier
(819) 770-3221
Ottawa
900, Royal Bank Centre
90, rue Sparks
(613) 236-2442

Nos associés de la région:
J. Douglas Barrington (Ottawa) — Carman M. Joyrit (Ottawa)
Peter G. Bowie (Ottawa) — Paul Masse (Hull)
Marc Chevrier (Hull) — Hodgson Morrisey (Ottawa)
Robert Chevrier (Ottawa) — Bryan Murphy (Ottawa)
Geoffrey M. Colley (Ottawa) — Vincent Patenaude (Hawkesbury)
Robert L. Cummings (Ottawa) — Laurier Pommainville (Hull)
Bernard Fleury (Hull, Ottawa) — Jean-Luc Poulin (Hawkesbury)
Réal Forget (Hull) — Gérald Préfontaine (Ottawa)
Gilles Gratton (Hawkesbury) — Peter K. Rowan-Legg (Ottawa)
Gilles Henri (Hull) — Pierre Séguin (Ottawa)
Peter B.M. Hyde (Ottawa) — Yvan Taillon (Gatineau, Hull)
Richard A. Johnston (Cornwall)
Bureaux dans les principales villes du Canada, des Etats-Unis et dans 86 autres pays.
...UN PARTENAIRE DE CHOIX.

Ordre des comptables agréés du Québec

A ne pas manquer les 20, 21, 22, 23 et 24 juin
la plus grande vente-trottoir de la région
CENTRE-VILLE
RIDEAU
voir annonce du 19 juin

CANADIAN TIRE

Réclame de planches à voile Rabais $100.00



Planche "Tec-One"
499.99 Courant $599.99
Dérive pivotante. Puit de dérive remplaçable. Pied de mât qui se bloque par emboîtement. Wishbone gainé de caoutchouc offrant une bonne prise. Flotteur à déplacement moyen (volume 240 litres). Voile de 5.6 m² en polyester, Dacron, pesant 3.9 onces. 79-7003-6

Voiles en couleurs et motifs variés

Curtis Hawk

Dans certains magasins, il faut prévoir 2 semaines pour exécuter la commande.



Planche à voile "Freestyle" Curtis avec voile **799.99**

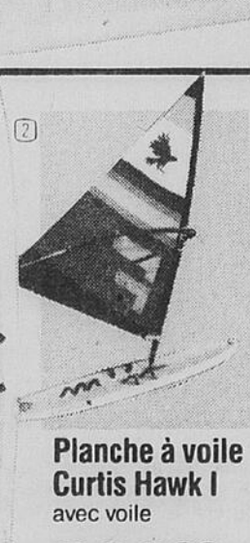


Planche à voile Curtis Hawk I avec voile **899.99**

Démonstration des planches Curtis Hawk
Endroits, dates et heures sont mentionnés plus bas
Ne manquez pas ce rendez-vous!

Exellents achats même à nos bas prix courants

1 Dérive pivotante. Puits de dérive remplaçable. Flotteur en plastique ABS avec mousse (volume 210 L). Voile polyester Dacron de 5.6 m² et de 3.9 oz. 79-7004-4

2 Dérive escamotable. Mât sur rail. Flotteur en plastique ABS avec mousse. Déplacement moyen (volume 230 L). 7 courroies de pied. Même voile que (1). 79-7005-2

Plus que jamais le meilleur choix
...C'EST CANADIAN TIRE.

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

L'HOPITAL CIVIC D'OTTAWA ET CANADIAN TIRE TRAVAILLENT ENSEMBLE SUR CE QUI NOUS TIENT A COEUR...

CANADIAN TIRE 123 456 789 0 CRÉDIT ACCEPTÉ
VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS
SF121-2

178, rue KENT (angle Laurier) OTTAWA
119 RICHMOND (Pres Island Park) OTTAWA
1170 ch. HERON (Pres Bank) OTTAWA
2160 CARLING (vis à vis Carlingwood) OTTAWA
1375 CLYDE (angle Baseline) NEPEAN
85, ROUTE 7 (angle Moodie) BELLS CORNERS
248 ch. McARTHUR VANIER
2010, ch. OGILVIE (angle Blair) GLOUCESTER
9, boul MONTCLAIR HULL
375 ouest, MALONEY GATINEAU
171, rue PRINCIPALE AYLMER

LES CENTRES DE SERVICE AUTOMOBILE OUVRENT A 7h A.M. — SAMEDI 8h A.M.

DÉMONSTRATIONS DES PLANCHES À VOILE "Curtis Hawk"

248 McArthur,	VANIER	mardi 18 juin	11 h30
2160 Carling,	OTTAWA	mercredi 19 juin	11h 30
1375 Clyde,	NEPEAN	jeudi 20 juin	11h 30
2010, ch. Ogilvie,	GLOUCESTER	vendredi 21 juin	11h 30
9, boul. Montclair,	HULL	samedi 22 juin	11h 30

bourse de toronto

A à C

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A.G.F.M	850	$16½	16¼	16½	+ ¼
AHL Y	500	$8⅝	8⅝	8⅝	+ ⅛
AMCA Int	11800	$14¾	14⅜	14¾	+ ¼
AMCA p	2900	$24⅜	24½	24½	— ¼
AMCA 2 p	3550	$26⅜	26⅛	26¼	— ¼
Abatera o	17500	59	55	59	
Aberford	2750	$9¾	9⅝	9¾	
Aberford w	1500	160	140	160	+20
Abti Prce	4416	$18⅞	18¾	18¾	— ⅛
Abitbi 10	200	$50¼	50¼	50¼	+ ½
Acklands	202	$16	16	16	
Agnico E	4200	$16⅛	16	16⅛	+ ⅜
Agra Ind A	8100	$8¼	8	8⅛	— ¼
Agra B f	3600	$8	8	8	— ¼
Albany o	1000	43	43	43	— 2
Alt Energy	14210	$19½	19¼	19½	+ ⅛
Alt Enr A	1780	$29⅜	29¼	29¼	
Al Enr 1125	350	$37	37	37	
Alta Nat	3900	$15⅜	15¼	15¼	— ¼
Alcan	41143	$33⅜	33	33⅜	+ ⅛
Alcan w	5850	$5⅛	495	5⅛	+ ⅛
Algo Cent	500	$22	22	22	+ ½
Algoma St	812	$22	21¾	22	— ¼
AStel p	1475	$26⅞	26⅝	26⅝	— ¼
Algma St B	1450	$23¾	23¾	23¾	— ¼
Altex o	3400	126	120	120	— 5
Alum A	126700	$27	26¾	26⅞	
Alum 1st p	100	$26¾	26¾	26¾	
Alum B see below					
Alum c p	800	$24	24	24	+ ⅛
Am Eagle o	5600	174	172	174	+ 2
Andrs WA f	1200	$25¾	25½	25¾	
Androk A f	240	275	275	275	+10
Androck B	z20	240	240	240	
Ang CT 4½	z30	$26	26	26	
Ang UDev	z20	54	54	54	
Anthes	3000	40	40	40	
Argcen	12815	$17¾	17½	17¾	
Args 260 p	z25	$27¾	27¾	27¾	
Argus C pr	200	$10½	10½	10½	
Argyll A f	4300	240	240	240	+ 2
Asama	130400	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Astral A f	z50	480	480	480	
Astral B f	550	$5	5	5	+ 5
Atco I f	18000	$9⅛	8⅞	9⅛	+ ⅛
Atco II	900	$9¼	9	9¼	+ ⅛
Atco 11½	2400	$31	30⅞	31	+ ⅛
Atco w	10600	165	164	165	+ 4
Atl C Cop	5714	160	150	150	— 5
Atl Shop p	1500	$27⅛	27	27	
Augmitto o	2500	161	160	160	
Aur Res o	3000	105	105	105	
Avinda o	3000	96	96	96	
BC Rail p	3100	$27¼	27⅛	27¼	
BC Sugar A	5630	$21¾	21	21¾	+ ¾
BC Sugar P	243	$11¾	11¾	11¾	
BC Sugar w	1450	310	300	310	+10
BGR A	2300	$6⅞	6¾	6⅞	+ ⅛
BGR w	302200	60	50	60	
BMB Comp	1500	360	350	360	+ 5
BP Canada	7300	$32	32	32	+ ⅛
BRISA o f	2400	$6⅛	6	6	— ⅛
Bachelor	1050	280	280	280	+ 5
Bkrtlc	1000	76	76	76	+ 1
Banister C	1500	$10	9⅞	9⅞	
Bk Alberta	2500	$8⅛	8	8	
Bank BC	21588	$5⅝	5½	5⅝	+ ⅛
Bk BC 222	2000	$25	24½	25	+ ½
Bank Mtl	49242	$29⅞	29⅜	29⅞	+ ⅜
Bk Mtl 285	4400	$36¾	36⅝	36¾	+ ⅛
Bk Mtl 250	54250	$27¾	27½	27⅝	— ⅛
Bk Mtl 3p	2600	$25¾	25½	25¾	
Bk Mtl w	24505	390	375	385	+ 5
Bk NS	192141	$13¾	13½	13¾	+ ⅛
Bk N S 1p	1100	$25⅞	25¾	25¾	
Bankeno w	5000	90	90	90	
Barrick o	36138	134	130	132	— 1
Baton A f	4600	$17⅜	17⅜	17⅜	
Baton B	100	$18⅝	18⅝	18⅝	+ ⅛
Bay Mills	10100	$11⅜	11	11⅜	+ ½
BCE	150941	$43⅞	43½	43⅝	
BCE 2.25 p	250	$36⅜	36⅜	36⅜	
BCE 1.80 p	582	$29⅜	29⅜	29⅜	
BCE 1.96 p	141	$52¼	52¼	52¼	—1¼
BCE 2.05 p	401	$43⅜	43⅜	43⅜	+ ⅛
BCE 2.70 p	8650	$44⅜	44⅛	44⅛	
Bentall 1 p	6850	$27	26⅝	26⅝	— ⅛
Biotech	1400	465	460	465	—10
Bluesky	7485	425	405	415	+ 5
Bonanza R	5253	400	390	390	
Bonar	1800	$15⅝	15⅝	15⅝	
Bonar w	1800	$5¾	5⅝	5⅝	
Bow Valy	56465	$16¼	16	16	— ⅛
Bow Vly	205 2400	$26⅛	26	26	
Bow Vly R	4425	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Bow VR p	5500	$25½	25¼	25⅜	
Bralorne	2900	465	460	460	—20
Bralor 8.75	6300	$19¾	19⅜	19½	— ¼
Bramalea	41083	$19½	19¼	19¼	
Brmlea B	p 2150	$26⅛	25⅝	26⅛	+ ½
Brscade p	7145	$39⅜	39½	39½	
Brascan A	21001	$29½	28⅜	29⅜	+ ⅜
Brscn 8½	100	$27½	27½	27½	
Brscn 1981	94950	$26¼	26⅛	26¼	+ ⅛
Brkwater o	13900	$6½	6⅜	6½	+ w2
Brinco	965	180	179	179	— 1
Brinco p	z62	290	290	290	
BCFP	79747	$9	8⅞	8⅞	— ⅛
BC Res	10530	245	240	243	
BC Res p	6500	$30¼	30	30¼	+ ⅛
BC Phone	10575	$24	23¾	23¾	
BCPh 4½ p	200	$50¾	49¾	49¾	—1¼
BCPh 4¾ p	z20	$52¾	52¾	52¾	
BCPh 1956	z70	$51¾	51¾	51¾	
BCPh 4.84	520	$14¾	14¾	14¾	+ ⅜
BCP 7.04 p	1400	$20⅜	20	20⅜	+ ⅛
BCP 11.24 p	500	$29½	29⅜	29⅜	— ½
Brunswk	1700	$12¾	12⅝	12¾	+ ⅛
Budd Can	1200	$31⅜	31	31	
C					
CAE	39990	$16⅞	16⅝	16¾	+ ⅛
CB Pak	2400	$18⅞	18⅝	18⅝	— ⅛
CB Pak w	2950	$6	5⅞	5⅞	
CCL A	3066	$15¼	15	15	— ¼
CCL B f	12790	$15	14¾	14⅞	— ⅛
CDC Life	5300	$24	23½	24	+ ¾
CFCF f	14740	$14⅞	14⅝	14⅞	+ ⅛
CIL	z30	$30¼	30¼	30¼	
CME Res o	15520	32	30	31	
CSA A f	2000	$5⅝	5⅜	5⅜	+ ¼
Cableshar	100	375	375	375	
Cabre	500	300	300	300	
Cad Frv	3700	$15¼	15	15¼	
Cad Frv A	6650	$9⅜	9¼	9¼	
Cad Frv w	100	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Calvert o	2500	34	34	34	— 1
Cmbridg w	2450	400	395	400	
Camco Inc	1300	$15⅛	15	15⅛	+ ⅛
Camel O G	1432	45	45	45	
Camndx o	9000	68	65	68	
Camp RL	17115	$28⅛	27¼	28⅛	+ 1
Camp Res	2510	430	425	430	+15
Camp Soup	7325	$22	21¾	21⅞	
Campeau f	8100	$25⅛	25	25	
Cmpeau w	1000	$5	5	5	
Camreco o	2000	57	57	57	+ 2
CCem ex p	404	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
CCem 2 p	6255	$14	13¾	13⅞	+ ⅛
CDC f	13370	$10¾	10⅝	10⅝	
CDC pr B	1890	$111	110¼	111	+ 1
CDC 1980	24480	$19⅛	18⅞	19⅛	+ ¼
CDC 1983	12100	$26¾	26⅜	26¾	+ ⅛
Can Malt	575	$21¼	21⅛	21⅛	— ⅛
C Nor West	29900	$22⅝	22¼	22⅝	+ ⅜
CanP Ent	42477	$29¾	29¼	29¾	+ ½
C Packrs	6150	$30	29¾	29¾	— ¼
CPerm C p	1320	$25⅜	25⅜	25⅜	
CTrst	109440	$37⅞	37⅜	37⅝	— ⅛
C Trust 11	1770	$24⅛	24	24⅛	
CTrust w A	51200	$49½	49¼	49¼	— ¼
C Tung	500	$12⅝	12⅝	12⅝	
Canadex o	4000	25	25	25	
CComrcl p	3400	6	5⅞	6	
CC Man Y	2900	$26	26	26	
CForms A f	1300	395	390	390	
C Formst B	4000	400	390	400	+15
C Found pr	500	$11	11	11	+ ½
C Im B	110392	$35	34⅝	35	+ ¼
CIBC 250 p	1900	$26¾	26¾	26¾	
CIBC 2.05 p	18750	$28¾	28⅜	28¾	+ ¼
CIBC 35625	3425	$29¾	29⅜	29¾	
CIBC 3 p	200	$101	101	101	+ ¼
CIBC w	6900	465	445	465	+10
CIBC w A	29100	$5⅜	5⅛	5⅜	+ ⅛
Cdn Jorex	5570	345	335	345	+ 5
C Manoir	1120	$13⅛	13	13⅛	+ ⅛
C Marconi	4450	$19⅞	19½	19⅞	+ ¼
CNat R	8420	31½	29	30	+ 2
C Occental	2700	$28	27⅞	27⅞	— ⅛
C Ocdntl p	100	$26⅛	26⅛	26⅛	+ ⅛
CP Ltd	192399	$21⅜	21	21¼	+ ¼
Cancom	500	$7⅛	7⅛	7⅛	
Cdn Tire	615	$13	12⅞	13	+ ¼
CTr A f	350636	$10½	10¼	10½	+ ⅛
CUtil A f	6914	$18½	18⅛	18⅛	— ¼
C Util B	2400	$18¼	18¼	18¼	— ⅜
C Util 9.24	500	$26	25⅛	25⅛	— ⅞
CUtil 2nd D	1100	$26⅜	26⅜	26⅜	— ⅛
CUtil 2nd E	100	$26¼	26¼	26¼	— ¼
CUtil 2nd F	1600	$28	28	28	
CUtil 2nd G	200	$29½	29½	29½	— ¼
CU H	253100	$23⅜	23¼	23¼	
CUtil 2nd I	2400	$27⅜	27⅛	27⅛	— ⅜
CUtil A w	1615	400	390	395	+ 5
CUtil B w	2587	395	390	395	+ 5
CWN G 4 pr	z50	$9¼	9¼	9¼	
CWN 5½ p	z50	$12	12	12	
C Wrld	6100	455	455	455	+ 5
C Wrldwd p	200	$20½	20¼	20½	+ ¼
Cnmx	128578	$6⅞	475	6¾	+185
Canfr Cp	1p41200	$25	24¾	25	+ ½
Canfor	3800	$10¾	10¾	10¾	
Canfor pr	5000	$21½	21¼	21¼	
Canron A	3200	$12⅞	12¾	12⅞	+ ⅛
Canuc o	7000	25	25	25	+ 3
Cara	20890	$14⅜	14⅜	14⅜	
Cara A f	1100	$14⅜	14⅜	14½	+ ⅛
Carl OK	27100	$15⅞	15⅜	15¾	+ ⅛
Carl A p	420	$25	24¾	24¾	— ⅜
Carma A	22600	74	71	72	+ 2
Carolin o	55921	240	215	225	— 5
Cartier o	6000	8	8	8	
wcelanese	2408	$7¾	7¾	7¾	
Celan 175 p	600	$19⅛	19	19⅛	
CFund A f	3100	$6⅜	6¼	6¼	
Centrl Tr	6300	$13½	13⅜	13½	
Cntrl Tr p	1200	$25½	25¼	25½	— ⅛
Charter Ol	22500	62	57	59	— 3
Chateau A f	400	$19¼	19⅛	19¼	+ ¼
Chvco A	1400	$7⅜	7¼	7⅜	
Chieftan B	1100	$48⅜	48⅛	48⅛	— ¼
Chieftain C	100	$46⅞	46⅞	46⅞	+ ⅛
Chrysler	2182	$49¼	48⅜	49¼	+ ½
CHUM	z15	$40¼	38¼	38¼	
CHUM B f	7700	$40½	40	40½	+ ½
Cimaron o	4800	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅜
Cineplex	12033	$8¾	8½	8⅝	
Circo Crft	1020	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ¼
Coho A f	1917	230	230	230	+ 5
Coin Lake	o10000	38	37	38	+ 1
Colonial o	15000	150	140	150	
Cmplx	5000	250	240	240	+ 5
Cominco	10191	$13½	13⅛	13½	
Cominco A	300	$26⅜	26½	26½	— ⅛
Cominco D	1000	$28¾	28½	28¾	— ⅛
Cmrci OG	2400	215	210	211	+ 1
Cmplg	600	$24½	24⅜	24½	+ ⅛
Cmp Inv o	12565	250	240	240	+ 3
Ctrm w	z200	60	60	60	
Coniagas o	700	$8	7⅞	7⅞	— ⅛
CAscot	11500	50	50	50	— 3
Con Bath A	1500	$16⅛	15⅞	15⅞	— ⅛
Con Bath p	z50	$17⅜	17⅜	17⅜	
C Bath 525	see below				
C Marbnr o	1000	11½	11½	11½	
C Norex	1888	260	260	260	
Cons Pipe	z50	$12¾	12¾	12¾	
Con Prof o	1700	123	118	123	+ 3
Consoltex	100	$5⅜	5⅜	5⅜	
C Distb A	8200	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
CDistb B f	30200	$6	5⅞	6	+ ¼
Cons Gas	1325	$24½	24	24	
Con Gas B	165	$63¼	63¼	63¼	+ 1
C Gas 13½	300	$32¼	32	32	— ¼
C Gas 9¼	200	$27½	27½	27½	+ ¼
Con Glass	1300	$17½	17⅜	17½	+ ¼
CTL Bank	7430	$10¾	10½	10¾	+ ⅛
Conventrs	3400	$6⅛	6½	6⅝	
Conwst B f	2220	$8⅞	8¼	8⅜	+ ⅛
Conwst 12	300	$29	29	29	
Co enerco A	2400	490	490	490	— 5
Corby	1364	$35½	35	35½	+ ½
Cor Mark f	22450	$5⅜	5¼	5⅜	+ ⅛
Core Mrk w	300	130	130	130	—10
Corp Food	1300	$17	16¾	16¾	— ⅛
C Falcon C	11500	$17	16¾	16¾	
Corrida o	22500	25	23	23	— 2
Coseka R	3000	305	300	300	
Coseka 7 p	1300	$6⅞	6¾	6⅞	+ ⅛
Costain Ltd	206	$10½	10½	10½	
Crain RL f	3174	$18¾	18¾	18¾	
Crestbrk	400	$9	9	9	
Cr Life Ap	6700	$26½	26⅜	26½	+ ⅛
Crownx	5900	$20	19¾	20	+ ¼
Crownx A f	1100	$20	19⅞	20	+ ⅛
Crownx 1 p	13415	$29⅜	29	29⅜	+ ¼
Crownx 2 p	8950	$26	25⅝	25⅝	— ⅜
Crnx w	600	$6½	6½	6½	
Curtiss W	300	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Cuvier o	30000	22	22	22	
Czar Res	17500	175	170	175	+ 7

D à I

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
DRG A f	1200	$11	10⅞	11	+ ⅛
Dalmy C f	400	$7	7	7	
Daon Dev	27203	425	405	415	+ 5
Daon 8⅝ p	1000	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
Daon 9½ p	1000	$6	5⅞	5⅞	
Datatech o	4500	48	45	45	— 5
Davidson o	2500	425	420	420	
Dejour o	3000	29	28	29	— 1
D Eldona o	z250	63	63	63	
Denison A p	2596	$12⅞	12⅝	12⅞	+ ⅛
Denison B f	4532	$12	11¾	11⅞	— ⅛
Denison p	6550	$24⅝	24¼	24¼	— ⅛
Denison B	p20280	$23½	23¼	23¼	— ¼
Denison w	10680	166	161	166	+ 4
Develcon	6300	57	67⅜	67⅜	— ⅛
Dexleigh o	5925	243	235	240	— 5
Dexligh w	10525	103	97	97	— 3
Dicknsn A f	1000	$6¼	6¼	6¼	
Dicknsn B	200	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Digtech	1000	33½	33½	33½	— 2
Discovry f	1500	175	175	175	
Dofasco	49990	$26½	26⅛	26½	— ⅛
Dfs 235	800	$26	25¾	26	+ ⅛
Dfs 260	11350	$34⅞	34⅝	34¾	+ ⅛
Dofasco wt	z20	$33⅛	33⅛	33⅛	
Doman A	4980	235	230	230	
Doman B f	3431	170	167	170	+ 3
Dome Cda	11106	$7¼	7	7	
Dome Mine	50600	$10¼	10	10	
Dome M w	2000	230	220	225	
D Pete	110547	282	278	278	— 6
DPete A p	4367	$17⅜	17¼	17¼	— ⅛
D Pete w	35800	55	51	52	+ 2
D Explor o	4200	35	33	35	+ 2
D Textile	5800	$10½	10⅜	10⅜	
Domtar	11393	$18⅛	17⅞	18	
Domtar pr	1000	$14½	14½	14½	— ¼
Donohue	1000	$18⅛	18	18⅛	+ ⅛
Dor Val o	4000	115	115	115	
Dorset o	13500	51	50	50	
Dover Ind	200	$23¼	23¼	23¼	— ⅛
Dover pr	400	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ¼
Drm P	119675	34½	33	34	+ ½
Dmag	152	400	400	400	— 5
Dmagmi w	500	25	25	25	—14
Dunraine o	5134	30	30	30	— 2
Du Pont A	350	$18	17½	17½	
Durham f	6213	275	268	268	— 2
Durham w	3200	105	100	100	— 5
Dylex Ltd	235	$50½	50	50½	— 2
Dylex A	4600	$43	42½	42⅝	— ⅜
Dynamar	1000	80	80	80	
Dynmr 105	500	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
E-L Fin	1900	$43	43	43	
Eaglet o	8600	180	174	174	— 1
Echo	129909	$16	15½	15⅞	+ ½
Echo 1986	w 3600	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
Echo 1988	w 2000	$5⅞	5¾	5¾	— ⅛
Echo 1989	w 500	$6⅞	6⅞	6⅞	
Econ Inv	z4	$40⅞	40⅞	40⅞	
Ego Res o	3000	22	22	22	+ 2
Elcthom X	900	$6	5⅞	5⅞	— ⅛
Elcthm Y f	1600	$6	5¾	5¾	
Emco	600	$18¼	18¼	18¼	
Empire A f	700	$20½	20¼	20½	+ ⅜
Enertec	z150	10	10	10	
Epitek	7000	43	41	43	+ 1
Equity Svr	8950	$7	6⅞	6⅞	— ⅛
Equity p	4900	$20¾	20¼	20⅝	+ ½
Erickson	12550	400	395	395	—15
Evergren o	5600	37	37	37	
Exall o	z25	72	72	72	
FCA Intl	2000	$19¼	19	19	— ⅛
Fibrag	56975	$19⅛	18¾	19⅛	+ ¼
Ficnbrdg w	2600	$38½	36⅛	38½	+2¼
Fardy Res	1005	295	295	295	+ 5
Fed Ind A	401	$23½	23⅜	23½	
Fed Ind II	1600	$33¾	33¼	33½	+ ⅜
Fin Truco	1600	$7¾	7⅝	7⅝	
Fin Trsco w	900	82	82	82	
Finning A	300	$11	11	11	— ⅛
Finning B f	200	$10	10	10	
Firan	1000	110	110	110	+ 4
F Calgary o	5490	82	82	82	
F City Fin	800	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛
F Cty Tr C	100	$8	8	8	
F Marthon	800	410	410	410	—10
F Mar	16500	195	180	190	—20
Flanagan o	14433	117	105	117	+12
Fleet Aero	2143	$17¾	17¼	17⅜	+ ⅜
Fleet Aro A	4459	$15⅝	15	15⅝	+ ⅝
Fleet Aro w	82750	$6⅜	6	6⅜	+ ¼
Ford Cnda	377	$135	135	135	
F Sea A pr	1000	$8	7¾	8	+ ¼
Franco o	53500	160	147	160	+18
Fruehauf	100	$22½	22½	22½	+ ¾
Futurtek o	39500	54	51	53	+ 2
GB Auto	1500	$6½	6½	6½	
GTC TrCon	100	$11	11	11	— ⅛
Galctic o	2200	$8¾	8⅝	8⅝	
Galtaco	900	$15¼	15⅛	15¼	+ ⅛
Galtaco w	1700	$10½	10¼	10¼	+ ¼
Gandalf	6173	$10⅛	10	10	+ ⅛
Gane	8000	43	43	43	+ 1
Gaz Metr	3300	$11½	11⅜	11⅜	— ¼
Gaz 15 p	200	$29¼	29¼	29¼	
Geac Comp	3400	$9⅞	9¾	9¾	— ⅛
GMC	1323	$101½	100½	101½	— ⅛
Genstar L	35900	$31⅞	31⅛	31⅝	+ ½
Gnstar 2.35	9640	$32⅞	32¾	32¾	— ⅛
Genstr D p	19500	$30	29½	29¾	+ ¼
Genstr E p	22100	$26	25¼	25¾	— ¼
Geocrude	24109	283	275	283	+ 8
Giant Bay o	2000	280	280	280	
Giant Yk	3100	$12½	12½	12½	— ½
Gibraltar	20600	$8	7⅞	7⅞	— ⅛
Glamis o	8100	$9	9	9	+ ⅛
Glenayre	5900	$6⅜	6⅛	6⅜	+ ⅛
Goldale A f	4000	200	191	200	+ 2
Goldcorp f	5700	$6⅞	6⅝	6⅞	+ ⅜
Goldcrp w	22400	100	93	100	+ 9
Gld Kn	56600	$5⅛	5	5	— ⅛
G Sceptr o	11523	$7⅛	7	7⅛	— ⅛
Goldqst o	z20	110	110	110	
Goliath G o	11900	$8	7¾	8	+ ¼
Gratt G	c 500	$37¼	37¼	37¼	
Granges o f	5967	455	450	450	
GL Forest	730	$21¼	20⅞	21	— ¼
GL Nickl o	z100	34	34	34	
Gt W Life	z1	$499½	499½	499½	
GW Steel A	100	215	215	215	— 5
Grenwich o	1350	170	170	170	—15
Greyhnd C	12500	440	435	440	—15
Greyhnd	600	$24¾	24¾	24¾	+ ½
Growth I	2700	$12¾	12⅜	12¾	+ ¼
Growth p	3505	$26⅜	26½	26½	— ¼
Growth w	14050	280	255	275	+15
Guar Tr p	300	$18¾	18½	18½	— ¼
Guar Trc p	400	$22½	22½	22½	+ ⅛
Gardn MS f	3820	$7½	7¼	7¼	
Gard MS w	5670	110	105	107	+ 2
Gard PA f	2850	$8⅛	8⅛	8⅛	
Gardn P w	1700	61	61	61	
Gulf Can	71196	$17¾	17½	17¾	+ ⅜
Gulfstrm o	19000	112	112	112	— 6
	H to L				
HCI A f	z100	44	44	44	
Haley	1600	$12⅞	12¾	12¾	— ⅛
Halifax D	300	$6¼	6¼	6¼	
Hmrsn C p	16800	$26½	26	26½	+ ⅛
Hardee	z20	100	100	100	
Harris A f	90400	$8⅜	8¼	8¼	
Harris B	1300	$8⅛	8	8⅛	+ ⅛
Hawker	300	$20½	20½	20½	
Hayes D	20468	$10⅜	10	10½	
Hees Intl	5200	$21¾	21⅜	21⅝	— ⅛
Hees D p	1200	$25½	25½	25½	+ ⅛
Hees Intl w	3050	$6½	6⅜	6⅜	
Helix	16950	$7½	7¼	7⅜	— ⅛
Helix w	6100	220	205	215	—15
Highwod o	9200	290	285	290	
Howdn DH	100	$19	19	19	
HBay Mn s	63169	$7¼	6¾	7	+ ⅛
H Bay Co	3402	$20⅝	20⅛	20⅛	— ⅜
HBC A p	1045	$17¼	17¼	17¼	
HBC B p	15700	$29½	29¼	29½	+ ¼
Husky	165855	$10	9⅝	9⅞	+ ¼
Husky 13 p	12535	$39⅜	38¼	39	+ ⅜
Hydra Ex o	z10	41	41	41	
ITL Ind	13572	430	415	415	—10
ITT Can p	750	$27⅛	27	27	— ⅛
IU Intl	2062	$19¾	19	19	— ⅞
Icor o	1000	95	95	95	
Imasco	25172	$27	26½	26⅝	— ⅛
Imp Life p	300	$27½	27½	27½	+ ⅛
Imp Oil A	36106	$49½	48¾	49¼	+ ¼
Inca o	1600	365	355	355	— 5
Inco	162400	$18¼	18	18⅛	
Inco 10	5300	$29	28⅝	29	+ ⅜
Inco wt	32050	240	225	230	
Indal	400	$15⅞	15⅞	15⅞	— ⅛
Inland Gas	500	$20½	20⅜	20⅜	
Inland G p	910	$11¾	11½	11½	
Inlnd G 10p	100	$26½	26½	26½	
Innopac	4325	$15½	15¼	15⅜	— ⅛
Inter-City	19165	$15½	15⅛	15½	+ ¼
Inter C A p	400	$15¼	15	15	— 1
Inter C B p	200	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Inter C C p	27900	$29¾	29	29½	+ ⅛
IBM	636	$165	163⅜	165	+ 2
IBM see below					
I Polaris o	7500	33	32	33	
Intl Thom	33150	$9⅛	9	9⅛	+ ⅛
Intpr Pipe	5541	$40⅞	40¾	40¾	—

réalités économiques

LE DROIT | OTTAWA, LUNDI — 17 | 17 JUIN 1985

Santé, sécurité: GM trouve la loi québécoise trop onéreuse

QUEBEC (PC) — La direction de General Motors attribue au programme relâché de santé et de sécurité au Québec le fait que les employés de son usine de cette province réclament de trois à quatre fois plus de congés de maladie et d'accident que ses employés de l'Ontario.

Dans un rapport préparé pour le siège social en début d'année, la direction de l'usine de GM à Sainte-Thérèse, près de Montréal, note que les cotisations au programme, faites entièrement par l'employeur, ont augmenté de 290 pour cent depuis le début, en 1977.

Le rapport de 16 pages, dont La Presse Canadienne a obtenu une copie, contient des graphiques pour illustrer ce que GM appelle "l'augmentation subite et draconienne des réclamations" après l'adoption de la loi québécoise.

Pour les auteurs du rapport, la hausse doit être attribuée à cette législation, qui est "extrêmement attrayante et pratiquement dépourvue de mécanismes de contrôle pour prévenir les abus".

La loi québécoise permet "une interprétation de l'expression 'accident de travail' de façon à comprendre presque toute situation qui se présente sur le lieu de travail", constate le rapport.

Examen médical

La direction de GM signale qu'elle a commencé à résoudre le problème en insistant pour que les employés passent un examen médical après avoir inscrit une réclamation, en prenant la photo et le témoignage des témoins après un accident de travail et en améliorant la présence de la compagnie au tribunal d'appel de la Commission de santé et de sécurité et à la Commission des affaires sociales du Québec.

Les réclamations pour le temps perdu à cause de la maladie ou d'un accident, note GM, ont augmenté de 127 pour cent un an après la mise en vigueur de la loi.

En 1980, 32 pour cent des employés de Sainte-Thérèse ont soumis de telles réclamations, comparé à neuf pour cent des employés des usines de GM de St. Catharines et d'Oshawa, en Ontario.

L'an dernier, 33 pour cent des employés de Sainte-Thérèse ont fait des réclamations, en regard de 11 pour cent en Ontario.

Versements automatiques

Le programme de santé et de sécurité du Québec décrète le versement automatique de prestations au cours des cinq premiers jours d'absence de l'employé motivée par la maladie ou un accident de travail.

Le rapport de GM croit que "les augmentations sont le résultat direct du plan automatique de cinq jours d'avance et de la hausse du taux des prestations, adoptée en 1979, de 75 pour cent (du revenu brut) à 90 pour cent (du revenu net)".

En 1977, rappelle le rapport, avant la mise en application du plan, les cotisations de GM pour la santé et la sécurité étaient de $2 par $100 de revenus bruts, soit $835,000.

En 1982, ces cotisations atteignaient $5.81 par $100, soit $3.3 millions. Mais avec les contrôles de la direction de la compagnie, les cotisations ont baissé graduellement. On prévoit qu'elles seront de $4.58 par $100 de revenus bruts en 1985.

Réaction syndicale

M. Claude Pételle, qui a travaillé à Sainte-Thérèse pendant huit ans et qui a représenté les employés blessés pour les Travailleurs unis de l'automobile, s'est dit en désaccord avec le rapport de la direction de GM.

"Vous pouvez vous servir de statistiques pour prouver n'importe quoi", a-t-il déclaré.

"Mais, a-t-il ajouté, vous ne pouvez pas comparer l'usine d'ici avec ce qu'on fait à St. Catharines ou Oshawa.

"En fait, nos études montrent que les réclamations pour temps perdu à Sainte-Thérèse sont au-dessous de la moyenne des usines au Canada et aux Etats-Unis".

Louvem ne paiera pas de dividende

par Miville Tremblay

MONTREAL (PC) — La société minière Louvem suspend le versement du dividende cumulatif sur ses actions privilégiées pour le premier trimestre, mais compte toujours reprendre en août la production à sa mine d'or Chimo, près de Val d'Or.

Le président de la compagnie, M. Laurent Ferland, a justifié cette mesure exceptionnelle par la nécessité de "préserver les liquidités".

"Si le cours de l'or se maintient, on devrait pouvoir payer le dividende suivant, affirme-t-il, mais je ne peux préciser quand sera versé celui que les actionnaires attendaient pour le premier juillet."

Selon lui, "le fonds de roulement d'environ $400,000 est adéquat, compte tenu de l'emprunt de 14,000 onces d'or (environ $5 millions) contracté le 1er mars dernier et qui sert à payer les travaux de développement de la zone cinq de Chimo."

Les difficultés de la compagnie, dont Soquem détient toujours 37 pour cent des actions, sont accentuées par le manque d'enthousiasme des marchés financiers.

En deux mois et demi, ils n'ont absorbé que 25 pour cent des titres de son troisième appel public à l'épargne, constitué d'actions ordinaires et de reçus de dépôt.

L'émission demeurera ouverte jusqu'au 31 octobre et on ne sait pas si l'on pourra tout écouler, d'autant plus que Soquem n'y participe pas et qu'il y a forte concurrence dans la vente de nouveaux titres miniers.

"On a de la misère avec l'image de Louvem", reconnaît son président.

Rien de surprenant, l'action ordinaire qui fut émise à $4.50 en novembre 1983, se transige maintenant à 90 cents.

L'action privilégiée cumulative et convertible de la classe A, qui porte un intérêt de 8.5 pour cent, a été émise à $8 et s'échange à $2.70.

Ces pertes boursières sont en partie absorbées par les déductions fiscales de 150 pour cent octroyées dans le cadre du Réa pour les actions ordinaires et privilégiées ou par les déductions de 166 pour cent au provincial et de 133 pour cent au fédéral, qui sont accordées pour les reçus de dépôt.

Au moment de son premier financement public, Louvem se targuait de pouvoir mettre en production trois mines d'or en trois ans, ce qui était déjà ambitieux, mais l'effondrement subséquent du cours de l'or l'a obligé à suspendre, quatre mois après son inauguration, l'exploitation de Chimo.

Cette conjoncture défavorable rend les nouvelles mines particulièrement vulnérables et secoue même des producteurs bien établis.

Mais Louvem n'abandonnait pas la partie en arrêtant la production en décembre, car depuis quelques mois, l'on avait identifié une zone, la cinq, que des sondages permettaient de croire beaucoup plus riche que le reste du gisement.

Depuis lors et jusqu'en août, Louvem s'active à développer cette zone en adoptant la méthode des chantiers à long trou, plus économique que celle des chambres en magasin, utilisée précédemment.

Dans un mois et demi, une information géologique précise sera disponible pour un bloc de 100,000 tonnes de minerai. Mais avec une teneur moyenne qu'il estime supérieure à 0.2 once d'or à la tonne, M. Ferland a bon espoir de pouvoir générer un "cash flow" positif, en autant que le métal jaune ne sombre pas sous les C$400 l'once (il se transige présentement à environ C$430).

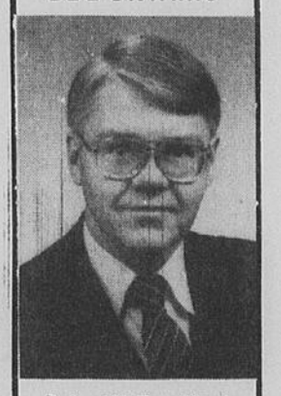
Louvem a eu des discussions avec des grandes compagnies pour leur offrir des participations dans son portefeuille de propriété, considéré comme bien garni, mais il n'est pas question pour l'instant de vendre un intérêt dans Chimo, ni de bloc de son capital-actions.

Quoique la compagnie ait abandoné son projet de troisième mine sur la propriété Nordeau, elle continue d'investir les Fonds d'exploration du Canada receuillis par les reçus de dépôt dans sa propriété Pascalis-Nord.

Là bas, les anciennes mines Perron et Beaufort ont été asséchées et un programme de forage souterrain devrait éclairer une décision prise en fin d'année, sur l'opportunité de passer à l'étape du développement.

M. Ferland se déclare également "emballé" par les possibilités de la propriété Monique, qui recèle une "structure très prometteuse".

INSTITUT DES CONSEILLERS EN ADMINISTRATON DE L'ONTARIO



Robert V. Brouillard, f.m.c.

Robert V. Brouillard a récemment été nommé "Fellow" de l'Institut des Conseillers en Administration de l'Ontario. L'I.C.A.O. ne décerne ce titre qu'aux conseillers ayant contribué d'une façon remarquable à la profession de consultation en aministration. Il est le premier membre de l'IC.A.O. de la région d'Ottawa à recevoir cet honneur.

Monsieur Brouillard est l'Associé, Directeur des opérations du bureau d'Ottwaa de Charette, Fortier, Hawey & Associés/Touche Ross & Associés, et l'Associé responsable du personnel au niveau national de cette firme.

L'I.C.A.O. assure la conduite professionnelle de ses membres, encourage le perfectionnement professionnel et, en général, est au service de l'avancement de a profession de consultatin en administration. L'I.C.A.O. possède le droit exclusif d'accorder le titre de Conseiller en management certifié (c. m.c.) en Ontario.

Le COMECON veut renouer le dialogue

BRUXELLES (AFP) —Le COMECON, l'Alliance économique des pays socialistes, a proposé vendredi à la Communauté européenne de renouer le dialogue, dans une courte lettre remise vendredi à la Commission de la CEE à Bruxelles, a annoncé la Commission.

Le COMECON (Conseil d'assistance économique mutuelle), qui regroupe 10 pays communistes (Europe de l'est, Vietnam, Cuba et Mongolie), a effectué ainsi sa première démarche officielle auprès de la CEE depuis la rupture des pourparlers entre les deux blocs en 1980. Il a proposé une rencontre à haut niveau, qui adopterait une déclaration générale CEE-COMECON en vue de l'établissement de relations, a indiqué un communiqué de la Commission.

La lettre d'une page, en russe, accompagnée d'une traduction en français, est signée du secrétaire du COMECON Viatcheslav Sytchev. Elle a été remise au président de la Commission européenne, M. Jacques Delors, par l'ambassadeur de Pologne - président en exercice du COMECON - en Belgique, M. Stanislas Matosek.

La lettre est une proposition de dialogue qui contient peu de propositions concrètes, remarque-t-on de source proche de la Commission. Le COMECON semble vouloir garder ses cartouches pour les futures discussions, ajoute-t-on de même source.

M. Delors s'est félicité que la possibilité de renouer le dialogue soit maintenant offerte, selon le communiqué de la Commission, qui a ajouté qu'elle entamera une réflexion approfondie avec les pays membres de la CEE sur les propositions faites par le COMECON.

M. Sytchev ne parle pas dans sa lettre d'un éventuel accord commercial entre les deux parties, indique-t-on de source proche de la Commission. Les discussions en vue d'un accord, commencées en 1975, avaient échoué en 1980 en raison de divergences de vues entre les deux parties sur son contenu.

La CEE refuse la conclusion d'un accord commercial, estimant que le COMECON n'a pas de politique extérieure commune en matière de commerce, et souhaite la conclusion d'accords bilatéraux avec les démocraties populaires. M. Delors a d'ailleurs rappelé vendredi que la CEE souhaite une normalisation des rapports économiques entre la Communauté et chacun des pays de cette organisation.

La Communauté est prête à institutionnaliser ses rapports avec le COMECON par un accord non commercial qui pourrait comprendre, selon des sources de la Commission, une coopération en matière de normes, d'environnement ou d'échanges d'informations économiques.

En revanche le COMECON demandait à l'époque à la CEE d'assouplir son régime d'importations, qui impose des restrictions quantitatives aux pays à commerce d'Etat.

Le réchauffement des relations entre les deux blocs a commencé par des ouvertures faites à la fin mai par l'Union soviétique. Le numéro un soviétique, Mikhael Gorbatchev, avait déclaré à l'occasion d'une visite à Moscou du président du Conseil italien Bettino Craxi que la CEE et le COMECON devraient établir des relations mutuellement avantageuses dans le domaine économique.

L'Union soviétique, qui ne reconnaît pas officiellement la CEE, pousse régulièrement à l'établissement de relations entre les deux blocs, surtout depuis 1972, remarque-t-on dans les milieux diplomatiques occidentaux. Moscou n'a pas d'intérêt économique évident à un accord commercial avec la CEE

le rythme des affaires

• Paspébiac revivrait

MATANE (PC) — Des constructeurs de navires de pêche de l'Ouest canadien songent à s'établir au Québec et à relancer le chantier maritime de Paspébiac, en Gaspésie, fermé depuis une quinzaine d'années.

Propriété du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), le chantier pourrait être loué avec option d'achat pour une période de deux ans par la société West Coast Manley Shipyard, de Vancouver, une division de Rivton Industries.

Manley Shipyard est spécialisée dans la construction de navires de pêche au crabe, utilisant comme matériaux de base l'acier et l'aluminium.

La région immédiate de Paspébiac compte quelque 5,400 habitants et fut jadis une zone relativement prospère de la Gaspésie.

Son chantier maritime embauchait au cours des périodes actives un peu moins de 100 travailleurs.

• Production à la baisse

WASHINGTON (AFP) — La production industrielle et minière aux Etats-Unis a diminué de 0.1 pc en mai, après avoir déja reculé en avril, a annoncé vendredi la Réserve fédérale.

La production industrielle et minière avait reculé de 0.2 pc en avril. Son recul du mois de mai est dû essentiellement à une baisse de la production d'équipements pour les entreprises.

La production de biens de consommation a en effet été pratiquement inchangée en mai par rapport à avril, a indiqué la Fed. La production automobile a légèrement baissé, à 8 millions d'unités en rythme annuel contre 8.1 millions un mois plus tôt.

Par contre, la production de biens d'équipement a baissé en mai de 0.4 pc. Il s'agit de la cinquième baisse consécutive de cette catégorie, due notamment, indique la Réserve fédérale, à la faiblesse de la production de biens d'équipement commercial, qui comprennent les ordinateurs et matériel de bureau.

La baisse de la production industrielle en mai aurait été plus accentuée si la production de biens d'équipement militaires n'avait pas augmenté de 0.3 pc.

Au total, l'indice de la production industrielle et minière s'est inscrit en mai à 165.3 (base 100 en 1967). Il est ainsi 1.5 pc plus haut qu'il n'était en mai 1984.

La production minière a baissé de 0.6 pc en mai, après une chute de 2.8 pc en avril, tandis que la production d'électricité a augmenté de 0.8 pc,

CERTAINES PERSONNES PENSENT QUE NOUS VENDONS SEULEMENT DE L'IMMEUBLE

PIGEON-ROY LTÉE LTD.

1052, boul. St-Laurent, Ottawa 746-4383

ASSURANCE • IMMEUBLE • EVALUATION

CERTAINES PERSONNES PENSENT QUE NOUS VENDONS SEULEMENT DE L'ASSURANCE

PIGEON-ROY LTÉE LTD.

1052, boul. St-Laurent, Ottawa 746-4383

ASSURANCE • IMMEUBLE • EVALUATION



Chaque vol Attaché est réservé aux gens d'affaires. En exclusivité. Comme dans les plus chic clubs privés, vous êtes entouré de mille et une attentions extraordinaires. Et vous avez tout l'espace pour apprécier à sa juste valeur ce service extraordinaire. Lorsque vous y aurez goûté, la classe affaires ordinaire vous laissera froid à tout jamais.

PRIME : 1000 POINTS ADDITIONNELS SUR VOLS ATTACHÉ

Superprime : 4000 points additionnels entre Toronto et Halifax*

ATTACHÉ

Le nouveau concept voyages-affaires de **CP Air**

HORAIRE ATTACHE D'OTTAWA

— OTTAWA/VANCOUVER —

QUITTE OTT.	A	7 h 20	POUR SE POSER A VAN.	A	11 h 40	LE VOL 009/965
		14 h 00			18 h 10	LE VOL 007/967
QUITTE VAN.	A	13 h 45	POUR SE POSER A OTT.	A	23 h 00	LE VOL 964/008

— OTTAWA/CALGARY —

QUITTE OTT.	A	14 h 00	POUR SE POSER A CAL.	A	18 h 15	LE VOL 007/985
QUITTE CAL.	A	11 h 00	POUR SE POSER A OTT.	A	18 h 35	LE VOL 984/018

— OTTAWA/EDMONTON —

QUITTE OTT.	A	14 h 00	POUR SE POSER A EDM.	A	18 h 10	LE VOL 007/993
QUITTE EDM.	A	11 h 10	POUR SE POSER A OTT.	A	18 h 35	LE VOL 992/018

— OTTAWA/WINNIPEG —

QUITTE OTT.	A	7 h 20	POUR SE POSER A WPG.	A	10 h 50	LE VOL 009/971
		14 h 00			18 h 35	LE VOL 007/975
		16 h 30			20 h 40	LE VOL 017/977
QUITTE WPG.	A	8 h 00	POUR SE POSER A OTT.	A	13 h 00	LE VOL 970/012
		12 h 40			18 h 35	LE VOL 972/018
		18 h 05			23 h 00	LE VOL 976/008

Les vols 900 sont des vols Attaché. La fréquence des vols varie la fin de semaine.

Appelez votre agent de voyages ou CPAir au 237-6175

*Ces offres s'appliquent aux vols Attaché et en première classe (dans chaque direction) jusqu'au 30 sept. 1985 et s'ajoutent aux points Bonis-Voyages habituels.

CP et sont les marques déposées de Canadien Pacifique Limitée. ATTACHÉ et sont les marques de commerce des Lignes Aériennes Canadien Pacifique, Limitée.

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.

Casques bleus libérés

MARJAYOUN (AP) —Les 21 casques bleus finlandais détenus depuis huit jours par l'Armée du Liban-Sud (ALS, pro-israélienne) ont été libérés samedi.

Ils ont été accueillis par le géneral français Jean Pons, commandant en second de la FINUL qui s'est dit très content du dénouement de cette affaire.

Les soldats finlandais, étaient en bonne santé mais paraissaient tendus.

Le secrétaire général de l'ONU, M. Javier Perez de Cuellar, s'est declaré profondément soulagé après la libération samedi des 21 casques bleus finlandais.

Dans une déclaration diffusée par son secrétariat, M. Perez de Cuellar - qui avait multiplié les démarches diplomatiques dès le début de cette affaire - a également exprimé ses remerciements à tous ceux qui ont contribué à ce dénouement. Il a notamment tenu à exprimer par voie diplomatique sa vive reconnaissance au président français, M. Francois Mitterrand, pour ses démarches en faveur de la libération des soldats finlandais.

Président d'une compagnie jugé coupable de la mort d'un ouvrier

CHICAGO (AFP) — Le président d'une petite firme chimique de Chicago et deux cadres viennent d'être jugés coupables du meurtre d'un ouvrier, mort empoisonné par des gaz toxiques inhalés sur son lieu de travail.

L'arrêt, rendu vendredi par un juge de la banlieue de Chicago, est considéré comme une première dans l'histoire des procès industriels.

Les trois responsables de la firme Film Recovery Systems Inc., aujourd'hui disparue, risquent des peines de 20 à 40 ans de prison.

Le président, M. Stephen O'Neil, le directeur de l'usine, Charles Kirschbaum, et Daniel Rodriguez, contremaître, ont été jugés coupables de la mort d'un ouvrier d'origine polonaise de 59 ans, Stefan Golab, décédé en février 1983 après avoir inhalé des vapeurs de cyanure.

Les trois responsables ont annoncé leur intention de faire appel.

Il n'est pas exagéré de décrire l'usine comme une immense chambre à gaz, a déclaré M. Richard Daley, un avocat de l'accusation.

La société Film Recovery Systems Inc., qui risque une amende pouvant aller jusqu'à $10,000, faisait de la récupération d'argent en plongeant des films photographiques usagés dans des solutions de cyanure.

«C'est la première fois, à notre connaissance, que des cadres supérieurs sont condamnés pour le meurtre d'un ouvrier dans un décès lié aux conditions de travail», a déclaré M. Jay Magnuson, procureur de l'Illinois.

L'offre Valeur sûre TANDY

Notre populaire gamme de produits d'ordinateur à des prix exceptionnels. L'offre Valeur sûre — l'offre qu'on attend depuis longtemps. Chez Radio Shack.

La réclame expire le 30 juin 1985

Obtenez un écran monochrome pour $50 avec l'achat d'un TANDY 1000

L'ordinateur si complet que vous n'aurez besoin de rien d'autre. Pour moins de $1800, vous avez un Tandy 1000 et un écran monochrome VM-2. Vous recevez aussi le MS-DOS et les logiciels GWBASIC et DeskMate®. DeskMate comprend 6 programmes en un — éditeur de texte, classeur de données, tableur électronique, calendrier de rendez-vous, programme de télécommunications et courrier électronique. Le Tandy 1000 passe aussi la plupart des programmes du PC et PC jr d'IBM. Un grand choix de valeurs sûres. Le Tandy 1000 avec écran VM-2 au prix courant de $1978.95. **Maintenant offert à seulement $1799.**



ou... épargnez $300 à l'achat d'un Tandy 1000 et d'un écran couleur CM-2. Possibilité de graphiques couleurs intégrés. Total des prix courants $2548.00. Une Valeur sûre maintenant à **seulement $2248.**



TANDY 2000

Voici des bas prix sur le Tandy 2000 à deux unités ou à unité de disque dur. Le meilleur pour le rapport prix/rendement du MS-DOS. Jusqu'à 3 fois plus vite que le PC d'IBM, avec plus de mémoire, de meilleurs graphiques couleurs et un choix de logiciels MS-DOS.

Tandy 2000, 256 K à 2 unités 1999.00 26-5103. Cour. ~~3299.00~~

Tandy 2000, 256 K à disque dur 3299.00 26-5104. Cour. ~~5299.00~~

L'offre Valeur sûre de Tandy comprend une gamme complète de logiciels et d'accessoires. Ce médaillon dans nos magasins identifie, comme ci-dessous, des articles de valeur sûre.

Modèle 100 avec logiciel. Pour piles ou adaptateur CA (non inclus). Rabais $130 chac. **8 K.** 26-3801. Cour. .....529.00 **soldé à 399.00**
24 K. 26-3802. Cour. .....829.00 **soldé à 699.00**

L'unité de disque dur primaire de 15 M-octets pour donner à tous vos ordinateurs, l'accès rapide et efficace à une immense quantité de données. 26-4155. Rabais $800. Cour. .....2799.00 **soldé à 1999.00**

L'imprimante à matrice de points DMP-2100P maintenant offerte à un nouveau bas prix. Pour le traitement de données, texte et graphiques. Compatible avec le PC d'IBM. 26-1274. Était ...2495.00 **soldé à 1895.00**

TANDY/ Radio Shack
Ottawa DIVISION, ÉLECTRONIQUES TANDY LIMITÉE

CENTRES D'ORDINATEURS RADIO SHACK:
Centre Carling 2280, av. Carling, (613) 829-1000 •
L'Esplanade Laurier, 181, rue Bank (613) 236-5812

Magasins Radio Shack 'Plus' Centre d'ordinateurs:
Hull 425 boul. St. Joseph, (819) 776-4737
Vanier Les Galleries de Vanier, (613) 748-1462 ,
Centre d'achat Neapean Bell Mews, 829-5438

IBM est une marque déposée de International Business Machines Corp

ottawa-carleton et l'ontario

• Chronique Prescott-Russell. — page 20
• Le mouvement scout en mutation. — page 21

LE DROIT — OTTAWA, LUNDI —19 — 17 JUIN 1985



La pluie s'en mêle

La deuxième journée du Festival franco-ontarien, hier, a été marquée par...la pluie, provoquant de multiples changements au calendrier des événements. De nombreux fêtards, parapluie à la main, s'étaient quand même réunis sur la terrasse du CNA; à leur chagrin, les spectacles ont été annulés ou écourtés.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

La pluie a tout gâché

par Marie Martin

OTTAWA — Le festival franco-ontarien a dû se plier aux caprices de la pluie, hier, à sa deuxième journée d'activités. En raison des averses répétées, la plupart des spectacles inscrits au programme sont tombés à l'eau et vers 15 heures 30, tous se résignaient à rentrer chez eux.

La présidente du festival, Louise Laplante, cachait mal sa déception en expliquant les multiples changements apportés à l'horaire d'une ondée à l'autre.

«Je suis tout de même agréablement surprise de l'affluence, malgré le mauvais temps venu nous empoisonner l'existence», a-t-elle déclaré. Vers 13 heures, de 1,500 à 2,000 personnes se trouvaient rassemblées à la terrasse supérieure du Centre national des Arts (CNA), où devaient se succéder six groupes différents.

En définitive, trois spectacles ont été annulés, alors que les autres ont été interrompus ou écourtés. «Circus», une troupe d'acrobates de Frédéricton, a dû finalement renoncer à se produire, de même que la chorale «Une génération qui chante» et l'«Harmonie Louis-Riel». Les «Voltigeurs», d'autres acrobates, ont bien tenté de narguer la pluie, mais ont été forcés d'abdiquer eux aussi en cours de spectacle. Seuls le chansonnier Serge Côté et les musiciens ambulants de «Super Dixie» ont échappé aux averses.

D'autre part, la dégustation du gâteau du dixième anniversaire, prévue en fin d'après-midi, a été devancée de quelques heures. «Vers 15 heures, nous sommes descendus à la deuxième terrasse, au nombre de 1,000 environ, et nous avons servi les quatre gâteaux confectionnés pour la circonstance», raconte Mme Laplante.

Hier soir, heureusement, il ne se passait rien, tandis qu'aujourd'hui, seul le banquet du dixième anniversaire, parrainé par l'Association canadienne-française de l'Ontario, est à l'horaire. «Il peut pleuvoir à volonté!», a déclaré avec humour Mme Laplante.

Une certaine confusion régnait hier après-midi au CNA, par suite des changements successifs apportés au programme. Les employés de soutien en poste n'étaient pas au courant, et n'avaient même pas en main une liste de numéros de téléphone pour se renseigner. Ils ne savaient pas trop où envoyer les gens, répétant qu'on ne leur avait rien dit sur le sujet.

Ottawa: un dynamisme insoupçonné

Une entrevue avec Alcide De Gagné, directeur général de la ville d'Ottawa

par Claude Lévesque

OTTAWA — Quand on lui demande comment il se sent comme premier francophone à diriger la fonction publique municipale, Alcide De Gagné répond simplement avec un sourire: «Pour moi, c'est juste et bien».

Tout en se déclarant fier d'être francophone, le nouveau directeur général de la ville d'Ottawa décrit comme «une chose naturelle» le fait qu'un francophone ait accédé à ce poste.

Pour M. De Gagné, les services en français à la ville d'Ottawa sont en grande partie acquis. Il déplore cependant la sous-représentation dont souffrent encore les francophones au niveau de la gestion. «Il est toujours possible de s'adresser à un francophone au comptoir, mais pas nécessairement de trouver une personne possédant une expertise particulière et qui parle français», fait-il remarquer, refusant toutefois de préciser les services où cette lacune se fait le plus sentir.



Alcide De Gagné: assurer la communication entre l'administration et le Conseil municipal.

Sans mettre en doute la qualité de la politique linguistique de la municipalité ni des fonctionnaires chargés de son application, M. De Gagné croit qu'il faudra mettre plus d'accent sur le perfectionnement du personnel pour ouvrir certaines chasses-gardées anglophones. Mais il souligne en même temps que le recrutement de cadres francophones existe au niveau municipal, comme aux autres paliers de gouvernement.

Ville en transition

De façon générale, M. De Gagné se donne comme priorité de se familiariser avec tous les aspects de la situation politique, avec les grands dossiers de l'heure.

Au cours d'une entrevue accordée au DROIT la semaine dernière, il a souligné le développement économique d'Ottawa qui en fait, selon lui, une municipalité en pleine transition. «Ce que je trouve positif, c'est le dynamisme du Centre Rideau et du secteur du Marché, de même que l'intensité de la construction dans le centre-ville, en pleine période de contraintes budgétaires».

Le directeur général croit qu'on est arrivé au point où «la ville développe son propre momentum». Et si la tendance se poursuit, le visage d'Ottawa en sera profondément changé d'ici 15 ans, prédit-il.

M. De Gagné y voit une indication que le secteur privé de la capitale nationale est plus vigoureux qu'on ne l'avait généralement soupçonné. Il n'exclut pas qu'il puisse s'agir d'un heureux effet d'une politique fédérale qui mise davantage sur l'entreprise privée que sur l'intervention de l'Etat.

Cette transition, on le sait, n'est pas sans causer des problèmes, particulièrement au niveau de la circulation. Mais M. De Gagné est confiant qu'on trouvera des solutions, même si à ce stade-ci, elles peuvent paraître dispendieuses.

Par ailleurs, le directeur-général est d'avis que les relations entre Ottawa et la Municipalité régionale sont bonnes. «Les meilleurs intérêts de la ville sont parfois les meilleurs intérêts de la région», dit-il. Sur la question des frais d'aménagement régionaux, un dossier assez controversé par les temps qui courent, il souligne qu'on est «du même côté sur le principe», même si on ne l'est pas tout à fait au niveau de la mise en oeuvre. «C'est aux politiciens de décider si le centre doit ou non subventionner l'aménagement à l'extérieur de la ceinture verte». Il fait remarquer que Vanier, Rockcliffe et des parties de Gloucester et de Nepean ont à ce chapitre les mêmes intérêts qu'Ottawa.

M. De Gagné souligne que ses contacts avec David O'Brien, son homologue à la MROC, sont excellents. D'ailleurs, ils appartiennent tous deux à une nouvelle génération d'administrateurs municipaux.

Alcide De Gagné est né en 1943 à Fort Francis, en Ontario. Après des études en comptabilité à l'Université de Colombie-Britannique et en économie municipale à l'Université de Toronto, il a oeuvré pendant une dizaine d'années dans le domaine municipal, à Oshawa et Hamilton. Il passe ensuite au service du gouvernement fédéral, à Ottawa, où il a occupé un poste de sous-ministre adjoint au ministère des Anciens combattants, avant de retourner dans le sud de l'Ontario, cette fois à la Communauté urbaine de Toronto.

Nommé en mars dernier pour succéder à Sidney Baldwin, M. De Gagné est entré en fonction le 13 mai dans les bureaux nouvellement rénovés où il recevait LE DROIT vendredi. Parmi ses priorités immédiates, il mentionne le recrutement d'un nouveau commissaire aux ressources humaines, et le dossier de l'hôtel de ville. Sur ce dernier point il croit qu'une décision pourra être prise cette semaine. Sans vouloir révéler le choix qui sera fait, M. De Gagné a admis que le résultat du sondage, indiquant que près de 60% des citoyens préfèrent le site actuel, est assez frappant.

M. De Gagné se donne par ailleurs comme objectif de simplifier la procédure relative à l'obtention des permis de construction. Il veut trouver «un juste milieu» entre l'efficacité et un processus qui donne la chance au public d'être consulté. Selon lui, certains arrêtés municipaux impliquent un processus très lourd et difficile à comprendre pour le petit entrepreneur.

Appelé à définir son rôle, M. De Gagné insiste sur la communication qu'il doit assurer entre le Conseil municipal et l'administration. En plus de diriger la mise en oeuvre des politiques votées par le Conseil, le directeur général doit présenter à ce dernier le point de vue de l'administration. M. De Gagné estime que la qualité de ce Conseil est très haute. «Je ne suis pas le premier à le dire», précise-t-il. Il souligne comme points forts sa très grande diversité, qui le rend représentatif de la collectivité. Il mentionne aussi son souci de la consultation populaire. Par contre, M. De Gagné estime que ses comités auraient avantage à être mieux organisés.

Plouffe entrevoit une année très mouvementée pour l'ACFO

par Michel Lapalme

OTTAWA — L'Association canadienne-française de l'Ontario sort d'une année très mouvementée pour en entreprendre une autre qui le sera peut-être davantage.

Telle est du moins l'impression de son président général, M. Serge Plouffe, à la veille du congrès annuel qui se déroulera à Ottawa les 21, 22, et 23 juin.

«La situation politique reste très fragile, dit-il. On ne sait pas très bien ce que les partis politiques feront en Ontario, en particulier les conservateurs.

«On sait qu'il y aura un projet de loi sur le financement de l'éducation. Il sera prioritaire. Mais on ne sait pas encore si ce financement sera équitable.

«On voudrait bien aussi que le projet de loi 160, sur les conseils scolaires, soit prioritaire aussi.

«Ces temps-ci, on est dans les ligues majeures de la politique».

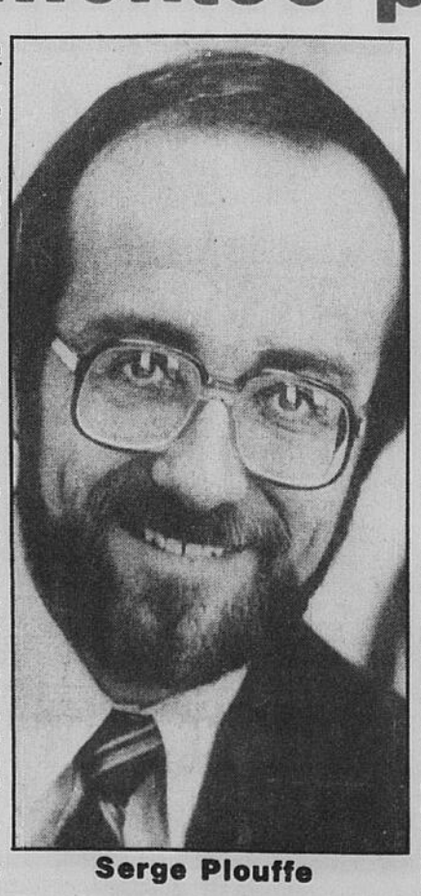
D'autre part, l'ACFO devra aborder des problèmes internes nouveaux:

«Les membres, dit M. Plouffe, veulent un pied-à-terre à Toronto. Pour ça il faudra qu'ils participent financièrement. Nous ferons une proposition en ce sens au congrès.

«Mais nous devons réexaminer toute la question financière. Actuellement, près de 90% de nos ressources viennent du Secrétariat d'Etat. Depuis deux ans, ils gèlent les fonds, ce qui constitue une coupure en fait. Nous ne devrions pas être aussi dépendants. Nous allons lancer une campagne de prélèvement de fonds».

Cette activité s'inscrit dans le prolongement d'une année qui fut elle-même très poltique.

«Il y eut d'abord, poursuit M. Plouffe, le projet de loi 160. Nous voulons la représentation sur les conseils scolaires et nous sommes donc en faveur de la loi, mais nous croyons qu'il y a des ajustements à faire.



Serge Plouffe

«En fait, poursuit-il, nous avons été présents à tout ce qui s'est passé à Toronto: services de santé, formation professionnelle... Et nous avons fait pression pour que le coordonnateur des services français soit élevé à son statut actuel. Il est rattaché au conseil exécutif et son bureau est devenu l'Office des affaires francophones».

Le congrès de l'ACFO sera son 75e. Il se déroulera en présence du personnage réincarné d'Estienne Bruslé, premier colonisateur de l'Ontario qui fête lui-même son 375e anniverssaire.

«Estienne Bruslé, dit M. Plouffe, fut un important élément de notre programme de communications. Il fut un moyen pour nous de retourner vers la base. On est conscient du danger de s'en distancer et on a à coeur de retourner vers elle».

Il va sans dire qu'il sera du congrès, Estienne Bruslé, comme beaucoup d'autres participants du Festival franco-ontarien qui vivra aux mêmes heures.

Ainsi que Gilles Marchildon, cet étudiant de Penetanguishene décoré du Mérite franco-ontarien en cette année international, de la jeunesse.

Mais quel bilan faudrait-il faire de ces 75 ans de l'ACFO? «D'abord, 65 ans d'éducation. Puis, depuis dix ou quinze ans, nous avons ajouté les services du gouvernement».

Et les 75 prochaines années? «Il y aura la gérance autonome de nos écoles, le bilinguisme officiel en Ontario, une amélioration des services gouvernementaux jusque dans les régions et aussi une plus grande participation des Franco-Ontariens en politique».

Un vol chez un dépanneur

Les propriétaires de «magasins du coin» travaillent de longues heures afin de gagner leur croûte! Echec au crime demande votre aide afin de tenter de résoudre le vol suivant...

Le 29 avril 1985, le propriétaire du magasin Francione's, situé au 504, avenue Hilson, était occupé à remplir des tablettes dans l'arrière boutique. Jusqu'à ce moment, c'était une journée paisible, mais la clochette de la porte avant annonça l'arrivée d'un client.

Quand le propriétaire fit son entrée dans la boutique avant, ce fut pour découvrir une scène déplorablement trop familière aux commerçants. Un bandit masqué avait ouvert la caisse et s'était emparé de son contenu. Mais, en voyant le voleur qui s'emparait du fruit de son labeur, le propriétaire se laissa emporter par la colère et se rua sur l'intru masqué. Non sans difficulté, le voleur parvint à s'échapper pour sauter dans une voiture qui l'attendait au côté du magasin. La dernière fois qu'on vit la voiture, elle s'engageait sur l'avenue Kirkwood.

Description du suspect: un homme de race blanche, 25 ans, 6 pieds, ossature étroite, cheveux blonds et courts. Il portait des jeans bleus et cachait son visage d'un bas de nylon.

OTTAWA CRIME STOPPERS
ÉCHEC AU CRIME-OTTAWA

233 TIPS

Pendant la bataille, il laissa tomber une casquette jaune arborée d'un écusson «Harley Davidson».

Description du véhicule: grande voiture d'un ancien modèle, immatriculée en Ontario sous le «RSA 459», une plaque non enregistrée.

«Cette semaine, Echec au crime offre une récompense de $1,000 à quiconque fournira de l'information menant à l'arrestation de la personne responsable de ce vol. Appelez maintenant au 233-TIPS, c'est le 233-8477. Echec au crime paiera comptant pour toute autre information qui nous aidera à résoudre des crimes sérieux dans la région d'Ottawa. Dans tous les cas, l'anonymat est garanti.»

Un autre Kaléidoscope en 1986? Peut-être...

par Colette Duhaime

OTTAWA — Il est beaucoup trop tôt pour dire s'il y aura une deuxième édition de Kaléidoscope, conférence sur l'avenir économique des femmes qui s'est déroulée en fin de semaine à Ottawa.

C'est ce qu'a indiqué Mme Suzanne Payette, présidente du conseil d'administration de la Caisse d'économie des femmes d'Ottawa, en précisant que l'organisme analyserait toutes les données au cours des prochains mois et verrait s'il y a lieu de réunir les femmes encore une fois pour qu'elles discutent ensemble de leur devenir collectif et individuel.

Se disant satisfaite de la participation aux ateliers, Mme Payette a cependant précisé qu'elle s'attendait à ce que beaucoup plus de personnes assistent, vendredi soir, à la conférence de Mme Geraldine Ferraro, candidate défaite à la vice-présidence des Etats-Unis en 1984.

«Malgré tout, a-t-elle dit, l'atmosphère était extraordinaire et tous ceux et celles qui sont venus au CNA vendredi soir ont été des plus satisfaits».

Mme Ferraro s'est d'ailleurs fait un plaisir de venir parler aux femmes à l'occasion de cette conférence et, selon Mme Payette, la célèbre Américaine n'a démontré aucune réticence à accepter l'invitation. «Quand nous l'avons appelée, elle nous a simplement demandé qui nous étions et pourquoi elle devrait venir nous adresser la parole lors de la conférence. Quand nous lui avons répondu, elle accepté tout de suite sous condition qu'elle soit disponible à ce moment».

C'est donc de cette façon toute simple que Geraldine Ferraro a accepté cette invitation, tout comme les autres participantes célèbres et moins célèbres qui sont venues partager leur expérience du monde économique avec leurs consoeurs.

Car, connues ou moins connues, la grande majorité des femmes présentes à Kaléidoscope ont à peu près toutes fait face à des problèmes financiers en raison de leur appartenance au sexe dit «faible».

Mais, qu'à cela ne tienne, plusieurs ont redoublé de patience en se taillant une place de choix dans des secteurs traditionnellement réservés aux hommes.

Tout est possible: c'est un peu ce qu'elles sont venues dire à cette conférence, la première de ce genre à se dérouler à Ottawa. Le sujet a d'ailleurs attiré de nombreuses femmes de l'extérieur de la grande région d'Ottawa puisque certaines participantes sont venues de Toronto, de Montréal et même de Colombie-Britannique pour participer aux débats.

Des débats non seulement philosophiques mais également «pratico-pratiques», comme l'expliquait Mme Payette. Car, pour réussir dans le monde des affaires, les femmes doivent elles aussi contrôler le nerf de la guerre: l'argent.

C'est un peu cet apprentissage qu'elles sont venues chercher à Ottawa mais, d'abord et avant tout, elles sont venues se rencontrer, échanger sur leurs expériences personnelles et palper de façon bien tangible la solidarité qui les unit toutes.

Une visite guidée spéciale, pour les résultats, on verra

par Colette Duhaime

OTTAWA — Une dizaine de personnes, en majorité des femmes, venant du milieu des affaires et du monde politique et journalistique, ont fait samedi une visite guidée bien spéciale dans la capitale.

A l'invitation des organisatrices de Kaléidoscope 85, une conférence portant sur l'avenir économique des femmes, les visiteurs sont en effet partis à la découverte des maisons offrant des services spécialisés aux femmes de la capitale.

Premier arrêt: le centre d'aide aux victimes de viol d'Ottawa. Le groupe est accueilli par une toute jeune femme qui s'empresse de demander à tous de ne pas révéler l'adresse exacte de la maison. On tient, non sans raison, à entourer ce service de toute la discrétion possible et toutes celles qui ont besoin d'aide doivent d'abord téléphoner au centre avant de s'y rendre.

Deuxième arrêt: la maison Macphail. Ici, on accueille de toutes jeunes filles délinquantes et l'on tente de recréer, pour elles, une atmosphère familiale. Quatre conseillères, la plupart spécialisées en aide sociale, y travaillent et tentent d'aider les jeunes à réintégrer la vie normale.

A la maison Empathy, où le groupe se rend par la suite, les visiteurs peuvent rencontrer quelques-unes des femmes qui y séjournent. L'on y accueille celles qui sont aux prises avec des problèmes d'alcool ou de drogues et l'on a recréé pour elles l'intérieur d'une maison familile où, pendant leur période de désintoxication, elles peuvent avoir accès à tous les services dont elles ont besoin.

A la maison Amethyst, quatrième étape du tour guidé, on explique aux visiteurs la vocation de ce centre de jour où des femmes aux prises également avec des problèmes de drogues ou d'alcool peuvent obtenir de l'aide. Chaque année, des centaines d'entre elles viennent d'ailleurs frapper à la porte de bois et, selon l'une des responsables, elles viennent tout aussi bien des classes aisées que des milieux plus pauvres.

Car le phénomène peut tout aussi bien toucher les femmes poursuivant de brillantes carrières que des femmes demeurant à la maison. Le problème d'intoxication sous toutes ses formes est énorme et, selon les dernières statistiques, plus de 12,000 femmes y feraient face dans la grande région d'Ottawa.

Fait nouveau cette année, nombreuses sont celles qui viennent à la maison Amethyst parce qu'elles sont aux prises avec un problème de cocaïne. «Il y a un an, explique la responsable, nous avions très peu de gens qui venaient pour se débarrasser de la cocaïne, ce qui indique bien que cette drogue est de plus en plus présente à Ottawa».

Vers midi 30, arrêt pour dîner à la Caisse d'économie des femmes d'Ottawa. La responsable du tour est heureuse d'y accueillir les visiteurs puisqu'elle est membre du conseil d'administration de l'organisme. Kaléidoscope 85 a d'ailleurs été organisé par la Caisse d'économie qui voulait ainsi souligner de façon particulière ses cinq années d'existence, ses 2,300 membres et ses $3 millions d'actifs.

Après le repas, cap sur le centre d'aide à l'emploi pour les femmes. Deux animatrices nous y accueillent et expliquent les services que l'on y donne. Ici, on ne trouve pas de l'emploi pour les femmes désireuses de retourner sur le marché du travail, mais on les prépare à faire face à cette nouvelle réalité.

Le centre est beaucoup plus un centre d'orientation qu'un centre d'emploi traditionnel, nous explique-t-on en soulignant que les services de la maison sont surtout demandés par des femmes de 35 à 50 ans. Fait assez caractéristique cependant, de plus en plus de jeunes femmes s'y présentent en quête d'informations et de conseils pour affronter la dure réalité du monde du travail.

Puis la journée se termine à la Librairie des femmes d'Ottawa où chacun des participants se plonge le nez dans les bouquins avant d'aller déguster une glace maison dans une petite boutique tenue par une femme.

Le tour guidé est terminé. Les hommes et les femmes qui y ont participé en sortent plus informés, mais les organisatrices regrettent que peu de gens y aient participé. Elles avaient invité des personnalités politiques qui ne sont pas toutes venues et elles n'ont pas atteint complètement leur objectif qui était de démontrer l'urgent besoin qu'ont les femmes d'obtenir plus d'argent afin d'offrir à leur tour des services plus complets aux autres femmes.

guérin l'éditeur qui édite

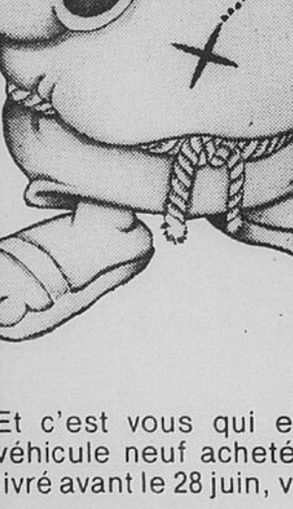
MAINTENANT DISPONIBLE

COLLECTION A LA DECOUVERTE D'UN FRANÇAIS VIVANT

sous la direction de Marie-Thérèse Morrissette R. Asselein, J. Audet, G. Léveillé, M. Yelle

En vente dans toutes les librairies

guérin éditeur limitée 4501 Drolet Montréal H2T 2G2 tél.: (514) 842-3481



La collection s'adresse à tous les professeurs de français langue maternelle de la 1re à la 8e année.

Elle veut aider l'enseignant dans sa tâche d'éducateur où il aide l'élève à manipuler sa langue pour communiquer dans diverses situations et selon diverses intentions.

1re année — Levons l'ancre

- cahier 1 ISBN-2-7601-1279-9 (216 pages) 4,00 $
- cahier 2 ISBN-2-7601-1279-9 (128 pages) (4,50 $)

(2e année — Le vent dans les voiles

- Manuel 1 ISBN-2-7601-1269-1 (154 pages) 6,00 $
- Cahier 1 ISBN-2-7601-1274-8 (201 pages) 4,00 $
- manuel 2 ISBN-2-7601-1270-5 (190 pages) 6,00 $
- cahier 2 ISBN-2-7601-1278-0 (238 pages) 4,50 $
- Guide du maître (à paraître en 1985)
- cassettes (8) ISBN-2-7601-1645-X $84,00 $
- trousse pédagogique (à paraître)

guérin MONTRÉAL · TORONTO
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
(514) 842-3481

Greffe réussie

LONDON, Ontario (PC) — Le plus jeune greffé cardiaque au Canada est sur pied et peut déjà se déplacer par ses propres moyens, une semaine seulement après l'opération.

Mme Karen Humphreys-Blake, porte-parole de l'hôpital universitaire de London, a indiqué que Enrico Del Piccolo, 14 ans, de San Severo en Italie, a en outre un régime alimentaire presque normal. Le jeune garçon est arrivé à London au début d'avril, après qu'un médecin italien eut visité l'hôpital et suggéré qu'il y subisse une transplantation.

Une femme âgée de 50 ans, originaire de Toronto, a reçu le foie du même donneur, un garçon de 11 ans du Michigan. Elle se porte bien.

Entre temps, une mère de 28 ans, originaire de Terre-Neuve, qui avait reçu un coeur et des poumons à l'hôpital général de Toronto il y a plus de deux semaines, a été retirée du service des soins intensifs.





philippe landry



edmond laughren

prescott russell

Inauguration officielle

«Notre maison», un centre de réhabilitation pour gens aux prises avec des problèmes de drogue ou d'alcool à Hawkesbury, sera officiellement inaugurée jeudi, le 20 juin, lors d'une cérémonie à 14h.

Située au 175 de la rue Régent, cette maison, fruit de trois ans d'efforts, est sous la direction de M. Bob Safruck et peut accommoder neuf résidants à la fois pour son programme intensif de six mois.

«Nous visons d'abord les victimes de la drogue de rue», a précisé M. Safruck, mais il a ajouté que «Notre maison» accueillera aussi des alcooliques.

En opération depuis le 28 mars, l'institution est remplie à capacité depuis sa deuxième semaine d'existnce, et déjà un résidant en est «diplômé», selon M. Safruck.

Plus d'une quarantaine de personnalités de la région seront présentes pour la cérémonie d'inauguration et M. Safruck invite toute la population régionale à se joindre aux cérémonies.

«Nous espérons avoir entre 200 et 300 personnes au cours de la journée», a indiqué M. Safruck.

Signature d'une convention

Les représentants des deux parties ont paraphé la semaine dernière une nouvelle convention collective liant les enseignants du Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell à leur employeur pour les années scolaires 1985-86 et 1986-87.

Le nouveau contrat accorde aux enseignants des augmentations de 4.75 et 3.5 pour cent respectivement pour les deux années, et comprend aussi d'autres bénéfices marginaux touchant surtout les enseignants embauchés par le Conseil en rapport avec le transfert à sa gouverne des enfants déficients moyens et profonds, jusqu'ici sous la gouverne du Conseil d'éducation de Prescott-Russel

Nomination

M. Marc-André Pelletier est le nouveau directeur des ressources humaines à l'Hôpital général de Hawkesbury et la région.

M. Pelletier, 33 ans et originaire de la ville d'Edmunston, au Nouveau-Brunswick, entrait en fonction aujourd'hui.

A titre de directeur des ressources humaines, M. Pellettier, qui remplace le retraité Laurie Gougen, sera responsable des relations entre l'institution et ses quelque 240 employés.

Parade de la St-Jean

La parade de la St-Jean-Baptiste qui doit avoir lieu à Bourget, dimanche prochain, débutera à 14h 15. Cet événement traditionnel et unique aux comtés-unis se produit chaque année alors qu'à tour de rôle l'un ou l'autre village de Prescott-Russell se fait l'hôte des Ontariens de l'Est et des visiteurs qui viennent de partout ailleurs. La parade qui défilera dans les rues de Bourget se terminera peu après 16h au centre communautaire local. On a prévu que les jeunes et moins jeunes pourront se divertir en profitant des manèges qui seront sur place, en visitant des kiosques ou en admirant une exposition de vieilles voitures.

Après le défilé, les Bourgetains et visiteurs pourront se régaler de la musique produite par la fanfare de la Gendarmerie royale (entre 16h 30 et 18h). Un souper de fèves au lard, fraises fraîches, chiens-chauds, hamburgers et frites attend également ceux qui voudraient prolonger leur séjour dans cette paroisse qui fête, cette année, son 100e anniversaire de fondation. Il y aura une démonstration de montgolfières, un spectacle du corps de clairons «Les Maraudeurs» de Terrebonne, un bingo, de la danse en plein air et des feux d'artifice.

Ça fêtera ailleurs

Les résidants des comtés-unis et les visiteurs ne manqueront pas de choix en fin de semaine prochaine alors que le village de Lefaivre lance son Festival des Mangeux de m'lasse (20 au 23 juin) et que la paroisse Ste-Anne de Prescott qui fête, elle aussi, un 100e anniversaire de fondation, invite toute la population à célébrer.

Ainsi, le samedi 22 juin, à compter de 20h, Ste-Anne accueille, au centre communautaire, la troupe «Jeune un jour, jeune toujours». Le groupe, sous la direction de Réal et Réjean Lafrance, offre tout un spectacle de chants et musiques divers. Viendront ensuite, dans la même veillée, les 10 violonneux de Marcel Marleau pour faire danser les plus hardis. Le prix de cette soirée est de $6. Un buffet sera servi.

Dans tous les comtés

L'Association pour diabétiques d'Alexandria et la région tiendra une assemblée publique demain soir, à compter de 19h 30, à la cafétéria de l'école secondaire régionale de Glengarry. Une infirmière enseignante de l'Hôtel-Dieu de Cornwall, Mme Pat Russell, prononcera une causerie sur les façons de contrôler le diabète. Tous sont bienvenus. L'entrée est gratuite et des rafraîchissements seront servis.

Egalement à Alexandria, le centre culturel «Les trois p'tits points . . .» marque, cette anée, son cinquième anniversaire de fondation. Le centre organise encore cette année des fêtes à l'occasion de la St-Jean et, selon Aline Bard, il y en a pour tous les âges et toute la famille: ateliers de création, dîner communautaire, plus de détails au centre culturel, au 525-3393.



On fête la St-Jean chez roger Lachapelle pontiac · buick ltée

Et c'est vous qui en profitez! Avec tout véhicule neuf acheté à partir du 14 juin et livré avant le 28 juin, vous obtenez...

1 plan de protection continu GM GRATUIT Valeur de $390.00

Camion "S" $7,630.*

Camion 1/2 tonne $9.216.*

Buick Century $12,107.*

Fiero $11,295.*

Firebird $11,096.*

Somerset $12,383.*

* Transport et options en sus

roger Lachapelle pontiac · buick ltée
900, boulevard St-Joseph,
Hull (Québec) 778-3111
LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE
(Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 21h., samedi de 9h. à 17h.)

Jusqu'au 28 juin seulement

LE GROS LOT EST GAGNÉ!
$824,653.50

Le samedi 15 juin, 1985

8	9	18	30	31	32	NUMÉRO BONI	19
LES NUMÉROS RÉGULIERS CI-DESSUS GAGNENT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE						APPLICABLE SEULEMENT AU 2e PRIX	

PRIX	NOMBRE DE PRIX	VALEUR DES PRIX
GROS LOT 6 SUR 6 NUMÉROS RÉG	1	$824,653.50
2e PRIX 5 SUR 6 PLUS BONI	7	$30,347.30
3e PRIX 5 SUR 6	149	$2,852.40
4e PRIX 4 SUR 6	5,617	$75.70
5e PRIX 3 SUR 6	104,256	$5.00

PROCHAIN TIRAGE
Le samedi 22 juin, 1985



POUR ÊTRE AUX P'TITS OISEAUX*

NUMÉROS QUATRE NUMÉROS PAREILS DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE		4	23	31	35
NOMBRE DE PRIX	551	VALEUR DES PRIX	$90.70		

NOMBRE TOTAL DE PRIX EN ARGENT EN ONTARIO
110,581

VALEUR TOTALE DES PRIX: $2,458,554.80

LOTTARIO

SAUF ERREUR OU OMISSION
*BILLETS ACHETÉS DU DIMANCHE AU MERCREDI

Le scoutisme: l'heure du renouvellement est inévitable

par Marie Martin

OTTAWA — Un oeil aux activités laisse croire que le scoutisme est gentiment anachronique: une institution née au début du siècle dans un contexte de guerre, où les jeunes formés par le général britannique Baden-Powell jouaient le rôle d'éclaireurs, mais qu'on ne se résout pas à laisser mourir en raison des bons souvenirs qu'elle rappelle.

A moins que le scoutisme, qui célébrait ses 50 ans la semaine dernière à Vanier, ne soit devenu un symbole de stabilité, un lien ténu mais précieux entre un passé très loin, trop loin peut-être, et un présent décousu. D'autres prétendent plutôt que les valeurs et la formation inculquées aux jeunes sont les seuls garants de sa pérennité.

Mais le débat reste ouvert, à savoir si le fait d'effectuer un noeud cabestan double les yeux fermés ou d'ériger une tour grâce à un assemblage savant de cordages sont des atouts indispensables pour un jeune en 1985.

«Les activités sont les mêmes qu'à l'origine, où le but visé était de rendre les jeunes prêts à aider la collectivité et à se tirer d'affaire en situation d'urgence, «indique le chef de la troupe éclaireur de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes, à Vanier, Jean Laporte.

A la manière de Baden-Powell, on enseigne donc aux jeunes garçons avides d'aventures à se débrouiller en forêt, à identifier plantes et animaux et à devenir des campeurs émérites. On est loin des jeux vidéo, des guerres interplanétaires télévisées et des ordinateurs!

Jean Laporte, qui en plus de diriger sa troupe assume la responsabilité de commissaire-adjoint au district d'Ottawa, précise que des activités plus «modernes», comme des ateliers de sensibilisation à l'informatique ou à la photographie, seront au programme l'automne prochain. Fait significatif, c'est chez les Pionniers (14-17 ans), à la sortie des Eclaireurs, que le nombre de désistements est catastrophique; on comptait quatre postes en juin 1984 dans Notre-Dame-de-Lourdes, alors qu'il n'en restera qu'un seul à l'automne prochain. Le nombre de membres a dégringolé de 45 à huit. Faut-il déduire que les adolescents d'aujourd'hui sont plus impatients que leurs pères d'accéder au «vrai» monde et de quitter les sentiers quelque peu irréels de l'aventure scoute?



A la manière de Baden-Poweli, on enseigne aux jeunes scouts avides d'aventures à se débrouiller en forêt, à identifier plantes et animaux et à devenir des campeurs émérites. Mais au sein de plusieurs troupes, déjà, la sensibilisation à l'informatique et à la photographie, par exemple, vient d'ajouter une note moderne. Sera-ce suffisant pour retenir les adolescents et les adolescentes?

Malgré un certain décalage entre ses options et celles de l'éposque actuelle, le scoutisme réussit à se maintenir. Scout un jour, scout toujours? Dans Notre-Dame-de-Lourdes, par exemple, le groupe des Eclaireurs est en croissance (1 à 2%) depuis 1980. Leurs cadets, les Louveteaux, perdent du terrain depuis 1983, mais les Castors (7 à 8 ans) voient leurs rangs se gonfler. Faut-il préciser que ces derniers accueillent les filles comme les garçons. Un coup d'oeil à la structure du mouvement permet de comprendre qu'au sommet de la pyramide se trouve l'Association des scouts du Canada, regroupant les troupes francophones et catholiques. (Les anglophones ont une autre organisation). On dénombre ensuite quatre fédérations, dont une pour les provinces maritimes, une autre pour le Québec, une troisième pour l'Ontario et une dernière pour l'Ouest. Enfin, à la base, entrent en jeu les paroisses, lesquelles ont le plus souvent créé elles-mêmes les troupes.

L'influence du clergé a été déterminante sur le mouvement scout francophone, qui doit encore aujourd'hui composer avec un statut confessionnel, contrairement à son homologue anglais. «La présence religieuse a diminué beaucoup comparativement au passé, mais une de nos lignes directrices reste toujours la dimension chrétienne», avoue Jean.

«Chaque troupe scoute doit avoir son aumônier. mais les animateurs ont la liberté de faire de la pastorale ou non et d'inviter le prêtre. Notre troupe, par exemple, reçoit celui-ci une fois à toutes les six semaines. D'autre part, l'aumônier ne part plus en camping avec nous comme c'était le cas par le passé. Il faut préciser qu'il devient difficile de recruter un prêtre. Les scouts ne font plus partie intégrante de l'Eglise. L'automne dernier, un membre du clergé a refusé de collaborer, dans la paroisse, à la mise sur pied d'une troupe», raconte-t-il.

Jean poursuit en indiquant que le critère religieux n'est pas retenu lors du recrutement des jeunes ou celui des animateurs. «Les jeunes qui ne participent pas aux célébrations de la Parole ne sont pas pénalisés. Si les animateurs, de leur côté, ne veulent pas s'impliquer, nous leurs offrons les services d'une personne-ressource», explique-t-il.

Le scoutisme est aux prises avec un autre dilemme: doit-il devenir mixte et assumer les risques d'une certaine promiscuité, aux premières heures de la puberté?

«A long terme, nous allons en venir là, estime Jean Laporte. Et cela serait avantageux au chapitre administratif.

Nous pourrions de plus actualiser la définition des rôles masculins et féminins, car le mouvement souffre peut-être encore de préjugés historiques: la femme au foyer et l'homme pourvoyeur. A l'intérieur d'un groupe mixte, nous montrerions aux filles qu'il peut être intéressant de construire un pont, et aux gars, que celles-ci y parviennent aussi bien qu'eux». Il ne saurait être question, toutefois, de mêler les sexes lors des activités de camping, a-t-il mentionné.

Le scoutisme n'a jamais fait d'argent, aujourd'hui encore moins. «Le financement est un gros problème; on réclame $25 de chaque jeune; en augmentant la cotisation, ce qui serait presque nécessaire, on irait à l'encontre d'un de nos principes de base, l'ouverture à toutes les couches de la société», invoque Jean. Plusieurs parents, semble-t-il, se plaignent du coût élevé à payer. Pourtant, fait-il valoir, le hockey ou l'apprentissage d'un instrument de musique est beaucoup plus onéreux.

1/2 prix

Life® par North Star chez Sears.

Il chaussera le style de confection canadienne dans des chaussures Life® par North Star. Semelle en polyuréthane antichocs pour un confort naturel et une allure tout-aller. Marine, brun, tan, gris ou os dans les pointures pleine grandeur et mi-pointures de 7-10, 11, 12.

29,99 Rég. Sears $60



Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur tant qu'il y aura de la marchandise. "Les prix ne comprennent pas les frais de livraison au foyer. Pour détails, prière de vous renseigner au magasin Sears le plus près.» Heures d'affaires: lun. à merc. 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.; jeu. et ven. 9h 30 a.m. à 9h 00 p.m.; Sam. à Carlingwood et St-Laurent de 8h 30 a.m. à 5h 30 p.m., à Hull de 8h 30 à 5h 00.

SEARS

en voici pour votre argent...et plus

naissances et nécrologie

Naissances

DAIGLE-LOYER — Yves et Hélène sont heureux d'annoncer la venue de leur fille, Mélissa, 5 livres, 11 onces, à 2h 16, le 7 juin 1985. Remerciements au docteur Doyon et au personnel du Centre hospitalier régional de l'Outaouais.

251-070

GAUTHIER — Benoît et Olive sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Antoine, né le 6 juin 1985. Merci au docteur Masson et au personnel de l'hôpital Montfort.

251-070

HARVEY-LEFEBVRE — Marcel et Jacqueline sont heureux d'annoncer la naissance de Pascal, né le 30 mai 1985. Pesant 5 livres et 7 onces. Un petit frère pour Stéphane, Josée et Daniel. Merci au Dr Barrette et le personnel de l'Hôpital de Gatineau.

251-70

POTVIN-BLONDIN — Paul. Je suis né le 14 juin 1985, pesant 9 livres 2 onces. Merci au personnel du Centre hospitalier de Gatineau et aussi à mes parents.

251-70

Nécrologie

BOURGEOIS — Emile, d'Embrun, est décédé au soins palliatifs du centre de santé Elizabeth Bruyère le 15 juin 1985 à l'âge de 65 ans. Il était le fils de feu Alaric Bourgeois et de Dorina Clément. Outre son épouse bien-aimée, Réjeanne Bazinet, il laisse deux filles: Lise d'Orléans et Hélène d'Ottawa; 6 fils: Lucien (Lise), Guy d'Embrun, Paul (Nicole) de Maxville, Laurent et Germain de Perth, Mario de North Bay. Il laisse aussi 4 soeurs: Anna, (Mme François Boutin) Laurencia Lafrance de Valleyfield, Lébéa (Mme Hector Grégoire) et Médina (Mme Alphonse Adam) tous deux de St-Albert. 7 frères: Wilfrid Diane de Vergennes du Vermont, Louis (Marie), Alphonse Lilianne), Henri (Marie-Berthe) Emery (Lucille), Aurèle (Prudence) tous de St-Albert et andré (Ginny) de Cornwall. Il laisse également 8 petits-enfants: Julie, Stéphanie, Anne, Denis, Valérie, Eric, Geneviève et Martin. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert 549, rue Notre-Dame à Embrun. Heures de visite sont dimanche de 19h à 22h, lundi 13h à 17h et de 19h à 22h. Ouverture mardi à compter de midi. La célébration eucharistique aura lieu le mardi 18 juin 1985 à 14h en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial d'Embrun. Au lieu de fleurs, des dons à la société du cancer seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, 443-3286.

250-69

CADIEUX — M. Rhéaume (époux de Thérèse Gauthier) d'Alfred est décédé accidentellement mercredi le 5 juin 1985 à l'âge de 43 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, 1 fils, Martin et 1 fille, Sonia tous 2 à la maison; sa mère, Mme Garcia Cadieux d'Alfred d'où aura lieu le départ lundi le 17 juin pour service à 16h en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial.

250-69

REMERCIEMENTS

BURGOYNE — Les membres de la famille de Mme Yvette Burgoyne remercient sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Rodolphe Burgoyne, survenu le 20 mai 1985, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses ou ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Votre sympathie en ce jour si cruel, nous fût particulièrement sensible.

FUNÉRAILLES
MARDI

SEGUIN — M. René,
Départ de la maison funéraire Jacques Laviolette et fils Ltée., 185, boul Maloney ouest, Gatineau, pour funérailles à 11h en l'église St-René Goupil.

DUCCESCHI — Mme Angelina
Départ de la maison funéraire McEvoy Shields, 235, rue Kent, Ottawa, pour funérailles à 10h en l'église St-Anthony.

SIROIS — Mme Zéléda
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et fils, angle Denise Friend et Parker, Aylmer, pour funérailles à 11h en l'église St-Paul Aylmer.

BOURGEOIS — M. Emile
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, 549, rue Notre-Dame à Embrun, pour célébration eucharistique à 14h en l'église St-Jacques.

Nécrologie

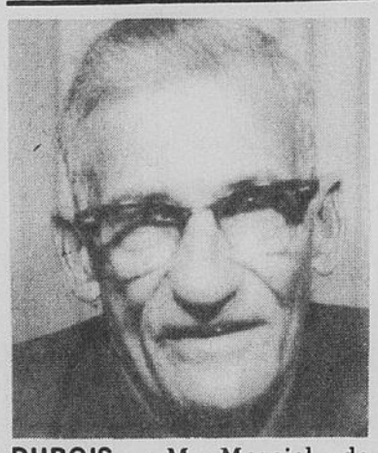
COUSINEAU — Mme Alma (née Bélanger) dans un hôpital local samedi le 15 juin 1985 est décédé après une bataille courageuse et de longue durée contre l'angine. Demeurant au 263 Shakespeare à Vanier et autrefois du 215 Wurtemburg, Ottawa. Né à South Indian (Limoges, Ontario) le 12 juillet 1907. Fille de feue Victor Bélanger et Médrise Lefèvre, prédécédée par son époux Louis le 10 novembre 1974. Elle laisse 2 filles: Mme Claire Chittick et Mme Madeleine Ethier de Vanier, Ontario; 3 fils: Robert d'Ottawa, Henri et Paul de Vanier; 11 petits-enfants, 3 arrière petits-enfants; soeur de: Donat Bélanger de Val Caron, Ontario, Omer Bélanger de Sturgeon Falls, Ontario et Lionel Bélanger de Burlington, Ontario, Mme Charles Larivière (Bertha) d'Ottawa, Mme Gordon Grey (Emma) d'Oshawa, Ontario et prédécédée par Délima le 15 octobre 1965 et Laura le 15 novembre 1965. Elle laisse sa belle-mère Mme Thérèse Bélanger de Esturgeon Falls, Ontario; 2 demi-soeurs: Mme René Perrin (Jeannine) de Hamilton, Ontario, et Mme Nobert Lachapelle (Claudette) de Sturgeon Falls, Ontario; 3 demi-frères; Ubald Bélanger et Léo Bélanger de Sturgeon Falls, Ontario, Armand Bélanger de Vancouver; 1 belle-soeur, Mme Charles Cuthbert (Corinne) de Casselman; 1 oncle, Elzéar Bélanger de Casselman ainsi que quelques neveux et nièces. La défunte repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead à Vanier; lundi et mardi le 17 et 18 juin de 14 h à 17h et de 19h et 22h. Funérailles mercredi 19 juin en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier à 11h. Inhumation au Cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-70

DUCCESCHI — Mme Angelina est décédée dans un hôpital local le vendredi 14 juin 1985. Chère épouse de feu Bruno. Chère mère de: Louise et Julien d'Ottawa; grand-mère de: Célina et Sylvia; chère soeur de: Mme A. Andreotti et Mme V. Tesi, toutes deux d'Italie. Parents et amis peuvent se rendre à la maison funéraire McEvoy Shields, 235, rue Kent, Ottawa, lundi de 14h à 17h et 19h à 22h. Funérailles mardi à 10h en l'église St. Anthony (rue Booth). Inhumation au cimetière Notre-Dame. Des dons à la société canadienne du cancer seraient appréciés.

250-70

Nécrologie



DUBOIS — M. Marcial, demeurant au 142, rue Montpetit, Hull, est décédé dans un hôpital local le 15 juin 1985, à l'âge de 76 ans. Né au Lac des Loups, il était le fils de feu Antoine Dubois et de feu Elisabeth Robertson. Outre son épouse, Noella Martineau, il laisse ses beaux-parents, M. et Mme Joseph Martineau (Albina Lamarche) de Hull; 1 frère: Absalon (époux de Célina Beausoleil) du Lac des Loups; 5 soeurs: Mme Alicia Chartrand du Lac des Loups, Lucia (épouse de James St-Louis) de Toronto; Lorraine (épouse d'Yvon Mercier) de Hull, Mme Merisa Beaudoin de Toronto et Mme Rosa Legros de Hull; ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux mercredi le 19 juin à l'église St-Raymond de Hull à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visite: lundi soir de 19h à 22h, mardi de 14h à 17h et 19h à 22h, mercredi matin à compter de 8h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

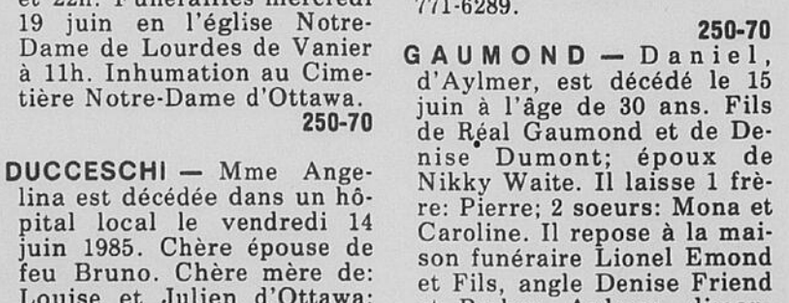
250-70

GAUMOND — Daniel, d'Aylmer, est décédé le 15 juin à l'âge de 30 ans. Fils de Réal Gaumond et de Denise Dumont; époux de Nikky Waite. Il laisse 1 frère: Pierre; 2 soeurs: Mona et Caroline. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils, angle Denise Friend et Parker, Aylmer, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h et lundi à compter de 10h. Lithurgie de la parole aura lieu le 17 juin à 14h à la chapelle du salon. Dons de votre choix seraient appréciés. Pour renseignements: 684-1155.

250-69

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.



Funérailles arrangées au préalable

Des funérailles arrangées au préalable ou prépayées peuvent être planifiées en toute confiance à notre bureau ou dans votre foyer. Quel que soit votre cnoix, nous sommes disposés à nonorer vos désirs.

Maison funéraire et chapelle St-Laurent 1200, chemin O gilvie

Amplement de stationnement pour les visiteurs

Téléphone: **748-1200**

André Robert, directeur des funérailles
Guy Gagné, directeur adjoint

Maison funéraire entièrement canadienne

Nécrologie

GRAVELINE — Raphaël à l'hôpital, le vendredi 14 juin 1985. Raphaël Graveline est décédé à l'âge de 71 ans, de Fort Coulonge, Québec. Il était l'époux bien-aimé d'Irène Berard, père de Bernard Julienne (Mme Jean-Paul Béland), et Germaine (Mme Reid Soucie) tous de Fort Coulonge. Frère Alma (Mme Félix Bertrand) Davidson, Québec, Léona (Mme Garry Cloutier) Ottawa, Lauride (Mme Bert Cavanagh) Hull, Léonard, Capreol, Mme Edna Danys, Doreen (Mme Oswald Vallière), Rena (Mme Francis Masseau), René et Gilmer, tous de Fort Coulonge. Lui survivent aussi 9 petits-enfants. Prédécédé par ses soeurs: Bertha et Merilda. Il est exposé à la maison funéraire Ringrose et Frères, Fort Coulonge, Québec. Funérailles, le lundi 17 juin à l'église St-Pierre, Fort Coulonge, Québec. La messe aura lieu à 10h. Enterrement au cimetière paroissial.

GOYER — Mlle Carole, de Gatineau, est décédée le 15 juin 1985 à l'hôpital Civic d'Ottawa à l'âge de 20 ans. Elle était la fille de Gérard Goyer et de Rollande Potvin. Outre ses parents, elle laisse un ami très cher, Marc Beaudin; 1 frère, Bernard de Gatineau; 1 soeur, Louise (Mme Bernard Charron) de Perkins; sa grand-mère paternelle, Irène Goyer; sa grand-mère maternelle, Yvonne Potvin. Elle était la filleule de Jean-Guy et Suzanne Riel. Elle laisse aussi 2 nièces: Christine et Chantal Charron; 1 neveu, Jean-Marc Charron ainsi que plusieurs tantes, oncles, cousins et cousines. Service religieux à 11h en l'église Jean XXIII le mercredi 19 juin. Heures de visite: lundi et mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette, Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 778-2425.

250-69

LANGLAIS — Paul-Emile est décédé le 15 juin à l'âge de 71 ans. Il était l'époux en premières noces de feu de Pearl Omond et en 2es noces de Gabrielle Roy. Outre son épouse il laisse 3 fils: Laval (époux de Micheline Brodeur), Gaspard (époux de Michelle Létourneau) et Pierre (Joël Paquet); 1 frère, Jean-Baptiste de Kamaouraska et 2 soeurs: la révérende mère Marie Langlais et Mlle Jeanne Langlais; 5 petits-enfants: Nathalie, Léon, Nancie, Dominique et Simon ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Limitée, 77, boul. Montclair, Hull. Funérailles mercredi 19 juin en l'église Notre-Dame de Laurette à 14h; inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull; au lieu de fleurs, des dons à la société du cancer seraient appréciés. Heures de visites: lundi et mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

250-70

LALONDE — Anna (Emma) de Casselman est décédée le 16 juin 1985 dans un hôpital d'Ottawa à l'âge de 89 ans. Elle était l'épouse de feu Luc Lalonde. Elle laisse 2 fils: Philippe (Thérèse) de Casselman, Roméo (Juliette) de Vanier ainsi que 6 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert 53, Ste-Euphémie, Casselman, Ontario. La célébration eucharistique aura lieu le mercredi 19 juin 1985 à 14h en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Heures de visite: le mardi 14h à 17h et de 19h et 22h et mercredi (jour des funérailles) à compter de 13h. Inhumation au cimetière paroissial de Casselman. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 443-3286.

250-69

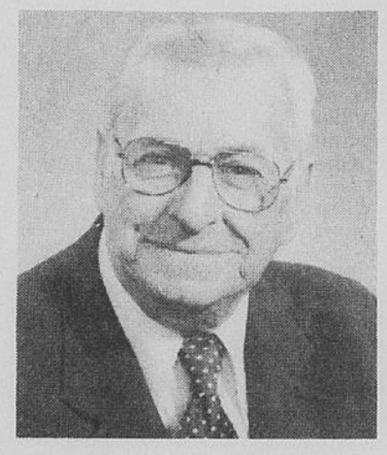
REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Ste-Thérèse pour faveur obtenue.

Nécrologie

MATTE — Mme Claudias (née Aline Cyr), de Buckingham, est décédée le vendredi 14 juin à l'âge de 81 ans. Outre son époux, elle laisse 3 fils: Géranne (Charlotte Arthur), Gaston (Claudette Simard) de Buckingham, Jean-Guy (Solange Sergerie) de Val d'Or; 4 filles: Mme Rodolphe Larose (Anita), Mme René Lecompte (Jeannine), Mme Roméo Chartrand (Huguette) de Buckingham et Mme Jean-Marc Rancourt (Réjeanne) de Val d'Or; 1 frère: Lowell (Toto) de Buckingham; 1 soeur: Mme Juliette Beaulne; 2 beaux-frères: M. Aimé Plouffe d'Angers et M. René Charbonneau de Vanier, ainsi que 26 petits-enfants et 35 arrière-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Brunet, 115, rue McLaren à Buckingham. Funérailles: le lundi 17 juin à 11h à l'église St-Grégoire. Inhumation au cimetière paroissial.

250-69



SEGUIN — M. René est décédé dans un hôpital local samedi le 15 juin 1985 à l'âge de 72 ans. Il était grand chevalier des Chevaliers de Colomb du Conseil 2880 à Gatineau. Fidèle navigateur fondateur du 4ième degré de l'assemblée Louis Alexi de Mangin de Gatineau. Un des fondateurs chevalier de l'âge d'Or de St-René dont il fut le premier président. Il laisse, outre son épouse Paulette Dupuis, 5 fils: Gilbert (époux de Lucette Mercier), Maurice, Roger (époux de Cécile Parisien), André, Pierre tous de Gatineau; 3 filles: Pauline (épouse de Hervé St-Jean) de Gatineau, Louise (épouse de Raymond Parisien) de Plaisance, Marie-Claire (épouse d'Hubert Parisien) de Gatineau; 1 frère, Lucien (époux de Claire Miville) de Hull; 1 soeur, Gilberte Dupuis de Port Colberd; 27 petits-enfants, 14 arrière-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviolette et fils Ltée, 185 ouest boul. Maloney, Gatineau. Funérailles mardi le 18 juin en l'église St-René Goupil de Gatineau à 11h. Suivies de l'incinération. Heures de visite: dimanche et lundi de 13h à 17h et 19h à 22h, mardi à partir de 9h. Les Chevaliers de Colomb du conseil 2880 de Gatineau se réuniront à 19h 30 lundi pour les prières d'usage. Pour de plus amples renseignements, 663-5321.

250-69

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

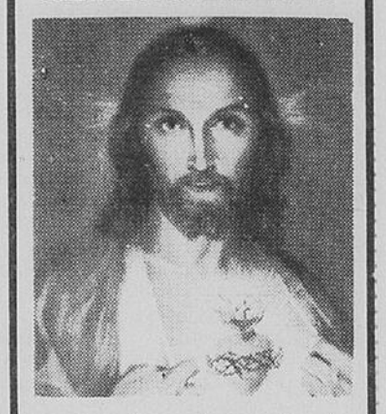
Nécrologie

SIROIS — Mme Zéléda, née Dicaire d'Aylmer, est décédée le 16 juin à l'âge de 86 ans. Epouse de feu Adjutor Sirois. Elle laisse 1 frère, Rosalio; 4 soeurs: Léa Demers, Evelyne Jacobson, Alice Leclair, Simone Permo ainsi qu'une nièce, Micheline (épouse de Pierre Arsenault). Elle repose à la maison funéraire Lionel Emond et fils, angle Denise Friend et Parker, Aylmer, lundi de 14h à 17h et 19h à 22h et mardi à compter de 9h. Funérailles le mardi 18 juin à 11h en l'église St-Paul, Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul, Aylmer. Pour renseignements, 684-1155.

250-69

Remerciements

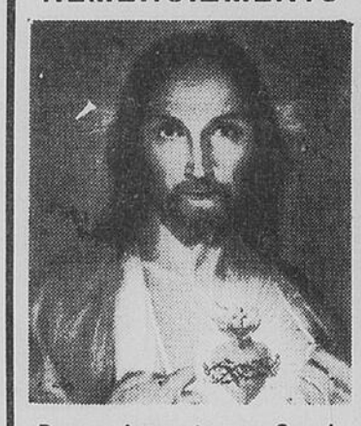
REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

M.D.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

G.B.

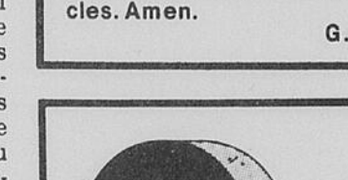
IN MEMORIAM
À la mémoire des défunts au profit des vivants faites un don à

la Fondation du Québec des maladies du coeur

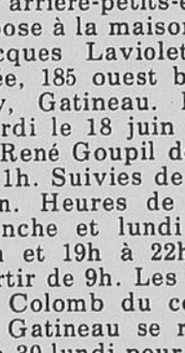
771-8595

MAINTENANT DISPONIBLE CHEZ: LA MAISON FUNÉRAIRE BEAUCHAMP LTÉE

NOUS AVONS DEUX MANUELS AFIN DE MIEUX INFORMER LES GENS LORS D'UN DÉCÈS.



"POUR VOUS RASSURER" "DIS-MOI C'EST QUOI"



DONALD BEAUCHAMP, *Vice-président*

DEUX EMPLACEMENTS POUR MIEUX VOUS SERVIR:

105, BOUL. GRÉBER, GATINEAU
561-1969

77, BOUL. MONTCLAIR, HULL
770-1300

250

Maison funéraire **Beauchamp** Ltée

"Une entreprise familiale depuis 1908"

Cliché répété à éclairage différent, en rais

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi,
de 8h 30 à 20h 00,
fermé le samedi

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé
EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions
IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière
COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé
VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski
VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorquages
MARCHANDISES
164 Divers demandés
165 Marché aux puces
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux
ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires
SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances
AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres
FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances
PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions de l'article 25.1 de la Loi sur la C.R.O. (L.R.Q. C-37.1), une assemblée régulière du Conseil de la Communauté régionale de l'Outaouais sera tenue le jeudi 20 juin 1985 à 19:00 heures, à la salle de la Terrasse 2e étage, maison du Citoyen, 25 rue Laurier, Hull, Québec.

DONNE A HULL, ce 14e jour de juin 1985

Le Secrétaire
Claude Lamarche
Secrétaire

2

AVIS

CHARETTE, FORTIER, HAWEY/TOUCHE ROSS, en sa qualité de mandataire de Société des alcools du Québec (S.A.Q.), avise toute personne intéressée qu'elle a reçu mandat de mettre en vente, par voie d'appel d'offres public, les succursales de vente au détail suivantes:

ILE DE MONTREAL:

MONTREAL:
1246-1248, rue Ste-Catherine ouest
8360, boul. St-Laurent
Place Bonaventure
2525, rue Centre
5632, avenue du Parc
3575, boul. St-Laurent
4022, rue Notre-Dame ouest
10418, rue Lajeunesse
700, chemin Côte-des-Neiges
3500, rue Ontario est
4235, rue St-Denis
42, rue Notre-Dame ouest
4031, rue St-Catherine est
2113, rue Ste-Catherine est
11906, rue Notre-Dame est
1661-1663, rue Ste-Catherine ouest
571, rue Jarry est
6039, boul. Monk
8156, boul. St-Michel
1835, rue Fleury est
1987, rue Jean-Talon est
7601, boul. des Galeries d'Anjou
6055, rue Hochelaga
268, rue Jean-Talon est
403-415, rue Ontario
390, rue Laurier ouest
902. rue Beaubien est
4355, rue Beaubien est
7017, Côte St-Luc
4855, rue Sherbrooke ouest
90, boul. Henri-Bourassa ouest
8345, rue Notre-Dame est
6610, rue Sherbrooke ouest
917, rue Jean-Talon ouest
5615-5617, rue Monkland
4720, avenue Papineau
12675, rue Sherbrooke est
5071, Reine-Marie
1, Place Ville-Marie
5507, chemin Côte-des-Neiges
Place Victoria
5230, rue Jean-Talon est
1, Westmont Square
6275, avenue Somerled
2213, chemin Rockland
2785, rue Van Horne
585, rue Ste-Catherine ouest
5800, boul. Cavendish
866, rue Ste-Catherine est
2800, de Salaberry
3325, rue Granby
3295, rue Masson
Complexe Desjardins
6900, boul. Décarie
1500, rue Atwater
6492, rue Beaubien est
2529, rue Ontario
8760, boul. Langelier
7971, rue André-Ampère
6991, rue St-Hubert
3575, avenue du Parc
895, La Gauchetière, Gare Centrale
7259, rue Sherbrooke est
8449, boul. Viau. St-Léonard

BANLIEUE OUEST:
90, rue Morgan, Baie d'Urfé
300, Bord du Lac, Pointe-Claire
1325, rue Notre-Dame ouest, Lachine
352, avenue Dorval, Dorval
64, rue Ste-Anne, Ste-Anne de Bellevue
4448, rue Wellington, Verdun
11114, rue Meighen, Pierrefonds
15745, boul. Pierrefonds ouest, Pierrefonds
394, avenue Lafleur, LaSalle
55, boul. Brunswick, Dollard-des-ormeaux
6801, route Trans-Canadienne, Pointe-Claire
8280, boul. Champlain, LaSalle
10F, Donegami, Pointe-Claire
3060, chemin St-Charles, Kirkland
7931, boul. Newman, LaSalle
50, rue St-Charles, Beaconsfield
200, rue St-Jacques, Ville St-Pierre
40, Place du Commerce, Verdun

VILLE ST-LAURENT:
49, boul. Décarie
3131, Côte Vertu
2053, boul. Laurentien
221, Côte Vertu

MONTREAL-NORD:
10380, boul. St-Michel
10591, boul. Pie IX
5600, boul. Henri-Bourassa est
5872, boul. Léger

REGION VILLE DE LAVAL:
3100, boul. de la Concorde, Chomedey
4945, boul. Arthur Sauvé, Laval
255, boul. de la Concorde, Laval
1600, boul. Le Corbusier, Laval
4600, boul. Samson, Chomedey
1300, boul. Labelle, Laval
3435, boul. Dagenais ouest, Laval
600, Montée du Moulin, St-François-de-Laval
1774, boul. des Laurentides, Laval
4633, boul. Lévesque, St-Vincent-de-Paul
1082, boul. des Laurentides, Pont Viau
3535, Autoroute Laval, Laval
3035, boul. Le Carrefour, Chomedey
315, boul. Labelle, Rosemère
378, chemin Grande Côte, Boisbriand

RIVE-SUD:
1601, Rolland Therrien, Longueuil
5245, boul. Cousineau, St-Hubert
221, boul. Cartier, Beloeil
907, boul. Périgny, Chambly
50, boul. Taschereau, Laprairie
117, rue St-Charles ouest, Longueuil
454, rue Victoria, St-Lambert
650, Fort St-Louis, Boucherville
3635, boul. Taschereau, St-Hubert
1444, rue Roberval, St-Bruno de Montarville
2950, Chemin Chambly, Longueil
1401, Chemin Chambly, Longueuil
2150, boul. Lapinière, Brossard
206, rue Victoria, Greenfield Park
5645, boul. Grande Allée, Brossard
111, rue des Promenades, St-Bruno
99, boul. des hauts-Bois, Ste-Julie
825, rue St-Laurent ouest, Longueuil
1001, boul. Montarville, Boucherville

AUTRES:
182, boul. Harwood, Dorion
29, rue St-Jean-Baptiste ouest, Rigaud
2, rue Dutrisac, Vaudreuil
83, boul. Don Quichotte, Ile Perrot
502, rue Principale, Hudson

Les documents nécessaires seront disponibles à compter de vendredi le 28 juin 1985.

Le coût de ces documents sera le 100$ pour le Cahier des conditions générales et de 25$ pour les cahiers de chaque succursale.

CHARETTE, FORTIER,
HAWEY/TOUCHE ROSS
mandataire
Tél.: (514) 861-8531

2

Appel d'offres du gouvernement ontarien

ENTREPRENEURS EN ELECTRICITE

Appel d'offres pour l'amélioration du système d'avertisseurs d'incendie, Collège de technologie agricole de Kemptville, Kempville.

REFERENCE KEM-041-86

ENTREPRENEURS EN MECANIQUE

Appel d'offres pour le remplacement du tuyau sanitaire, Pavillon Bell, Collège de technologie agricole de Kemptville, Kemptville.

REFERENCE KEM-042-86

CHAQUE SOUMISSION doit être présentée séparément.

LES SOUMISSIONS MIXTES ne seront pas acceptées.

LES CROQUIS ET DEVIS sont disponibles à l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa.

On peut obtenir les documents de soumission au Bureau du district, ministère des Services gouvernementaux, Chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptville (Ontario) K0G 1J0, (613) 258-3412.

Les soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 14h 00 le 4 juillet 1985 et seront dépouillées en public à ce moment. Clôture des appels d'offres à Kemptville.

REMARQUE: Pour obtenir des précisions, communiquez avec George R. Clauson à l'adresse précitée.

Nous n'accepterons pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission.

2

Ontario — **Ministère des Services gouvernementaux**

Gloucester

PROJET 84-4
SQUMISSION POUR
LA CONSTRUCTION D'UN EGOUT VANNE SUR LE CHEMIN BURROWS
SOUS-DIVISION NIVEN WOODS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues par le greffier municipal jusqu'à 15h 00 le jeudi, 27 juin 1985 (et seront dépouillées publiquement à compter de 15h 05, i.e. 5 minutes après la fermeture).

Les documents de contrat peuvent être obtenus en s'adressant au bureau de l'Ingénieur conseil, 1735, Courtwood Crescent, Ottawa, Ontario, moyennant le paiement de vingt-cinq dollars ($25.00) sous forme de dépôt pour les plans et les cahiers des charges. Le dépôt doit être en argent ou chèque visé payable à l'Ingénieur conseil. Ce dépôt n'est pas remboursable.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé ou une caution judiciaire au montant de cinq pourcent (5%) du prix de la soumission.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

CUMMING-COCKBURN AND ASSOCIATES
LIMITED INGENIEUR CONSEIL
M./G. (MITCH) OWENS, MAIRE
F.D. MELDRUM, GREFFIER MUNICIPAL
J.F. BOCKSTAEL, DIRECTEUR DES TRAVAUX

2

APPEL D'OFFRES

La Société d'aménagement de l'Outaouais demande des soumissions pour:

LE DENEIGEMENT A L'AEROPORT, DE GATINEAU, A GATINEAU, QUEBEC. POUR LES SAISONS: 1985-86 à 1987-88 ou 1985-86 à 1989-90

Cet appel d'offres a trait à l'entretien d'hiver des zones piste et hors-piste à l'Aéroport de Gatineau pour les saisons 1985-86 à 1987-88 ou 1985-86 à 1989-90, le tout tel que décrit dans les plans et devis préparés par la Société d'aménagement de l'Outaouais.

Les plans, devis, documents contractuels et autres pourront être obtenus aux bureaux de la Société d'aménagement de l'Outaouais, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, à partir du vendredi, 14 juin 1985, contre un dépôt non remboursable de dix dollars (10 $).

Seuls sont autorisés à soumissionner, pour l'exécution de ces travaux, les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission d'au moins 10% du prix soumis.

Les soumissions, en deux (2) exemplaires, seront adressées au soussigné, dans des enveloppes cachetées et portant la mention "Soumission pour le déneigement à l'Aéroport de Gatineau, à Gatineau, Québec, pour les saisons 1985-86 à 1987-88 ou 1985-86 à 1989-90" et seront reçues jusqu'à 15 heures, heure en vigueur localement, le vendredi 12 juillet 1985, pour être ouvertes en présence des soumissionnaires au même endroit et à la même heure.

La Société d'aménagement de l'Outaouais se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'acceptera aucune réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

Societé d'aménagement de l'Outaouais
Gouvernement du Québec

Guy Gagnon
Secrétaire général
Société d'aménagement de l'Outaouais
Maison du Citoyen
25, rue Laurier
Case postale 1666
Hull (Québec)
J8Y 4B8

2

Avis est donné que Manon Laniel Cyr, 101 Principalle, Fassett, Qc J0V 1H0; la requérante s'adresse à la Commission des transports du Québec pour obtenir l'autorisation de donner le service suivant: transport saisonnier, catégorie économique; transport de femmes, personnes âgées et handicapées de Fassett à toutes autres destinations pour visites aux hôpitaux, médecins, cliniques, activités et voyages organisés. La présente requête est déposée en vertu des articles 28 et 85 des règles de pratique et de régie interne de la C.T.Q.

Tout intéressé peut y faire opposition dans les 5 jours qui suivent la date de la deuxième parution.

1ère parution: le 17 juin 1985
2e parution: le 18 juin 1985

2

Avis public est par les présentes donné que conformément à un jugement de la Cour Supérieure, district de Hull, rendu le 14 juin 1985 (dossier numéro 550-14-00170-840) il sera procédé le 27 juin 1985, à 10h 00 de l'avant-midi au bureau du notaire soussigé au numéro 159 de la 2e avenue en la cité de Gatineau (643-9337) à la vente à l'enchère et à l'adjudication publique de l'immeuble appartement à Dominique Chamaillard, mineur, et désigné comme suit, à savoir:

DESIGNATION

A) Un immeuble connu et désigné comme étant le lot numéro onze de la subdivision officielle du lot originaire neuf B (9B-11) du rang quinze (R.XV) aux plan et livre de renvoi officiel pour le canton de Hull, division d'enregistrement de Gatineau, province de Québec avec les bâtisses y érigées circonstance et dépendance portant le numéro civique R.R.1 à Cantley, province de Québec.

B) Un immeuble connu et désigné comme étant partie du lot neuf B (Ptie 9B) du rang quinze (R. XV) aux plan et livre de renvoi officiel ur le canton de Hull, division d'enregistrement de Gatineau, province de Québec ave les bâtisses y érigées circonstance et dépendance.

Pour les conditions s'adresser au notaire soussigné.

Signée à Gatineau, ce 17e jour de juin 1985.

Me DenisCharbonneau
Notaire
159, 2e Avenue
Gatineau (Québec)
J8P 4Y1

2

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL
APPEL D'OFFRES

Le Comité exécutif de la Ville recevra jusqu'à 11h 00, mercredi le 26 juin 1985 des soumissions pour:

REMPLACEMENT D'UNE COLONNE DE BETON — Galeries de Hull (SE-85-097)

Chaque soumission devra être placé dans une enveloppe cachetée et adressée au Comité exécutif de la Ville, Hôtel de Ville, 25, rue Laurier, C.P. 1970, succ. "b", Hull (Québec) et porter l'indication suivante: — Soumission — " REMPLACEMENT D'UNE COLONNE DE BETON — GALERIES DE HULL (SE-85-097)"

Le Comité exécutif procédera à l'ouverture des soumisisons en présence de toute personne intéressées à 11h 30, à l'a date précitée dans la salle des Comités de l'Hôtel de Ville. Le Comité exécutif ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumisisons reçues.

Les intéressés peuvent se procurer tous les documents nécessaires au bureau du Directeur du Service de l'Approvisionnement, 100 rue Edmonton, Hull (québec).

Le Greffier,
Robert LeSage, o.m.a.

Donné à Hull, ce 17 juin 1985.

2

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC

MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
APPEL D'OFFRES
PROGRAMME DE PAVAGE 1985
Dossier: Règl. 361-85

Des soumissions cachetées et intitulées: Programme de pavave 1985 seront reçues au bureau du Greffier à la Mairie, 280 est, boulevard Maloney, Gatineau, Québec, jusqu'à 09:30,

Mercredi, le 1985 07 03 (3 juillet 1985)

Les soumissionnaires doivent se procurer les formules et documents de soumission en s'adressant au bureau du Service du Génie situé au 183 Broadway ouest, Gatineau, Québec, moyennant un dépôt de 25,00$ non remboursable et payable à l'ordre de la Ville de Gatineau.

Les soumissions doivent être préparées sur les formules de la Ville et placées dans l'enveloppe fournie à cette fin. De plus, un dépôt d'une valeur de 10% du montant total de la soumission doit accompagner chacune des offres.

Ce dépôt peut être sous forme d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Gatineau et tiré sur une banque canadienne ou une caisse coopérative ainsi que sous toutes autres formes mentionnées au Cahier des Charges préparé par le Service du génie.

Les soumissions seront ouvertes en public, mercredi le 85-07-03 3 juillet 1985, à 09:30, dans la Salle du Conseil, et tous les intéressés peuvent assister à cette assemblée.

Le Conseil se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou dommages qui pourraient résulter à aucun des soumissionnaires par suite de la présente demande. De plus, le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNE SOUS MON SEING, A Gatineau, Québec,
Ce 13 juin 1985.

Jean-Charles Laurin,
Greffier,
Ville de Gatineau.

2

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF ALFRED
MUNICIPALITE DU CANTON D'ALFRED

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions, clairement indiquées quand à leur contenu, pour un camion pick-up ¾ de tonne, 4X4 , 8 cylindres, diesel, transmission manuelle, seront reçues par le soussigné jusqu'à 4:00 p.m. le 26 juin 1985.

Les spécifications et documents pour soumissions sont disponibles durant les heures régulières de travail. La plus basse ou aucune soumission ne sera nécessairement acceptée par le Conseil Municipal.

Sylvio Simard, AMCT
Greffier-Trésorier
C.P. 220
Lefaivre, Ontario
K0B 1J0
Tél.: (613) 679-2750

2

---

14 PERDU

LUNETTE homme perdue centre achats Elmvale Acres, dernière semaine de mai. 446-4837.

MALAMUTH noir/blanc, environ rang 4, Gatineau, 2 mois, récompense. 561-9021, 993-6491.

PERRUCHE jaune, yeux rouge, femelle, répond au nom de Kiki, environ Montée Paiement, dimanche soir, récompense. 643-1667 après 16h.

POODLE mixte, à longs poils, femelle blanche, répond au nom de Coquette, Mont-Bleu Récompense. Après 17 heures, 770-4719.

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS à la perception des comptes, bilingue, dactylo 40 mots/minutes, expérience de préférence. Granada TV, demandez Marie. 777-2788

SECRETAIRE — Dactylo, excellente connaissance du français requise, présenter demande écrite avec notre biographique à 260 Dalhousie, bureau 303, Ottawa, Ontario.

SECRETAIRE bilingue. Travail pour député. Dactylographie, connaissance de la machine Micom. Entrevue lundi seulement. Tél.: 996-1958.

2 AVIS LEGAUX

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC

MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
APPEL D'OFFRES
PROGRAMME DE PAVAGE 1985
Dossier: Règl. 361-85

Des soumissions cachetées et intitulées: Programme de pavave 1985 seront reçues au bureau du Greffier à la Mairie, 280 est, boulevard Maloney, Gatineau, Québec, jusqu'à 09:30,

Mercredi, le 1985 07 03 (3 juillet 1985)

Les soumissionnaires doivent se procurer les formules et documents de soumission en s'adressant au bureau du Service du Génie situé au 183 Broadway ouest, Gatineau, Québec, moyennant un dépôt de 25,00$ non remboursable et payable à l'ordre de la Ville de Gatineau.

Les soumissions doivent être préparées sur les formules de la Ville et placées dans l'enveloppe fournie à cette fin. De plus, un dépôt d'une valeur de 10% du montant total de la soumission doit accompagner chacune des offres.

Ce dépôt peut être sous forme d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Gatineau et tiré sur une banque canadienne ou une caisse coopérative ainsi que sous toutes autres formes mentionnées au Cahier des Charges préparé par le Service du génie.

Les soumissions seront ouvertes en public, mercredi le 85-07-03 3 juillet 1985, à 09:30, dans la Salle du Conseil, et tous les intéressés peuvent assister à cette assemblée.

Le Conseil se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou dommages qui pourraient résulter à aucun des soumissionnaires par suite de la présente demande. De plus, le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNE SOUS MON SEING, A Gatineau, Québec,
Ce 13 juin 1985.

Jean-Charles Laurin,
Greffier,
Ville de Gatineau.

2

---

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE médicale pour bureau de gynécologue. Heures de travail: 10h à 18h 30, salaire à discuter. Envoyerz curriculum vitae Le Droit, Case 103, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

WANG ALLIANCE

NOUS AVONS présentement un besoin urgent d'opérateurs (trices) de traitement de textes sur la Wang alliance ou Wang P.C. NOUS AVONS plusieurs postes à combler. Veuillez communiquer avec Michelle ou Jacqueline au 776-2490. AGENCE de placement Bradson, 120 promenade du Portage, 2e étage, Hull, Québec. J8X 2K1.

24 PERSONNEL DE VENTE

ATTENTION REPRESENTANT(E). Une compagnie établie depuis 45 ans, servant les salons de coiffure. Territoires établis et protégés. QUALIFICATIONS REQUISES: bilingue, marié, personne mature, possédant une voiture. 771-8375.

COMMIS vendeur, pour peinture à temps partiel, avec expérience. 568-8230.

LA CORPORATION Sara Lee du Canada Ltée. Nous avons des ouvertures, assistant(e), gérant(e), représentant(e) dans le territoire Gatineau, Hull, Ottawa. 18 ans et plus. Auto nécessaire. Nous fournissons l'entraînement plus nous investissons $1500 de marchandise. Expérience dans la vente bienvenue mais non nécessaire. Possibilité $50,000/an. Renseignements demandez gérant de la Corporation, 663-5328, 561-8736.

PRODUITS d'éclairage exclusifs plus dirables pour magasins, industries, institutions, etc. Aussi G.E.Temps plein ou partiel. Commission. 1-416-628-6302 ou écrivez à Certified, C.P. 909, Succursale «A», Hamilton, Ont. L8N 3P6.

SOLLICITEUR (h. ou f.) bilingue demandé(e), pour travail à temps partiel, 777-2867.

VENDEUR(EUSE), dynamique, bilingue temps partiel pour marché By, 561-3093.

VENDEUR (EUSE) bilingue avec expérience demandé(e) pour magasin de litterie. 725-2733, 596-9559 après 6h.

VENDEURS(euses) demandés(e) avec expérience dans le couvre-plancher, tapis, vinyle et céramique. Position à Hull ou à Ottawa. Pour plus d'informations, téléphonez au 746-7352. O'Maheur et Fils.

VENDEURS(EUSES), temps plein. S'adresser au 27 boul. Gréber, Pte-Gatineau.

VENDEURS(EUSES) à temps plein et partiel. Produits uniques assurant votre succès. Téléphonez immédiatement pour une entrevue: 526-4673.

GAGNEZ DE L'ARGENT TOUT EN APPRNEANT

Une succursale d'Ottawa, d'une société bien établie, et vendant de l'équipement et des approvisionnements aux restaurants et aux hôtels, recherche une personne bilingue possédant le potentiel pour réussir. Cette personne aidera aux salles de montre et à l'entrepôt tout en recevant la formation à titre de représentant des ventes pour la région d'Ottawa-Hull.

Pour une entrevue, composez **230-7151** et demandez pour Murray

24

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

RESTAURANT Français cherche busboy (busgirl) avec expérience seulement. Appelez entre 14h et 16h. 827-1255.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier avec expérience, 755 boul. St-Joseph, entre 9h et 17h.

22 PERSONNEL DE BUREAU

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE cuisinier avec expérience en cuisine française. Maison Earle Restaurant, 459-3346.

BUSBOY et busgirl, demandés 741-2063.

GERANT adjoint d'un casse-croûte à l'entrée du lac Philippe, poste permanent, expérience pertinente. 819-456-9432.

SERVEUR(EUSE) temps plein, jour et soir, et temps partiel. S'adressez entre 13h 30 et 14h 30 au 26 Eddy, Hull, demandez Frank ou Denise.

SERVEUSE demandée au Chin Chow, Place du Centre, Hull, 15 heures par semaine. Se présenter seulement.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle demandé(e) au salon de coiffure Claude Massé. 561-2724.

COIFFEUR(EUSE) classe A, avec ou sans clinetèle. Pour Salon Créé et Pensée, 568-7711.

COIFFEUR-EUSE, pour dame, classe A, avec clientèle demandée. Salon de coiffure La Sablonnière 663-2100.

COIFFEUR(EUSE) pour dame, temps plein, avec expérience. S'adresser au Salon Moniwa 561-0151

COIFFEUSE demandée avec clientèle, 684-4102.

DEMANDE coiffeur(euse) pour se joindre à une équipe dynamique avec ou sans clientèle. Téléphoner Jacques Despars, 771-2222.

EQUIPEMENT de salon de coiffure, $1,200 ou meilleure offre, 833-2531.

ESTHETICIENNE (électrologue), bilingue pour travail à temps plein, 771-5486.

RCHERCHE classe «A» pour homme avec clientèle, ouvert du mercredi au samedi. Salon Jacinthe, 663-8634.

31 PERSONNEL DE METIER

DEBOSSELEUR licencié ou apprenti avec expérience. 446-4160.

TECHNICIEN(ENNE) en électronique pour l'installation de système d'alarme. Expérience minimum 1 an, doit être bilingue, posséder auto. Appeler de 9h à 17h, 771-1028.

32 AIDE DEMANDEE

ATTENTION

BESOIN urgent de 5 candidats(es) âgé(es) entre 18 et 30 ans pour travail à temps plein. Contactez M. Beauchamp, de 9h à midi, 770-6675, de 13h à 18h, 770-6676.

AVON

NE POINTEZ PLUS! Travaillez aux heures qui vous conviennent en vendant des produits Avon. Composez 232-8585.

BOB TAXI chauffeur demandé, 561-1512.

CAISSIER(ERE) demandé(e) avec expérience bancaire. Veuillez faire parvenir votre Curriculum vitae, C.P. 522 Hull.

CHAUFFEUR(EUSE) demandé(e) pour taxi, connaissance de Ottawa-Vanier, 23 ans et plus. 746-1616 de 8h à 17h.

COMMIS pour comptoir de sandwich demandés. S.V.P. vous présenter au Pavillon du Portage, 11, rue Laurier, Hull. Phase III.

COUPLE demandée pour nettoyage du lundi au vendredi. S'il vous plaît, personnes sérieuses. Demander Marcel ou Françine, 663-5743 entre 19 et 21 heures.

DEBOSSELEUR demandé avec 5 ans d'expérience minimum. 568-6885. Pour rendez-vous.

EQUIPE d'encadrement expérimenté recherché, composez 749-5929.

EQUIPE de personnes avec expérience dans l'instalklation d'aluminium pour travailler à Kanata. Doit avoir propre camion et équipement. Appeler, 749-5929 entre 8h et 18h., demandez Rhéal ou Américo.

ETUDIANTS(ES) d'université, si vous êtes prêts(es) à travailler, vous pouvez gagner $500 par semaine. Téléphonez pour un rendez-vous: 526-4673.

HOTESSES pour soirées de vente. Nous avons les articles idéals pour suppléer à vos profits actuels. Gagnez vite de l'argent supplémentaire. Aucun investissement. Garantie de satisfaction pour tous les produits. Téléphonez pour demander des précisions: 526-4673.

LA RETOUCHE

COUTURIER(ERE) d'expérience, minimum 2 ans avec références ou DEC en art vestimentaire, 778-0660.

22 PERSONNEL DE BUREAU

CHERCHEZ-VOUS UN EMPLOI??



Si vous êtes bilingue nous vous qualifierons pour un emploi très en demande présentement.

COURS OFFERTS: • Secrétaire (8 mois) • Secrétaire d'administration (12 mois) • Secrétaire légal (15 mois) • Spécialiste en traitement de textes (6 mois) • Commis-réceptionniste (6 mois) • Comptabilité (14 mois).

— Assistance financière et aide de placement peuvent être obtenues.
— Tous nos cours sont bilingues.
— Les inscriptions sont présentement en marche pour mai et septembre 1985.

Appelez dès maintenant:
236-0443
447, prom. Sussex,
Ottawa, Ont. K1N 6Z4

---

ison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.

horoscope

Mardi 18 juin 1985

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

L'amour est dans l'air. Il se peut en effet que vous fassiez la connaissance de quelqu'un qui vous séduira au premier regard. Peut-être envisagez-vous de trouver un nouvel emploi. Dans ce cas, épluchez toutes les petites annonces.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

D'une façon générale, réfléchissez avant de vous engager. Ainsi, vous préserverez mieux vos arrières. Dans l'ensemble, vous aimez ne compter que sur vous-même. Pourtant, votre jugement peut être légèrement déficient.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous aurez l'avantage, aujourd'hui, de posséder une volubilité tout à fait apte à convaincre vos interlocuteurs. C'est plus que jamais le moment de marquer toutes vos dépenses et d'équilibrer votre budget.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous parviendrez à atteindre vos objectifs sur le plan sentimental. La personne aimée aura tendance au laisser-aller, ce qui vous tapera sur les nerfs. Ne manquez pas de tact et méfiez-vous de votre nervosité.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vous aurez intérêt à établir un programme précis si vous voulez faire tout ce qui est prévu pour aujourd'hui, ou alors vous risquez de perdre votre situation. Prenez le temps de réfléchir.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

La personne qui vous aime aura tendance à se montrer romantique, à demeurer attachée au passé, à un souvenir. Cette sensibilité vous ennuiera, mais faites contre mauvaise fortune bon coeur et vous en tirerez profit.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Quelque chose va se produire difficilement explicable dans votre vie sur le plan du coeur. Il semble qu'une passion un peu mystérieuse va atteindre votre coeur et que vous n'y hésiterez pas.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Vous vous compliquerez la vie à plaisir; vous éprouverez des doutes, des incertitudes et vous vous plairez à voir la vie en noir. Vous imaginerez des situations invraisemblables. Vous gagnerez la confiance de quelqu'un.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Une bonne journée dans l'ensemble. Les discussions peuvent s'avérer fructueuses. Votre jugement sera d'ailleurs excellent au cours des prochaines heures. Ne faites pas de dépenses exagérées et prenez garde à vos responsabilités.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Votre âme sera mélancolique; ne vous écoutez pas et réagissez. Ne craignez pas l'amour et ne vous nourrissez pas d'illusions. Donnez votre coeur spontanément et sincèrement.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous pouvez rendre de grands services à l'être aimé ou à une autre personne qui vous est chère. Vos démarches auront généralement du succès après-midi. Sachez accepter l'humour et la taquinerie.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Les petites difficultés de la vie quotidienne vous sembleront légères. Si la personne aimée ne se montre pas aussi enthousiaste que vous-même, vous essaierez avec subtilité de lui faire voir le bon côté des choses.

32 AIDE DEMANDEE

MACANICIEN(NE) d'expérience, emploi stable, bon salaire, tous les avantages sociaux. Consultez Barry Koffman, 339, av. King Edward.

MECANICIEN avec expérience, minimum 5 ans, ordonné, chance d'avancement, bon salaire. S'adresser 65, rue Audette, Hull.

MECANICIEN(NE) breveté(e) pour camions, immédiatement. Adressez-vous chez Ontario/Quebec Personnel, 30, av. Chamberlain, Ottawa ou composez 230-4910.

MENUISIER-OUVRIER demandé, travail plein temps ou partiel, appelez entre 9h 30 et 16h 30, 663-3666.

MOINS DE $1000

DEVENEZ propriétaire d'un nouveau concepte d'entreprise international. B.P. 124 Station «A» Ottawa Ont. K1N 8V1, 819-684-9920 entre 18h et 21h.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces» en donnant le numéro de votre Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

PERSONNE mature pour travailler dans un foyer toutes les deux fins d semaine. 741-5692.

TEMPS PARTIEL A LA MAISON

GAGNEZ de l'argent en surplus, en faisant des interviews par téléphone pour une magazine national, à la maison. Compagnie de marketing recherche gens aimable qui aiment parler au téléphone. Doivent être complètement bilingue. L'entraînement sera donné. Téléphonez Monique de D.M.S. au 1-416-441-1673

35 PERSONNE DE COMPAGNIE

PETITE veuve cinquantaine, seule, désire être dame de compagnie pour une personne âgée, propre, belle apparence, distinguée. Ecrire case 105, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, KIN 5Y7.

36 AIDE DOMESTIQUE

MENAGERE, 1 jour par semaine, 232-9002.

RECHERCHE femme de ménage, centre-ville d'Ottawa, 234-1764.

37 GARDIENNES DEMANDEES

A DOMICILE, 3 jours/semaine, secteur Ferme Limbour, enfants: 1 et 3 ans, non fumeuse, références de préférence, propre moyen de transport. 568-0712.

AYLMER — Dame mature responsable, pour garder 2 enfants chez moi, 771-9603, 776-0895.

GARDIENNE demandée chez-moi, à la semaine. Se présenter au 34 Matane, Gatineau après 18h.

GARDIENNE à domicile, 25 ans et plus avec expériences et références, non fumeuse, à partir de la fin août, Mont-Bleu, 771-6581 après 18h.

39 GARDERIES

37 GARDIENNES DEMANDEES

LUNDI au jeudi, chez-moi, secteur Lavigne. 685-1059.

PERSONNE d'expérience pour garder bébé et faire entretien ménager. Juillet, août. 232-1805.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants, près école St-Raymond, 771-6041.

AIMERAIS garder enfants, Vanier, 746-4141.

AIMERAIS garder enfants chez-moi, 184, La Savanne, Pte-Gatineau. 561-2520.

AIMERAIS garder enfants, Touraine, 561-1997.

CENTRE-VILLE, garderais enfants chez moi, tout âge. 233-8624. S.v.p. vous adresser en anglais.

DAME mature aimerait garder chez-moi enfants de naissance à 2 ans de préférence sur la rue Beauchamp, Hull. 770-3870.

DONALD/ST-LAURENT. Garderai chez moi. Excellentes références. 746-5143. Prière de vous adresser en anglais.

FEMME SERIEUSE, mère de 4, infirmière visiteuse brevetée, enseignerait adaptation au milieu chez elle, nouveau-né à l'âge de la maternelle, $60/semaine. 233-8360.

GARDERAIS bébé, secteur Aylmer. 684-7616

GARDERAIS du lundi au vendredi, 2 ans et plus, 776-2794.

GARDERAIS enfants, 125 Dollard, Hull. 778-1933.

GARDERAIS enfants 3 ans et plus, excellente référence, piscine sur terre, cour clôturée, bon dîner et collation. Rue Béland, 663-3910.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, rue Cholette, Hull. 777-4058.

GARDERAIS enfants temps plein ou partiel, secteur Vieux Chemin. 827-3796.

GARDERAIS enfant, naissance à 12 ans, 5 à 7 jours par semaine et vacances. Buckingham. 819-986-5435.

GARDERAIS enfants la semaine, possibilité de fin de semaine et soirs, rue Laval, Hull. Salaire à discuter. Intéressés: 777-5626.

GARDERAIS enfants à la maison ou enfants handicapés, bilingue, 561-9379.

GARDERAIS enfants chez-moi, à partir de 3 ans, lundi au vendredi, rue Papineau. Après 17h. 777-2358.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, $25 semaine. 233-9287.

GARDERAIS enfants chez-moi, expérience, 561-5096.

GARDERAIS enfants pendant l'été, Nicole: 643-3021.

GARDERAIS enfants chez-moi, du lundi au vendredi. Bons soins et bonnes références. 568-3160.

GARDERAIS enfants en tous temps (jour, soir, nuit et fin de semaine), bonne références 771-7915.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, 561-6869.

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants. Chez-moi de 1 an à 4 ans, beaucoup d'expérience. Secteur Mont-Bleu, 776-0610.

GARDERAIS enfants de 0 à 5 ans, expérience, du lundi au vendredi. 663-6673.

GARDERAIS enfants chez-moi, 18 mois et plus, secteur chemin Freeman, place Du Dôme, 771-0803.

GARDERAIS enfants, secteur chemin Denis, Cantley, 827-3732.

GARDERAIS enfants chez-moi, lundi au vendredi, 663-9633.

GARDERAIS enfants, pour tenir compagnie à Valérie, bons soins, cour clôturée, demandez Sylvie, 643-9531

42 PERSONNEL SCOLAIRE

LE CONSEIL SCOLAIRE DE LA VILLE DE LONDON

recherche pour septembre 1985

UN(E) DIRECTEUR(TRICE)

pour

UNE ECOLE ELEMENTAIRE PUBLIQUE DE LANGUE FRANÇAISE

Si vous avez les qualifications requises par le Ministère de l'Education de l'Ontario, vous êtes prié(e) de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 18 juin à:

Monsieur Raymond J. Gladwell
Surintendant-adjoint
Département des Ressources Humaines
Boîte Postale 5888
1250, rue Dundas
London, Ontario
N6A 5L1

Madeleine I. Hardy directrice — **Paul E.O. Yorke** président du conseil

42

LE CONSEIL SCOLAIRE DE NIAGARA SUD

requiert pour le 1er septembre 1985 (h/f)

A) UN DIRECTEUR ADJOINT

Ecole secondaire Confédération, Welland.

Les personnes intéressées doivent être qualifiées selon les exigences du Ministère de l'Education de l'Ontario.

Poste pour l'année 1985-1986.

Ce concours se termine le 25 juin 1985.

B) ANIMATEUR CULTUREL

pour travailler dans 4 écoles élémentaires de langue française.

Il faut détenir un brevet d'enseignement et être compétent en expression dramatique.

Veuillez faire parvenir votre mise en candidature à:

M. C.R. Jones, Surintendant
CONSEIL SCOLAIRE DE NIAGARA SUD
250 ouest, chemin Thorold
Welland, Ontario L3C 3W3
Tél.: 1-416-735-3840

42

GARDERIE COOP LIBELLE
Boulevard Cité des Jeunes
Hull

2 POSTES D'EDUCATRICES(TEURS)

Temps plein

Sous la supervision et avec l'aide de la Directrice, les éducatrices(teurs) sont responsables d'élaborer et de mettre en oeuvre un programme d'activités auprès des enfants et de voir au bon fonctionnement de la garderie.

Qualifications minimales exigées:

1— Avoir complété un diplôme d'études collégiales en techniques de garderie ou un certificat en techniques de garderie

2— Il serait très avantageux d'avoir suivi un cours de premiers soins reconnu par l'Office de garde

Expérience exigée:

Avoir une expérience pertinente, d'au moins 1 an, auprès de groupes de jeunes enfants.

L'échelle salariale se situe entre $13,500 et $16,640 selon l'expérience.

Envoyez votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Garderie Coop Libelle
333, boulevard Cité des Jeunes
Hull, J8Y 6M4
a/s Ginette St-Arnaud

Date limite: 19 juin 1985

Renseignements:
770-2195, demandez la Directrice. 39

LE CONSEIL D'EDUCATION DU TIMISKAMING

invite les candidats (h/f) qualifiés au poste de

DIRECTEUR

à l'école secondaire Ste-Marie

commençant le 1er septembre 1985

Il s'agit d'une école de langue française située à New Liskeard avec 500 étudiants.

Les candidats doivent posséder les qualifications selon l'article «XI» de la Loi sur l'Education de l'Ontario. Les candidats doivent aussi posséder la qualité de «leadership», et doivent être capables de diriger un personnel de 36 professeurs, surtout dans le domaine de la mise-en-oeuvre de programmes cadres établis par le Ministère de l'Ontario. Les candidats doivent s'intéresser à la tâche de l'évaluation pédagogique.

Veuillez faire la demande écrite à:

M. John G. Bishop
Surintendant des écoles
Conseil d'éducation du Timiskaming
C.P. 40
New Liskeard (Ontario) P0J 1P0
au plus tard le 20 juin 1985.

Mme S. Svekers, Présidente — **M. D. Miller,** Directeur général

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, 8 ans d'expérience, rue Cholette, 771-0352.

GARDERAIS vos enfants de 3 à 10 ans. Programme éducatif et culturel. Cour clôturée, bonne nourriture et bons soins. Personnes d'expérience. Prix à discuter. Diane et Mannuela, 777-6168.

GARDRAIS enfants de 18 mois ou plus pour compagnie à Daniel. 777-5409.

HULL, garderais enfants, lundi au vendredi, 771-0881.

ORLEANS, mère bilingue garderait enfants chez elle. 824-2332.

PERSONNE responsable (21 ans) cherchant enfants pour garder chez-moi. Programme d'activités et curriculum vitae à votre disposition. Pour renseignement: France. 684-0552.

TANTE Choux-Pet aimerait garder enfants 2 ans et plus. Bon soins, expériences, cour clôturée, à la journée ou à la semaine. Réserver aujourd'hui au 663-9709, 663-8979

VANIER — Garderais enfants chez-moi, beaucoup d'expérience. Aucune peur car les enfants font mon bonheur. Je les attend bras ouverts. 745-0709.

39 GARDERIES

ETABLLIE depuis 15 ans, personnes qualifiées, programme éducatif, inscriptions maintenant, 685-0613, 771-6178.

GARDERIE COOP-LIBELLE

VOUS devez prendre vos vacances d'été en même temps que celle de votre gardienne et cela ne vous convient pas... La garderie Coop-Libelle située boulevard Cité-des-Jeunes à Hull pourrait peut-être vous venir en aide. Consultez la directrice de la garderie au numéro 770-2195. N.B. Les enfants doivent être «propres» et avoir entre 2 et 5 ans.

45 COURS PRIVES

AVEC prestige, traitement texte. Vous pouvez apprendre la Micom dans 10 à 12 heures. 561-7462.

DONNERAIS cours de guitare, piano, orgue ou théorie musicale. Rock 746-7534 ou 749-0431

46 EMPLOI DEMANDE

FERAIS légers travaux domestiques à Orléans. Bonnes références. 824-1812.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

AYLMER, dame dans la trentaine aimerait partager son appartement avec dame, ou monsieur moitié de loyer $180, tout inclus. Disponible. 684-3204.

AYLMER — Maison à partager, femme emplacement idéal, $200/mois, 684-177, 684-2239

42 PERSONNEL SCOLAIRE

56 APPARTEMENT A PARTAGER

BELLE maison ancienne à partager, $190 non chauffé, non éclairé, 1er juillet. 771-8953, 778-7513.

CHERCHER personne pour partager appartement de 3 chambres à coucher. $200 mois. 561-0712.

DEUX chambres à coucher, avec dame ou étudiante. Jour: 770-6956, soir: 770-3385.

44 ECOLES SPECIALISEES

INSTITUT INFORMATIQUE APPLIQUÉE

• Programmeur appliqué • Programmeur Junior • Programmeur analyste
• Cours collégial • Formation modulaire • Aide financière • Stage en entreprise

Informez-vous sans tarder.



778-0077
490, BOUL. ST-JOSEPH HULL, QC

COURS DU SOIR DISPONNIBLES DEBUT 17 JUIN

56 APPARTEMENT A PARTAGER

HOMME cinquante ans interessé à partager les frais de logis immédiatement, 771-2288.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, à partager avec 1 ou 2 étudiante non fumeuse, $475 mois divisé par 2 ou 3. Paul, 985-2594.

POUR HOMME, tout équipée, 771-2925.

44 ECOLES SPECIALISEES

56 APPARTEMENT A PARTAGER

MAISON uni-familiale, à partager, secteur lac Des Fées, $325. Alain, 771-0982, 996-4570 ext. 112.

58 MAISONS A LOUER

A LOUER, Pointe-Gatineau, 1er juillet, 25 Fénélon, quadrex, 3 chambres à coucher, cour clôturée, option d'acheter, $549. 737-3390, 643-2580.

AMBIANCE DE CAMPAGNE

1731 promenade Prince of Wales, résidence entièrement rénovée, sise sur les berges de la rivière Rideau, avec planchers en pin, foyer dans le salon, cuisine ultra-moderne, salle à manger, 2 chambres à coucher, 1½ salles de bains. Loyer $1100. par mois. Visite sur rendez-vous seulement. Prière de composer, 995-6169, Mme C. McCarthy.

AOUT — maison unifamiliale, 8 pièces, Gatineau, 778-6575.

A PROXIMITE DU MARCHE BY

Maison historique entièrement rénovée, endroit prestigieux, plus de 1500 pi.ca. par unité, 5 appareils ménagers, pièces spacieuses. Loyer $1300. et $1400. par mois. Visite sur rendez-vous seulement. Prière de composer 995-6169, Mme C. McCarthy, ou P. Duquette.

A SOUS-LOUER maison de ville, 3 chambres à coucher, à coucher, libr ler septembre, $625/mois, après 16h demander Luc ou Monique, 778-6515.

AYLMER, maisons de toutes grandeurs à partir de $425. Pour plus d'informations, appelez 238-8323. Homelocators, frais: $40.

AYLMER, maison-jardin, 3 chambres, 1er juillet. $585. 455-2613.

AYLMER — Semi détaché, très propre, 4 chambres 1½ salle de bains, pas d'animaux, références, $650. 685-0920 soir.

58 MAISONS A LOUER

AYLMER, maison de ville, 3 chambres à coucher, 1281 pieds carrés, terrain privé, stationnement, tout neuf, tapis mur à mur, 1½ salle de bains, libre 1er octobre 1985. $550/mois. 684-6266.

AYLMER, maison-jardin, 3 chambres, sous-sol fini, près de parcs et écoles, $585, 1er juillet. 684-6027.

AYLMER PARC, maison en rangée, immédiatement, $575. Soir 684-6560.

AYLMER, Wychwood, façade riveraine, charmant bungalow d'une chambre à coucher, foyer, terrasse, secteur exclusif tranquille, 1er août, bail d'un an, $600. 684-4909.

AYLMER, 4 chambres, salle familiale, secteur golf Kingsway, $775, 1er juillet, 684-1257.

AYLMER — Semi-détaché spacieux, très éclairé, 3 chambres, foyer, lave-vaisselle, cour clôturée, stationnement, 684-5320.

BALLARD COURT, maison-jardin, 3 chambres à coucher, nouvellement décorée, à proximité des écoles, autobus, magasins, 1½ salle de bains, tapis, 3 appareils, stationnement, immédiatement, $600. Bimar Management, 820-7085.

BUCKINGHAM — rue Principale, maison en rangée 2 chambres à coucher, $360/mois, 1er juillet, (819) 986-6448, (819) 986-9215.

CANTLEY, deux chambres à coucher, salle de bains complète, grands salon et cuisine, chauffage à l'huile, non éclairé, $525. 777-9192. Après 18h.

COTE D'AZUR Gatineau, maison neuve, 3 chambres à coucher, $650/mois 776-3887, après 16h.

COTE D'AZUR, maison neuve, immédiatement. 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, intérieur de luxe. $625. 746-6457, 592-0482.

58 MAISONS A LOUER

FERME Limbour, unifamiliale, 2 étages, 3 chambres, foyer, sous-sol fini, 1er juillet, $775/mois, chauffage et éclairage non inclus. 561-6862, ou 568-0407.

GATINEAU, maisonnettes, immédiatement et juillet, 3 et 4 chambres. 568-4417, 561-1734.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres à coucher, tapis, installation laveuse-sécheuse, cour, stationnement, 1er août, $525. 771-8024.

GATINEAU, 449 St-Luc, maison de ville, 3 chambres à coucher, tapis, cour, $500, 1er juillet. 663-9945, 824-7514.

GATINEAU, 520 Watt, maison neuve, 3 chambres, immédiatement, $600/mois. 746-2741.

GATINEAU — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, août, $605, 824-2658.

HULL, boul. des Trembles, louer avec option d'achat, unfamiliale neuve, 3 chambres à coucher, garage, sous-sol non compris, 15 juillet, $625/mois. 777-1815.

HULL, Gatineau, 2, 3, 4 chambres à coucher. A partir de $425. Appelez 238-8323. Homelocators, frais: $40.

HULL, maisonnette, 204 Louis-Hébert, App. 8, $525, libre 1er juillet, 776-2087, 777-8835.

HULL, Manoir des Trembles, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1er juillet, $700/mois. 778-0342.

MAISON de campagne à louer, seulement 25 minutes du centre-ville, 3 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine, barbecue extérieur, très beau site, $400/mois, 985-2400.

MAISON de ville, rue du Barry, Gatineau, $550 par mois, 643-3290.

SEMI-DETACHE, secteur Freeman, 3 chambres, garage, 1er août, $675, 776-6194



GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

APPAREILS MENAGERS

AAA ABC Services. Laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur. 568-7070.

ALLIANCE réfrigération-poêle, réfrigérateurs, laveuses-sécheuses. Réparations de toutes marques, 778-8544.

C. VILLENEUVE ENRG 776-1324 TRAVAIL DE QUALITE

REPARATION des gros appareils ménagers de toutes les marques partout dans la région. Taux raisonnables.

NOVUS ELECTRO

REPARATIONS de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, etc... Toutes marques, travail garanti. 561-1434.

REPARATIONS de tout appareils ménagers. Prix raisonnable. Travail garanti. 643-4020.

REPARATIONS, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. 777-2914.

SERVI-SECOURS 663-1414 776-1414

APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

SIGISBERT BRETON Enr., réparations poêles, laveuses, sécheuses, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

ST-AMOUR Electronique et Réfrigération, appareils ménagers, réfrigération, électronique. Achetons et vendons, ventes et services de techniciens. 85 Eddy, 770-552.

Vente et service d'appareils ménagers

Pierre Guérette et Frères
93, rue Eddy, Hull
771-8992

ARBRE

A BAS prix, coupe et taille d'arbres, satisfaction assurée, 663-7971.

COUPE arbres et taille haies à prix compétitifs. Estimation gratuite, assurance. 35 ans d'expérience. 643-2876.

COUPE et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

ENTRETIEN du gazon et arbres, poser cèdres. 986-7106.

ENTRETIEN professionnel d'arbres: émondage, abattage, taille de haie, estimation gratuite. 731-0188

LES Experts Aboriculture, spécialistes en émondage, abbatage et élevage, taille haies, consultants, micro-injection, pulvérisation d'arbres. Estimation gratuite, 778-7320, 233-5973

AUTOMOBILES

FERAIS mécanique de petits moteurs 2 temps, François 561-2228.

CHAUFFAGE

R. PHARAND chauffage Inc., installation d'air climatisé central, ainsi que fournaise électrique, à l'huile. Nous achetons huile de chauffage. Estimation gratuite. 568-6222.

CONSTRUCTION

FINITION planchers de béton, tours de piscine, trottoirs, galeries, estimation gratuite, 643-5221.

CONSTRUCTION

LETTRAGE J.M. Tous genres de lettrages. 663-1010.

MODERNE construction-rénovation générale, soulève maison pour excavation blocs, briques et pierres naturels, 568-9653, 561-3513.

POUR réparations de fondations, 770-4035.

SOULEVE maison pour excavation et fondation en bloc de ciment. Estimation gratuite, 663-4725.

COUTURE

AA Réparations, travail de qualité avec expérience, 777-6781.

COUVREUR

AAA TOITURE, Saumure Isolation, réparations, pose, bardeau, estimation gratuite, 568-1920.

COUVREUR, toiture de tous genres, goudron, taulerie, bardeau d'asphalte, estimation gratuite. 663-0283.

FERAIS couverture, bardeau et goudron, gravier, métal, isolation. Estimation gratuite. 827-3374, 568-8018.

LES Toitures D.G. Leduc Inc., 15 ans d'expérience, réparations et entretien de toitures de tous genres. Estimation gratuite, 777-6206.

LES Toitures Athanasse Trépanier Enrg., 30 ans d'expérience, tous genres de toitures. Estimation gratuite. 777-8591.

DESSINATEUR

PLANS de construction, travaux d'art graphique et cartographie. Daniel Legault, 663-5893.

SERVICES professionnels de dessinateur pour plan d'architecture résidentielle. Les Entreprises Unithch, 778-7888

DEMENAGEMENT

A AUBAINE, déménagement tous genres, estimation gratuite. Avec 2 ou 3 hommes, ouvrage garanti. 778-1878.

A BON prix, 685-1480.

BONAVENTURE déménagement, entreposage, local-longue distance, 568-3040, 741-6418.

DEMENAGEMENT et Entreposage Pat, local, longue distance, assuré, fiable, travaillons avec soin. Très raisonnable. 731-9757.

DEMENAGEMENT à prix modique; appelez entre 9 et 16 heures, 568-9309.

DEMENAGEMENT, bons tarifs, 2 camions à votre service. Demander René, 770-2932, 777-0810.

DEMENAGEURS d'expérience, local ou longues distances, emballage. Prix d'aubaine. 594-3347.

FERAIS petits déménagements, le jour ou le soir. 777-9295.

POUR tous vos déménagements, consultez Jean-Paul, 770-4937.

DEMOLITION

THIBAULT Démolition, 93, rue St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770.

ELECTRICITE

ATELIER-TRONIC — Tous travaux de plomberie et chauffage. Estimation gratuite. 568-7559.

FERAIS tout genre d'ouvrage en électricité dans Hull-Ottawa. 776-4881.

JARDINAGE

AVONS Crushtone, dust, sable, terre parterre. 643-3977, 777-6112.

BELLE terre à parterre, crushtone, sable, dust, livraison, 643-2611.

JARDINAGE

BELLE terre à parterre et jardin (top soil). 568-3250.

SPECIAL terre remplissage, terre à jardin, sable, crushtone, 663-6578.

TERRE remplissage, salbe, concassé, petit bulldozer pour niveler. 455-2376.

TERRE à jardin, sable et concassé. Livraison même journée. 824-1431 (Marcel).

TOP soil de bonne qualité. Livraison même journée. Maurice Yelle, 746-0514, 746-4015.

MACHINES A COUDRE

CENTRE de couture, Lou Singer Enr., ventes, services, réparations de toutes marques de machines à coudre. Estimation gratuite, travail garanti. Pour tous vos besoins en couture, 44 boul. Montclair Hull, 777-7700.

VENTE et réparations «Singer» et autres marques. 663-6074.

MACONNERIE

BEDARD, poseur de briques et pierres, professionnel dans les foyers. 561-0691 ou 778-1782.

FERAIS blocs, briques, cheminées, «sand finish», etc. Estimation gratuite, 663-0283.

FERAIS briques, blocs, cheminées, «sans finish», etc. Estimation gratuite. 561-8093.

J.D.J. MACONNERIE, 23 ans d'expérience, ouvrage garanti, références si necéssaire, posons pierres, blocs, briques et foyer extérieur ou intérieur, réparation de cheminée, estimation gratuite, service rapide, 526-2799.

REPARATIONS briques, ciment, cheminées, mur de soutien, estimation gratuite, 684-8565.

SPECIALITE pierres naturels, réparations de cheminés et touts genres de maçonnerie. 561-3798.

MENUISERIE

AA, FERAIS travaux de tous genres: galeries, vinyle, aluminium, gyproc et peinture. 561-8881 après 16 heures.

AA 20 ANS d'expérience, carte de compétence et permis de contracteur. Ferais travaux de tous genres, petit ou gros, intérieur ou extérieur, estimation gratuite. 561-8881 après 16h.

A BAS prix deux menuisiers qualifiés recherchent travail. 663-7971.

ANDRE & ROBERT, ferais tout genre de menuiserie, réparations, etc. 230-5797, 237-5934.

FERAIS tous genres de menuiserie: charpente, sous-sol, rénovation, etc. Prix compétitif, 20 ans d'expérience, L. Major, 663-4414

MENUISERIE générale, rénovation, réparations, estimation gratuite, 568-9283.

MENUISIER, carte de compétence, de L'O.C.Q., classification A (meilleur prix que contracteur). Estimation gratuite. 568-8910.

POUR toutes sortes d'ouvrages, finition intérieur, extérieure en aluminium ou vinyle, prix raisonnable, 684-2817 après 17h.

NETTOYAGE

MONSIEUR à tout faire Enregistré. Spécial pour la saison. Nettoyage de plafonds, vitres, maisons privées: $125. 663-1563.

NETTOYAGE

NETTOYAGE de printemps dans maisons. Prix à discuter. Demander Carol. 776-1807.

PAVAGE

PAVAGE

REPARATION et installation de «sealer», estimation gratuite. 770-3410.

PAVAGE, tous genres, estimation gratuite sur demande. 663-3760.

PAYSAGES

BELLE terre à parterre tamisée et jardins avec engrais. Paysagiste Charette, 663-3730.

CEDRES à vendre pour haies, hauteur de 3 à 8 pieds, installation, garantie 1 an. 663-6504.

PAYSAGISTE; haies de cèdres, tourbe, arbustes, terrassement, 643-4055.

PAYSAGISTE, J. Houle Enrg., résidentiel et commercial, estimation gratuite. 663-0281.

PAYSAGISTES Chelsea, beau travail garanti à bon prix, 827-0980.

PEINTURE

AAA BON compte, peinture d'expérience, pose, vend tous genres tapisseries. Estimation, suggestion gratuite, 643-3215.

AAA Les Peintures Michel. Tous genres de rénovations et réparations, intérieur, extérieur, au contrat ou à l'heure. Ouvrage garanti. Estimation gratuite, 561-9176.

AA PEINTURE Mobile enregistrée, 12 années d'expérience, 777-3562.

A BON PRIX! Ferais peinture, intérieur, extérieur. 5 ans d'expérience. Pour estimation gratuite et ouvrage garanti, Robert, 568-9135.

ANDRE & ROBERT — Peinture et décoration d'intérieur/extérieur, services de cheminées industrielles. Nous sommes engagés à satisfaire nos clients. 230-5797, 237-5934.

EXPERT en peinture intérieure et extérieure, plus de 13 ans d'expérience. Contactez Denis pour estimation gratuite. 770-5836.

FERAIS peinture intérieur, extérieur. Estimation gratuite, avec expérience, 663-8235, 643-2172.

FERAIS peinture intérieure, extérieure et tapisserie, 771-1576.

FERAIS peinture extérieure et intérieure, nettoyage de cour, estimation gratuite, etc, 7 ans d'expérience. Rénovations Charron enrg., 777-0127, 663-0434.

INTERIEUR, extérieur. Estimation gratuite, travail garanti. Jean-Paul, 770-4937.

LES Entreprises Jen-Mar, peinture extérieur/intérieur, pose de papier peint, finisseur de joints. Pour du travail bien fait, contactez nos spécialistes. Estimation gratuite. Bon prix. Travail garanti, Jean-Marc, 663-9499, Marcel, 663-9856.

PEINTURE J.L. — Peinture intérieur, extérieur, papier peint, estimation gratuite. 777-7821.

PLANCHER

INSTALLATION et sablage, planchers de bois franc; réparations et rénovations. Estimation gratuie. J. Y. Laurin, 749-6819.

PLATRIER

A PRIX REDUIT

POSE de gyproc, finition de joint, plafond décoratif et texturé, peinture, 561-0603, pagette, 593-9840.

PLATRIER

D.V. PEINTURE et stucco, résidentiel et commercial, pose gyproc, finition de joints, plafond décoratif, peinture. 770-6182.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc et finition de joints, plafonds texturés. 568-1650.

FERAIS pose de gyproc, joints, peintures, plafonds texturés 663-7322, Pagette. 778-4353.

LES ARTISANS de la Peinture Inc, tirage de joints, plafond texturé. Estimation gratuite, 778-7478.

TIRAGE de joints, pose de gyproc, plafonds décoratifs, 561-7298.

PLOMBIER

ALTER-TRONIC — Tous travaux de plomberie et chauffage. Estimation gratuite. 568-7559.

PLOMBERIE, peinture, intérieur-extérieur. Nettoyage de terrain. 776-2067.

REMBOURRAGE

POUR tous vos meubles, antiques, modernes, estimation gratuite. Jean-Paul, 770-4937.

REMBOURRAGE Roberto, 462, boul. St-René-Eest, 663-6669. Rembourrage de tous genres, moderne et antique.

REMBOURRAGE à prix raisonnable. 684-3714.

TOUS genres de rembourrage; estimation gratuite. 771-4424.

REPARATIONS

ALTER-TRONIC — Tous travaux de plomberie et chauffage. Estimation gratuite. 568-7559.

DECAPAGE de meubles, boiserie et réparations. Travail garanti. Jean-Paul, 770-4937.

DECAPAGES et réparations, meubles et boiseries. Le bois D'Antan. 568-0841.

RENOVATIONS

CONTRACTEUR artisan, rénovations domiciliaires, spécialités finitions intérieures; Philippe, 568-6744

MENUISERIE générale, abri d'auto, galerie, deck en cèdre, couverture gyproc et joints, plomberie, finition de sous-sol, 561-1326.

MENUISERIE générale et de finition, installation portes et fenêtres, addition, correction de structures, fondation de bois traité, patio et clôtures. 684-7325.

PLOMBERIE St-Jean Enr.. Rénovations, construcitons nouvelles. Estimation gratuite. 561-2144.

POSEUR de gyproc, joints, plafond soufflé, finition de sous-sol, peinture et rénovation. 745-2051, Evan.

RENOVATION EXPRESS

TOUT genre de réparations intérieurs et extérieurs. Drywall, plâtre, peinture, menuiserie etc... Estimation gratuite, travail garantie par écrit. 663-3666.

SPECIALISTES en murs à sec et en texture de plafonds. Nous avons 36 ans d'expérience. Estimation gratuite. Ouvrage consciencieux. 685-1787.

TAPIS

INSTALLATION et réparations de tapis, céramique, vinyle, 776-2342 Garry.

TAXIS

DIAMOND TAXI

OTTAWA LTEE, 235-1821. Service 24 heures.

58 MAISONS A LOUER

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, grande cuisine, sous-sol fini, salle de lavage, grande cour clôturée, près écoles élémentaire et secondaire. Après 19h 778-3720.

NEUVE, 3 chambres, air climatisé central, filtre électronique, «heat pomp», grand terrain, juillet, 827-0377.

PARC Champlain, Aylmer, 4 chambres à coucher, 2½ salles de bains, salon, vivoir, salle à manger, familiale, de jeux, de lessive, foyer, piscine, garage double, complètement meublée et équipée (si désiré). 777-5059, soir ou fin de semaine.

PRES du Centre du Portage, 135 Wright Hull, libre 1er juillet, logis 3 chambres à coucher, stationnement, personne sérieuse demandée, Robert St-Georges, G.R. Lauzon, 561-5222.

PTE-GATINEAU — 1er juillet, 3 grandes chambres a coucher, salle à manger, foyer, patio, non chauffé, non éclairé, $575. 749-9991 après 18h.

PTE-GATINEAU, 1er juillet ou 1er août, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, grand salon et cuisine, salle à manger, cour clôturée, remise, $565. 561-3527.

RAVIN BLEU, maison, 3 chambres à coucher, tapis mur-à-mur, garage, non chauffé, ni éclairé, libre immédiatement, $625. Jour: 770-9125, soir: 684-1781

SECTEUR Du Barry, rue Drapeau, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, cour clôturée, $575. 592-1430, 820-0017, 561-3838 après 17h

SITUÉ au 247 Notre-Dame, Hull, 5 chambres à coucher, $800/mois, ni chauffée ni éclairée, libre 1er août, Jour, Claire Bénard 771-9100.

TOURAINE, maison-jardin, 2 chambres à coucher, 1er juillet, 561-5794.

1er AOUT — Gatineau, près hôpital, maison de ville, 3 chambres, unitée de bout, $635 par mois, 568-2694 après 18h.

1ER SEPTEMBRE, Aylmer, condo, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, 1½ salle de bains, non chauffé, ni éclairé, $585 mois, 238-6473, laissez message.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $475. 663-2952.

3 CHAMBRES A COUCHER

SEMI-DETACHE neuf, très grand, terrain tourbé, rue pavée, près du Lac Beauchamp, Gatineau, 74 Chamberland. Occupation immédiate, R. Charlebois, 777-2771, SOIR: 561-9877.

3 CHAMBRES à coucher, garage, chauffé, éclairé, $675, 1er septembre, 568-2169.

3 GRANDES chambres à coucher, 1 salle de lavage, secteur Touraine, 568-5182.

60 CONDO A LOUER

HULL — Beau condo bien situé, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, et lave-vaisselle, foyer, libre, $600. 561-3222 poste 129.

LE DOMAINE Bel-Air, boulevard Hautes Plaines, Hull, 2 chambres à coucher, à partir de $535. 561-6373.

MONT-BLEU, 2 chambres, neuf, foyer, $625, 1er juillet, 777-8285, 749-7216.

POUR PROFESSIONNEL — 5 appareils ménagers, 2 chambres à coucher, 374 rue Des Sorbiers Hull. 7761934.

SPACIEUX 2 chambres, foyer, neuf, $575, Mont-Bleu, village Normandie, 1er août, 777-0677.

61 APPARTEMENTS A LOUER

ABORDABLE, tranquille, 2 chambres, chauffage, éclairage, environnement Place Cartier, $460 juillet, 777-4175.

61 APPARTEMENTS A LOUER

AAAA MONT-BLEU — Nouvellement décoré, 3½ pièces, poêle-réfigérateur, tapis partout, buanderie, stationnement, balcon. 663-3758.

AAAA NEUF, Gatineau, 2 chambres à coucher, à partir de $425, 561-9146.

SUJAK
APPARTEMENTS DE 1-2-3 CHAMBRES A COUCHER A LOUER
777-2546
61

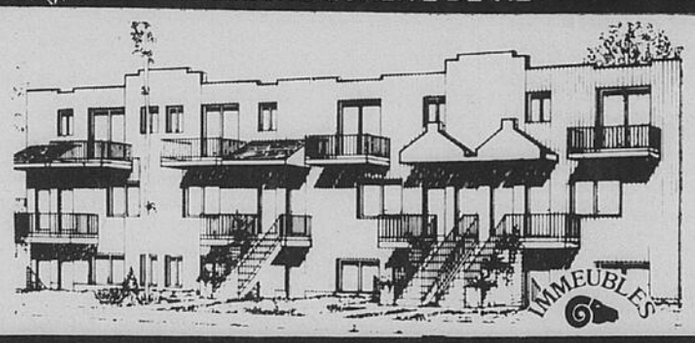
APPARTEMENTS MODERNES
2 chambres
Libre immédiatement
chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, buanderie, stationnement. Très propre.
776-3236
561-1647
61

1 MOIS GRATUIT — PLUS RABAIS
GESTION 1984 GMG enr.
NEUF
A PARTIR DE $425 (avec rabais)
• 2 chambres à coucher
• salle à manger • pas chauffé, pas eclairé
• stationnement inclus
• installation laveuse-secheuse
Jour 1h à 5h — 561-4838
Soir 6h à 9h — 561-9564
61
$430 — $445

Appartements Tassé
Nouveau projet annexé au centre commercial Riviera
- Voisin de l'autoroute
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- 1, 2 et 3 chambres à coucher
- Tapis mur à mur
- Stationnement
- A partir de $385

Entre 9h a.m. et 9h p.m., composez
568-2105 568-4229
561-2420 561-3778
61

NOUVELLE LOCATION
SI VOUS RECHERCHEZ UNE MEILLEURE QUALITE DE VIE



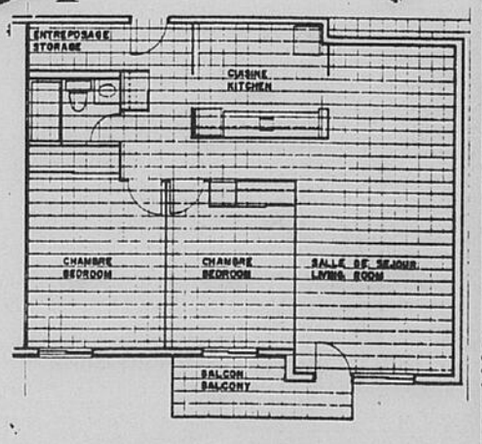
SUPER APPARTEMENTS MODERNES
2 MOIS gratuits
pour location immédiate loué à partir du mois de juin, juillet 1985.
HULL
LA COLLINE
FREEMAN
770-2217
Et aussi vente de semi-détachés et condos
Entre 10h et 21h du lundi au jeudi, 12h à 21h les samedis et dimanches
IMMEUBLES CAPRICORNE
778-2224 Avant ou après heures de fermeture
JLS JEAN LUC SURPRENANT CONSTRUCTION

LES JARDINS RADISSON



PRESTIGE! AVEC TOUS
les services inclus;
• Chauffé, éclairé • cuisinière, réfrigérateur • tapis de qualité • service de conciergerie • câblovision

EXCLUSIF CHEZ LES JARDINS RADISSON
• Air climatisé • espace de rangement à même l'appartement • service de sécurité • centre communautaire • piscine chauffée à l'intérieur • sauna • tennis • salle d'exercice • activités communautaires



Modèle 2 chambres

Attention futurs locataires:
SPECIAL SUR LES 2 CHAMBRES
* 1 MOIS GRATUIT
* Sujet à certaines conditions

STUDIOS
1, 2 et 3
CH. A COUCHER

STATIONNEMENT ET DEPANNEUR EN SUS
Radisson
2 RADISSON, app. 106, 771-7441
Bureau ouvert: lun. au ven. 9h à 20h — sam. et dim. de 10h à 17h.
Gestion Bureaucan
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

Progestim inc.
...une gestion compétente
Appartements 2 chambres à coucher
A partir de: $470
"DERNIER MOIS GRATUIT"
AVANTAGES:
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, sauna, piscine extérieure, dépanneur à même l'édifice, emplacement pour auto (garage), place de rangement, service de conciergerie.
23 Terrasse Chavoin, app. 115, Hull,
770-2170
61

POINTE-GATINEAU IMMEDIATEMENT
1 MOIS GRATUIT
MAISONNETTE IMMEDIATEMENT 3 & 4 CHAMBRES
Pas chauffée, pas éclairée.
AUSSI Appartements
GARÇONNIERE 1-2-3 CHAMBRES A COUCHER
1 MOIS GRATUIT
chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur.
568-4417 — 561-1734 — 568-4498

HULL, 45 BEDARD

Immédiatement Garçonniere	1 et 2 chambres à coucher
Juillet	1-2 chambres à coucher
Août et septembre	1-2 chambres à coucher

Chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, bain sauna, stationnement.
770-3315 (entre 9h et 21h) — 568-4498 (entre 9h et 17h)

HULL, 55 BEDARD

Immédiatement	2 chambres à coucher
Juillet	Garconnière, 1-2 chambre sà coucher
Août	Garconnière, 2-3 chambres à coucher
Septembre	2 chambres à coucher

Chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, bain sauna, stationnement.
777-3154 (entre 9h et 21h) — 568-4498 (entre 9h et 17h)

HULL, 200 CITE DES JEUNES

Immédiatement	Garçonnière 2 chambres à coucher
Juillet et aout	1-2 chambres à coucher
Septembre	1 chambre à coucher

Chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, bain sauna, piscine extérieure, stationnement.
778-1614 (entre 9h et 21h) — 568-4498 (entre 9h et 17h)

ENDROIT TRÈS CENTRAL
2 MOIS GRATUITS
GARÇONNIERE
1-2-3 chambres à coucher
"STATIONNEMENT INCLUS"
AVANTAGES
Piscine intérieure chauffée, bain giratoire, éclairé, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis et réfrigérateur. Dépanneur sur place.
De 9h à 21h — 777-7410
Entre 9h et 17h — 568-4498
LES APPARTEMENTS
Du Portage
700, boul. St-Joseph, Hull
61

AAA BOUL. Gréber, Pointe-Gatineau, 6 logis neufs, 2 chambres à coucher, double insonorisation, très luxueux, (pensé en fonction de votre goût), juillet-août, prix concurentiel, 986-6816, 561-1081.

AAA, Mont-Bleu, superbe et vaste 2 chambres, vue des Montagnes de la Gatineau, parquet de chêne, $455. Jour, 776-3119; soir, 776-0033, 568-7306, 770-9861.

AAA WRIGHTVILLE, 20 Nicolet, près St-Joseph, frais peinturé, 2 chambres, poêle, non chauffé, ni éclairé, stationnement, immédiatement, $375, 671-2324 après 19h.

AA, Boul. De l'hôpital, Gatineau, triplex neuf, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, libre immédiatement, 643-2202, 663-9430, 663-8622.

AA PRES de l'hôpital, logis neuf, 2 chambres, libre immédiatement, prix compétitif, pour plus de détails, 561-9584.

A CEUX qui cherchent la tranquilité, sans enfants, spacieux 2 chambres à coucher, très propre, 1er juillet ou 1er août. Faut voir! 15 Booth (Wrightville) appartement 11.

A HULL, Mont-Bleu, 1 chambre, foyer, chauffé, éclairé, dans une maison privée, appareils ménagers non inclus. $450/mois. Après 17h. 776-3079.

AOUT 6 logis neufs, 1 chambre à coucher, $395, câblovision, stationnement, non chauffé, non éclairé, 53 La Savane, Pointe-Gatineau, 568-2742, 561-4178.

APPARTEMENTS de tous genres, ou maison à louer, 2 partir de $250. 776-3223, 776-3225.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, prise laveuse/sécheuse, tapis, $450 mois. 1er juillet, 568-4680.

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, 116-120, rue Nelligan, Gatineau, entrée, laveuse, sécheuse, stationnement, prix compétitifs. 777-6236, 776-5265.

LE SALABERRY
1-2 et 3 chambres à couchées
$410.-$475.-$550.
Tous les services inclus (en surplus, stationnement et télécâble)
576 Cité-des-jeunes, HULL
778-3103

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS luxueux, 1 er 2 chambres à coucher, tapis mur à mur partout, prises laveuse-sécheuse dans appartement, balcon, intercom, stationnement, environnement rue Daniel Johnson, Hull. 1er août et septembre. 771-4724, 561-6879.

APPARTEMENTS Tassé, 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 561-5395, 561-9135, 568-7028, 568-1478.

APPARTEMENTS à louer dans tous les secteurs. A partir de $325. 238-8323. Homelocators, frais: $40.

APPARTEMENT Mont-Bleu, 2 chambres, luxueux, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, adultes, août, $465. 741-2519, 749-3672.

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, 3 appareils, éclairage, chauffage, $695. 746-3093.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, Hull: 776-2504.

APPARTEMENT à louer, $425 chauffé, éclairé, stationnement inclus 1 chambre à coucher, 1er août, 778-3081.

APPARTEMENTS GAUDOR
1, 2 et 3 chambres
Occupation 1er août 1985
776-3411
776-3040
Ouvert au public
61

LE RICHELIEU
150 boul. Gréber, Gatineau
- Studio 1, 2 chambres à coucher
- Chauffés éclairés
- Cuisinière, réfrigérateur
- sauna
- ascenseur
- Piscine extérieure

A PARTIR DE $374
561-3324

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, à louer du 1er août, Pte-Gatineau. 561-9153 après 17h.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $457 778-3613.

APPARTEMENT pour personne âgée, une chambre à coucher, 837-1100. 824-2534.

ATTENTION — Mois de juillet gratuit, Templeton, 763 Notre-Dame, 2 chambres à coucher, $475, faut voir. 663-9717.

AYLMER, libre immédiatement, 1er juin, 1er juillet, 1 chambre à coucher, $375, 2 chambres à coucher, $460, 3 chambres à coucher, $525, chauffé, non éclairé, buanderie, 684-7676.

AYLMER, 108 Albert, central, 3 chambres à coucher, très grandes pièces, repeint à neuf, chauffé, non éclairé, prise laveuse-sécheuse, stationnement, cour, $475 mois. Libre immédiatement, 685-0805, 684-2096.

AYLMER, 4 pièces, chauffé, pas éclairé, stationnement, $350, 1er juillet. 685-1671.

AYLMER — 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $600 mois. Après 18h 30 685-0744.

BASSE-VILLE, 222 Bruyère, 2 chambres à coucher, neuf, balcon, 1½ salle de bains, foyer, puit de lumières, 5 appareils, stationnement intérieur, $975, libre immédiatement. Demande Yvon, 9h à 17h, 694-4978; le soir, 232-7674.

BEECHWOOD, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, immédiatement, 729-6852.

CENTRE-VILLE de Hull, 2½ chambres, $325 par mois, 776-0882.

Terrains de Camping



QUEBEC

ANGERS
CAMPING ANGE-GARDIEN, chemin Lamarche à 2 kilomètres de l'autoroute 50, eau, électricité, égout, buanderie, douches, piscine. Fernand Lamarche propriétaire, (819) 986-3879.

BOUCHETTE
PLAGE Paul Camping, Bouchette, route 105, sites saisonniers. (819) 465-9903.

BOWMAN
TERRAIN pour camping à louer, à l'année si désiré, face à un grand lac, très bon pour la pêche, eau, électricité, buanderie, douche, dépanneur, journée, semaine, mois, saison, 30 milles Hull-Gatineau, 561-0603, 1-454-2179, pagette, 593-9840.

CANTLEY
CAMPING CANTLEY, chemin Elizabeth, route 307, Cantley, 326 places, 13 milles de la Colline parlementaire, 2 courts de tennis, salle récréative, 3 piscines. Loisirs organisés. Pour plus de précisions, (819) 827-1056.

CHENEVILLE
CAMPING Haute-des-Côtes; loisirs, salle communautaire, plage, plusieurs facilitées, (819) 428-3712.

DUCLOS
CHEZ TANTINE, 36 terrains, 28 équipés, chemin 366, (819) 456-2254. Propriétaire: Gaétan Payer.

GRAND REMOUS
LAC BASKATONG, Camping Edlé, pêche, chalets, bar, (819) 438-2564.

LAC DU CERF
CAMPING DICAIRE, pêche, natation, facilités... Informations (819) 597-2888.

LAC SIMON
CAMPING CANARD BLANC, 150 emplacements, chalets, planche à voile, scuba, Lac Simon, Chénéville, (819) 428-3346

LAC SIMON CHENEVILLE
COTE A GROULX, route 321 nord, piscine, 50 lots gazonnés avec services. (819) 428-3795.

QUEBEC

LAC POISSON BLANC
GRANDS emplacements ombragés ou ensoleillés avec services. Plage, douches, dépanneur, équitation... saisonnier $250. CAMPING TARMIGAN (819) 767-2559.

MONTPELLIER
CAMPING lac Schryer, services, plage, dépanneur. Montpellier (819) 428-3729.

PETIT LAC SIMON
CAMPING au petit lac Simon, à mi-chemin entre St-André-Avellin et Chénéville; deux piscines, buanderie, restaurant et dépanneur. Court de tennis, salle de loisirs, accès au lac, location de chaloupes et pédalo. Réservations: (819) 983-6584, Antoine Guy.

ST-AIME DU-LAC-DES-ILES
CAMPING POIRIER, lac naturel, eau, électricité, égout, dépanneur, casse-croûte, buanderie, douche, toilette, etc... (819) 597-2284.

VAL-DES-BOIS
CAMPING VAL-DES-BOIS, site boisé et ensoleillé, loisirs, plage, amusements. Tous les services. (819) 454-2808.

VAL-DES-MONTS (EDELWEISS)
CAMPING Domaine le Goéland Inc., 116 acres boisées à 20 milles de Hull, 100 emplacements dont 23 aménagés, eau, électricité, buanderie, piscine, douche, sentier pédestre, accès à un lac, terrain de jeux. Ouverture le 21 juin. réservations. (819) 457-4007.

ONTARIO

ALFRED
BIENVENUE! Plage et Camping Péladeau, route 17, (613) 679-4447.

CLOYNE
CENTRE de vacances Glencannan, saisonnier, plusieurs facilités; (613) 336-2425.

ONTARIO

CORNWALL
CAMPING KIWI, propreté, tranquillité, route 417, «sortie Cornwall», 764-5562.

LAC BEL-AIR
TERRAINS, saisonniers incluant électricité, eau, égout, 25 milles de Hull, (613) 837-2903.

LAVIGNE
CAMP Panorama, Lavigne, Ontario, 1 mille à l'est de la route 64 sud. Cabine, bateaux, moteurs et autres facilité. (705) 594-2509.

LIMOGES
CAMPING KITTAWA, camping familial, route 417, sortie Limoges, est d'Ottawa. (613) 443-3040.

L'ORIGNAL
A LA ROCHELLE CAMPING, eau, électricité, égout, etc... Chalets semaine, mois, (613) 675-2277.

OTTAWA-NEPEAN
CAMPING MUNICIPAL, facilités. Chemin Corkstown, Nepean. Réservations, (613) 828-6632.

PICTON
CENTRE DE VILLEGIATURE, camping familial Fairfield, 6 milles au sud-ouest, chemin du comté 10, (613) 476-2810.

EQUIPEMENTS

LUXURY MOTOR HOMES, agent pour Triple E, Leocraft maisons motorisées et Campervan Funcraft. Carleton Place, Ontario (613) 257-1299.

POUR LE PECHEUR, The Tackle Shop, 590 Bank, 232-5149. Choix complet d'agrès et d'appâts vivants.

REFRIGERATEUR GRATUIT
Si vous achetez une tente-roulotte Coleman 1985 à toit rigide avant le 30 juin. Garantie de cinq ans. Travel-Mor Trailers Sales, 5 milles au sud, rue Bank (route 31). (613) 822-1666.

TENTES-ROULOTTES Coleman, roulottes & accessoires de voyage Sunline et Citation, Travel-Mor Trailer Sales, cinq milles au sud, rue Bank (route 31) (613) 822-1666.

MOT MYSTÈRE 597

© Edimédia Inc.

A L L E N N A C E V

8 Lettres	Le mot clef — Gaspiller

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

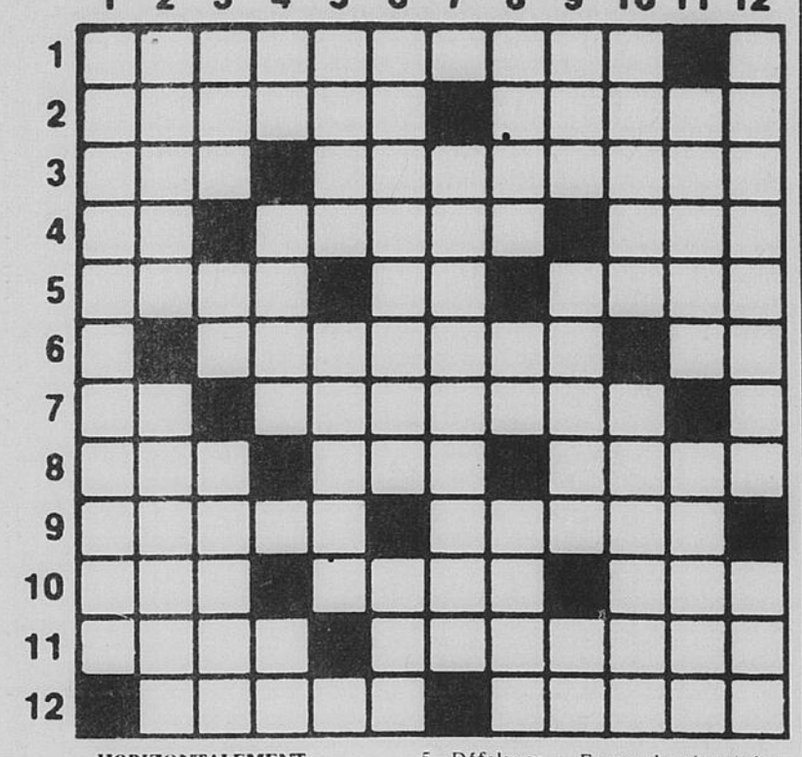
Agile	Chichis	Fuite	Hâte	Plaisir	Trouble
Argent	Dons		Manquer	Renverser	Vie
Bâcler		Gâchage	Métier		
Bauge	Etre	Gâcher		Sabotage	
Bêcheuse		Gâchis	Occasion	Saboter	
Besogne	Façons	Galvauder		Sans	
Boue	Fange	Gaspillage	Pagaie		
Bousillage	Forces	Gaspiller	Perdre	Talent	
Briser	Fuir	Gâter	Perte	Temps	

Solution du problème précédent: Gadouille

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	T	S	R	E	S	R	E	V	N	E	R	F	R	S	V
2	R	E	I	S	A	E	P	D	I	E	U	E	A	I	F
3	O	C	S	U	N	G	S	E	L	I	H	B	E	A	B
4	U	R	I	E	S	U	S	C	R	C	O	M	N	G	E
5	B	O	A	H	N	A	A	R	A	T	A	G	A	I	S
6	L	F	L	C	O	B	E	G	A	N	E	C	T	L	O
7	E	R	P	E	C	T	O	G	Q	G	H	E	A	E	G
8	N	E	R	B	A	R	E	U	A	I	I	T	L	P	N
9	O	L	E	G	F	R	E	L	S	C	P	A	E	E	E
10	I	L	I	E	T	R	L	T	R	I	H	H	N	R	I
11	S	I	T	E	T	I	U	F	O	E	L	A	T	D	A
12	A	P	E	S	P	M	E	T	R	B	S	L	G	R	G
13	C	S	M	S	I	H	C	I	H	C	A	I	A	E	A
14	C	A	A	R	G	E	N	T	D	O	N	S	R	G	P
15	O	G	A	L	V	A	U	D	E	R	E	U	O	B	E

MOTS CROISÉS

NO 93 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Qui concernent l'os ethmoïde.
2—Poisson de la famille des salmonidés. — Prénom fém.
3—Principale difficulté d'une affaire. — Enoncer les parties d'un tout.
4—De naissance. — Action de s'emparer. — Grande chanteuse française.
5—Instrument qui sert à attaquer. — Saint. — Affaiblis.
6—Mises de niveau. — Ancien do.
7—Cette chose-là. — Etirés, allongés.
8—Dame. — Thymus du veau. — Vallon d'Egypte.
9—Qui a les qualités du feu, fém. — Occlusion de l'intestin.
10—Légumineuses. — Poisson plat. — Ecrivain américain (1809-1849).
11—V. de Suisse. — Parties d'un ensemble.
12—Fille du frère. — Teinte en ocre.

VERTICALEMENT

1—Provinces vassales des Romains.
2—Sélectionner. — Poirier jeune.
3—Missionnaire français (1813-1860). — Adj. poss. — Catégorie de l'existence (2 m.).
4—Note de musique. — Créateur. — Négation.
5—Défalquer. — Foyers des cheminées.
6—Fl. de Sibérie occ. — Poème lyrique.
7—Objet servant aux usages de la vie courante.
8—Trouve agréable. — Diminutif d'Edouard. — Mère d'Artémis.
9—Aurochs. — Affaiblissement. — Actinium.
10—Vin estimé. — Respiration forte et prolongée.
11—Fils de la soeur. — Pris à part.
12—Serpents venimeux. — Dans la rose des vents.

SOLUTION DU PROBLEME NO 92

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Z	I	N	J	A	N	T	H	R	O	P	E
2	O	D	E	U	R	■	H	O	U	L	E	S
3	O	O	■	M	A	G	E	■	P	I	N	E
4	S	L	I	P	■	U	S	I	T	E	S	■
5	P	E	T	I	T	E	■	N	E	R	E	E
6	O	■	E	N	O	U	E	■	U	■	R	U
7	R	A	■	G	I	S	C	A	R	D	■	R
8	A	N	A	■	T	E	O	S	■	A	U	E
9	N	I	C	E	■	S	U	S	D	I	T	■
10	G	E	R	M	E	■	T	E	R	N	I	T
11	E	R	E	I	N	T	E	■	U	E	L	E
12	S	E	■	R	E	U	S	S	■	S	E	T

61 APPARTEMENTS A LOUER

HULL

JUILLET, 302 Cité des Jeunes, très grands 1 et 2 chambres à coucher, dans un quartier tranquille et prestigieux. Chauffage, stationnement avec prise, $380 et $480 par mois respectivement, réfrigérateur et poêle $20 extra, 225-3735, 225-5418.

HULL, luxueux condo, 2 chambres à coucher, foyer, 1er juillet. 663-7068.

HULL près de Mont-Bleu, 1er août, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, balcon, stationnement, 778-6256, 561-6580.

HULL, près Place Cartier, 2 chambres à coucher, tapis, balcon, buanderie, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, $400, 1er août ou 1er septembre. 684-0204.

HULL rue Archambault, 1er juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé stationnement, poêle, réfrigérateur, adultes, $475. 561-5108

HULL, rue Gratton, 1 chambre, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, $300. 776-4418.

HULL, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, adultes. 1er juillet. $380. 776-5410.

HULL, 1 chambre à coucher, loyer réduit pour service de conciergerie, avec expérience. Entre 17h et 19h, 741-4827.

HULL, 1er juillet, grand 3½, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, $398. Jour, 995-8886, Johanne, soir, après 18h, 770-2313.

HULL, 1 grande chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, air climatisé, câblovision, piscine et tennis, entre 8h et 17h, 684-1621.

HULL, 1, 2, 3 chambres à coucher. A partir de $325. 238-8323. Homelocators, frais: $40.

HULL, 55 Bédard. Immédiatement, 2 chambres; juillet, garçonnière, 1 et 2 chambres; août, garçonnière, 2 et 3 chambres; septembre, 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 777-3154, 568-4498, entre 9h et 17h.

HULL — Châteauneuf, 1, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision. A partir de $380. 776-0269, de 19h à 21h.

HULL — Garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher, à partir de $310 par mois, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement. Entre 13h et 16h et 17h à 20h. 771-4299.

HULL — Immédiatement, juillet, août et septembre, 1, 2 et 3 chambres; octobre, garçonnière et 1 chambre; novembre, 3 chambres; chauffé, éclairé, stationnement, piscine intérieure. Deux mois gratuits. 777-7410, 568-4498, entre 9h et 17h.

HULL — Juin, juillet, août, 1 et 2 chambres, septembre, garçonnière, chauffé, éclairé, câblovision, tapis, poêle, réfrigérateur. Après 13h, 776-1717.

HULL — Près de Place Cartier, 1er juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, $420. 776-6534, 561-6463.

HULL — (Wrightville), 4½, 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, stationnement avec prise, prise sécheuse, $435/mois, 6 logis, 3ième, juillet, 58 Démontigny, 771-8707

HULL — 1er août, rue Joffre, grand 2 chambres à coucher, rez-de-chaussé, accès à la cour, prise laveuse/sécheuse, poêle, réfrigérateur, tapis, chauffé, stationnement, adultes, $450. 770-4950.

HULL — 1er juillet. 2 chambres à coucher, pas chauffé pas éclairé $395, 776-2694.

HULL — 1er juillet, 1 chambre à coucher pas chauffé, pas éclairé, $370. 776-2694.

HULL — 200 Cité des Jeunes. Immédiatement, garçonnière et 2 chambres; juillet, 1 et 2 chambres; août, 2 chambres; septembre, 1 chambre; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna. 778-1614, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — 3 chambres à coucher, bien situé, libre 1er juillet, stationnement, après 17h, 776-2037

HULL — 37 Tassé, septembre, 1 chambre, installation laveuse & sécheuse, tapis, stationnement, 771-1759.

HULL — 45 Bédard. Immédiatement, garçonnière, 1 et 2 chambres; août et septembre, 1 et 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 770-3315, 568-4498, entre 9h et 17h.

IMMEDIATEMENT — Domaine de la Montagne, 2 chambres à coucher, salle de lavage, service d'autobus, stationnement. Un mois gratuit. 777-2546.

IMMEDIATEMENT — Domaine de la Montagne, 1 chambre à coucher, salle de lavage, service d'autobus, stationnement. Un mois gratuit. 777-2546.

JARDINS DU CHATEAU

APPARTEMENTS luxueux, 1-2-3 chambres à coucher, à partir de juin, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, climatisé, à partir de $685, 770-9911, 770-9910.

JARDINS du Château, 3 chambres à coucher, poêle/réfrigérateur, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, climatisé, 1er juillet ou 1er août. 777-2696.

JARDINS du Château, juillet 2 chambres, côté rivière, 5 accessoires, $680. 684-4419, 771-5210.

J.P. CHENIER

HULL, Québec. Appartement 1 chambre à coucher, à partir de $375, 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, Québec, garçonnières à partir de $315, libre. 777-835.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, Québec, appartement, 2 chambres à coucher, $425. 777-8835.

JUILLET, AOUT — Le Carillon, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, sauna, piscine. $430. 771-7149, 770-6907. 230 Mutchmore.

JUILLET, août, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $415. 771-0086, 770-7051, 65 Lanctôt.

JUILLET, Gatineau, 2 chambres, chauffé, $320, 663-3915, 771-0467.

LE CARILLON — Possession immédiate, juillet, août, septembre. Garçonnière, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, tout inclus, $360. 771-7149, 770-6907. 230 Mutchmore.

LE DOMAINE Bel-Air, boul. Hautes-Plaines, Hull, 2 chambres à coucher, à partir de $535. 561-6373.

LIBRE immédiatement, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 771-7177, après 17h, 561-5924.

LIBRE 1er Août — 2½ pièces, non chauffé, non éclairé, pour personne seule. $325 mois. 568-4991.

LIMBOUR

PRES de la succrerie, 6 logis neufs, 1, 2 chambres à coucher et un 1 chambre à coucher, prises laveuse-sécheuse, disponible juillet. 561-5300.

LIMBOUR, très spacieux appartement de 2 chambres à coucher, rez-de-chaussée, rapis, excellent, $415, 1er juillet. 827-2209.

LOGIS neuf 2 chambres à coucher, $425 mois, libre 1er août, non chauffé, non éclairé, adulte seulement. 1210 Av. des Laurentides Angers. 819-986-6875.

LOGIS 2 chambres à coucher, coin Damphousse et Maloney, 663-5305.

LOUER OU ACHETER

MONT-BLEU, condominium, 3 chambres, salon, salle à monger, foyer, entreposage, balcon, tapis, 1er juillet, référence, M. Gibson, 748-6008 ou 1 (819) 467-2239.

MOIS GRATUIT

1, 2, 3 CHAMBRES à coucher, frais peint, piscine, dépanneur, chauffé, éclairé, à partir de $340/mois, 778-3266.

MOIS GRATUIT

LOGIS neufs, Pte-Gatineau, rue L'Acadie, modernes, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, stationnement inclus, entrée individuelle, 1er juillet. (819)459-2574, 837-3635, jour, 235-4322.

MONT-BLEU, (boul.), 3 chambres, maison patrimoine, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, juillet ou août, $695. Suzanne Tessier, 770-8400 et soir 776-0184.

MONT-BLEU, (boul.) luxueux 3 chambres, prise laveuse sécheuse, $525, 1er août, 777-0677.

MONT-BLEU, immense 2 chambres, édifice 8 logis, près Cegep, vue des Collines de la Gatineau, $455. Jour, 776-3319; soir, 776-0033, 568-7306, 770-9861.

MONT-BLEU, Juillet, 1 chambre, semi sous-sol, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $380. après 17h 771-6865.

MONT-BLEU, 1er juillet, 2 chambres, chauffé, tapis, balcon, stationnement, 777-8731.

MONT-BLEU, 1er juillet, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, $450. 663-5098.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, prise laveuse, sécheuse, $445. 771-7809, 663-4509.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, chauffé, fraîchement repeint, stationnement, $460/mois. 568-1649.

MONT-BLEU, 25 Chouinard, 2 chambres modernes, septembre, 770-5077.

MONT-ROUGE

707 St-Joseph, Hull, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, piscine, sauna, etc... juillet. 770-0384.

ORLEANS

1er JUILLET et 1er août. Manoir Belcourt, adultes, près de l'église, centre médical, caisse populaire; 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, $600. 837-3668.

PARC de la Montagne, possession immédiate, juillet, août, septembre, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $370. 770-7051, 59 Lanctôt.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PERKINS — 5 minutes de l'autoroute 50, 1 chambre à coucher, complètement rénové, stationnement, chauffé, éclairé, $350 mois. 671-3358 après 18h.

PETIT appartement, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, Gatineau, après 18h, 663-1528.

POINTE-GATINEAU, immédiatement, 2 et 3 chambres; juillet et septembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 561-2609, 568-2404, 568-4498 entre 9h et 17h.

POINTE-GATINEAU, juin, juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement. Un avec poêle, réfrigérateur, 561-6091.

POINTE-GATINEAU, garçonnière, meublée, chauffé, éclairée, $325, libre 1er juillet, 568-7586.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, juillet 3 chambres, septembre 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Un mois gratuit. 561-1734, 568-4417, 568-4498 entre 9h et 17h.

POINTE-GATINEAU — immédiatement, juillet, 2 chambres, août, 3 chambres, septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, un mois gratuit. 561-2874, entre 9h et 17h. 568-4498.

POINTE-GATINEAU, 1er juillet, 1 chambre à coucher, entré stationnement privés, $395, références, 568-9166

POINTE-GATINEAU, libre immédiatement, grands 3½ et 4½, fraîchement peinturés, poêle, réfrigérateur, service de buanderie, à partir de $365. 568-4785.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, août et septembre, 568-6920.

POINTE-GATINEAU, 3 pièces ½, chauffé, eau chaude inclus, libre 1er juillet, après 17h, 827-0526.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, juillet, août, septembre, 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-6702.

POINTE-GATINEAU, 1 chambre à louer, 1er juillet, après 17h, 224-7850.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement et juillet, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-4099.

POINTE-GATINEAU, rue Orléans, juin gratuit, 3 chambres à copucher, $445; 2 chambres à coucher, $395. 643-3174, 568-8592.

POINTE-GATINEAU, juin 2 chambres, chauffé, éclairé, $450, juillet, 2 chambres, $425, adultes, 663-6971 après 17h.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, juillet et septembre $480, 2 chambres à coucher, août, $440 chauffé, éclairé, 561-6479.

POSSESSION Immédiate, juillet, août, septembre. 1 et 2 chambres, buanderie, stationnement. $370. et $415. 776-3300.

PRES du centre-ville, 2 chambres, tapis, rénové, balcons, non chauffé, non éclairé, $400/mois, venez voir entre 18h et 22h, 112 Eddy, appartement 5.

PRES Hôpital Gatineau, 1er juillet-août, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, peinture fraîche, $460, 561-6374, 561-2766.

PRES Place du Portage, 1 chambre à coucher, 771-0475.

PRES Université du Québec, 5½, chauffé, eau chaude fournie, adultes, 1er août, $490. Après 18h, 770-3055.

PTE-GATINEAU, Libre immédiatement, grand 3½ et 4½, fraîchement peinturé, poêle, réfrigérateur, service de buanderie. A partir de $365. 568-4785.

PTE-GATINEAU, 49 La Savanne, 2 chambres, chauffé, éclairé, etc... juillet. 568-0137 après 17 heures.

PTE-GATINEAU — Studio, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, piscine, sauna, 561-3324, 561-6463.

PTE-GATINEAU, juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $435. 35 Cléricy, 561-4908.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $450/mois, 561-7911.

PTE-GATINEAU — 1er août, grand, moderne, 1 chambre à coucher, tapis, stationnement, non chauffé, non éclairé, $330. 749-9991 après 18h.

WOOPI!

PTE-GATINEAU, 2 chambres, prises laveuse-sécheuse, tapis, non chauffé, non éclairé, $450, libre juillet, août et septembre. 663-1890, 777-8118.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, mur-à-mur stationnement, balcon, $460/mois, sous-sol, $440, 1er juillet, 741-2728.

PTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, poêle-réfrigérateur, garage, $370 mois. 521-0592.

PTE-GATINEAU — juillet/août, 1 chambre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $395 et $470, 568-6035, 561-6463.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, prise laveuse/sécheuse, libr eler septembre. 568-7586.

SECTEUR St-Raymond, 3½ pièces, cuisine équipé, chauffé, tapis, $350, 771-5069.

SECTEUR Templeton, 1 chambre, $295, pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet. 663-7800.

SEMI sous-sol, 2 chambres à coucher, 1er juillet, $490/mois, 663-7153.

ST-Pierre-de-Wakefield, Lac Newcomb, 2 chambres à coucher, $375 chauffé, éclairé, adulte. 457-2459.

TEMPLETON, appartements neufs, 2 chambres à coucher, très beau site, écoles maternelles et élémentaire, aréna, dépanneur, transport, libre 1er juillet, $475, pas chauffé, ni éclairé, 130 des Sables, 663-8545.

TEMPLETON, 1er août, 2 chambres à coucher, installation laveuse/sécheuse, stationnement, cour et remise, $420. 663-0870.

TOURAINE, avenue Gatineau, libre 1er juillet, 2 grands logis de 2 grandes chambres à coucher, $475/mois, 778-0423, 568-9822.

TOURAINE, maison 2 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $500. Après 18h, 561-0393.

TOURAINE 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, à partir de $460, immédiatement. 561-0938.

TOURAINE — Libre immédiatement, 3½ et 4½, fraîchement peinturé, poêle, réfrigérateur, service de buanderie. A partir de $360, 561-4692, 561-7276.

TOURAINE — 3½ pièces, chauffé, éclairé, câblovision, $395/mois. 568-8861

TRIPLEX double, neuf, 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, libre immédiatement, $460, 561-4887, 568-9418.

UNE chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle-réfrigérateur, 663-2926.

VAL TETREAULT, 1er juillet, 2 chambres à coucher, $475, chauffé, poêle, réfrigérateur, 777-9261.

VAL-TETREAU, 1 chambre, 1er juillet, grand logis, neuf, pas chauffé, ni éclairé, 776-0929

VANIER, 1 chambre à coucher, équipé, $355. 731-2860.

VANIER, 1er juillet, 3 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, $475. 745-2500.

VANIER — 2 chambres à coucher, demi sous-sol, chauffé, $575 mois. 741-1689.

VIEUX Hull, centre-ville, 1 chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, chauffé, stationnement, $410 par mois, 771-2200 après 17h.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, $300/mois. 663-3062.

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, $380, 1er septembre. 777-9421 après 17h.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, près de l'Université du Québec et sur boulevard Taché, stationnement, 777-5231. Avant 18 heures.

1 CHAMBRE à coucher, genre garçonnière, chauffé, éclairé, libre immédiatement, près de l'Université du Québec à Hull et gouvernement fédéral. 778-1797.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $360. 561-4300.

1er JUILLET, 2 chambres, semi sous-sol, chauffé, près village Cartier. $430/mois. Adulte. Références. 771-5379.

1er JUILLET, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, installation laveuse/sécheuse, balcon, $395, 770-4536.

1er JUILLET, Mont-Bleu, grand 3 chambres à coucher, très propre, prix réduit, 776-2281 ou après 15 heures, 776-0845.

1er JUILLET — 2 chambres à coucher, chauffé, $290 mois. Centre-ville Hull. Après 17h, 778-1756.

2 CHAMBRES à coucher, $620, 238-1310.

1er JUILLET, 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, juin gratuit. $290. 561-5368, 663-5450.

1er JUILLET, logis 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, rue Mutchmore, $300. 771-7240.

1er JUILLET, Hull, 1 chambre à coucher ou sous-louer, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $365. 778-3413.

1 MOIS GRATUIT BOUL DE L'HOPITAL

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, tapis partout, stationnement et entrée privée, libre immédiatement, 561-3782.

1,2 ET 3 CHAMBRES à louer, pour juillet, un immédiatement 2 chambres, juin gratuit. 568-8059.

2 APPARTEMENTS d'une chambre, duplex, rue Labelle, Wrightville, face au parc, chauffé, stationnement, $380 et $450, 1er juillet, 771-9370.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, prise laveuse/sécheuse, $445. 643-1789.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $435 par mois, 1er juillet, 568-6727.

2 CHAMBRES à coucher, $385 mois, chauffé, après 17h. 663-7089.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $425, 561-3260. après 17 h.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, $375, 561-3260. après 17h.

2 CHAMBRES à coucher, centre-ville, Hull, $385. pas chauffé, ni éclairé, 561-0472.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, $365, 776-9984.

2 CHAMBRES à coucher, neuf, 1er août, 568-4971 après 17h.

2 CHAMBRES — Mont-Bleu, prise laveuse-sécheuse, septembre, $430. 770-3478.

3 CHAMBRES garage, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, $500. 568-1224.

3½ POELE et réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, $398 mois. 1er juillet. Après 19h. 770-2313.

48 MOREAU, logement du haut, 2 chambres, salon et cuisine combiné, sans poêle et réfrigérateur, ni chauffé, ni éclairé, neuf, $375. 561-0954.

72 MATAPEDIA — Immédiatement, 2 et 3 chambres; septembre, 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Un mois gratuit. 561-1269, 568-4498, entre 9h et 17h.

78 HOTEL de Ville, 2 chambres, pas chauffé, libre 1er juillet, $300. 986-6738.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

ATTENTION, Parc de la Montagne, près autobus, libre, sous-sol meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $400, 771-6703.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

AYLMER, petit appartement, pour personne seule, très propre. 684-0501.

CHAUFFE — Non éclairé, pour jeune couple ou couple âgé, 1er juillet, 561-3202.

GARÇONNIERES, 1, 2, 3 chambres à coucher. Appelez 238-8323. Homelocators, frais: $40.

GARÇONNIERE, toute équipée, $300 par mois, personne seule, 777-4566.

GARÇONNIERE, chauffé, éclairée, libre 1er juillet, $325. 663-5753.

GARÇONNIERE, dame seule, chauffée, éclairé, 777-8072.

HULL, immédiatement ou juillet, garçonnière chauffée, éclairée, câblovision, stationnement, $335, 55 Lesage, 770-1731.

HULL, sans bail, 2½ pièces, $345, 771-9647.

HULL — 1 er juillet, garçonnière, $350, chauffée, éclairée, meublée, 777-0117.

POSSESSION immédiate, juillet, août, septembre. Le Carillon, garçonnière entièrement meublée, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, tout inclus. $415. 771-7149, 770-6907. 230 Mutchmore.

SEPTEMBRE — Garçonnière entièrement meublée, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. $350. 76 Richard, 776-3300.

TOURAINE, meublé, éclairé, chauffé, personne seule $275, 568-7054.

TOURAINE — 1er juillet 1 chambre, meublé, chauffé, éclairé, $375/mois, 568-6640.

VIEUX HULL, petite garçonnière, $225/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 776-4947.

175 RICHER HULL

GRANDE garçonnière complètement meublée, près de services, chauffée, éclairée, libre 1er juillet, après 17h 30, 770-1715.

2½ PAS DE stationnement, $300/mois. Après 17h. 771-1542.

2½ PIECES, chauffé, éclairé, 1er jui let, $300. 561-1978.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

APPARTEMENT à sous-louer, 1 chambre à coucher, $380 par mois, très tranquille, à partir du 1er juin, 46 Bédard, App. 607., 568-6045 après 18 heures (la semaine).

APPARTEMENT à partir du 1er juillet, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, $457. 778-3613.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 1er juillet. 778-1614, 778-6142.

APPARTEMENT deux chambres à coucher, 1er juillet, $440. 568-7393, 230-5115.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, Place Radisson, $450. 771-5116 ou 778-7854 après 15h

AYLMER garçonnière, tout inclus, libre immédiatement, $280/mois, 770-7108.

AYLMER, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 684-6626.

CITE des Jeunes, 2 chambres à coucher, grande cuisine, chauffé, éclairé, stationnement, $525. Après 18h, 685-9015.

GARÇONNIERE assez grande, chauffée, éclairée, poêle/réfrigérateur, stationnement, $327/mois. Après 15h, 771-0456 ou 776-3580.

GARÇONNIERE, immédiatement, 2 et 3 chambres; septembre, 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Un mois gratuit. 561-1269, 568-4498, entre 9h et 17h.

GARÇONNIERE poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement $364. Paul, 770-7361, 995-5696.

HULL, deux chambres à coucher, tout compris, 1er août, $513. 770-6546.

HULL, rue Bédard, grand 4½ chauffé, éclairé, câblovision, tranquille, très propre, 1er juillet, $454 par mois, 776-3298.

HULL, 1e août, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, $505. 770-1548. Après 16h.

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, piscine extérieure, libre le 1er août, $440/mois, 776-2295.

HULL, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus, $439/mois, 1er juillet, 770-0637.

JUILLET, Hull, Ravin Bleu, Condominium, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dînette, 1½ salle de bains, salle de lavage, salle de jeux, garage double chauffé, sous-terrain, service de conciergerie. $625/mois. 770-2737. Après 18h 30.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, juin et juillet gratuit. 770-5409, 738-1464.

MONT-ROUGE, 2 chambres, libre 1er juillet, poêle, réfrigérateur. Après 16h, 778-6470.

PTE-GATINEAU, 1er juillet, appartement 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigératcur, câblovision, stationnement, $439. 568-8479.

SEPTEMBRE 1er, grand 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $477. 561-7760.

UNE CHAMBRE à coucher, tout inclus, $390 mois, libre 1er juillet, (du lundi au vendredi), 777-8599.

UNE chambre à coucher, 45 rue Bédard, Hull, $375/mois, balcon, demandez Alain, 777-8737, 992-5789.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle et réfrigérateur fournis, $326/mois. Après 18h, 777-7137, demandez Louise.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie au sous-sol, $340, non chauffé, non éclairé, 1er août 1985 au 1er juillet 1986. 65 Lanctôt, Hull. Après 17h, 777-5053. Avant 17h, 728-5038.

1 CHAMBRE à coucher, libre immédiatement, secteur Touraine, après 16h, 568-6454.

1er JUILLET, Hull, Cité des Jeunes, 1 chambre, tout compris, $426, 770-5853.

1er JUILLET — 2 chambres à coucher, tout inclus, $480. 778-0007, 770-6907.

1ER JUILLET, garçonnière meublée, 1 chambre, salle de bains, $300. Stationnement inclus, 770-4873, 594-4993.

2 CHAMBRES, chauffé éclairé $436 Mois, 568-7421, 561-7719

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $445 mois. 561-6907, 568-4200. Après 17h.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lundi au samedi de 18h à 20h. 778-3941.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, poêle-réfrigérateur fournis, stationnement, 1er août, $420 mois. 561-2148.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 561-7507.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $484 mois, tapis neuf, 561-6784.

67 CHAMBRES A LOUER

A HULL, maison privée, patagent salon, cuisine. Stationnement, homme travaillant. $250. 770-3930.

A HULL, propre, tranquille, télévision, personne qui travaille, 771-9615.

BELLE chambre, bon foyer, pour étudiante ou professionnelle, $190, 745-3206.

BOULEVARD Gamelin, belles chambres, accès cuisine, salle de lavage, étudiante ou travailleuse. Après 17 heures, 777-3582.

CENTRE-VILLE Hull, homme $200 par mois. 778-7417.

CHAMBRE pour homme qui travaille, non fumeur, $150/mois. 771-4048.

CHAMBRE à louer pour fille, dans une maison privé. $250/mois, avec beaucoup d'avantages, située dans le Mont-Bleu. 770-7174, 777-5316.

CHAMBRE à louer, genre garçonnière, meublée, personne propre et tranquille. 561-2871

COTE-DE-SABLE —Chambres pour étudiant avec cuisine, $225 mois. 746-6162, 594-8002.

CUISINE, salle de bains complète avec douche, pour homme, 568-0408.

MONT-BLEU, $65/semaine. Après 17h, 776-2192.

POUR fille seulement, accès à la maison, 770-6587.

POUR homme qui travail, près édifices fédéraux, Hull, pas de permis de cuisson, entrée privée, accès au réfrigérateur. 770-2955 après 17h.

POUR homme seulement, avec permis cuisson, 167 Lduc, Hull, 776-3651.

PRES Galeries Hull, chambre meublée, homme tranquille, permis cuisson, $225. Soir, 777-6150.

VANIER, jeune homme travailleur, meublé, literie fournie, cuisson. 314 Lafontaine.

VIEUX Hull, dans maison propre et tranquille, 776-4947.

$200/mois, 778-0269.

69 CHAMBRE ET PENSION

PERSONNES âgées préférées, services médicaux, aide social, surveillance 24 heures. 749-4734 après 16h, Ottawa.

72 FERMES DEMANDEES

DESIRONS acheter une ferme près de la ville, après 17h. 561-3792.

79 CONDOMINIUMS

BOULEVARD Hautes Plaines — Hull, Le Domaine Bel-Air, $57,990, Construction Mira, 561-6373.

VENDRE ou LOUER

MONT-BLEU, neuf, condominium, 3 chambres, salon et salle à manger, tapis, balcon, entreposage, M. Gibson, 748-6008 ou 1 (819) 467-2239.

79 CONDOMINIUMS

VENTE ET LOCATION
D'UNITES DE CONDOMINIUM

- 2 chambres à coucher
- Grande porte-patio sur balcon
- Secteur tranquille dans Jardins Mont-Bleu

Pour informations:
776-4532 ou 593-5257 demandez Marc ou Jean-Pierre.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AAA A voir, superbe propriété, dans ferme Limbour, prix réduit Claude Lachapelle, 568-3487, Royal Lepage.

AAA SEMI-DETACHE, près Cégep, très propre, avec beaucoup d'extra, sous-sol fini, $68,000, après 18H. 771-9830. (Agent s'abstenir).

AA AUBAINE, retour sur le marché, semi-détaché, 5 chambres, secteur recherché, près écoles, cour clôturé, poêle combustion lente, plusieurs extra, prix réduit, $59,900. 685-1109 ou Michel 990-9656

A AUBAINE — Quadrex 23 Dubuc. Royal LePAGE Pierrette Grenier 770-0834.

ACHETEZ-VOUS le calme et la tranquilité à bon marché. Bungalow, 3 chambres à coucher, lit d'eau, remise aluminium, piscine hors-terre. Hélène Blondin, Trans Action CJD, 561-9858.

ANGERS, maison neuvè, 2 étages, 1500 pieds carrés, très central, vente privée, $76,500. 24 De Calais. (819) 986-9362.

ANGERS, près de l'autoroute, maison très fonctionnelle, mi-étage (split), 3 chambres à coucher, construit 1979, brique et aluminium, sous-sol fini, allée pavée, patio, grande remise chauffée et éclairée, bien paysager, haie de cèdres, clôture Frost, système arrosage automatique, poêle combustion lente, climatiseur, grande pièces de rangement, lave-vaisselle, aspirateur central, broyeur à déchets, etc. Possession immédiate. Prix réduit (plus que raisonnable). Notaires: Robert et Larose, 985-2941, Desnoyers et Arsenault 663-1352.

ANGERS, secteur paisible, bungalow entrée split, grande pièces, 3 chambres, garage, piscine hors-terre, deck 32x8, remise en cèdre, Re/Max Gatineau, Jacques Séguin. 561-1616.

ANGERS — Maison neuve, $67,200. 1214 Av. Des Laurentides, à 2 minutes de l'autoroute 50. 819-986-6875.

ATTENTION, Parc Champlain, choix de spatieuses propriétés de 3, 4 et 5 chambres à coucher. Informez-vous. R. Saumier. 684-2909. G.R. Lauzon.

ATTENTION! Propriétaire muté, 2 étages, 4 chambres à coucher, demande $102,900. Toutes offres raisonnables seront considérées. Claude Charette, Royal Lepage, 643-3290.

ATTENTION! $450 par mois, pour devenir propriétaire de ce condominium, 3 très grandes chambres à coucher, salle à manger, salon avec porte-patio, lave-vaisselle, tapis neuf, sous-sol à la grandeur. Josette Ferguier, Trust Général, 684-2283.

ATTENTION! — Hull, condominium, 2 chambres à coucher, avec foyer. Hypothèque 9½% jusqu'au 1er juillet 1988. Prix: $65,000. Possibilité d'achat avec léger comptant. Secteur de choix. Gérard Amyot, Trans-Action G.B. courtier, 771-1327.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

AVIS aux investisseurs, 3 logis, centre-ville de Hull, rénovée en 1984, rentabilité la première année. Renseignements Claude Charette, Royal Lepage 643-3290.

A VOIR absolument, Secteur Côte d'Azur, maison adorable et paisible, Claude de Lachapelle, 568-3487 Royal Lepage.

A VOIR

SUPER spécial, bungalow 4 chambres à coucher, cuisine dinette, sous-sol aménagé, plusieurs extra, près des écoles, secteur propre et paisible, prix s

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET
les Jardins Lavigne
A AYLMER
Agent exclusif
TRUST GENERAL
684-5022

SUJAK
JARDINS CENTRE VILLE
MAISONS DE VILLE EN CONDOMINIUM
561-2808
Lun-vend. 12h-9h.
Sam. Dim. 11h-5h 80

SUJAK
Manoir des Trembles
MAISONS JUMELEES ET UNIFAMILIALES
771-4440
Lun-ven. 12h - 9h
Sam-Dim. 11h - 5h 80

JARDINS DE LA BLANCHE
Maisons de 2 et 3 chambres à coucher
Robert Morin
Paulette Savage
Gilberte Chatelain
Trans-Action C.J.D. Associé Inc.
663-9491
Gervais Bélanger
Construction Ltée

Century 21
SARRA-BOURNET LTEE
Courtier en immeuble
164, rue Berri, Hull
771-7356

LAC SHEA — Chalet de 2 c.c.; 150' de plage. Bien meublé. Beaucoup de confort. $39,000. Yves Sarra-Bournet, 770-4250 —

LAC McGREGOR — Chalet suisse de 2 c.c. Plage, paysager. Magnifique vue

SUJAK
L'ORÉE DU PARC
EXCELLENT CHOIX DE MAISONS JUMELEES
Lun.-ven. 12h-9h
Sam.-dim. 11h-5h
770-4503 80

ROYAL LEPAGE
Services immobiliers Royal Lepage Ltée. courtier

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Bungalow avec façade sur le lac St-Pierre, ½ acre de terrain, 3 ch. à c., beaucoup d'extra. (H85-172)
Gisèle Fortier, 770-1198

BOISE, CHELSEA — 10 m. ducentre-ville, luxueuse maison, beaucoup d'extra, 1 acre. Cause, transfert. $144,000. (W85-040)
Raymond Courchesne, 771-1873

DEUX CHARMANTS BUNGALOWS — Tout brique, de tres grande qualité, 1984, garage, grand terrain, près de l'autoroute. Vaut une visite. Bungalow avec très belle décoration près de tout, 10 m. d'Ottawa. (H85-195) (H85-176)
Gaston Serré, 778-7444

CANTLEY — Terrain prêt à construire, terrain boisé, cadastré, arpenté, cul-de-sac, vue sur les montagnes de l'Outaouais, rue Hélie, 29,400 p.c. $9,500 négociable. (H85-135)
Claude Lachapelle, 568-3487, 561-3222, poste 113

LE CARREFOUR — Superbement entretenu, bungalow 3 ch. à c., sous-sol fini, fonctionnel. Un vrai bijou. A voir. (H85-204)
Robert Poliras, 776-0675

HOTELS — Différents secteurs, différents prix, différentes grosseurs.
Claude Bourdeau, 771-0383

MONT-BLEU — Pour $89,500 vous achetez ce bungalow 1,350 p.c., 5 ch. à c., grand salon et s. à manger. (H85-159)

MONT-BLEU — Semi-détaché 4 ch. à c., sous-sol fini, près Cégep et Polyvalente. Vaut la visite. (H85-151)
Roméo Cinq Mars, 770-4271

CONDO 1984 — Garantie de l'APCHQ jusqu'en mars 89. Près de l'hôpital et centre d'achats. Cuisine-dînette, 3 c.c., au 2e étage, porte-patio. Sous-sol à la grandeur. (GH85-231)
Carole Strasbourg, 568-4005
Maurice Bouvier, 568-5141

SUPERBE VICEROY — Hull ouest. près de l'autoroute 5. 2½ étages. 2 foyers. Armoires en chêne. Planchers de bois franc. Bain giratoire. (GQ85-268)
Rachel Guertin, 568-4883

PRIX REDUIT POUR VENTE RAPIDE — Superbe duplex de 2 c.c. Bon secteur. A qui la chance? (GI85-176)
Rachel Dagenais, 643—9272
Jacques Miron, 568-5362

RIPON — Lac Viceroy, chalet-maison 3 c.c. chauffé élect., sous-sol. Patio couvert tapis. Porte-patio. $40,000. (BZ85-051)
Dorval Chartrand, 986-6353

LIMBOUR — Canadienne de très haute qualité. 13 pièces. Modernes et de bon goût. Construction 1982. (GG85-131)
Maurice Bouvier, 568-5141
Jacques Miron, 568-5362

MOTEL & BUNGALOW — Ne rêvez plus. Très bon financement disponible. Beaucoup de potentiel. A seulement 30 min. d'Ottawa. Informez-vous sans tarder. (GQ85-259)
Claude Charette, 643-3290

LAC RHEAUME — Magnifique propriété sur une prersqu'île. 5 acres de terrain. Vue magnifique. Beaucoup d'extra. (GO85-034)
Odette-G. Veilleux, 561-4978

MANOIR DES TREMBLES — Prix réduit, maison de ville, Hull, impeccable, décoration soignée. (H85-161)

VAL-TETREAU — Salon de coiffure, fonds de commerce, bon chiffre d'affaires. (H85-192)
Louise Hudon, 776-4511

JARDINS DU CHATEAU — Murb, appartements 2 et 3 ch. à c., 2 foyers, s. familiale, garage, condo. de luxe. Faut voir. (H85-163)
Pierrette Lacroix, 778-2133, 561-3222, poste 58

ATTENTION PROFESSIONNELS — Hull, 104 Lionel Emond. Impressionnant bungalow avec 2 foyers, s. à manger, sous-sol fini, garage. Appelez-nous! Nouveau! Urgent!

FAUT VENDRE — Hull, début du Ch. Pink, $74,800. Terrain 1 acre. Appelez-moi.
Jacqueline Forgues, 777-2687, 561-3222, poste 181
Pierrette Lacroix, 778-2133, 561-3222, poste 58

TEMPLETON — Bung. de 1983. 3 c.c. Grandes pièces. Porte-patio. 2 balcons. Chauffé élect. Terrain de 1 acre. Informez-vous. GJ85-210)
Maurice Bouvier, 568-5141

MAGNIFIQUE TERRAIN — Mont-Cascade. Très beau site. Près des pentes de ski. Lot boisé. Prêt à construire. (GP85-121)
Odette-G. Veilleux, 561-4978

AVIS AUX BRICOLEURS — Grand bung. 37' x 47', 3 c. c., salle à manger. Atelier travail. Arbres fruitier. $57,900 négociable. (GN85-243)
Carole Strasbourg, 568-4005

ST-SIXTE — Ferme 50 arpents boisés. Plantation pins. Maison 3 c.c. Foyer pierre. Chauffage életrique. Garage. $29,500. (BZ85-071)
Dorval Chartrand, 986-6353

PARC CHAMPLAIN — Maison 2 étages. Style unique 9 pièces. 2 foyers. Garage double. $150,000. (GN85-146)
Ernest Chaloux, 561-3222, poste 292

HULL OUEST — Terrain 1 acre. Arbres à maturité. Vue superbe. $10,000. (GQ85-101)
Ernest Chaloux, 561-3222, poste 292

TOURAINE, RIVIERA — 2 bung. 4 c.c. Sous-sol fini. Rue paisible. Air climatisé central. Garage. A prix abordable. (GG85-093)
Maurice Bouvier, 568-5141

34 HADLEY, HULL — Secteur de choix. Joli bungalow-duplex. Logis 6 pièces pour proprio. Logis 3 pièces loué à $350. Bon prix à $105,000. (GA85-257)
Ernest Chaloux, 771-0182

LAC RHEAUME — Terrain boisé, 165' façade. (GA85-049)
Ernest Chaloux, 771-0182

AYLMER : 684-2260
BUCKINGHAM: 986-3187
GATINEAU: 561-0223
HULL: 770-9221
WAKEFIELD: 459-2383

CONDOMINIUM VILLAGE NORMANDIE
2 chambres à coucher à partir de
$59,900
62 NORMANDIE, HULL
771-6362 80

TRUST GENERAL

HULL — Condominium de 2 c.c. Etage du haut et de coin. Très bien situé. Près de la Gatineau et du Cégep. (1789)
Jean Bouvier, 770-3915

LA SEIGNEURIE — 5 c. c., 2 salles de bains, salle familiale avec foyer. Garage. $95,000. négociable. (1903)
Josette Serguier, 684-2283

J'AI 4 TERRAINS — avec services dans divers secteurs d'Aylmer. (1823)
Denise Chartrand, 568-5442

HAUTE-PLAINE-HULL — Split à 4 paliers, 3 c.c. Superbe terrain. 10 minutes d'Ottawa.
Jean Bouvier, 770-3915

AYLMER — Mini ferme, 2 logis. Prix réduit, 2 acres de terrain. Situé sur chemin Pink à 5 minutes d'Aylmer. (1824)
Jacques Bérubé, 778-3968

MAISON NEUVE ET DE QUALITE — Secteur Cantley, grande Canadienne, 1500 pi. ca. Escalier en chêne. 1 acre de terrain. (1815)
André Mondou, 684-1759

SPECIAL 2 ETAGES — de 4 c.c., salle à manger privé, salle familiale au 1er plancher avec foyer. Piscine et plus. (1819)
Josette Serguier, 684-2283

AYLMER — 70 Notre-Dame, local commercial à louer. Bien situé. 400 pi. ca. avec salle de bains. Occupation 1er juillet. Négociable. (1874)
Jocelyn Lavigne, 568-4141

LAC DES FEES — Maison avec beaucoup de charme. 3 c.c., salle familiale et garage. (1901)
Alain Dussault, 778-1222

HULL — 778-1222
GATINEAU — 568-4141
AYLMER — 684-6363
MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES 80

G.R. LAUZON

450, boul. St-Joseph
Place Fleur de Lys
Hull 771-6661
R. W. LAROCHE
771-6699


STYLE QUEBECOIS — Pierre et aluminium, 3 ch. à c., poêle à bois au sous-sol. Terrain clôturé, Très propre. Secteur tranquille. Pour visiter. (0658)
Pierre Rollin, 561-9500


S.V.P. — Ne vendez pas avant de m'avoir consulté. Votre investissement est trop important.
Yvon Brunet
771-1110

POSSESSION IMMEDIATE
Prix réduit. Parc Champlain, bung. 4 ch. à c., sous-sol fini. Terrain 54,100'c. Garage double. Il faut voir. 2 Algonquin, Lucerne. (1390)
Lionel J. Monfils, 771-6661, 561-3222 p. 209

GATINEAU
Semi-détaché de 3 ch. à c. Très propre. Avec rallonge de 17' x 8'. Armoires en chêne, lave-vaisselle. Piscine. Vaut une visite. (704)
Claude Montreuil
561-9500 p. 18


CENTRE-VILLE — Bâtisse commercial avec bar-salon, 3 étages, plus sous-sol. Beaucoup de possibilités.
Claude Gouveon, 776-2018

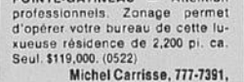

GATINEAU, 337 GIBEAULT — Belle propriété 3 ch. à c., très propre. Piscine 15 x 30. Bas prix pour vente rapide. (703)
Claude Montreuil, 561-9500

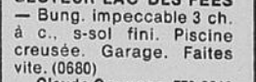

44 DE PROVENCE, TOURAINE — Bung. tout brique, 25 x 40, bois franc sous les tapis. Secteur paisible. Sous-sol fini. Demande d'être rafraichi. $69,500. (0494)
Michel Carrisse, 777-7391, 771-6699

TEMPLETON 88 YAMASKA
Maison neuve avec sub. mun. $1500. 2 étages, 1500 pi. ca. tout brique. Prix $85,900. (681)
Claude Montreuil
561-9500

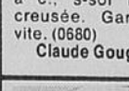

POINTE-GATINEAU — Attention professionnels. Zonage permet d'opérer votre bureau de cette luxueuse résidence de 2,200 pi. ca. Seul. $119,000. (0522)
Michel Carrisse, 777-7391, 771-6699


SECTEUR LAC DES FEES — Bung. impeccable 3 ch. à c., s-sol fini. Piscine creusée. Garage. Faites vite. (0680)
Claude Gougeon, 776-2018


HULL, MONT-BLEU — Joli condo, 2 ch. à c. 900 pi. ca. Près des autobus et Cegep. Prix très raisonnable. Informez-vous. (0656)
Robert W. Laroche, 561-5222 p. 188


HULL — DUPLEX — 109, rue Berri. Duplex 1½ ch. à c. et 3 ch. à c. Demande $62,000. $10,000. comptant. Bon placement. (0303)
Yvon Brunet, 771-1110

TEMPLETON — Maison neuve, sub. mun. $1500. Style québécois, tout brique. 3 ch. à c. 27x39. Acheter du neuf pour le prix de l'existant. $74,900. (574)
Claude Montreuil, 561-9500 p. 18


Pour un service professionnel. Consultez
(Jules Gauthier)
771-6699

DU BARRY
"Le maitre constructeur"
projet
POINTE DES PRÉS GATINEAU
2 CH. À COUCHER:
$49,900
Lun. au jeu. 1h à 8h
Samedi et dimanche midi à 5h
568-2555 80

Century 21
MARCEL JOLY Inc.
Courtier en immeubles
776-3332

PTE-GATINEAU
Maison 3 ch. à c., sous-sol semi-fini. Très grand terrain clôturé. Endroit tranquille. Vaut une visite.
Aurèle Charbonneau
776-5817; 776-3332

HULL — Magnifique résidence, rue Boucherville. 5 ch. à c. Garage double. Terrain 12,300'c.

HULL — Parc de la Montagne, bung. 4 ch.c., foyer. Garage et abri d'auto. Sous-sol fini.

HULL — 5 logis, rue Laval. Revenus $19,920.00 par année.
André Langelier 561-3222 poste 236; 776-3332

VOUS DESIREZ UN INVESTISSEMENT SOLIDE
Centres d'achats complètement loués. Offre excellent potentiel. Augmentation des revenus en 1986.
Marcel Joly, 663-1762; 776-3332

NOUVEAU PROJET, RUE MAIN, GATINEAU
Maisons en rangée. Hyp. 9½ % pour 3 ans. Rabais de taxes municipales $1,500.00.
Jean Scuvée
561-3222 poste 86; 776-3332
80

trans-action
G.B. ET ASSOCIÉS, COURTIER
VILLAGE PLACE CARTIER, BOUL. ST-JOSEPH — 776-5564


BUNGALOW — Centre-ville, Gatineau. Salle à manger, salle familiale, garde-robe en cèdre. 85-281
Roger Renaud, 771-2278

PTE-GATINEAU — Rue Joly. $65,900, bungalow avec revenu, 3 c. c., mur en pin dns la cuisine et salon. Logis 1 c.c., loué $375/mois et espace pour proprio. 85-286.

A 7 MILLES DE VAL-DES-BOIS — Terrain de 11.4 acres, partie boisée plus 2e terrain 46,462 p.c. avec camp pas terminé, le tout $12,900. Offre considérée. 85-042

PERKINS — Près du ch. de l'église, 2 terrains: 46,338 pi. ca. et 57,148 pi. ca. Demande $13,000 pour les 2 ou à discuter. 84-108
Gisèle Morin, 561-1067

TOURAINE — Bungalow de 1,280 pi. ca. en brique, modèle "High ranch" avec revenu au sous-sol. Vaut une visite. 85-275

WRIGHTVILLE — Trois logis en stuc à très bon prix. Beau terrain de coin. Vaut une visite. 85-211
Guy Bélanger, F.R.I., 776-1255

TERRAINS, CHEMIN PERRY — 2 terrains de 46,110 pi. ca., prêt à y construire. Autorisation de construction. 84-064

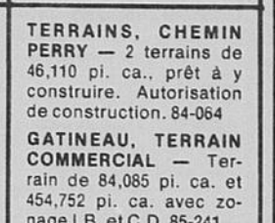
GATINEAU, TERRAIN COMMERCIAL — Terrain de 84,085 pi. ca. et 454,752 pi. ca. avec zonage I.B. et C.D. 85-241
Patrick Ryan, 743-1911

UNIFAMILIALE — 2 étages, Hull. Réduite à $93,000 pour vente rapide

TERRAIN — Bien paysger, 3 c.c., garage. Propriété très propre. Faites une offre! 85-123

204 DES EXPLORATEURS — Urgent! Doit vendre vite. Split-level, brique et aluminium. Garage simple. 3 c.c., foyer. Extra! 85-266

NOUVELLE INSCRIPTION! — 4 ch. à c., grande cuisine, Jen-Air, 2 salons, s. à manger. Terrain 18,450 pi. ca. Prix $62,200. 85-293
Madeleine Desrochers, 827-0434


GATINEAU — Rue Main, bungalow sur terrain de 13,500 pi. ca. avec vue panoramique. 4 c. c., abri d'auto, s. familiale. Situé à proximité du moulin et de tous les services. 85-165
Claude Tessier, F.R.I., 771-6372
80

LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE L'OUTAOUAIS INC.

EXCLUSIF
3%
POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE
LES IMMEUBLES DU **PROGRES** INC. COURTIER
CENTRE PROFESSIONNEL ARCHAMBAULT
125, Boul. Archambault Gatineau
Gilles Dulac, 568-9156
Hélène Théorêt, 568-0867
Mme Flo Lapierre, 568-2720
Christian Villeneuve, 561-2004
Micheline Maxwell, 684-5085, 568-8001


707 LABROSE, Gatineau $64,900.
Christian Villeneuve, 561-2004


53 BEAUSEJOUR, Pte-Gatineau $69,900.
Christian Villeneuve, 561-2004


49 ST-ALEXANDRE, Limbour $89,500.
Christian Villeneuve, 561-2004


481 ST-RENE "O", Gatineau $64,900.
Christian Villeneuve, 561-2004

MERCI DE VOTRE CONFIANCE
DAN 3% exclusif
J. DAN BRUNET & FILS LTEE
777-9550 Courtier Realtor

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Mayburry - semi-détaché. const. 1984. Manoirs Des Trembles. Paysager. Clôturé. Libre 1er juillet 85.

NOUVELLE INSCRIPTION — SEMI-DETACHE 1983 — Pte-Gatineau. 3 ch. à c. S à M. S. familiale. près de tous les services.

NOUVELLE INSCRIPTION — 1985 — COTE D'AZUR. Montée Carlo Gatineua. Superbe bungalow de 4 ch. à c.Plancher et escalier de chêne. SàM. S. familiale. Garage. 2 s de bains. Vaut la visite.

NOUVELLE INSCRIPTION: CONSTATEZ L'AUBAINE. Rue Luck Gatineau. bungalow pierre et brique de 3 ch. à c. Armoire de chêne. Piscine (surface). Abri d'auto. Remise. Vaut la visite.

NOUVELLE INSCRIPTION: AYLMER — 4 ch. à c., rue Muskatel. Très propre. S. à M. S. fam. $71,900.00

NOUVELLE INSCRIPTION — Moins cher qu'un logis: Gatineau, rénové. 2 ch. à c., s à m., s. familiale. Grand terrain $44,500.

NOUVELLE INSCRIPTION — Deux salles familiales. Limbour. Joli bungalow de 4 ch. à c. Garage. Poêle à bois. Zone ocmmercial.

NOUVELLE INSCRIPTION — 5 CH A C. - TMEPLETON. Joli bungalow avec s. à m. s. familiale et garage ou sous-sol. Site paisible. On visite?
Yvon Caron, 561-3852

NOUVELLE INSCRIPTION — Luxueux splilt-level. rue Laferrière, Gatineau. 2 paliers, 9 pièces. Impeccable. Site résidentiel. Foyer. garage double. Piscine hors-terre. Bien paysager. Pour le professionnel.
Hélène Codaire, 777-9550 ou 986-9816

NOUVELLE INSCRIPTION — PROJET PILON: AYLMER. Joli bungalow de 3 ch. à c. Grand salon. Sous-sol semi-fini. Garage. Prix réduit: faut vendre.
Georges Benoit, 568-8621

GRAND SEMI-DETACHE — Secteur Freeman. s. à M. Garage. Allée pavée. Très propre.
Georges Benoit, 568-8621

NOUVELLE INSCRIPTION — ADEPTES DE LA VOILE: Gleneagle. Chalet-bois déclin. 3 ch. à c., s.à m. Face à la rivière. Partie des meubles exlcus.

NOUVELLE INSCRIPTION — Mont-Cascades, $8,000, chemin Prud'homme. Terrain plat. Arbres matures. Prêt à construire.

NOUVELLE INSCRIPTION — Bungalow plus 2 revenus, rue Roy, Gatineau. Style 2 semi-détachés. Impeccable. Terrain 9,049'C. Faut visitez.

NOUVELLE INSCRIPTION — PARC GREBER. Terrain plat. Cadastré. Plus d'une acre. Prêt à construire. Zoné industriel. $40,000.00

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue St-Onge, semi-détaché. s. à m., s. familiale. Près de tous les services.

NOUVELLE INSCRIPTION — Près de Mont Cascades — Bungalow 10 m. du pont Alonzo. S. familiale. Garage. Piscine. Seulement $64,900.00

NOUVELLE INSCRIPTION — Tulip Valley: route 105, Hull Ouest. Gros bungalow avec s. à m. et s. familiale au rez-de-chaussée. Foyer. Terrain 74,400'c. Demande $85,000.00

NOUVELLE INSCRIPTION — Limbour-Piscine creusée. rue St-Alexandre. Bungalow duplex. 3 et 2 ch. à c., s. familiale, foyer, abri d'auto. Soumettez votre offre.
Bella Joanisse, 827-0315

Membre de la Chambre d'Immeuble 300 AGENTS ET COURTIERS A VOTRE SERVICE

L'IMMEUBLE NO 1

CHELSEA, magnifique propriété, ½ acre, avec résidence, 1,400 pieds carrés, 10 minutes du centre-ville, $106,000. 827-3911.

CONSTRUCTION 1985, superbe 2 étages, rue Lesage, Secteur Mont-Luc, Touraine, $125,000 négociable. 990-7905 jour, 986-6787 soir.

CONSTRUCTION C. DIONNE LTEE
DANS le résidentiel depuis 1972, choix de modèles selon vos goûts et besoins, modèles québecois disponibles dans secteur Mont-Luc. Venez voir notre modèle au 12 rue Paradis, 568-3466.

CONSTRUCTION 85, AYLMER Bungalow, 3 chambres, salle de séjour, prix $83,000. Immeubles Phenix, 684-4141.

CUISINE de rêve, bungalow 1,600 pieds carrés, 2½ salles de bains, foyer, $97,000. Urgent. 663-7634.

DECOUVREZ maison canadienne, grand salon, salle à manger, trois salles de bains, 4 chambres, garage, site de choix, Immeubles Phenix 684-4141.

DOIT VENDRE rapidement, projet d'envergure. Besoin urgent d'investisseurs sérieux. Pierre Gabin, Immeubles G.R. Lauzon, courtier, 771-6661, 770-4428.

HULL, 2 chambres à coucher, maison à revenu, après 17h. 663-8571.


DEPANNEUR LICENCIE — Excellent chiffre d'affaires. Secteur achalandé. Maison de 2½ étages. Demandez:
Rhéaume Laliberté, 561-0022
Century 21 GUY HUNEAULT INC. COURTIER

Les immeubles HULL GATINEAU...
5 de Picardie Touraine Courtier

NOUVEAU, RUE BONAVENTURE — Près de l'hôpital. Semi-détaché, 3 ch. à c., 1½ salle de bains. Pour le prix d'un loyer.
André Charlebois, 561-3404

AYLMER — Vous recherchez la campagne à dix minutes de tout? J'ai ce qu'il vous faut. Bungalow, 4 ch. à c., salle à manger, salle familiale et de T.V. Terrain d'une acre. Secteur des plus paisibles.
Gisèle Hubert, 685-0748

MANIWAKI — Commerce de chaussures avec bon chiffre d'affaires, plus 3 locaux. Loyer rapportant $1,000/mois. Commerce connu depuis de 22 ans. Aussi, 3 maisons de construction récente situées dans le secteur Bois-Franc. S'achètent avec $4,000 comptant chacune et reviennent moins cher qu'un loyer.
Gisèle Hubert, 685-0748

POUR INVESTISSEURS SEULEMENT — Hull près des Galeries. Bâtisses avec logis et commerces très bien loués. Bons revenus. Gros potentiel. Pour informations:
Mme Andrée Marquis, 568-3621

LIMBOUR — Rue des Pruniers, superbe terrain d'une acre. A 5 minutes de l'Erablière. Arbres matures. Prix réduit pour vente rapide.
Edmond Wielgo, 771-5646

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES 80

568-6695

PRIX REDUIT POUR VENTE RAPIDE

A 10 MINUTES DE LA VILLE
Jolie propriété de 2 chambres à coucher, salle familiale, grand terrain. Vue magnifique sur lac et montagne. Prix $57,500.00

SECTEUR CANTLEY
Prix réduit. Bungalow, 4 chambres à coucher, grande cuisine, terrain double bien paysager. Renseignez-vous.

Lorraine Carré Guibord, 643-2687
Agent Immobilier

ROYAL LEPAGE
"Une division des services Immobiliers, courtier, Ltée."
315, boul. Gréber, Gatineau

trans-action
C.J.D. ASSOCIÉ INC.
GATINEAU — 663-1453

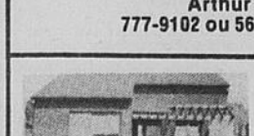
QUYON — Vous pourriez y faire l'élevage du boeuf tout en tenant ce commerce de pêche à la truite ferme 180 acres.
QUYON — Ferme de loisir avec magnifique maison de 5 c.c. piscine creusée, à voir!
LUSKVILLE — A peine 9 milles du centre-ville chalet hivérisé avec services ½ acre de terrain avec façade sur la rivière.
Carmen et Raymond Poirier, 455-2655-684-8713

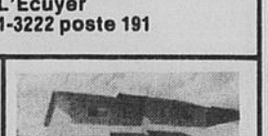
MURB MURB MURB BLOC APPARTEMENT
31 logis MURB ARP $28,000. de l'unité 31 unités construction en 1975: Revenus: $160,000.00. Comptant: $200,000.00
Guy Rollin
561-5844

MAISONS NEUVES VILLAGE COTE D'AZUR

1 Bungalow, 2 chambres à coucher	$72,900
2 Bungalow, 2 chambres à coucher	$72,900
3 Bungalow, 2 chambres à coucher	$72,900
4 Maison en rangée, unitée de coin 3 chambres à c.	$72,900
5 Bungalow, 2 chambres à coucher avec garage	$77,900
6 Bungalow, 2 chambres à coucher avec garage	$79,900
7 Deux étages, 3 chambres à coucher, salon, cui. din. salle à manger	$94,900
8 Deux étages, 3 chambres à coucher, cui. din. salon, salle familiale, salle à manger	$103,900

VENEZ VISITER AVEC MOI
Arthur L'Ecuyer
777-9102 ou 561-3222 poste 191


SECTEUR CHOISI — Unifamiliale, bois et brique, foyer à combustion lente au sous-sol. Venez voir.
Gilberte Châtelain, 561-7575


Deux semi-détachés neufs. Deux étages, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, quartier de la Sablonnière.
Gilberte Châtelain, 561-7575

DUPLEX, logis principal 2 chambres, logis secondaire 1 chambre, informez-vous Immeubles Phenix 684-4141.

DUPLEX SPLIT
3 CHAMBRES à partir de $30,435, 643-5214.

FAUT VOIR! Bungalow entrée double, cour clôturée, piscine, remise, pas de voisins arrière, super propre. Liliane Touchette, Trans-Action CJD, 561-9859.

GATINEAU, bungalow impeccable, 4 chambres, sous-sol fini, abri d'auto, beaucoup d'extra. Faut voir. 568-7922.

GATINEAU, devons vendre sous le prix courant, grand semi-détaché neuf 3 chambres à coucher. 643-2496.

GATINEAU, rue Ryan, bungalow 3 chambres, salle familiale, air climatisée centrale, piscine creusée, et cloturée, grand terrain, $72,900. Claude Brazeau Transactions J.B. 663-8247.

GATINEAU, secteur Riviera, bungalow 4 chambres à coucher, sous-sol fini, air climatisé central, chauffage électrique, piscine hors-terre. 568-7856 après-midi et soirée.

GATINEAU, semi-détaché neuf, possession immédiate, $71,500. Vaut la peine d'être vu. Sur rendez-vous, 568-5594.

GATINEAU, 209 Hillview, split level, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, air climatisé central, paysagé, piscine, près de l'école et polyvalente, taxes: $1,300. 663-8157.

GATINEAU — Bungalow neuf, style québécois, 3 chambres à coucher, frais notaire inclus, services payés par l'entrepreneur, $77,300, Les Construction Clodel Ltée, 568-5594.

GATINEAU — maison en rangée, unité de coin, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, grande cour, 663-8732.

GATINEAU — 247 Hillview, bungalow, 3 chambres à coucher, 2½ salles de bains, construction 1983, sous-sol fini avec garage, 663-8842.

GLENWOOD, bungalow impeccable, 3 chambres à coucher, idéal pour jeune couple ou retraité, $74,500. Raymond et Carmen Poirier, Trans-Action C.J.D., 684-8713, 455-2655.

HULL, Bungalow, 3 ou 4 chambres, foyer, abri d'auto, sous-sol fini, secteur recherché, Immeubles Phenix, 684-4141.

HULL, lac des Fées, maison charmante, plusieurs pièces, grande salle familiale. Alain Dussault, Trust Général, 777-2556, 778-1222.

HULL, Parc de la Montagne, bungalow tous brique, 4 chambres à coucher, Yvonne Guindon G.R. Lauzon. 561-5222.

HULL, parc de la Montagne, près de l'hôpital, bungalow, 3 chambres à coucher, $77,000. Jules Gauthier, G.R. Lauzon, 777-2219, 771-6661.

INVESTISSEURS
DUPLEX sur grand terrain boisé à Aylmer. Excellentes possibilités de placement. $63,900. Thomson realties, 684-1220, 684-5147.

JARDIN DU CHATEAU
MAISON-Jardins, plus de 2,000 pieds carrés, 2 foyers, tapis neuf, unité de coin, garage, 5 appareils ménagers, possession immédiate, 770-9911 jour, 777-4150 soir.

JOLI bungalow, 3 chambres à coucher, 663-7358.

LIMBOUR, 446 Des Erables, maison de luxe, garage double, revenu sous-sol, 3 foyers, piscine, très bien paysagé, 3 milles du pont Alonzo. $135,000 négociable. Pas d'agent. 17h et 22h. 827-2963.

LUXUEUX semi-détaché, construction neuve, 3 chambres à coucher, 1,287 pieds carrés, terrain 50x118, possibilité d'occupation, 1er juillet. 643-4169.

MAISON de bois rond (cèdre), près du lac St-Pierre, grand terrain 37,000 pieds, $18,000, 457-2102.

MAISON-Jardin, «Murb», sous-sol partiellement fini, tapis, air climatisé central, stationnement à l'avant, 2 portes aluminium, «Cushion Floor» neuf, piscine, tennis, mur brique idéal por micro-onde, 837-1654.

MAISONS CANADIENNES
3 CHAMBRES, $42,400, 643-5814.

MAISONS NEUVES
3 CHAMBRES à coucher, à partir de $34,820. 643-2311.

MAISON à vendre au Lac Bélisle à St-André-Avelin. Bel emplacement. Sous-sol fini. Pour informations, Gilles Louiseize, (819) 983-2880, (819) 983-2721.

MAISON 5 ans, excellent état, 1 heure de Hull, 4 chambres, sous-sol fini, beaucoup d'extra, $34,000, conditions faciles, 467-3352.

MONT-BLEU, condominium 2 chambres, tapis, lave vaisselle, hypothèque, 9½ septembre 1987, $53,500. 771-5575.

MONT-BLEU, maison-jardins, rénovée, 3 chambres à coucher, cuisine, avec Jean-air, poêle, four, lave-vaisselle inclus, sous-sol fini, 2 salles de bains, très propre. Vaut une visite! 777-5193.

MONT-BLEU, 358 Lévis, unifamiliale spacieuse, salon, cuisine, four encastré, plaque chauffante, armoires en chêne, vestibule, salle de lavage, 13 chambres à coucher, salle de bains. Sous-sol: 3 chambres à coucher, salle familiale 13 x 31 avec foyer, bibliothèque en chêne mur à mur, salle de bains. Piscine creusée 40 x 20 chauffée, garage double 25 x 32, porte électrique, système d'alarme, allée pavée triple Terrain 80 x 200 paysager, patio en pierre, clôture, haie de cèdres. Chauffage eau et gaz, 6 zones. $169,900. Visite sur rendez-vous seulement. 568-5545 entre 9h et 5h.

PANORAMA SUPERBE
MAISON style Cape Cod 1½ étage sur terrain 2 acres très bien paysager faisant face à la rivière des Outaouais à Aylmer. 4 chambres à coucher. Demandons $178,000. Thomson Realties, 684-1220, 684-5147.

PARC CHAMPLAIN
AYLMER, l'idéal pour la famille en croissance, belle maison, 6 chambres à coucher, salle familiale, garage deux places, terrasse de cèdre, piscine creusée, terrain 1 acre très bien paysager. $194,000. Thomson Realties, 684-1220, 684-5147.

PARC CHAMPLAIN, résidence luxueuse, 4 chambres, garage double, terrain 1 acre, court de tennis, Immeubles Phenix, 684-4141.

PARC de la Montagne, 53 Doucet, bungalow 3 chambres à coucher, demande $78,500. Royal Lepage, Roméo Cinq-Mars 770-4271.

POUR vente rapide, style recherché, garage, piscine creusée (construction Campeau) quartier tranquille, Pointe-Gatineau, libre 1er août. Faites vite! R.L. Bertrand, Trans-Action, 561-3434.

PTE-GATINEAU, bungalow-duplex, 2 appartements 2 chambres à coucher, $85,500, 744-0190, 568-4156.

PTE-GATINEAU, (Le Carrefour). Joli bungalow avec piscine, prix réduit. R.L. Bertrand, Trans-Action, 561-3434.

PTE-GATINEAU, 25 Lemoyne, bungalow, revenu sous-sol, remise (cèdre), plusieurs accesoires inclus, près des promenades de l'Outaouais. $76,900 négociable. Pas d'agent. 17h et 22h. 827-2963.

PTE-GATINEAU, bord de la rivière, terrain 40x150, beaucoup d'extra, appelez après 16h, 561-1210.

PTE-GATINEAU, 31 Sylvain, bungalow 4 chambres, sous-sol très bien fini, air climatisé et aspirateur central, piscine, allée et trottoir en Interlock. Près de tout. Très propre. $83,000 négocianble. Re/Max Gatineau Inc., 561-1616, Serge Lemay.

QUADREX, 3 chambres à coucher, salle de jeux, clôturé, très bien fini, 568-4606.

RECHERCHE
TU VEUX la perle rare? Il est urgent de communiquer avec moi. Bungalow très spécial, beaucoup d'extra, quelques minutes d'avis suffisent pour le visiter. Immeuble Phenix, Germain St-Amour, 561-5566.

REDUIT
3 LOGIS, 13 Papineau, Aylmer. Revenu $14,100, prix $78,500. Gestion Abbeville, C.P. 6232, Succ. «J», Ottawa, K2A 1T3.

SEMI-DETACHE, rue O'Hagan, seulement $55,000. Roch Dallaire, 663-0212, Trust Royal.

EXCLUSIF
3%
POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE.
Centre Immobilier Daigle et ass Inc.
733 BOUL. ST-JOSEPH
HULL — 776-3236

- Constructions neuves
- Rénovation et addition
- Contrat de charpente
- Choix de plusieurs modèles
- Selon vos goûts et besoins
- Terrain disponibles
- Estimation gratuite
- Sur rendez-vous

(Garantie APCHQ 5 ans)

(Garantie APCHQ 3 ans)

(Custom Build)

GATINEAU
Apportez vos plans
Claude Lafrenière
568-5594
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

RESIDENCE très impressionnante de 4 chambres à coucher sur magnifique terrain boisé dans le secteur Parc Champlain à Aylmer. $176,000. Thomson Realties, 684-1220, 684-5147.

SECTEUR Haute-Plaine — Hull, maison 3 chambres à coucher, selon, salle à manger, cuisine, 1½ salle de bains, plancher en pin et chêne, foyer au salon, 770-5640.

SECTEUR TOURAINE, $7900 comptant, bungalow de 4 chambres à coucher, super propre, sous-sol très bien fini, grand terrain, TransAction C.J.D. René Cossette 568-0049.

SEMI-DETACHE neuf, terrain 60 x 100, site panoramique, 663-5254.

SEMI-DETACHE à Gatineau comprenant cuisine, salon, 1½ salle de bains, 3 chambres à coucher, salle de lavage, terrain clôturé, entrée asphaltée, chauffée au gaz naturel, possession: 1er août. Après 18h, 663-2548.

TEMPLETON, bungalow sur grand terrain, magnifique cuisine, 3 chambres à coucher, $78,000, négociable. Raymond et Carmen Poirier, Trans-Action C.J.D., 684-8713, 455-2655.

VENTE privée, maison de 9 ans, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec bar, remise, système d'alarme, près des Promenades, impeccable, autres extra. 561-7983.

VENTE privée, bungalow 4 chambres à coucher, salle à manger. Vieux Gatineau. 741-3851.

VENTE privée. Bungalow 3 chambres à coucher, armoires en pin, sous-sol fini, piscine creusée, remise d'échange avec remise extérieur, $88,000. 568-7118 après 17h.

VOTRE chance: occasion exceptionnelle de devenir propriétaire. Tout y est. 3 chambres, propreté, terrassement, réduit à $62,900. 684-1084.

3 CHAMBRES/FOYER
MONT-BLEU, neuf, condominium à hauteur limitée, 3 chambres, salon, salle à manger, balcon, entreposage, prise laveuse, sécheuse, tapis, excellent investissement, $69,900. M. Gibson, 748-6008 ou 1 (819) 467-2239.

3 CHAMBRES à coucher, $40,000, 663-2177, 643-3053.

$55,000 prix total. Seulement 2 de reste, 130 et 152 Mutchmore, Hull, près du boul. St-Joseph. 20 ans. 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, garage. Occasion. Conrad Sigouin, Ltée Realtor, 771-5266, 685-0424.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BUNGALOW brique, 93, rue Ontario, près de Loblaws, Rivière Rideau, Promenade Vanier, immaculé, faut vendre, $103,000. 748-3379 de 9h à 15h, 563-2155.

EMBRUN, projet Forest Park, sur la rue Maple Road, 3 modèles disponibles, terrain paysagé, 100x180, à partir de $69,000, 443-2032.

MAISON de campagne avec garage, 60x30, sur terrain 200x300, nouveau champs d'épuration; situé à Lefaivre, approximativement 45 milles à l'est d'Orléans. $44,000 ou meilleure offre. 824-5424 après 18h.

MAISON Jardin, Murb, climatisation centrale, «cushion floor» mur de brique idéal pour four micro-onde, stationnement à l'avant, sous-sol partiellement fini, tapis mur à mur, piscine et tennis. 837-1654. Après 17h.

NOUVELLE sur le marché, Blackburn Hamlet, impeccable maison familiale, 4 chambres à coucher, parc à l'arrière salle familiale avec foyer, jardin à patio, salle de jeux et salle de loisirs au sous-sol. Pas d'agents. Offres invitées. 824-0988.

REGION d'Embrun. Maison neuve. High ranch bungalow. Plancher, tapis et céramique. Armoires Hanover, 3 chambres à coucher, balcon de cèdre, nouvelle grange isolée: 60x35, 35 acres cultivables, 10 acres de bois (érables, pins et trembles), rivière à l'arrière du terrain, étang: canards, $130,000 ou meilleure offre, 443-2353.

ROCKLAND, maison neuve, 2 étages, 3 chambres à coucher, portes patio, 1½ salle de bains, armoires en chênes, 10% comptant. $83,500. 446-4666.

VENTE PRIVEE, maison 4 chambres à coucher, 15 minutes d'Ottawa, grand terrain avec porte-patio, poêle combustion lente, garage, abri d'auto, 835-2682.

PIGEON-ROY Ltée

1052 boul. St-Laurent Ottawa, 746-4383

ST-PASCAL — Bungalow de 3 plus 1 ch. à coucher, sous-sol fini, grand garage avec porte commerciale, terrain 122'x209'. V. Charbonneau & R. Leroux, 749-2745, 749-6745.

BEACON HILL SUD — Condo. en excellente condition, idéal pour débutant, 1 ch. à coucher, seulement $40,000! J. Roger Crête, 746-0785.

VANIER: 4 logis brique situé sur une belle rue, terrain 50'x100', bon revenu, idéal pour proprio qui habite. Conrad Gadouas, 745-0891.

Nos services:
assurance
immeuble
et évaluation
81

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

MAISON en cèdre, possibilité de duplex, sous-sol fini, 4 chambres à coucher, 1½ salles de bains, salon, grande cuisine, lot: 200x200, garage, $65,000, Lac Ste-Marie, Québec, 467-5479.

VAL-DES-MONTS, Québec, 3.3 acres, 30 minutes d'Ottawa, 232-1217 après 6h.

1 ACRE, est d'Ottawa, entrée d'auto, chemin pavé, seulement $15,000. Norcan Holdings Inc., 727-1100.

83 TERRAINS A VENDRE

A CANTLEY, très beaux terrains, prêts à construire, rue Hélie, cul-de-sac, Claude Lachapelle, 568-3487 Royal Lepage.

AGREABLE, boisé, 20 minutes du parlement, Perkins. 2.2 acres, $9,950. 671-3325, 568-3819.

AUBAINE — Lot panoramique avec ruisseau, 18 milles de la ville, électricité. 457-2203.

BOURGET, 16 âcres, cultivable, sortie village, $27,500, 824-5905.

BOURGET, 38 âcres, 6 acres boisées, 1 mille du village, $45,500, 824-5905.

BOWMAN — Beau terrain, 1 acre et plus, accès Lac Escalier, de $5,400. Développement Faubert, 819-2024.

BUCKINGHAM, beaux lots résidentiels sur ancien golf de $6,900. Développement Faubert Ltée, 819-457-2024.

BUCKINGHAM, 2 grands terrains adjacents, chacun 150 x 100, secteur résidentiel de luxe, (domaine Villa du Boisé), vendu ensemble ou séparément. Prix très modeste. (819) 986-7997.

CANTLEY, chemin Elizabeth, 1 acre, plan d'épuration, 744-5158.

CHEMIN de la Montagne, 15 terrains, 1 acre et plus, en bordure de ou avec vue sur le lac, 8 milles des Galeries de Hull; 1½ mille à l'ouest du club de golf Kingsway, $9,000 à $15,500. Autres terrains entre le chemin Kelly et la rue Dupuis secteur Hallow Glen. Paul Duguay, 777-7776, 827-0134.

CHEMIN de la Montagne, Eardley, 1 acre, prêt à construire, $7,000, taxes minimes. 771-7511.

GATINEAU, rue Schingh avec services, 663-6750, 663-8601.

GATINEAU, rue Croteau, près du boulevard Lorrain, 175 x 179, 22,485 pieds carrés, plan septique préparé, prix $11,000, 777-4094, 563-3293.

GATINEAU, terrain industriel à partir de $3,500. $100 comptant, $35/mois. Intérêt 8%. 561-3404.

GATINEAU — en campagne, vue panoramique avec permis de construction, aubaine, 568-5609.

GATINEAU — Projet Marengère, 150x135, 684-6751

GATINEAU — prêt à construire, 1 acre et plus, à partir de $12,500, 663-2478, 663-3598.

LAC CAYAMANT — façade lac, 143 pieds par 493 de profondeur, (819) 568-2882.

LAC McGregor, 20 minutes d'Ottawa, site pittoresque, une acre avec services, accès au lac. 671-2973.

LE CARREFOUR - 52x100, $20,300. 643-2813.

LOTS boisés de 1 acre, rang 6, près du boul. Lorrain, 3½ mille de route 50. 663-8972.

PERKINS, terrain 1½ acre, cadastré, arpenté, prêt à construire. $8,500. St-André Avellin, 50 acres avec maison à renovée, $16,500. Andrée Marquis, 568-3621, Immeubles Hull-Gatineau Inc.

PERKINS — terrain boisé, 20 minutes de Hull, 1 acre, $5,000, 778-0960.

PRES de la rivière, boisé, 66x109, rue James, Aylmer. 684-3115, après 17h.

PRIX réduit. Doit vendre, terrain semi boisé, 48 acres, près du village de Quyon avec permis de zonage en cours, $15,000 ou meilleure offre. Le jour: 777-5577. Après 17h. 684-9410.

REGION Edelweiss, lots résidentiels, accès plage sablonneuse, de $5,900; lots récréatifs sur petit lac, 3 acres, $8,900. Développement Faubert. (819) 457-2024.

REGION Edelweiss, 10 acres boisés, 613-741-1753.

RIPON, 17 âcres, petit lac, $11,500 (613) 824-5905.

RIPON' 60 âcres, sortie Village, Route Chénéville, $27,500 (613) 824-5905.

RUE Beauvalon, 70x100, vue panoramique après 17h. 643-2500.

SALETTE, Québec, 40 acres, beau boisé sur route 309 et 2000 pieds sur ruisseau Clay, $16,500. Lots riverains de $6,500. David Faubert, 819 457-2024.

SECTEUR Le Carrefour, après 17h. 568-2482.

ST-ANDRE-AVELLIN, 70 âcres, un demi-boisé, 2 milles du village, Route Papineauville, $27,500, (613) 824-5905).

ST-PIERRE de Wakefield, 135 acres, boisé, dézoné, 776-3816.

SUPERBE LOT BOISE
CHEMIN Lac St-Antoine, près du centre de ski, 20 km de Hull, surtout bois franc, bon pour y vivre à l'année ou pour chalet. Taxes raisonnables. Peut être financé. 457-2077.

TEMPLETON, rue Gentilly, 75X135, $8500. 561-2061.

TERRAIN commercial, 15,000 pieds carrés, bien situé, $6,25 le pied carré, coin Gréber et Du Barry, secteur Pte-Gatineau, 777-0445.

TERRAIN: 1 acre, 200 x 209 pieds, Curran, Ontario à l'est du chemin Russell, 35 milles d'Ottawa. Demande $6,500. 487-2119.

TERRAIN: 150X150, St-Pierre-de-Wakefield, 561-5699.

TERRAIN 50X100, Mont-Luc, $12,000. Pour informations, 568-7585.

TROIS lots adjacents 100 X 150, $5500 chacun, Cantley, 15 minutes de Hull. 457-2483.

UNE ACRE, cadastré, près du lac St-Pierre, prêt à construire. $8,000. 457-1433.

1 ACRE, semi-boisée, rue Maricourt, Cantley. 777-5023.

Conrad Sigouin Ltée Realtor

26, St-Raymond, Hull

10 ACRES

Angle Gréber et Maloney Gatineau Zone multifamilial service à la limite du terrain. Occasion.

Conrad Sigouin,
771-6266, 685-0424
83

84 FERMES A VENDRE

ANGERS, 100 acres, près autoroute, non zoné agricole, maison rénovée, garage, remises, atelier prairies, bosquets, ruisseau, $142,000 561-6955, 986-1057.

ENVIRON 230 arpents, 125 arpents boisés, «pit-gravel» possibilité de carrière, grande maison, grange, garage pour machinerie. 525-3963.

PETITE FERME à Val des Bois, terrain 130 acres, 15 acres cultivables 85 en plantation de 3 ans (85,000 pins), reste boisé, ruisseau traverse complètement le terrain, (truites), excellent territoire de chasse, (chevreuil et orignal), maison Canadienne entièrement rénovée, place tranquille, bâtiments, tracteur, un peu de machineries agricoles, Rendez-vous seulement, très bon prix, (819) 454-2030.

85 MAISONS MOBILES

A ST-PIERRE, 55x10, meublée, 1 chambre à coucher, propre, $6,900. 745-0169.

A VENDRE, à Montebello, chemin du lac Commandant, maison-mobile 14x68, 2 chambres à coucher, air climatisé, chauffage électrique, foyer à combustion, grand garage isolé 25x30, pour bricoleur, terrain boisé en montagne 250x200, $23,500. 819-423-5004, 819-423-5043.

CANADIENNE 6 ans, 56x14, isolation doublée, 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle, laveuse-vaisselle, poêle à bois, conditionnement pour eau, sur lot louer, 150x90, hangard inclus située La Forêt Larose Trailer park, 20 minutes d'Ottawa, $19,500. jour, 225-0250 Johanne, soir, 487-3175.

TERRAIN pour maison mobile, 50x90, tous les services, informations: 561-9146.

14X68, AVEC TERRAIN, ½ acre, 22 milles à l'est d'Ottawa. 835-2937.

14 x 68, 3 chambres à coucher, à êtr déménagée, $14,200. 663-1215.

14 X 68, 3 chambres à coucher, cuisine à coin-repas, armoires de chêne, tapis, 3 appareils, cour clôturée, patio, remise, $29,900. 561-6513, 568-6157.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

BATIMENTS portatifs, 24x32 à louer ou à vendre, peuvent être transportés sur le terrain de votre choix, peut servir de bureau, maison, salle de réceptions ou entrepôt. Gaétan, 771-8458, 827-1307 après 18h.

CHERCHONS partenaire pour introduire à Ottawa un produit connexe à l'automobile. Aucun inventaire, établit et très profitable depuis 2 ans à Montréal. Possibilité de revenu 6 chiffres. Demande adressée à M. Soucy, C.P. 1333, Succ. H, Montréal, Québec H3G 2N3.

CONSTRUCTION 1984-1985, 12 et 6 logis, tout brique, 2 chambres à coucher chacun, chauffage électrique, bon emplacement, bon revenu. Mme Andrée Marquis, 568-3621, Immeubles Hull-Gatineau Inc.

DISTRIBUTEURS(TRICES)
Hallmark Hosiery. Bonneterie. Appelez P & L Entreprises, 824-5113.

DISTRIBUTEURS(TRICES)
Hallmark Hosiery. Bonneterie. Appeler P & L Entreprises, 824-5113.

INVENTIONS
COMPAGNIE nationale recherche inventions, idées, nouveaux produits, pour présentation à l'industrie. Exposition nationale. 745-5200.

MURBS MURBS MURBS
ENSEMBLE de maisons de ville complètement louées dans le secteur Mont-Bleu de Hull. Thomson Realties, 684-1220.

OCCASION d'investir. Equipe dynamique déjà en place, secteur de la fabrication d'articles de bois, d'envergure nationale, potentiel très intéressant. 771-4121.

POSSIBILITE de faire beaucoup $, dans votre région. Le candidat(e) choisit devra travailler avec nos mannequins, nos artistes, etc., Travail agréable et prestigieux. Capital requis $5,000 et plus. Jean-Claude, 514-274-3531.

SITUE Le carrefour, 900 pieds carrés, coin boul. Gréber et Du Barry, large espace de stationnement, place idéale pour casse-croûte, loyer $1,300. 777-0445.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
MANUFACTURIER en expansion, Vie-Tal désire s'établir dans votre région. Formerons hommes ou femmes qui seront choisis. Possibilité de $340, $680 ou plus par semaine. Informations gratuites: 1-514-326-1201 ou 1-800-361-6614.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
DISTRIBUTEURS indépendants pour compagnie nationale, pas d'investissement spécifique, revenu de $400 à $900 par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Pour informations, sans frais, 1-800-361-9625.

97 BUREAUX A LOUER

CENTRE-VILLE Hull, espaces pour bureaux, air climatisé, très propre. Disponibles immédiatement. Grandeurs variées. R. Hap McKenzie, courtier, 771-7426, 771-8281.

CENTRE-VILLE Hull, 750 pieds carrés, chauffé, éclairé, 749-3333 après 17h.

HULL, centre-ville, espace pour bureaux professionnels, rénové, air climatisé central, 500 et 620 pieds carrés, stationnement si désiré. 771-1457, entre 9h et 16h.

HULL — Centre-ville, 246 Maisonneuve, espace pour bureau, consultant ou professionnel, 1,050 pieds carrés, stationnement, 663-3973.

HULL — Espace pour bureaux à louer, boul. St-Joseph, 1,700 pieds carrés, rez-de-chaussée. Prix à discuter. R. Hap McKenzie, courtier, 771-7426, 771-8281.

IMMEDIATEMENT. Local disponible, 2 salles de conférences, réception, bureau. A partir de $315 par mois. Stationnement, chauffé, éclairé, meublé. 568-3570.

LIMBOUR, bureau commercial 200 pieds carrés dans un 6 logis, disponible juillet. 561-5300.

PARC de la Montagne, Hull, Place Bédard, local pour bureau à louer, 2 étages, à partir du 1er juillet; 776-1323, après 17 heures.

PROMENADE du Portage. Edifice de qualité avec ascenseurs. Grandeurs à votre choix, $5 du pied carré annuellement, net. 777-3094.

PROMENADE Echo, immeuble de bureaux de 2 étages, environ 2,400 pi. ca. à $5 le pi. ca. net, possibilité de stationnement. 560-1218, 8h 30 - 4h p.m.

RUE NOTRE-DAME, Gatineau. Edifice moderne, grands espaces disponibles, $5.00 pieds carré, 568-8276.

35,GAMELIN HULL, 1600 pieds carrés, sous-sol, chauffé, éclairé, air climatisé, tapis, stationnement, $6,25 pieds, libre 1er juillet,. 568-1827.

Conrad Sigouin Ltée Realtor

26 St-Raymond, Hull

EXCELLENT CHOIX — d'espaces à bureau à louer, 256, 295, 569 boul. St-Joseph, et 26 St-Raymond, Hull. Prix à partir de 7.95 le pied carré. Possession à discuter. Demander

Conrad Sigouin
771-6266, 685-0424
97

98 LOCAUX COMMERCIAUX

AEROPARC, industriel, Gatineau, 1716 rue Atmec. Construction neuve pour 1er août 1985. Quatre locaux de 30x40 pieds, deux locaux 25x40. Pour plus d'information, contactez Claude Malouin, 663-1010.

AYLMER
A LOUER, Unité commercial 16'x40'x16' haut, portes 12x40, nouveau bâtiement, $350 par unité. Jour, 684-6923, soir, 685-1557.

BATIMENT neuf, $450/mois, chauffé, éclairé, Touraine, juin et juillet gratuit, 561-4595 jour.

BATIMENTS portatifs, 24x32 à louer ou à vendre, peuvent être transporté sur le terrain de votre choix, peut servir de bureau, maison, salle de réceptions ou entrepôt. Gaétan, 771-8358, 827-1307 après 18h.

BON site, 212 boul. St-Joseph, 480 pieds carrés, $450 chauffé, air climatisé, libre. 778-6556. 827-3088.

CENTRE d'achats Riviera, 1,000 pieds carrés, libre 1er juin. 568-5545 entre 9h et 17 heures

LOCAUX chauffés et éclairés, air climatisé, idéal pour clinique de dentiste, optométriste, bureau d'avocat ou de notaire, maximum 4,500 pieds carrés. Pour informations: 568-5545 entre 9h et 5h.

SITUE Le Carrefour, 900 pieds carrés, coin boul. Gréber et Du Barry, large espace de stationnement, place idéale pour casse-croûte, loyer $1,300. 777-0445.

1013 MALONEY est, 3060 pieds carrés à louer, $1500/mois, 663-1215

800 PIEDS CARRES, situé 56, rue Eldy, $600. 235-1723.

101 ENTREPOTS A LOUER

BATIMENTS portatifs, 24x32 à louer ou à vendre, peut être transporté sur le terrain de votre choix, peut servir de bureau, maison, salle de réceptions ou entrepôt. Gaétan, 771-8458, 827-1307 après 18h.

ENTREPOT: 20 x 22, 12 pieds de hauteur, service: 100 ampères, hiverisé, 260 Maisonneuve, Hull. Libre 1er juin, $365 par mois, 663-5977.

Conrad Sigouin Ltée Realtor

26 St-Raymond, Hull

$2.50'c. — Parc Richelieu, Hull. Edifice CHOT. 22,000'c. Poss. immédiate. Une occasion Sous location

Conrad Sigouin,
771-6266, 685-0424
101

103 COMMERCES A VENDRE

AYLMER, tabagie, bien située avec excellent chiffre d'affaire ne manquez pas cette occasion, R. Saumier. 684-2909. G.R. Lauzon.

BAR à vendre avec logis, intérieur neuf, 20 milles de Hull, Denis ou Marc 986-1835.

CASSE-CROUTE dans Gatineau, très bon chiffre d'affaires. Sur rendez-vous seulement. Century 21, Marcel Joly, 776-3332, agent André Langelier, 561-3222, poste 236.

CENTRE de couture, tricot et de travaux à l'aiguille, Outaouais, clientèle établie, centre d'achat en voie d'expansion, profit: 30/$35,000. Toute offre raisonnable sera sérieusement considérée. Informations, 684-9191.

COMPAGNIE de produits FBI, établi depuis 50 ans, territoires exclusifs. Appelez après 21h, 827-1856.

DANS les Laurentides, motel de 11 unités avec chalets, terrains, 53,000 pieds carrés, grand jardin avec piscine chauffée, très bien situé. Téléphonez après 19 heures, 819-322-7299.

DEPANNEUR avec centre de validation, licencié, chiffre d'affaires de $500,000/année. Gatineau, 643-9533.

DEPANNEUR à vendre, Hull. Personne intéressées. 771-0028.

EPICERIE-Boucherie licenciée, pain chauds, excellent chiffre d'affaires, bien située à vendre ou à louer avec option d'achats, 663-5693.

SECTEUR Gatineau — Dépanneur Licencié, bon chiffre d'affaires, logement de 4 chambres à coucher pour proprio, plus 2 logis de 2 chambres à coucher. Pour rendez-vous Paulette Savage, 663-3486 Trans-Action C.J.D. Ass.

SITUE Le Carrefour, 900 pieds carrés, coin boul. Gréber et Du Barry, large espace de stationnement, place idéale pour casse-croûte, loyer $1,300. 777-0445.

114 CHALETS A LOUER

BLEU SEA LAKE, tout équipé, belle plage, 1-819-465-2862

BLUE SEA Lac, notre domaine, chalets, mai, juin, juillet, août, septembre. Mois ou saison, 568-5438.

CAMP à louer, lac Cayamant, $150 par semaine. Le jour 771-2181, 770-3030 du lundi au vendredi.

CEDARVALE, petit chalet, tout équipé, près de la rivière, $900 saison. 684-5907.

CHALET avec commodités, lac Esturgeon, Gracefield, $450/semaine. 568-3139.

CHALET, 2 chambres à coucher, lac Shryer, Montpellier, pour la saison, $800. 986-2878, 663-0689

CHALET à louer à Val des Bois, à la semaine, situé près de Lacs à Truites, 819-454-2313.

CHALET à louer à St-Pierre de Wakefield, 561-7462.

LAC Bitobi, 2 et 3 chambres, meublé, fin de semaine, semaine, et mois. Gracefield après 18h 819-463-2540

LAC Cayamant, 2⅓ acres, électricité, hangar, $20,000. 776-1881.

LAC des Plages, sablonneuses, pédalos, chaloupes, douche, buanderie, pêche, propre, 2-3 chambres, $210-$255 semaine. Spéciaux hors-saison. Domaine Murray, 819-426-2982.

LAC Grand $300 semaine, toute commodités, 2 chambres, natation, pêche, 25 milles. 745-7728, 671-2324.

LAC McGregor, 2 chambres à coucher, lac, piscine, tout équipé, saison-semaine-mois. 671-3485.

LAC Privé, Perkins saison, entre 18h et 20h, 663-4462.

SUR Lac Pémichongan, à Pointe-Confort, louer à la semaine, 463-2608.

TOUT équipé, Notre-Dame-du-Laus. Après 17h, 568-5307.

TWIN Lake, (Perkins), sur lac, avec plage, chaloupe, 836-4307.

116 TERRAINS POUR ROUL. A LOUER

LAC Simon, très beau terrain avec services, pour roulotte, sur terrain de camping privé. 568-4726. Fin de semaine. 428-7332.

117 CHALETS A VENDRE

A VENDRE ou à louer pour la saison, lac des Sables, Notre-Dame-du-Laus. 767-2517.

BUCKINGHAM — Mayo, 2 ans, hiverisé, 3 acres, 824-7760, 819-986-2079.

CHALET au bord de la plage, terrain boisé, 25 milles de Hull. 771-7217.

CHALET d'été, 3.5 acres, 800 pieds bord de l'eau, très privé, 25 milles de Hull, $23,500. 568-1676.

CHALET hivernisé, bord du lac, 2 chambres à coucher, près de Blue Sea Lake, demande $27,000. 776-4937.

CHALET Lac Webb, neuf, hiverisé, 20 acres, $32,000, 684-1916.

CHALET-maison hivérisé sur grand terrain, Lac Rond, Bouchette. Belle plage sablonneuse. Construction solide et moderne, 819-465-2049.

CHALET meublé, 3 chambres, électricité, eau potable, région Maniwaki, $15,000. 568-9710.

CHALET meublée, 4 saisons, Notre-Dame-du-Laus, Lac Bigelow, 568-0368.

CHALET meublé, bord du lac Schryer, $35,000. 663-2732, 663-0600, (819) 428-3492.

CHALETS NEUFS
A partir de $23,485. Plusieurs choix de modèles, 643-5814.

CHALET sur le Lac Blue Sea, 3 chambres à coucher, hiverisé, chauffage électrique, 568-0615.

CHALET à vendre, entièrement meublé, sur le bord du Lac Plumbago (Twin Lake). Grand parterre, plage sablonneuse. Prix à discuter, 663-6038 le jour. Le soir: 663-9874.

CHALET 3 chambres à coucher, meublé, hiverisé, chemin ouvert à l'année, près du Lac d'Argile, prix à discuter, lac Georges, Domaine de la Salette, 663-2382

CHALEY d'été meublé, complètement privé sur une île. 663-4932.

EAST-ALFIELD, lac Ricard, 2 chambres à coucher, bord de l'eau, $14,500. 819-986-2124, 986-1811.

LAC Brewer (Truite Rouge), plage sablonneuse, 4 chambres à coucher, cuisine salon, ½ acre de terrain, Région Laurentide (Lachute) $19,500. 514-5415.

LAC Brochet, 15 milles de Buckingham, bord de l'eau, meublé. 568-6300.

LAC Cayamant, 10 acres, bien aménagé, 741-6513 entre 17 et 20h.

LAC Esturgeon, près de Gracefield, Québec, accès à toute l'année, 200 pieds de grève, plage sablonneuse, quai, radeau, chalet colonial, 2 chambres à coucher, non fini, complètement isolée, chauffage électrique poêle "Franklin", partielle meublée, réfrigérateur neuf, $22,000. 613-836-3111.

LAC Murray Nord de Maniwaki, $7,000. 449-2576.

LAC Paterson, avec plage, $15,000. Après 17h. 561-9414.

LAURENTIDES (Lachute), chalet hiverisé. Idéal pour le ski. 771-9682 après 17h.

LUSKVILLE — 1 chambre à coucher, meublé, bord de l'eau, $17,000. 829-1372.

MAISON-MOBILE 60x12, meublée, tapis partout, foyer intérieur et extérieur, porte-patio, électricité. Sur terrain 1 acre, plage privée, chasse et pêche, Domaine de la Salette: $19,500. 819-986-9163.

MAISON 36 x 28, hiver-été, grand terrain, entièrement meublé, bord du lac d'Argile, Val-Des-Bois. Prix à discuter. (514) 388-6207, (819) 454-2664.

MASHAM Lac Bélair, 24 X 28, 3 chambres à coucher, toutes commodités, meublée, lave vaisselle, pédalot, gazibo, fournaise au gaz propane, etc, 75 pieds sur le lac, $25,000. 568-9765.

MEUBLE, 2 chambres à coucher, Luskville, $19,900. 737-6928, 741-1262.

REPRISE, Luskville, chalet hiverisé, 3 chambres à coucher, autre chalet avec ½ acre de terrain sur la rivière. Raymond et Carmen Poirier, Trans-Action C.J.D., 684-8713, 455-2655.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — 2 chambres, salon, cuisine, toilette, eau, électricité, 3 minutes du lac, $19,900. 613-729-8732.

TERRAIN GRATIS
AU lac Crooks, Laurentides, terrain boisé gratis avec achat d'un chalet canadien neuf en bois rond 24x30 pieds, $12,900; $1,000 comptant financement banquaire. Terrain boisés 164x200 pieds; $3,500, 164x400, $4,300, $500 comptant, financement propriétaire. 1-613-632-4089.

REPRISE
2 chalets
— St-Pierre-de-Wakefield
— Luskville
663-7723
117

117 CHALETS A VENDRE

LAC des Loups, 2 chambres à coucher, grande galerie, tapis partout, hiverisé, $27,000. 746-7583.

118 TERRAINS pour chalets à vendre

LAC SIMON — Choix de 2 terrains 100x150, façade sur l'eau. Prêts à construire. R. Hap McKenzie, courtier, 771-7426, 771-8281.

TWIN LAC — terrain privé, face au lac, 1.1 acre, $10,500. 663-5279.

121 ROULOTTES A LOUER

MAISON motorisée, $500 semaine, tout équipée, couche 6, 778-0396.

RAMBLER 13 pieds, couché 4, équipée, $175 semaine, 778-0396.

ROULOTTE à louer, 684-8993, 684-8002.

TENTE roulotte, poêle, glacière, couche 6, 771-0516, 568-5625.

WINNEBAGO à louer, 488-2958.

13 PIEDS, couche 4, $150 par semaine, toute équipée, 568-6269.

122 ROULOTTES A VENDRE

APALACHE 1975, 27', grand deck et auvent, spacieuse, soir, 827-3178.

CAMPER, 8 pieds, couche 4, tout équipé, très propre, 771-0042.

GOLDEN Falcon, de luxe, 25 pieds, tout équipée, $9,800. 777-4660.

HOLIDAY 1979, 32 pieds, 5 roues, couche 6, tout équipée, bon état, 822-0712.

JAYCO 1974, 17 pieds, 6 places, poêle, glacière, très bon état, 771—8092.

PLAY CAT, 4 places, très propre, 568-0241

PROWLER 1979, 27 pieds, très propre, $7,900. 561-0348.

ROULOTTE Corsair 1979, 25 pieds, très propre, tout équipée, 643-5396.

ROULOTTE Prowler 1980, 22 pieds, remise, table pique-nique, 1 tableau avec une remorque, équipement de ski. 778-2922.

ROULOTTE Taurus 1978, 23 pieds, avec auvent, prix demandé $7,800. Très propre. 561-3404.

ROULOTTE Travel Air, 17 pieds, $3,400. 663-3595.

ROULOTTE Unik 1978, 6 places, comme neuve, 663-2835.

ROULOTTE Unik Deluxe 1978, 35 pieds, prix négociable, 643-2474.

ROULOTTE 13 pieds, propre, $1,600. 568-4226.

ROULOTTE 13 pieds, Travel-Air, 1971, très propre, 777-3172.

ROULOTTE 1977, équipée, poêle, évier, glacière et électricité, $1,500. 749-1150.

ROULOTTE 1975, 22 pieds, très bon état, demande $6,000. 684-2105.

ROULOTTE 21 pieds, Taurus 1979, très propre, équipée avec gazébo, chaises de parterre, véranda, tout pour $7,500, 663-7057.

SHAMROCK 15', coucher 6. Prix négociable. (819) 986-7857 après 17h.

TENTE-ROULOTTE 8 places, poêle, chaufferette au propane, glacière, très propre. 455-2357.

TENTE-ROULOTTE Starcraft 1978, excellent état, prix à discuter. 684-6988.

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, couche 8, réfrigérateur, poêle, chaufferette à gaz, auvent, bon état, $2,200. 568-5089.

TENTE-Roulotte Bonair 1975, 6 places, poêle, chaufferette, réfrigérateur, auvent, $1,700, 561-6330.

TENTE roulotte JAYCO 8 places, $2000. 663-4555.

TENTE roulotte 1978, très propre, couche 6, poêle, fournaise, glacière bon état, aubaine, $1850. ou meilleure offre, 568-2418.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1974, poêle, régrigérateur, auvent, couche 6, propre, demande $1,200, après 16h. 663-3192.

TENTE-roulotte, excellent état, tout équipée, $2,000. 663-9422.

TENTE-ROULOTTE «Starcraft» 1981 légerte (1,066 livres), auvent, couche 5, $2,950. 568-6575

TENTE-ROULOTTE Lionel, 8 places, à toit rigide, tout équipée, tr?s propre, prix demandé, $2,900. Après 16h, 456-2862.

TRAVELAIRE 17 pieds 1970, poêle avec four, réfrigérateur, toilette, système d'éclairage au propane, auvent, bar de torsion, 2 réservoirs de propane, $2,800. 643-1155.

TRENTE-ROULOTTE Lionel 1977, couche 6, $2,500. 824-4585.

WAKEFIELD, QUEBEC — Chalet 2 chambres à coucher compact et propre sur la rivière Gatineau. Terrasse large, foyer, construction solide, comme résidence permanente ou de loisirs. $49,900. Century 21 Macintyre Inc. 827-0621.

1972, TRAVEL Mate, 6 places, poêle à propane, toilette portative, $1,200 ou meilleure offre, 663-8365.

1976 PROWLER, excellent état, complet, auvent neuf, construit en C.-B., radio, lecteur de rubans, stéréo, trop de suppléments pour les énumérer. A voir. 821-3331.

1977 BONAIR, 8 places, réfrigérateur 3 façons, supplément. $3,000. 663-1972.

1977 PROWLER 23 pieds, très propre, $6,700. 778-0971.

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

AHMIC LAKE RESORT, camping, toutes facilités: excusions, canots, remplissage de propane. Route 124. «Nous vous traitons comme un roi» (705) 387-3853.

CAMP Driftwood, près de Sudbury, 3 cabines toutes équipées, tentes roulottes, bateaux avec moteur, eau, électricité, dépanneur, et autres facilités. Choix complet d'agrès et d'appâts vivants. Pour informations ou recevoir vos circulaires gratuitement, écrire à: Camp Driftwood, Boite 87, Alma, Ontario, P0M 1A0 ou composez (705(857-2222.

CAMPING Mon Repos à l'Ange Gardien de Rouville: terrains pour tentes et roulottes, 4 piscines, terrains de jeux, loisirs organisés, tennis, pétanque, piste de patin à roulette à l'extérieur, bachelor, restaurant, dépanneur et autres facilitées. Pour informations. (514) 293-6318.

PRENEZ Congé de la ville et offrez-vous des expériences exeptionnelles à la ferme. Gracefield 819-463-2356 après 17h.

126 CAMPING

REPARATIONS de toiles et fabrication complète de toile de tente-roulotte, estimation gratuite. 561-2228.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

DUNE BUGGY, meilleure offre, 568-0066 François.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ACHETONS autos accidentées et autres pour recyclage. 777-6185.

ACHETONS automobiles et camions pour ferrailles et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète. 663-1539.

141 AUTOMOBILES A LOUER

POUR louer n'importe quelle auto, consultez Location Mont-Bleu Ford, 776-1571.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AA NOUS vendons tous genres de pièces d'autos recyclées. 777-7107.

ACADIAN 1981, manuelle, 4 vitesse, «hatchback», 31,000 kilomètres, $3,500. 568-7810.

AMC SPIRIT, 1982, 6 cylindres, automatique, bas millage, stock 780, Denis Auto, 643-5262.

AUDI 4000, 1982, 80,000 kilomètres pas rouille, condition impeccable, cart Audi décembre 1985. Doit vendre 232-0967.

BARACUDA 1969, très bon état, prix à discuter. 643-1943 ou 663-8856.

BMW 3201 1978, noire, $7500, 827-3797.

BONNE voiture Chevelle Malibu SW, seulement $2,800. 771-9791.

BUICK LeSabre 1977, bon état, 66,000 milles, $3,000. 643-9077.

BUICK 1972, Monte Carlo 1972, $300 chaque; porte de garage isolée $400. 986-5964.

CADILLAC Coupe de ville 1974, prix à discuter. 741-3885.

CADILLAC Eldorado 1976, très bon état, peinture neuve, $4,300. 663-0283.

CADILLAC 1973, parfait état, 76,000 milles. 819-463-3494.

CADILLAC 1976, coupe de ville, élégance, intérieur bleu en tissu, $2500. ou échangerais pour voiture plus petits, 663-7812.

CAMARO, 1976, rouge, 6 cylindres, toit ouvrant, très propre, $3,600. 663-9149. Demander Alain.

CAMARO 1978, très propre, peinture neuve, stock 629, Denis Auto. 643-5262.

CAMARO 1980, équipée, 51,000 km, excellent état, $5,000. 685-0134.

CAMARO 1984, 37,000 kilomètres, manuelle, V-6, tout équipée, très propre, parfait état. Faut Vendre. (819) 986-1773.

CAPRICE Classic 1979, V8 305, meilleure offre. Après 17h. 819-986-7021.

CAPRI 1976, bonne mécanique, V6, manuelle, 777-2611, 663-6853, Sylvain.

CHARGER Daytona 1976, excellent état, 6 pneus neufs, 663-5366.

CHEVETTE 1980, manuelle, $2,

148 AUTOMOBILES A VENDRE

PONTIAC Ventura, 1977, bon état demande $1,000. 771-7405.

PONTIAC 6000, 1983, 6 cylindres, automatique, air climatisé, très propre, stock 774, $8,995. Denis Auto. 643-5262.

PONY 1984, 1,400 GLS, 14,000 km, tout équipée, toit ouvrant am/fm stéréo cassette, spoilers avant et arrière, 4 mags, Radiaux Michelins. $8,000 ou meilleure offre. 561-3945.

RABBIT 1978, Fuel Injection, très propre, 4 vitesses, $2,200. 684-2149.

RENAULT R18, 1982, familiale 4 portes, bon état, $5000. 443-5502.

RENAULT 12, 1972 pour pièces. 457-2668.

RENAULT 18 1983, manuelle, bon état, 234-8448 soir.

RX-7GSL, Mazda 1984, 11 000 km, toute équipée, 2e toit, aucune hiver, immaculée, $17,000. 777-4448.

TERCEL 1980 Sédan, 2 portes, très bon état, $2,700. 684-8656.

TERCEL 1981, 4 vitesses, 2 portes, bon état, 80,000 milles, $4000 ou meilleure offre. Après 17h, (819) 463-2002.

THUNDERBIRD 1979, très propre, demande $2,500. Soir: 777-8112.

THUNDERBIRD 1977, à vendre, $1,700, bon état, 561-3267.

TOYOTA Celica GTS 1982, 5 vitesses, $10,500. 663-5751.

TOYOTA Corolla 1976, manuelle, 4 vitesses, prix à discuter. Après 18h. 663-3658.

TOYOTA Corolla 1976, manuelle, 5 vitesses, prix à discuter, 776-4523.

TOYOTA Corolla 1979, automatique, 30,000 milles, $2,500. 568-2916.

TOYOTA Corola 1978. 777-7973 après 17h.

TOYOTA Cressida 1984, familiale, automatique, $16,000. 725-4893, 776-5017.

TOYOTA Supra 1980, manuelle, $7,500. 725-4893, 776-5017.

TOYOTA Tercel 1981, automatique, seulement 39,000 km, très propre, $5200 ou meilleure offre, 568-4692.

TOYOTA Tercel 1981, 4 portes, parfait état, 96,000 kilomètres, 4 vitesses, manuelle, $4,400, négociable. Après 17h, 827-0781.

TOYOTA Tercel 4X4 1983, très propre, mécanique garantie 20 mois, pneus radiaux 4 saisons, radio am/fm cassette, $8,400, à discuter. 561-0923.

TOYOTA Tercel, 1980, freins et système d'échapement neuf, prix discuter, 770-3971.

TRES bon choix de voitures pour petit budget. Denis Auto. 643-5262.

TRIUMPH TR7, 1976, meilleure offre. 663-0402.

VENTURA 350 1976, 8 cylindres, très bon état, demande $1,800. 643-4619.

VOLKSWAGEN Beetle, 1972, $200; Monarch 1976, $450, 684-6135, après 16h 30.

VRAIE aubaine! Camaro 1981, automatique, bas millage: 64,000 km, 1 dame propriétaire, $4,795, 236-4222.

1968 PONTIAC Beaumont — 327, transmission thurbo, roues «Mags». 777-1865.

1973 BUICK Regal, 2 portes, 54,000 milles, $475. Soir, 771-8139.

1974 OLDSMOBILE Cutlass, $300, 684-5329.

1976 BUICK Le Sabre, 4 portes, excellent état, $1,200, certifiée pour acheteurs de la Province d'Ontario, 225-7153.

1977 Granada, 2 portes, 6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, peinture neuve, prix à discuter, 778-7272.

1977 Grand Prix, excellente mécanique, très belle apparence, 52,000 milles, $3,000. Doit vendre, jour: 746-6420, soir, 986-9797.

1978 Mercury Monarch,, très propre, 819-986-5281.

1978 PINTO Familiale, 4 cylindres, 2,300cc, automatique, comme neuve, $1,500 ferme. 778-0609

1979 Plymouth Horizon, en bon état, $1,600 ou meilleure offre. 684-9065.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1978 PORSCHE 924, 88,000 kilomètres, très propre, pas d'hiver, $12,200 ou meilleure offre. Sori: 685-0373.

1978 THUNDERBIRD, automatique, 36,000 milles, excellent état, 771-2679.

1978 VOLARE, peinture neuve, $1,500. 776-1307

1979 CADILLAC Coupe de Ville, 2 portes, $5,500. 770-1043.

1979 DODGE Magnum, 318, très bon état, 63,000 milles, 771-9376.

1979 FIREBIRD, excellent état, 770-5270 après 18h.

1979 OLDSMOBILE Delta 88, rouge vin, bon état. 76,000 milles. 2 portes, $3,000. 771-1958. 778-6441.

1980 JETTA, très bon état, 4 cylindres, bas millage, (No. 790), Denis Auto 643-5262

1980 OMEGA, économique 4 cylindres, repeinte, radial 4 saisons, propre, meilleure offre. 827-1908, 561-4198.

1980 RENAULT GTL 5, très bon état. Après 18h, 561-9435.

1981 FAIRMONT familiale, 6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, certifiée, excellent état, demande $3,895 ou meilleure offre. 728-2849.

1981 RENAULT 5, $3,500, appelez 771-2799 après 17h.

1982 ACADIAN, 48,000 kilomètres, très bon état, 4 cylindres, (No. 791). Denis Auto 643-5262

1982 FORD EXP, 4 cylindres, 4 vitesses, 70,000 km, extérieure noire, intérieure noire et rouge, pneus Michelin neufs, radiateur neuf, système d'échappement neuf. Jour, 663-2111, Hélène.

1982 GRAND LEMANS familiale, tout équipée, 40,000 milles. $8,000. 819-986-1360.

1982 NISSAN Stanza, toit soleil électrique, hatchback, de luxe, certifiée, $6,200. 684-8437.

1983 FORD Thunderbird, $9,800, 778-0515 après 18h.

1983 MAZDA 626 LX, 4 portes, automatique, entièrement équipée, 64 000 km, excellent état, 776-3702

1983 PHOENIX, 44,000 km, bon état, après 18h, 684-1001.

1983 RENAULT 19 I, 5 vitesses, complètement équipée, état neuf, doit vendre, négociable. soir: 685-0373.

1984 LINCOLN, valeur $30,000 pour $20,000; 1981 Datsun 200SX, comme neuve, peut roulée, $8,200; Echange acceptée. 663-1374.

1984 RENAULT 5 GTL, 16,000 kilomètres, excellent état, meilleure offre. 741-2633.

2 CHEVROLET Bélair 1980, 8 cylindres automatique, $1,400 chacun; 2 Aspen 1980, 6 cylindres automatique, $1,250 chacun entre 8h et 17h 30, 777-5221.

30 AUTOS de $500 à $3,000. McArthur Automobiles, 416, chemin McArthur, Ottawa. 746-8478

149 CAMIONS A VENDRE

BLAZER 1978, 2 x 4, V-8, 305, servofreins, servodirection, automatique, radio am, 61,000 milles. Excellent état, $3,800 ou meilleure offre. 684-5269.

BRONCO II, 1984, V6, 5 vitesses, 26,000, très bien équipé, balance de garantie (2 ans), acheté en août 1984, valeur neuve, $16,000 demande $11,300. 561-1749, 568-1190.

CAMION Dodge ½ tonne, 1975, très bon état, pas rouille, $2500. 771-6321.

CAMION GMC ¾ tonne réfrigéré, 770-6126.

CHEVROLET pick-up 1980, boîte courte, 58,000 km, comme neuf, prix à discuter. 568-2481, après 21h.

CHEVROLET 1978, 3 tonnes, $7,000. Après 19h, 827-1696.

CHEVY-VAN 1978, intérieur fini, 643-3834.

DODGE Ram 1984, noir, 6 cylindres, manuelle, 568-4656.

DODGE 1979, bon état, moteur 318, $2900. 835-3113.

149 CAMIONS A VENDRE

DODGE 1979, 4 X 4, boîte courte, 50,000 milles, servofreins, servo-direction, automatique, 360, 2 barils, prix à discuter, 561-0795.

FORD Courier, 1978, moteur Mazda 1981, $600. 643-2753.

FORD F-150, 1980, 4 X 4, «Club Cab», bon état, $5,200, après 17h, 422-3360.

FORD Pick-Up 1979, moteur 302, boîte fibre de verre, $3,800. Après 17h, 771-0853.

FORD Van 1975, très propre, $1,250, 568-9681 entre 17h et 21h.

FORD 4 X 4, 1979, avec pelle à neige, 827-1455.

GMC Van Camper 1975, bon état, $1,500 ou meilleure offre, 568-8276 après 17h, demandez Micheline.

GMC 1977, ½ tonne, bois de construction et grange. 663-0847.

INTER 1977, 3 tonnes, avec boîte en aluminium 16 pieds, parfait état, $6,700. 568-8475.

JEEP CJ7 1974, avec pelle et toit de toile, «Long Base Drive», 45,000 milles, meilleure offre, 684-2239, 684-1177.

MINI-RAM Van, Dodge 1984; Monte Carlo 1975, prix à discuter. 568-9367.

PICK-UP Jeep J-10, ½ tonne, 4 roues motrices. Pour plus d'informations 777-2611. Demander Colin Methot.

TOYOTA 4 x 4, SR-5, gris, 36,000 km, radio am/fm stéréo cassette, pneus 12 pouces (mud-terrain), $12,500 négociable. 568-0977.

TRES bon choix de camions de 1975 à 1982. Denis Auto. 643-5262.

VOLKSWAGEN Camper 1969, immaculé, $4,500. 827-1131.

1976 VAN CLUB Wagon ¾ tonne, $1,800 ou meilleure offre. 833-2531.

1978 BLAZER, $3,500 ou meilleure offre. 568-3571. Demandez Luc.

1980 FORD F-100, 64,000 kilomètres, manuelle 3 vitesses, très propre, $3,800. 778-0971.

1980 VAN Dodge Ram, intérieur terminé impeccable, bon état, 457-1316, après 17h.

1983 CHEVROLET, excellent état, 25,000 km, 749-9111 entre 18h et 21h.

4X4 TOYOTA, «Land Cruiser», 1976, $2,500. Centre 18h 30 et 20h, 568-3607 Charles.

151 MACHINERIE A VENDRE

BANC de scie, Rockwell, no. 18415, 1 force ½, (220) commercial; Scie radiale, Rockwell, 14 pouces, commerciale, (220) 3 forces Scie à ruban Rockwell; Machine 5 dans 1, commericial 550; Planneur à bois, courroyeur, "shapper" plus 4 têtes; 1 scie; Mortoiseuse; 1 sableur à ruban, courroie 24 pieds, (550), compresseur Quincy, 10 forces, (550); aspirateur de poussière, 2 forces (220); aspirateur 3 pieds diamètre par 8 pieds de hauteur, 3 forces (550); panneau électrique complet pour équipement 550. Prix à discuter. 467-5428.

COMPRESSEURS industriels, modèle 2 ans $1,495, compresseur Québec, Ltée, 1-800-361-9417.

ECOULEMENT de tracteurs. Massey et chargeur, $2,400; International et chargeur, $2,800; Ford, $1,700; Massey 65 hp, $6,300. Aussi 8 autres tracteurs et équipement. 836-5122.

GENERATRICE 3,500 watts, 120 et 220, McCullough, 457-2644.

MACHINE à glace «Cold Draft», fait cube 1¼ x 1¼ pouces, avec congélateur $1,200, 643-1414.

TRACTEUR de ferme, avec chargeur (Oliver), très bon état, $3300. 568-2127.

TRACTEUR Sears Twin 18, avec plusieurs équipements. 745-1082.

TRATEUR John Deer 3140 avec pelle industrielle, tout équipé, prix à discuter, 700 heures, 830-0222.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ASPENCADE 1983, grise 32,000 kilomètres, très propre, tout équipée, avec CB, 561-1960.

ATC, 3 roues, 1984 Honda, 200S, 5 heures d'usage, une aubaine. 771-4919 après 16h 30.

AUBAINE, Magna 1983, comme neuf, 663-6924, 663-6212.

DOIT vendre, Yamaha Maxim 550, 1981, parfait état, approximativement 7,000 kilomètres, casque même couleur, meilleure offre après 17h 30, 777-7097.

HONDA Ascot 500, 1982, achetée neuve 1984, 7,000 km, excellent état, $1250, 776-3396.

HONDA CB 1981, parfait état, demande $1,450 ou meilleure offre. Demandez Réjean, 776-2346.

HONDA Hawk 400, modèle sport, 1980 «fairing» Vetter, 777-1860.

HONDA silverwing Interstate GL 650, 1983, 568-2571, 643-5899 après 17h.

HONDA Silverwings, Interstate GL500, 6,700 kilomètres, meilleure offre. 771-0613, 776-2227.

HONDA SL75 1978, bon état, $500, 728-5382

HONDA 350, parfait état, meilleure offre. 777-6475.

HONDA 450 1982, 12,000 milles, comme neuf, $1,500 Nighthawk, 778-7272.

HONDA 450, 1983, excellent état, 5,800 km, $1,800 incluant accessoires, après 17h 30 643-1963.

HONDA 50, $350; 827-3024.

KAWASAKI KZ 400 $800 avec casques, négociable, 777-1879.

KAWASAKI, KZ 1,000, «Shaft drive», équipé, bas millage, excellent état, après 19h, 561-3084.

KAWASAKI 750 Spectre 1982, avc dessin, 21,000 km, $2,100. 568-2243 après 18h.

KAWASAKI 900 cc, Z1A, 1974, très bon état, motuer reconditionné, $1,600, négociable. 776-0124.

KAWAZAKI LTD 250, 6,000 Km, comme neuf, $850, 685-0328.

KAWAZAKI 440 LTD 1981, $900, 643-2979.

MAGNA V-45, 1983, 28,000 kilomètres, $2,250. Après 18h. Demandez Guy. 427-5318.

MODELE RARE, Virago gris 1982, 750cc, 17,000km, demande $2300, travail 776-6664, Michel maison 684-8311.

MOTO 3 roues Honda 1984, $1,100. 561-8974.

PEUGEOT Mobylette modèle 103 de luxe, excellent état, $400 ou meilleure offre. 749-3755.

RD 350, YAMAHA, 4,052 km. 561-1119 après 18h.

SHADOW 1983, 500cc, 62,000 kilomètres, très bon état. 456-3485 après 18h.

SUZUKI GT 250, très bon état, prix à discuter. 778-7004.

SUZUKI Katana 1983, 1,100 cc. 777-7973 après 17h.

SUZUKI T500 1975, bon état, $350. 663-2732.

SUZUKI, 1983, Temper, 11,000 km, comprenant sacoche, 2 casques, pare-brise, parfait état, $1,800 ou meilleure offre. 561-5552.

SUZUKI 650 cc. 4 cylindres «drive shaft», 1982, windjammer, et valises, 18,000 km, très bon état, $2,000, 770-6993.

SUZUKI 650 EZ 1982, très bon état, après 18h Pierre 684-3301.

YAMAHA Exciter, 1982, 250CC, 8,000 kilomètres, bon état, demande $800. 829-0579

YAMAHA Maxime 550, 1983, 7,000 km, dossier, casques, $1950. Après 18h, 561-4657.

YAMAHA MX 175, 1982, sentier et route, acheté neuf en 1984, excellent état, 824-7549.

YAMAHA spécial 650, 1981, 5000 km, Luc, 568-0781.

YAMAHA Spéciale Héritage 1983, 650cc, 8,500 km, $1,800 négociable, 561-1386.

YAMAHA 1978, 1100cc, tout équipée, bon état, 643-1652.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

YAMAHA 1983, 400 cc, 900 km, comme neuve, garantie, $1,495. Denis Auto, 643-5262.

YAMAHA 3 roues 175 CC, comme neuf $1095; Yamaha Enduro 175 CC, comme neuve, $1100. 824-2041 après 17h.

YAMAHA 750 Maxime 1983, 1,700 Km, $2,900, 643-4300.

YAMAHA 750 Maxime 1983, 1,700 km, neuve. 643-4300.

YAMAHA 850cc, comme neuve, $1,600. 643-1296.

YAMAHA 920 Virago, 1982, acheté en 1983, 6500 km, bon état, 2 systèmes échapement disponible, $2000. 771-4261.

1976 HONDA GL 1000 LTD, valise, radio am/fm, 20,000 milles, $3,200 avec 2 ensembles de cuir. 1-819-985-3049.

1979 YAMAHA Daytona Special 400, peinture style RZ, bon état, $975 ou meilleure offre. 771-5650, 776-6087.

1983 YAMAHA, Maxime, 650, 7,800 km, 1 an de garantie, ou 21,000 km, $400 d'équipement, valeur: $3,700. $2,700 ferme. 770-0887.

153 BATEAUX A VENDRE

ATTENTION bateau 14½ pieds, Mercury 50 CV, remorque, comme neuf, $3,600, 830-2201.

BATEAU Espadon, 14 pieds, 4 sièges, 2 boîtes de rangement, lumières, moteur Mercury, 25 forces, 1983, remorque: Remeq, 1,000 livres. Prix à discuter, 561-0795.

BATEAU pour la pêche, 14 pieds, remorque hors bord, 9.8 Mercury, 663-3902.

BATEAU (pour ski), meilleure offre. 568-0066 François.

FABRICATION Contreplaqué, moteur 40 forces Evinrude, remorque, $1250, 561-3264.

HOBIE CATS

LE NOUVEAU marchand Hobie à Ottawa vous invite à venir voir le nouveau Hobie Edition Spéciale 16 pi. au prix spécial de $5,885. Surf Side, 2575 Carling, 828-9999.

MOTEUR Evinrude, 9,5, bateau aluminium, 663-5008, 663-2035.

PETERBOROUGH 16 pieds en cèdre, 20 forces, Evinrude et remorque. $700, 819-671-2670.

PLANCHES A VOILES BIC

6 SEULEMENT, Bic Gold neuves, parfaites pour débutants de tout âge. 230 litres. Stables. Une planche Bic 200S avec étriers, au complet, $569. Costume Seal Marine Gratuit à l'achat d'une planche. Harnais Interwind. Surf Side. 2575 Carling, 828-9999.

STARCRAFT, 18 pieds, avec moteur hors-bord, 100 forces Johnson, 1972, excellent état, mise au point au moteur, câble pour volant neuf, détecteur de fond, etc... $5,000 ou meilleure offre. Doit vendre. 778-2764.

VENTE rapide, bateau 16 pieds, fibre de verre, avec moteur Suzuki 1983, 75 forces. Faite une offre! 777-6005.

VOILIER 24 pieds, 6 voiles, moteur honda 9.9, excellent état, $11,500. 770-0600

1973 PETERBOROUGH, 18 pieds, Lemans, 100 forces, «power trim», $3,000. 521-6989.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

PNEUS neufs toutes grandeurs, meilleur prix en ville. 663-8695 entre 13h et 17h.

1980 MOTEUR de Dodge 318, 40,000 milles, $300 ferme. 663-6942.

4 ROUES «mags Honeycomb» 15 pouces, meilleure offre. Rhéal, 778-0906.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

EVINRUDE 50 forces, 1973, $650. 568-1875.

REMORQUE pour bateau, Heavy Duty, $500 ou meilleure offre, après 17h. 663-5008.

2 MOTEURS: Johnston, 25 forces, 1976, $600 Johnston, 18 forces, 1975, $500. Très bon état. 684-5376.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

CAMPER pour camion, 8 pieds, avec réfrigérateur, poêle, gaz et électrique, couche 4, 568-3466.

TIRE (Hitch) pour camion avec bar de tension, $250. 443-3401.

4 ROUES blanches 15x8 pouces (5 trous) avec moyeu pour camion GMC, bon état, demande $175, jour: 770-7920, soir 777-3280. Demandez Guy.

161 REMORQUES

REMORQUE bon état, $350 ou meilleure offre. 776-1689.

REMORQUE Tendem 15x6½', capacité 4,000 livres, $1,100 ou meilleure offre. 663-3719.

REMORQUE à vendre, 2 haut-parleurs 25 watts chaques, 663-6099.

10 PIEDS de long, 68 pouces de large à 2 essieux, très bon état, toile pour pick-up de 8 pieds neuve, prix à discuter, 663-5721 après 16h.

164 DIVERS DEMANDES

ACCEPTERAIS laveuse sécheuse. Peu importe l'état. 663-1886.

ACHETERAIS poêle et réfrigérateur pour pièces ou qui fonctionnent. 663-6068.

DEMANDE immédiatement réfrigérateur, ameublement de maison. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

RECHERCHE meubles et appareils ménagers à donner, 827-2366. Demander Serge.

167 DIVERS A VENDRE

AIR climatisé portatif, 13,000 BTU, 2 ans, $690. Après 17h, 568-6748.

AIR climatisé à vendre, 5,000 BTU, 3 mois d'usage, 568-6388.

ALLIANES à vendre, valeur $2,500 prix à discuter. 643-9676.

ARC Bear Brown Bear et accessoires. 568-1125.

A VENDRE, piscine 12 x 24, avec filtre jaccuzzi, faite une offre, 684-3382.

BAIN, évier, toilette, robinetterie, bon état, piscine 36 pouces avec filtre, clôture 42 pouces 50 pieds de longueur, meilleure offre. Après 18h 776-2265.

BALLONS

SOUFFLES à l'hélium pour fête et Party. Spécial fête de la St-Jean. 778-8551.

167 DIVERS A VENDRE

BANC de scie, Rockwell, $225, 685-0292, 724-5421.

BEAU bon pas cher! 2 ensemble de salon, 2 téléviseurs, 1 congélateur et 1 petit réfrigérateur, après 16h. 561-1065.

CARABINE 22 Remington, comme neuve, meilleure offre. 770-0106 après 17h.

CHAUFFE-EAU à l'huile et réservoir pour piscine. 643-2257.

CLIMATISATEUR 10,000 BTU $350 excellent état, 643-9291.

CLIMATISEUR, bon état, 6,000 BTU, $250. 729-8732.

CLIMATISEUR — 10,000 BTU, Excellent état, $350. après 18h, 568-8137.

CLOWN magicien pour animer fêtes d'enfants ou adultes, livre bouquets de ballons, 776-1711, 685-0905.

COURS Anglais-Espagnol Linguophone, 50 leçons sur disques, livres corrections, épellations, jamais servis. Payez $289, vendrais $150. Dactylo Royal avec table: $85. Echange accepté de valeur. 235-8731.

CUISINIERE Bélanger, 24 pouces, propre, bon état, $80. 771-1557.

DOUBLE garde-robe, divan-lit, matelas double avec sommier. 729-1603, après 18h.

ELECTROLUX à vendre 3 ans d'usage, $230, 771-8627.

ENSEMBLE de plongée sous-marine, très bon prix, Patrick, 778-1166.

ENSEMBLES de golf pour dame, utilisés seulement 1 saison, gaucher et droitier, $50. 663-7358.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine, meilleure offre. 749-3551.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine, habit isothermique (wet suit), excellent état. $200. 663-9502.

EXCELLENT aspirateur avec balai rouleau, bas prix, propre. 820-6964.

FOURNAISE à l'huile 185 000 BTU, $150, 643-2753.

FRITEUSE commercial pour beigne, 220V incluant 60 grilles et 2 supports de grille $900, Marc, 776-0074, 777-0911.

GLACIERS, caisse enregistreuse, comptoir, tablettes, stock pour épicerie, etc. 684-4821.

GO-KART, meilleure offre. 568-0066 François.

KIT de piscine creusée à bon prix. Guy Séguin, 561-6168.

LAVEUSE portative Kenmore; tapis 10x10, 18x21. 777-9658.

LIT 39 pouces, 777-8759.

MACHINE Paymaster, série 2,000, presque neuve, fonctionne bien. 776-4294.

MACHINE à tricoter, porte-bagages pour auto, table à café, divan 4 places, bicyclette exercices, 684-3446.

MOBILIER salon à vendre, très bon état, prix à discuter, 9h à 13h appelez 643-4973 après 18h, 663-6142.

ORGUE Yamaha, excellent état; tête et pieds de lit; secrétaire. Cause: déménagement. 568-5704.

PISCINE 16 pieds, ronde, filtreur au sable, toile solaire, clôture en grillage vinylé 25 pieds carrés, $650. Jour: 994-5695, après 18h, 457-2919.

PISCINE 18 pieds, neuve, tout équipée. 568-6503.

PISCINE, 18x33, hors-terre, $600. 777-4660.

PLANCHES de grange, 663-9882.

PLYWOOD super spécial 4' X 8', épinette ¾/8'', $8.95; ½'', $11.95; 5/8'', $13.85; 5/8'' embouveté, $14.40; ¾'', $17.50; ¾'' embouveté $17.95; aspenite 7/16'', $6.95. Spécial sur peinture (613)764-2876.

PNEUS usagés, toute grandeur, 770-6575.

PORTES de garages. Manufacturier et détaillant. René Cayer Ltée, (613) 764-5574.

PUPITRE et chaise de bureau, dactylo électrique. 568-8818.

RESTAURANT, équipement varié. Doit vendre. 746-2175.

«SET» cuisine; «box spring»; congélateur; coffre à jouets, 776-6506.

«SHOW CASE» à vendre, 771-5486 demandez Line.

SPECIAL. Grande quantité de lumières fluorescentes, fer, toilettes, lavabos, bains, réservoirs à eau chaude, poteaux de poulie de fer, portes, briques, blocs, barils, poutres de fer, portes de garage, 663-2143.

STORES verticaux, en matériel de qualité, 72 x 72 valeur $430 pour $175, 568-3604.

TABLE de billard 4 x 8, accessoires, $425, 568-2004.

TONDEUSE auto-motrice à gaz «MTD», $150. 663-4509.

TUILE — De Battle Ship, usagées, bon état, idéal pour sous-sol ou chalet, 24 x 24 pouces, $1 la feuille, remorque de ski-doo, double bon état, prix à discuter, 745-0458

UN COMPRESSEUR Copeland, 7½ forces, complet, refroidie à l'eau. Parfait état, 208-3 phases. (819) 463-2231.

VENTE d'équipement de restaurant samedi le 15 juin de 10 à 16 heures, 41 rue Principale, St-André-Avellin, 819-983-7303.

168 VETEMENTS A VENDRE

ENSEMBLE, Robe de Mariée, complète, jamais portée, 7 ans, $500, 643-3418, 778-2029.

LINGES et meubles d'enfants à vendre. 643-4259.

ROBE de mariée, grandeur 11, avec chapeau. 568-1961.

ROBE de mariée, 11 ans. Téléphoner après 17 heures. 778-3639.

170 DIVERS A LOUER

AA Robes de mariées, cortèges, 827-2690

ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

171 ECHANGES

CONCOURS Banque Nationale échangerait certaines cartes, 771-2993, après 16h.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE Vélo sport alpin, 18 vitesses, demande $250. 771-3897.

10 VITESSES pour homme, 1 bicyclette «Fraisinette». Après 17h, 568-6960.

175 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE. Meubles Usagés Guindon. Achetons et vendons. jour: 777-9855. Soir: 778-1878, 73 boul. St-Joseph Hull.

175 APPAREILS MENAGERS

ACHETONS et vendons cuisinières, réfrigérateurs et téléviseurs. 85 Eddy, Hull. 770-6552.

ACHETONS, réparons réfrigérateurs, fours micro-ondes, etc. 771-0097, 771-7233.

APPAREILS ménagers très propre, très bon état, poêle, réfrigérateur, $600 (or), laveuse-sécheuse $400 (blanche), disponible fin juin, 568-4647.

ATTENTION ATTENTION

VENTE de liquidation! appareils ménagers & ameublements divers, 50% à 75% de rabais. Garanti écrite! Livraison gratuite! Achetons appareils ménagers & meubles usagers. Aubaine Gatineau, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

BRIC-A-BRAC DE HULL

GATINEAU, achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc. 778-1399.

CONGELATEUR 21 pieds cubes, blanc, 275, bon état, 568-6685.

CONGELATEUR grandeur moyenne, demande $400. 663-6436.

CONGELATEUR vertical, 78x36x30, 28 pieds cubes, $200. 776-5729

CUISINIERE GE, or, 2 fours auto-nettoyants; réfrigérateur GE, or, autodégivreur, comme neufs, demande $1,200 ou meilleure offre. Après 17 heures, 771-6131.

CUISINIERE électrique, 27 pouces, $150. Après 17h, 568-6748.

CUISINIERE 30 pouces, excellent état, blanche, $385. 778-6395. S.V.P. vous adresser en anglais.

LAVEUSE-SECHEUSE, sportatives, demande $550. 770-4035.

LAVEUSE, sécheuse, blanche $250 l'ensemble, 643-5526

LAVEUSE sécheuse GE, prix à discuter. Tente en toile Wood. 10x14. Prix à discuter. 663-1977.

MINI Laveuse Hoover, automatique, seulement 3 mois d'usage, $400. 778-6449.

MINI laveuse et sécheuse, très bon état, 663-9025.

MINI laveuse-sécheuse à vendre, appelez 771-2952 après 17h.

POELE blanc, 30 pouces, $100. Entre 18h et 21h, 776-1394.

POELE à gaz, excellent état, 749-9111 entre 18h et 21h.

POELE 30 pouces, réfrigérateur 30 pouces, comptoir 8 pieds, stéréo, 3 tables de salon. Après 17h 30, 776-3984.

REFRIGERATEUR 10 pieds cubes, poêle antique, électrique 40 pouces, lave-vaisselle, les 3 pour $250. Ensemble de chambre $90. 568-4957.

176 RADIOS-TELEVISEURS

RADIO d'auto Sony avec hauts-parleurs. Jamais utilisé. Valeur: $600. Demande $500, 771-5480. Demander Guy, 232-3015.

TELEVISION couleur, bon état, 20 pouces, $200. 561-8874.

177 AMEUBLEMENT

A AUBAINE. Meubles Usagés Guindon. Achetons et vendons meubles et appareils électriques. Jour: 777-9855. Soir: 778-1878, 73, boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS ET VENDONS

MEUBLES usagés de qualité Brocanstock, 391, boul. Taché, Hull. 777-3931, au Brocanstock c'est propre.

AMEUBLEMENT ST-ANDRE

278 ST-ANDRE, Gatineau, achetons, vendons, échangeons meubles usagés et accessoires à des prix les plus avantageux, 663-3915.

AMEUBLEMENT de chambre $650, neuf; téléviseur couleur, 561-3182.

AMEUBLEMENT complet à vendre. 771-7684.

AQUARIUM 40 gallons, tout équipée, store vénicien, table de salon en érable, sofa 3 morceaux, miroir décoratif, fauteuil berçant et inclinable. 561-1081

ARMOIRES de cuisine en chêne, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, mobilier de cuisine en bois avec buffet, 663-0956.

ATTENTION-ATTENTION

LA petite Meublerie, vente et achat de meubles usagés et appareils ménagers. 11 La Savanne, Gatineau. 561-0498.

ATTENTION ATTENTION

VENTE de liquidation! appareils ménagers & ameublements divers, 50% à 75% de rabais. Garanti écrite! Livraison gratuite! Achetons appareils ménagers & meubles usagers. Aubaine Gatineau, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

BUREAU avec miroir; bureau d'homme, bureau avec miroir antique, 778-1302 après 18h.

BUREAUX, lits, bassinette, ensembles cuisine et chambre complètes, bon état, bas prix, 561-9794.

CUISINIERE, réfrigérateur GE; laveuse-sécheuse Kenmore; 2 ensembles de chambre à coucher, complets; un divan-lit. Le tout en bon état. 837-4602.

CUISINIERE 30 pouces, $125, très bon état; mobilier de salon gris, vert, 3 ans; lave-vaisselle portatif, $200. 561-6863.

DEMENAGEONS, plusieurs meubles à vendre, appellez 684-4821.

DIVAN sectionnel (en coin), beige, propre, 2 ans d'usage, $300, jour: 997-7923, soir: 778-0025.

DIVAN style moderne, 5 places, tissu beige, prix à discuter. Après 18h, 663-5944.

ENSEMBLE de cuisine en vitre, $200, 561-1474.

ENSEMBLE de salon, style conventionnel, avec tables et 2 lampes, prix à discuter. Après 16h, 663-4760.

ENSEMBLE de chambre à coucher, antique, lit double, commode avec miroir, douillette et rideaux futon pour lit double, télécouleur Linytron Plus. 771-7109. Après 17h.

ENSEMBLE DE SALON à vendre, très bon état, prix à discuter, 684-2354.

ENSEMBLE de salon, 4 pièces, prix négociable. 568-8818.

ENSEMBLE de salon, 3 morceaux; lit Queen Size neuf, bureau de travail. 568-6444, 568-3079.

LIT baldaquin, laiton, 2 commodes, étagères, table à café, table de bout, table à dîner, tech, compacteur, 778-3837 après 18h.

177 AMEUBLEMENT

LIQUIDATION. 9 miroirs, 4' x 6', équipement de bureau, produits de maquillage, 771-0885 entre 13h et 21h.

LIT Baldequin, blanc, avec sommier et matelas, 39 X 72 et couvre-lit, couvre-oreillés, ciel de lit, jaune et blanc. Prix à discuter; bicyclette, fille «Chérie», 2 tons, prix à discuter. 770-9678.

LIT D'EAU à vendre, presque neuf, $450. 778-0044.

LIT Queen, prix négociable. 568-8818.

LIT simple, 5 ensembles de draps, couvre-lit avec «chams», 2 grand tapis, «desk», cadres, air climatisé, 234-2375, 777-5618

MEUBLE «Roxton» en érable solide, sofa, chaise, table à café, table de bout et commode exagonale, excellent état, $900. 685-1776. Après 18h.

MOBILIER de salle à manger: large buffet, 6 chaises et table, serveur, en chêne, valeur $3,200 demande $2,200, 776-2149.

MOBILIER de salon et congélateur à vendre, 561-4261.

MOBILIER de salle à manger, 4 chaises, table, buffet & vaisselier, style méditéranéen, bon état, $500 ou meilleure offre. 561-6739.

MOBILIER de chambre pour fille, valeur: $500 pour $300, 684-3237.

MOBILIER de salon, lainage, $125, 643-9743.

MOBILIER de salle à manger, style provincial, table, 6 chaises, gros bahut, lampe Tiffany. Valeur de $1,500. 685-1916, après 18h.

MOBILIER de salon, tables, lampes, excellent état. Après 17h, 643-2551.

MOBILIER de salle à manger, chêne, 8 pièces. 568-2964.

MOBILIER de salle à manger, de salon et autre. 770-2416.

MOBILIER de salon, 2 morceaux, 2 tables, cause déménagement, $350. 561-5265 après 18h

MOBILIER de Salon, prix à discuter, 777-3460.

MOBILIER salle à manger, $350. Après 16h. 746-9095.

MOBILIER salon, 3 pièces, tables, lampe, brun/beige. 744-1574.

POELE et réfrigérateur, $550; ensemble de cuisine, $200; ensemble de chambre à coucher, $75. Après 16h, 663-0275.

SALON au complet, 568-6496.

SOFA, chaise, salon velours-peluche, bleue, 3 tables en marbre, cendrier sur pied, 2 lampes assorties, $1000 négociable. 771-0904.

TABLE et chaises de cuisine, prix négociable. 568-8818.

2 LITS simples, 3 ans d'usage, très bon état, prix à discuter. 663-6621 après 16h.

178 VENTE DE GARAGE

COIN Montclair et Labelle, samedi 15 juin, tente, bijoux, jouets, livres, etc. S'il pleut remis à dimanche. 777-9982

636 CHEMIN Pink, Aylmer, faut voir! 21-22-23 juin.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

A BAS prix, bois de chauffage de première qualité, livré chez-vous. Cadeau en prime. 663-7971.

AVONS bois de chauffage à vendre, corde: 16 x 4 x 8, fendu, livré. 568-5452.

BOIS de chauffage à vendre, 4x8x16, $45 la corde, après 17h, 827-2854.

BOIS de foyer à vendre, demandez Edmond. 827-3468.

BOIS de foyer à vendre, 16 pouces, sec, livré, 90% de chêne, 671-3184•

BOIS franc vert, fendu et «slab de cèdre», livré. 663-6265.

BOIS sec, excellente qualité, $50 la corde de 16 pouces, rabais sur quantité. 827-0074.

ERABLE 16 pouces, 45 la corde, 827-0494.

POELE à bois, pour chalet, excellent état, 749-9111 entre 18h et 21h.

186 ANIMAUX A VENDRE

BERGER allemand mélangé Danois, avec niche, $65. 830-4877.

BERGER-ALLEMAND, pure race, Mâle, 1½ an, gardien, $150. 568-3189.

BOXER chiots, 2 mâles, pure sang, beige, visage noir, $200. Ferme 685-1877.

CANICHE femelle, 4 ans; 4 chiots mâle 1 mois, 643-9405.

CHATONS persans blancs, enregistrés, 568-0272.

CHAT persan blanc, femelle, opérée, litère et accessoires inclus, après 18h, 778-6252.

CHATTONS, Himalayens, enregistrés, après 17h. 776-4592.

COCKER Spaniel, pure race, blond, 9 semaines et aussi autres chiens. (819) 463-3368, 568-2301.

EPAGNEUL blond, 10 mois, mâle, $100, 663-9691.

EPAGNEULS BRETON de chasse. 684-1430, après 17h.

JEUNES Labrodor à vendre. 827-3456.

PERROQUETS à vendre, Amazon et Alexandrin

• Les Blue Jays

Une autre défaite

BOSTON (AP) — Un ballon sacrifice de Dwight Evans a couronné une huitième manche de quatre points pour ainsi permettre aux Red Sox de Boston de balayer les honneurs de la série qui les opposait aux Blue Jays de Toronto.

Les Red Sox l'ont emporté 7-6 pour s'assurer d'un quatrième triomphe d'affilée sur les meneurs de la section Est de la Ligue américaine de baseball.

Les Red Sox se sont acharnés sur les releveurs Jim Acker, Gary Lavelle et Bill Caudill pour arracher un 13e triomphe à leur 14 derniers matches.

Les Blue Jays détenait une avance de 6-3 en septième, mais les Red Sox se sont ralliés en huitième pour inscrire quatre points et sceller l'issue du match.

Steve Crawford, 4-2, le troisième lanceur des Red Sox, a mérité la victoire, tandis que Lavelle, 2-2, a été débité de l'échec.

Les Indians s'imposent

A Cleveland, les A's d'Oakland ont balayé les honneurs du double qui les opposait aux Indians par des pointages de 3-2 et 11-6.

Don Sutton, 5-5, a alloué deux points sur neuf coups sûrs en huit manches pour remporter le premier match.

Dwayne Murphy a canonné un circuit de deux points en neuvième manche pour assurer la victoire.

Dans le deuxième match, Steve McCatty, 3-3, a accordé 12 coups sûrs mais l'offensive des Indians, grâce notamment à la productivité de Dusty Baker, quatre en quatre, dont un circuit de deux points en troisième, a dominé.

Baltimore 9-Milwaukee 1

A Baltimore, les Orioles ont claqué cinq circuits et ils ont facilement défait les Brewers de Milwaukee au compte de 9-1.

Wayne Gross a mené l'attaque des Orioles avec deux circuits en solo en troisième et cinquième manches.

Le lanceur Mike Boddicker a majoré sa fiche à 7-6. Il a accordé six coups sûrs en neuf manches. Le lanceur perdant, Danny Darwin, 6-5, subissait sa première défaite en carrière contre les Orioles.

Yankees 2-Tigers 1

A New York, Dave Winfield a produit le point de la victoire à l'aide d'un simple en neuvième manche pour permettre aux Yankees de disposer des Tigers de Detroit au compte de 3-2.

Bob Shirley, 2-1, a accordé quatre coups sûrs et deux buts sur balles pour remporter sa deuxième victoire en autant de départs cette saison.

Randy O'Neal, 1-1, a été le lanceur perdant.

Seattle 2-Kansas City 1

A Seattle, Jim Presley a produit le point de la victoire à l'aide d'un simple en neuvième manche et les Mariners ont défait les Royals de Kansas City au compte de 2-1.

Barry Bonnell a d'abord claqué un double aux dépens du releveur Joe Beckwith, 1-3, pour ensuite croiser le marbre sur le simple de Presley.

Le releveur Karl Best, 2-1, a mérité sa deuxième victoire de la saison.

Angels 3-White Sox 1

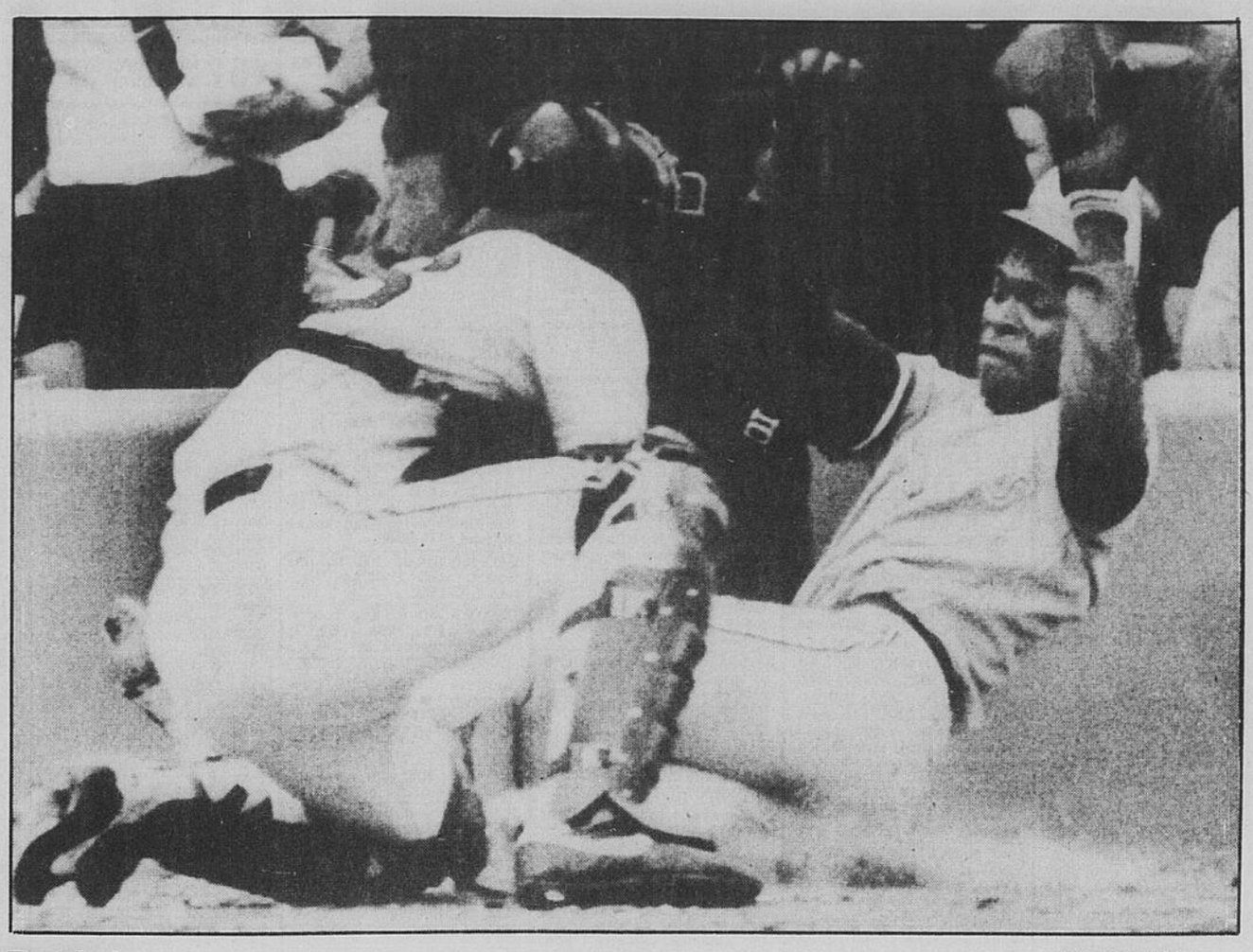
A Anaheim, Reggie Jackson a canonné un circuit en solo en quatrième manche en plus de compter un point en en sixième et le lanceur recrue Urbano Lugo a espacé trois coups sûrs en huit manches pour permettre aux Angels de triomper 3-1 aux dépens des White Sox de Chicago.

Lugo, 1-1, a retiré neuf frappeurs sur des prises tout en accordant un seul but sur balles.

Tim Lollar, 2-3, a été crédité de l'échec.

Minnesota 4 Texas 1

Un circuit de deux points de Gary Goetti en sixième manche a propulsé les Twins du Minnesota vers une victoire de 4-1 sur les Rangers du Texas.



(Photolaser PA)

Retiré

Le receveur Dave Sax, des Red Sox de Boston, bloque bien la plaque et réussit à retirer Tony Fernandez, des Blue Jays de Toronto, qui tentait de compter en troisième manche du match disputé hier au Fenway Park. Les Red Sox ont effectué un superbe ralliement pour remporter une victoire de 7-6 et compléter un balayage de leur série contre les Blue Jays.



• Un balayage

Les Cards aident les Expos

Les Cardinals de St. Louis ont de nouveau aidé la cause des Expos, hier après-midi, lorsqu'ils ont balayé leur série de trois matches contre les Cubs de Chicago. Tom Lawless a reçu un but sur balles avec les buts remplis et Ozzie Smith a produit un autre point à la quatrième manche sur un amorti surprise guidant les Cardinals à une victoire de 5-2 sur les Cubs.

St. Louis traverse une excellente période ayant remporté quatre victoires d'affilée et huit de leurs dix derniers matches tandis que Chicago encaissait un cinquième revers consécutif pour ainsi perdre le premier rang de la section Est à la faveur des Expos.

Le lanceur gagnant Kurt Kepshire, 3-5, a lancé huit manches et donné six coups sûrs. Ryne Sandberg a réussi son septième circuit de la saison à ses dépens et il permettait aux Cubs de réduire l'écart à 3-2. Bill Campbell a effectué les trois derniers retraits pour enregistrer sa troisième victoire préservée.

Dennis Eckersley, 7-4, a été débité de la défaite. St. Louis a inscrit deux points d'assurance en neuvième.

Les Cardinals avaient rapidement pris les devants avec un point non-mérité à la première manche.

A la quatrième reprise, Willie McGee a amorcé la quatrième avec un simple et il a filé au troisième sur le simple de Herr. Celui-ci a volé le deuxième coussin et, après le retrait sur trois prises de Jack Clark, Andy Van Slyke a reçu un but sur balles intentionnel pour remplir les coussins. C'est alors que Lawless a soutiré un autre but sur balles et Herr a suivi avec son amorti surprise.

Philadelphie 3 Pittsburgh 2

A Pittsburgh, Mike Schmidt a produit un point à l'aide d'un simple lors d'une poussée de trois points, à la sixième manche, et les Phillies de Philadelphie ont disposé des Pirates 3-2.

Les Pirates, qui ont le pire dossier des ligues majeures (19-39), ont perdu 11 de leurs 13 derniers matches.

Le lanceur gagnant Charles Hudson, 3-6, a débuté la manche décisive en frappant un simple contre Rick Reuschel, 3-1, et il a atteint le troisième sur le simple de Juan Samuel.

Rick Schu a produit le premier point avec un double, Von Hayes le deuxième à l'aide d'un ballon sacrifice et Schmidt a cogné la balle en flèche pour permettre aux Phillies de prendre une priorité de 3-0.

Hudson avait blanchi les Pirates sur trois coups sûrs lorsque Sixto Lezcano, après deux retraits en septième, a soutiré un but sur balles. Le frappeur suppléant Bill Almon a suivi en claquant son deuxième circuit de l'année pour réduire le pointage à 3-2. Hudson a quitté la rencontre quand il a donné un autre but sur balles à Lee Mazzilli. Don Carman a effectué le dernier retrait en septième.

Kent Tekulve a terminé la rencontre au monticule et il a préservé sa cinquième victoire.

Cincinnati 6 Braves 5

A Atlanta, Nick Esasky a cogné un circuit à la 10e manche contre Bruce Sutter pour guider les Reds de Cincinnati à un triomphe de 6-5 sur les Braves.

Pour Esasky, il s'agissait de son premier circuit depuis le 4 mai et de son cinquième de la saison. Sutter, 3-2, l'as releveur des Braves, a également alloué deux points en neuvième ce qui a obligé les deux équipes à se produire en temps supplémentaire.

Ted Power, 1-2, le quatrième lanceur utilisé par les Reds, a mérité la victoire. Il a été remplacé avec les buts remplis et un retrait dans le seconde moitié de la 10e. Mais John Franco a réalisé les deux derniers retraits pour sa troisième victoire sauvegardée.

Les Reds tiraient de l'arrière 5-3 à la neuvième lorsque Gary Redus a réussi un double d'un point produit — son quatrième de la rencontre — et il a inscrit le point égalisateur sur le simple de Pete Rose.

San Francisco 7 San Diego 3

A San Francisco, la recrue Chris Brown a réussi quatre coups sûrs en quatre présences, dont un circuit, et produit quatre points s'avérant ainsi l'artisan de la victoire de 7-3 des Giants sur les Padres de San Diego dans le premier match d'un programme double.

Brown a procuré une priorité de 3-1 aux Giants lorsqu'il a réussi un circuit en solo contre Mark Thurmond, 3-5, en deuxième manche.

Les Padres ont créé l'égalité à la troisième quand Thurmond a soutiré un but sur balles à Mike Krukow, 5-4, et Tony Gwynn a frappé un circuit. Mais San Francisco est aussitôt revenu à la charge.

Brown a réussi un double après que David Green ait reçu un but sur balles.

Les Giants ont ajouté deux autres points à leur fiche contre Luis DeLeon à la septième. Leonard a claqué son quatrième circuit de l'année, Green a obtenu un triple après deux retraits et Brown a frappé un simple.

Los Angeles 8 Houston 0

Pedro Guerrero a égalé un record d'équipe en claquant un quatrième circuit en autant de matches et les Dodgers de Los Angeles ont blanchi les Astros de Houston 9-0, hier soir.

Guerrero, qui a également produit un point à l'aide d'un double, a canonné son 13e circuit de la saison, bon pour deux points, en cinquième manche.

Fernando Valenzuela, 6-7, a accordé six coups sûrs tout en remportant un troisième match par voie de blanchissage cette saison.

Houston n'a pas inscrit de points à ses 25 dernières manches de jeu.

Les Dodgers ont pris l'avance 2-0 en troisième manche aux dépens du lanceur partant Mike Scott, 5-3, grâce au double de Guerrero et au simmple de Mike Marshall.

En cinquième, Los Angeles a croisé le marbre à quatre reprises, dont deux fois sur le circuit de Guerrero.



• Chez les Pirates

Foli, avenir incertain

PITTSBURGH (AP) — Un vétéran de 15 saisons dans les majeures, l'arrêt-court Tim Foli, diminué depuis un certain temps par des blessures aux jambes, a été retranché hier par les Pirates de Pittsburgh.

L'équipe de la Ligue nationale a fait savoir que le nom du joueur de 34 ans serait placé sur la liste des joueurs autonomes, aujourd'hui, dans le but de lui donner son congé sans condition.

Son poste au sein de l'alignement de 25 joueurs sera comblé par le joueur de champ extérieur Marvell Wynne, dont le nom sera retiré de la liste des joueurs blessés.

Foli, qui avait produit trois points et en avait marqué six autres, conservant une moyenne offensive de .333, lors des série mondiales en 1979, avait été sur la liste des joueurs blessés du 22 avril au 17 mai cette saison, en raison de blessures à l'aine et à la jambe.

Jusqu'à présent, Foli avait conservé une moyenne de .189 et avait fait compter deux points.

"Ce n'est pas une nouvelle qui étonne quand votre équipe est en dernière position, 20 matchs sous le pourcentage de victoires de .500, a indiqué Foli après avoir pris connsaissance de son retrait. Les Pirates ont décidé d'aller dans une autre direction.

"Ils ont pris la décision de faire jouer Johnny LeMaster à chaque match et je comprends la décision de la direction. Je ne leur en tient nullement rigueur, ils ont fait tout ce qui était possile pour que je poursuive ma carrière."

L'entraîneur des Pirates, Chuck Tanner, a révélé que la décision de mettre de côté Foli avait été difficile à prendre.

"Nous n'aurions pas gagner la série mondiale en 1979 n'eut été de la performance de Foli. Il était le joueur-clé de notre équipe.

"Il apportait une dimension particulière non seulement par son jeu mais par son esprit d'équipe."

Foli, dont le contrat est valide jusqu'à l'an prochain, a ajouté que son avenir était maintenant incertain.

"Je vais attendre pour savoir si une autre équipe est intéressé à mes services. Je suis en bonne santé et je me sens bien. Si je ne suis pas réclamé par une équipe, je reviserai la situation et prendra la décision qui s'impose.

En avril 1972, Foli avait été échangé des Giants de San Francisco aux Expos de Montréal avec lesquels il a évolué pour cinq saisons. Foli a également joué avec les Mets de New York et les Pirates à deux reprises, les Angels de la Californie et les Yankees de New York.

• Le repêchage

C'est souvent un coup de dés

MONTREAL (PC) — Pour chaque Denis Potvin ou Guy Lafleur, il y a toujours un Greg Joly ou un Dale McCourt, au repêchage des joueurs amateurs de la Ligue nationale.

Tout compte fait, il n'y aura probablement qu'une poignée de joueurs de la cuvée 1985 qui accéderont à la Ligue nationale dès la saison prochaine. Et il n'est pas assuré que le premier choix au repêchage de cette année, Wendel Clark, un défenseur de Saskatoon choisi par les Maples Leafs de Toronto, deviendra une des grandes vedettes du circuit au cours des prochaines saisons.

Tel est en effet l'avis de la grande majorité des hommes de hockey qui ont participé au repêchage des joueurs amateurs qui a eu lieu au Convention Center de Toronto, samedi.

Il s'agissait d'un repêchage sans attrait, ou presque, et la majorité des équipes ont quitté la Ville Reine en espérant que le repêchage de 1986 donnera une meilleure récolte.

En revanche, le repêchage, ce n'est souvent qu'un coup de dés, tel que le démontre la progression de Paul Coffey depuis quelques années.

L'exemple de Coffey

Simon Nolet, l'adjoint de Michel Bergeron avec les Nordiques de Québec, rappelle à juste titre que Coffey, le défenseur des Oilers d'Edmonton, n'était qu'un joueur comme les autres à sa dernière année avec les Rangers de Kitchener.

"Il n'était pas le meilleur joueur de son équipe et il impressionnait moins que d'autres", a dit Nolet.

Les Oilers ont néanmoins réclamé Coffey au sixième rang de la première ronde du repêchage des joueurs amateurs de 1980. Après des débuts relativement modestes en 1981 (9 buts, 23 passes), Coffey est maintenant le meilleur défenseur de la Ligue nationale.

"Il y a des joueurs qui atteignent leur potentiel après quelques saisons seulement", souligne Nolet, selon lequel l'aspect mental a également une grande influence sur le rendement d'un joueur de hockey professionnel.

Ainsi, Bryan Lawton n'a toujours pas encore réussi à s'imposer dans la Ligue nationale même s'il possède toutes les qualités requises pour réussir dans le circuit. Le premier choix au repêchage de 1983 n'a marqué que 15 buts à ses deux premières saisons avec les North Stars du Minnesota.

Tout dépisteur, aussi bon soit-il, ne peut mesurer les qualités mentales d'un joueur ...à moins de lui demander de se soumettre à des tests psychologiques.

• Peter Thomson

5e succès

DALLAS (AP) — L'Australien Peter Thomson a réussi quatre birdies consécutifs sur le neuf d'allée et il a remporté le tournoi senior de golf de Dallas avec un compte de 202, 14 coups sous la normale.

Thomson a marqué un compte de 32 sur les neufs premiers trous pour finalement conclure à 68.

Lee Elder, natif de Dallas, a remis un dernier compte de 69 pour terminer à deux coups de Thomson, à 204.

Don January (67) et Gay Brewer (69) ont terminé à égalité au troisième rang.

Par ailleurs, le duo formé de Billy Casper et Dean Spanos ont uni leurs efforts pour remporter le tournoi professionnel-amateur en prolongation. Casper-Spanos ont devancé la paire formée de Don January et Dick Jennings.

sports et plein air

- Omnium des Etats-Unis: North une deuxième fois. — page 32
- Repêchage de la LNH: Clark premier choix. — page 35

• Grand Prix du Canada

Les Ferrari étaient trop puissantes

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) — Les Ferrari étaient trop fortes.

Presque toujours à l'aise sur le circuit Gilles-Villeneuve, les bolides rouges ont réussi un doublé hier, Michele Alboreto terminant deux secondes devant son coéquipier Stefan Johansson, pour prendre la tête du championnat du monde. Il totalise 27 points, contre 22 pour Alain Prost et Elio de Angelis, qui ont également marqué des points hier.

Prost, sur McLaren-Porsche, a pris la troisième place après une belle remontée lors des 20 derniers tours.

Ce fut une course sans histoire pour les deux pilotes Ferrari, partis de la deuxième ligne derrière les deux Lotus d'Elio de Angelis et Ayrton Senna.

Senna a dû s'arrêter plusieurs minutes au 15e tour pour changer un vulgaire collet de tuyau du système de refroidissement du turbo; quant à de Angelis, il a cédé la première place à Alboreto au 16e tour pour rétrograder ensuite jusqu'à la cinquième position, ennuyé par des problèmes de moteur et des pneus avant qui se dégradaient.

Il s'est néanmoins classé dans les points pour une cinquième course de suite.

La leçon des Ferrari

Seul Alain Prost aurait pu embêter les Ferrari. A une trentaine de secondes des meneurs avec 20 tours à faire, il s'est rapproché tout juste derrière Johansson à quelques tours de la fin. Mais celui-ci avait des réserves et a su garder la distance.

"Si j'avais attaqué plus tôt, j'aurais manqué d'essence, a confessé Prost. La Ferrari était plus vite en ligne droite et de plus, j'avais des problèmes de freinage. Mon seul espoir était que les Ferrari tombent en panne d'essence. Ce n'est pas arrivé et ça prouve qu'elles se sont beaucoup améliorées et nous ont même dépassées."

Ce n'était pas la première fois que le Français manifestait son inquiétude. Les Ferrari ont beaucoup dérangé à Montréal en prouvant qu'elles peuvent rouler à un train d'enfer sans manquer d'essence.

A ce stade-ci du championnat de formule un, c'est l'équipe à battre.

Lutte fratricide

Johansson à un certain moment s'est retrouvé juste derrière Alboreto. Piero Lardi, le bras droit d'Enzo Ferrari, a expliqué que l'on avait rappelé aux pilotes l'allure du championnat du monde et qu'il n'était pas question que Johansson dépasse Alboreto.

"C'est lui qui a ralenti", a révélé Johansson, qui a perdu du terrain par la suite. "J'ai eu quelques ratés de moteur", a-t-il expliqué.

Un autre pilote aurait pu chauffer le Suédois, qui montait sur le podium pour la première fois de sa carrière.

"J'aurais terminé troisième si ma boîte de vitesse n'avait pas cassé", a confié Patrick Tambay, de Renault.

Son coéquipier Derek Warwick a commis deux têtes-à-queue et s'est arrêté au 26e tour.

Deux Williams classées

Quatrième, Keke Rosberg a fait une très belle course après un arrêt-éclair aux puits de ravitaillement pour vérifier le contrôle de pression du turbo. "Je ne sais même pas si on a réparé quelque chose", a confié le pilote Williams, qui marquait ses premiers points de la saison.

Son coéquipier, Nigel Mansell a terminé au sixième rang, un tour derrière, et l'écurie britannique a imité Ferrari en classant ses deux voitures dans les points.

Niki Lauda, le plus rapide à la séance de réchauffement en matinée, devant son coéquipier Prost, a dû s'arrêter au 41e tour, après un deuxième arrêt aux puits, trahi par son moteur. Il n'a pu compléter qu'une course cette saison.

Nelson Piquet, gagnant à Montréal en 1982 et 1984, n'a même pu compléter le premier tour, victime d'un bris de boîte de vitesse.

La course s'est déroulée sans incident majeur, sous un ciel menaçant (il a commencé à pleuvoir après la fin de l'épreuve) et devant une foule annoncée de 56,961 spectateurs, pour un total de 120,387 spectateurs en fin de semaine, inférieur aux records de 59,000 et 126,000 établi l'an dernier.

• Michele Alboreto

Pas un métier facile

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) —Etre pilote italien chez Ferrari n'est pas le métier le plus facile. Au point que depuis le départ d'Arturo Merzario en 1973, Enzo Ferrari avait attendu 11 ans avant d'engager un compatriote: Michele Alboreto, gagnant du Grand Prix du Canada et meneur au championnat du monde.

On raconte que Ferrari hésitait à engager un Italien, à cause de la pression indue qui lui serait imposée.

Michele Alboreto présente un visage de chérubin et semble calme et gentil: il n'a rien de l'Italien gesticuleux et extraverti.

"Conduire pour Ferrari, dit-il, c'est important pour tout le monde, pas seulement pour un Italien. Une fois dans l'habitacle, le travail est le même."

Alboreto ne semble guère impressionnable. Lorsqu'on lui souligne que les exigences du public italien, qui idolâtre Ferrari, doivent être épouvantables, il rétorque: "plus exigeant que le public, c'est moi".

Au fait, le seul petit problème qu'il avoue, c'est d'être reconnu et arrêté partout. Mais là encore: "ça fait partie du métier", dit-il.

"Enzo Ferrari, affirme Alboreto, n'engage jamais un pilote selon sa nationalité, mais selon son talent". Le patriarche de Maranello a surpris tout le monde en début de saison, en faisant appel au Suédois Stefan Johansson, guère remarqué jusque-là, et deuxième hier à Montréal. Celui-ci n'en revient pas encore de sa chance.

Ferrari avant tout

"L'important pour le public italien, continue Alboreto, c'est que Ferrari gagne".

Le chronométreur de l'équipe, le Suisse Jean Campiche, qui écoute la conversation, donne l'exemple suivant: "Il y a trois ans à Imola, le public a applaudi à tout rompre quand Riccardo Patrese, un Italien, est entré dans un mur. Cela assurait la victoire à Patrick Tambay, sur une Ferrari".

Ce public italien n'a pas oublié Gilles Villeneuve, comme en font foi les quelque 150 clubs automobile nommés en son honneur et les pancartes à sa mémoire sur les circuits. Les Italiens aiment comparer.

"C'est un fait que Villeneuve a laissé un souvenir très important, admet Alboreto. C'était un des pilotes les plus vites au monde."

Mais cette fois encore, Alboreto refuse de s'en faire.

"Je ne cours pas pour le public, dit-il, je cours pour moi."

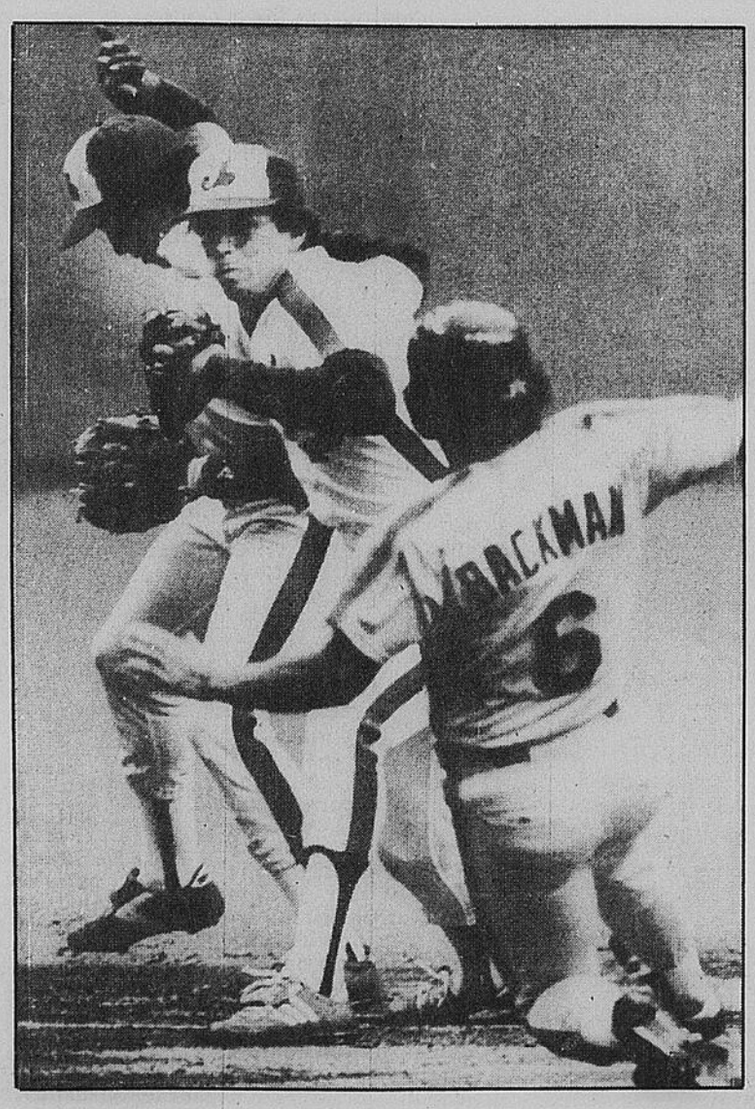
De toute façon, il y a fort à parier que c'était jour de fête hier en Italie: un doublé Ferrari à Montréal, et un pilote italien en tête de la course et du championnat du monde.

Et cet Alboreto semble avoir la personnalité, tranquille, pour résister à la pression... et aux déchaînements hystériques des tifosi. Et devenir le premier Italien à gagner un championnat du monde au volant d'une Ferrari depuis Alberto Ascari en 1953.



Un doublé (Photolaser PC)

Michele Alboreto, d'Italie et Stefan Johansson, de Suède, célèbrent au champagne après avoir pris les deux premières positions au Grand Prix du Canada à Montréal hier. Alboreto et Johansson conduisaient des Ferrari.



Double-jeu

Le joueur de deuxième but des Expos, Vance Law, se prépare à lancer au premier but afin de compléter un double jeu en 7e manche hier après-midi à Montréal. Backman a été facilement devancé au deuxième but. Les Expos ont vaincu les Mets 7-2 pour balayer la série et occuper seuls le premier rang. (Photolaser PC)

• Victoire facile de 7-2

Expos seuls au premier rang

par Marcel Gaudette

MONTREAL (PC) — Qui aurait dit que les Expos de Montréal et les Blue Jays de Toronto — les deux seules formations canadiennes dans les ligues majeures de baseball — occuperaient le pignon du classement de leur division respective le 16 juin?

Les Blue Jays voltigent au premier rang depuis quelques semaines déjà dans la division Est de la Ligue américaine, mais sont en perte de vitesse. Quant aux Expos, ils ont le vent dans les voiles. Ils ont gagné hier, devant 40,591 spectateurs, leur cinquième match d'affilée —deux contre les Cubs de Chicago et trois contre les Mets de New York — pendant que les Cubs encaissaient un cinquième revers d'affilée. Leur dernier succès fut un effort de 7-2 contre la bande à Gary Carter qui a perdu 11 de ses 14 derniers matches.

Andre Dawson a été la grande vedette des Expos à l'attaque avec un circuit, un double, un simple et deux points produits, y compris celui de la victoire. Dawson avait préalablement été crédité de deux coups sûrs en quatre présences au bâton mais, à l'issue de la rencontre, le marqueur officiel a soulagé le deuxième-but des Mets, Wally Backman, d'une erreur en cinquième manche, au profit d'un double pour Dawson.

"Je comprends, a lancé le gérant Buck Rodgers. Backman ne pouvait arrêter cette fusée qui a fait un mauvais bond.

"C'est excellent de gagner un match aussi aisément après six rencontres survoltées. Ce fut un match presque sans anti-climax", dit-il.

Bill Gullickson (7-5) a été le lanceur gagnant, mais son cas demeure douteux. Après une absence de deux matches dans la rotation, il effectuait un retour hier. Il a lancé pendant cinq manches, accordant trois coups sûrs et quatre buts sur balles. Il a été retiré du jeu parce qu'il semble avoir aggravé sa blessure à l'aine.

"Nous lui avons conseillé de rentrer à la maison et il sera examiné de nouveau, a dit Buck Rodgers. Nous nous attendons au pire et c'est pourquoi nous avons demandé à Mickey Mahler d'assumer la relève. Nous voulons qu'il soit prêt à assumer de nouveau la relève de Gullickson, dans la rotation, s'il le faut. Il a très bien fait dans les quatre dernières manches et sa rapide était de feu", a dit Rodgers du lanceur gaucher qui a signé sa première victoire préservée.

Rick Aguilera (1-1) a écopé du revers. En quatre manches et un tiers, il a donné six coups sûrs et autant de points mérités. Le circuit de Dawson (son 9e) avec Vance Law sur les sentiers a donné les devants 2-0 aux Expos dans une première manche de trois points. Les Expos ont marqué trois autres fois en cinquième et leur septième point en sixième.

Tim Raines a obtenu deux simples et un but sur balles et a signé son troisième larcin en quatre tentatives aux dépens de Gary Carter dans la série. Hubie Brooks a aussi frappé deux fois en lieux sûrs et il a été fantastique en défensive.

Les Expos amorcent, ce soir, à domicile, une série de quatre matches face aux anémiques Pirates de Pittsburgh...mais attention.

Raines demeure confiant

par Marcel Gaudette

MONTREAL (PC) —"Lorsque les Expos ont laissé partir un frappeur de 30 circuits et de 100 points produits, bien des gens ont cru que l'équipe n'avait plus aucune chance de remporter le championnat cette saison, confiait Tim Raines, hier, dans un vestiaire bruyant, après la victoire de 7-2 des Expos sur les Mets de New York.

"Mais moi, depuis le premier jour du camp d'entraînement, j'y crois. L'équipe a toutes les raisons de croire en sa bonne étoile et à une possibilité de championnat, parce que, même si nous avons perdu Carter, nous pouvons compter entre autres sur des joueurs talentueux qui ont pour noms Hubie Brooks, Mike Fitzgerald et Vance Law."

Raines a volé un 20e but cette saison, son troisième en fin de semaine contre le bras puissant de Gary Carter, hier. Il a défié le receveur des Mets alors que le pointage était déjà de 7-2. «Je n'ai pas volé le deuxième but nécessairement parce que c'était Carter, mais parce que c'est mon boulot», dit-il.

Pour sa part, Hubie Brooks, qui a connu une fin de semaine du tonnerre, a dit: "Avant le début du week-end, je n'envisageais aucunement que nous pouvions balayer la série contre les Mets, mais je n'en écartais pas néanmoins la possibilité. Nous avons été chanceux lors des deux premiers matches, mais dans le troisième, nous avons sorti tout notre arsenal. Je ne pensais jamais qu'à la mi-juin nous occuperions la tête du classement. Je suis cependant content, parce que nous prouvons à bien des gens qu'ils ont eu tort de ne pas avoir confiance en nous."

DuPortage
Ford MERCURY LINCOLN
949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751
OUVERT: Lundi au vendredi, de 9h a.m. à 9h p.m. Samedi de 9h a.m. à 5h p.m.
GARANTIE DURAGARDE 5 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ Ford
TAUX D'INTÉRÊT DE: 9.9%
A L'ACHAT D'UNE MERCURY LYNX 85 ½ OU D'UNE MERCURY TOPAZ 85 NEUVE
(Aux acheteurs admissibles, aucun maximum pour 37 mois.)
Cette offre est pour un temps limité.
Renseignez-vous auprès d'un représentant chez DuPortage.
778-2751
"Une expérience incroyable"

• LPGA

Bradley résiste à Lopez

PITTSFORD, New York (AP) — Pat Bradley a survécu à la pluie, aux éclairs et à une belle remontée de Nancy Lopez pour remporter, hier, la classique de golf de Rochester.

Pour Bradley, il s'agissait d'un premier triomphe depuis 1983 sur le circuit de la LPGA.

La championne a rempli une carte de 72, la normale, hier, pour un combiné de 280, huit sous la normale, deux de mieux que Lopez.

Cette dernière a joué un superbe 68 et elle a forcé Bradley à finir en force avec un birdie au 18e trou.

Bradley, troisième boursière chez les dames avec $163,878 de gains cette année, était résolue à remplir le rôle d'éternelle deuxième jusqu'à son triomphe d'hier.

Elle s'était en effet classée deuxième à trois reprises cette saison en plus d'accumuler cinq troisièmes places.

Bonnie Lauer a pris le troisième rang à 284. Ex-Aequo en quatrième position, on retrouve Atsuko Hikage, Kathy Pastlewait et Val Skinner, avec des combinés identiques de 286.

La meilleure Canadienne a été Lisa Young à 287.

Par ailleurs, Ayako Okamoto, la meilleure golfeuse japonaise et championne du tournoi en 1983, a été tenue à l'écart de la compétition par un malaise récurrent au dos et elle pourrait être absente des épreuves du circuit pour le reste de la saison



Célébration
Andy North, à droite, célèbre avec son «caddy» Mike Busfield après avoir remporté les honneurs de l'omnium des Etats-Unis. North a terminé la compétition avec un total de 279, devançant par un coup trois autres golfeurs égaux au deuxième rang.
(Photolaser PA)

• Omnium des Etats-Unis

North l'emporte

BIRMINGHAM, Michigan (AP) — Le Canadien Dave Barr a commis deux bogueys aux deux derniers trous du parcours et l'Américain Andy North a pour sa part réussi une superbe sortie de trappe de sable au 17e trou, hier, pour remporter son deuxième titre à l'Omnium des Etats-Unis.

North, le seul golfeur à avoir conclu le tournoi sous la normale, a remis une dernière carte de 74, quatre coups de plus que la normale, pour terminer avec un compte de 279, un coup sous le par.

Barr de Kelowna, en Colombie-Britannique, a terminé à égalité au deuxième rang en compagnie du Taiwanais T.C. Chen, leader après chacune des trois premières rondes et du Sud-Africain Dennis Watson. Les trois joueurs ont terminé avec un total de 280, la normale.

Il s'agit du meilleur résultat d'un golfeur canadien à l'Open américain depuis 1896, alors que le Torontois A.W. Smith avait terminé à égalité en troisième position.

Barr avait d'excellentes chances de remporter l'un des tournois les plus prestigieux du circuit américain, mais sa séquence de deux bogueys en fin de parcours l'a relégué au deuxième rang.

"J'ai bien essayé de remporter cette victoire, a révélé Barr à l'issue du tournoi. Je suis fier de mon résultat. J'ai tout tenté, mais j'ai quand même terminé à un coup du vainqueur."

Deuxième gain en sept ans

Agé de 35 ans, North remporte ainsi sa première victoire depuis son succès à l'Open des Etats-Unis en 1978. Un compte de 74 difficilement arraché en dernier parcours lui permet de remporter sa troisième victoire en carrière. Mais il a reçu l'aide des autres compétiteurs pour mériter le gain.

Elle est d'abord venue du Taiwanais Chen, leader par trois coups après 54 trous et par quatre au cinquième trou du dernier parcours. En quête de la victoire la plus surprenante en 85 années d'histoire de l'Omnium,Chen a cogné son départ au sixième trou de 457 verges, à normale-4, puis le ciel lui est tombé sur la tête.

Chen, qui avait jusque-là exercé un excellent contrôle de ses coups, a commis plusieurs erreurs. Avec une priorité de quatre coups, elles ne semblaient pas très graves, mais elles ont changé l'issue du tournoi.

Il a frappé un mauvais deuxième coup, puis a ensuite raté son approche à proximité du vert. A sa deuxième tentative de placer sa balle sur la surface de roulé, Chen a malheureusement heurté la balle à deux reprises avec son bâton. Selon l'alinéa 14-4 du livre des règlements de la PGA, Chen méritait un coup de pénalité.

Son sixième coup s'est finalement placé sur le vert, d'où il a pris deux roulés pour inscrire un quadruple boguey, le plaçant à égalité avec North et ouvrant la porte aux poursuivants.

Deux mauvaises approches de Barr

Barr, Watson et Payne Stewart ont alors tenté de prendre la tête du tournoi. Mais ils ont tous été victimes du difficile parcours Oakland Hills, de la pression d'un tel tournoi ou de leur difficulté de concentration.

Barr a vu son approche au 17e vert emprunter une légère bosse et il a ensuite raté un roulé de plus de 20 pieds pour la normale. Son coup de départ au trou suivant a terminé son envolée dans une trappe, puis il a raté sa sortie pour commettre un deuxième boguey consécutif.

Chen a finalement terminé à 280 avec un 77 en ronde finale. Barr a remis un compte de 72 et Watson (70), qui s'est vu décerner une pénalité de deux coups en première ronde, a conclu à un coup du vainqueur, avec un 70 hier.

North s'est adjugé son deuxième gain en sept ans avec l'aide d'un superbe coup d'une trappe de sable au 17e trou. Son deuxième coup sur le parcours à normale-4 est allé se loger dans une trappe située à la droite du vert. Ne voyant pas la cible qu'il visait, North a soulevé habilement la balle, qui a lentement roulé vers la coupe. Ce n'est qu'en contournant la trappe pour se rendre au vert que North a réalisé la valeur de son coup. Son roulé de quelques pouces lui a permis de marquer la normale.

North empoche ainsi $103,000 pour sa victoire tandis que Chen, Barr et Watson reçoivent $39,185 chacun.

TAUX D'INTERET DE 5.9%

A L'ACHAT D'UN MODELE RENAULT FUEGO OU SPORT-WAGON EN INVENTAIRE.
(*Aux acheteurs admissibles au financement pour 36 mois).

HÂTEZ-VOUS!
Cette offre est pour un temps limité.

SANS FRAIS ADDITIONNELS
PROTECTION RENAULT 5/80 ET PLUS

Oui, chez AUTO NORMANDIE
Le Breton Ltée
"Le spécialiste AMC/JEEP/RENAULT de Hull"
VOUS OFFRE TOUT UN CHOIX...
A VOUS D'EN PROFITER...

AUTO NORMANDIE
LE BRETON LTEE
RENAULT ...ENCORE RENAULT
AMC Jeep RENAULT
920, boul. St-Joseph, Hull — 777-2611
"Le seul concessionnaire AMC/JEEP/RENAULT dans l'Outaouais"

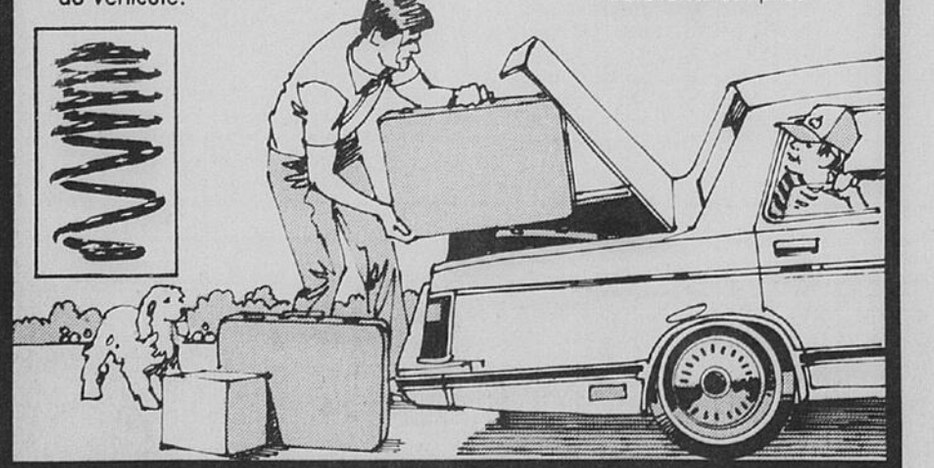
QUINCAILLERIE TRUDEL
HARDWARE COMPANY
«Le magasin au service personnalisé»
NOUS SOMMES DEMENAGES
du 122, rue Rideau
AU 100 BESSERER
(Coin Nicholas et Besserer)
OUVERT: Lun. au merc.: 9h à 6h p.m.
Jeudi et vend.: 9h à 9h p.m.
Samedi: 9h à 6h p.m.
Home Hardware

DES PRIX IMBATTABLES!
MONSIEUR Muffler
BUDGET D'ABORD!



PROTÉGEZ VOTRE SUSPENSION!
Avec les fameux RESSORTS À BOUDIN "ARRIÈRE" de marque Heft-T Coil de TRW,
- supportent des charges plus lourdes;
- améliorent la qualité de la suspension;
- donnent un rendement supérieur aux pièces originales;
- GARANTIE MONSIEUR Muffler, tant que vous êtes propriétaire du véhicule.

PRIX SPÉCIAL 99.95 $ la paire installation comprise



Quand il s'agit de silencieux, MONSIEUR Muffler est toujours à l'avant-garde: il vous offre l'alternative que vous attendiez:

SILENCIEUX TRADITIONNEL
- Qualité supérieure!
- Garantie MONSIEUR Muffler tant que vous êtes propriétaire du véhicule!
- Remplace le silencieux original!

SILENCIEUX BUDGET
- Bonne qualité!
- Garantie d'une année!
- Prix très économique!
- Convient aux voitures qui ne sont plus jeunes!
- S'installe sur la plupart des voitures nord-américaines.

MONSIEUR Muffler
Y en a pas comme lui!

apa Le seul recommandé par l'Association pour la protection des automobilistes.

HULL 770-6660
570, boul. Saint-Joseph, Hull



jean-pierre boisvert

• Repêchage des joueurs amateurs

On préfère les joueurs de l'Ontario

Même si les Olympiques de Hull ont connu une saison plus captivante que les 67's, c'est encore une fois du côté d'Ottawa que les dépisteurs de la Ligue nationale de hockey ont préféré se pencher dans le cadre de la séance annuelle de repêchage amateur qui s'est tenue à Toronto samedi après-midi.

Trois joueurs des 67's ont été réclamés au cours des 12 rondes de repêchage au Convention Center alors qu'aucun des Olympiques n'a été choisi. Le gardien de but, Andy Helmuth (troisième ronde), a été réclamé par les Black Hawks de Chicago, le centre Tim Helmer (9e ronde) a été choisi par les North Stars du Minnesota et Steve Hrynewich, un ailier gauche (11e ronde) a été repêché par les Capitals de Washington.

Ce n'est pas nouveau. Les professionnels préfèrent depuis toujours les joueurs de l'Ontario à ceux du Québec. Encore cette année, la Ligue de hockey de l'Ontario s'est avérée la plus importante pépinière pour la LNH: 59 des 252 joueurs repêchés samedi viennent de l'Ontario, 46 sont de l'Ouest du pays, 20 proviennent des collèges américains, 51 des «high schools américains»... et seulement 16 viennent du Québec!

Pourquoi?

Je ne vous dirai pas que l'on doive remonter à l'époque du Haut et du Bas-Canada pour trouver une explication à cette situation mais presque!

Dans Le Devoir, du 7 mai, deux professeurs au département de science économique de l'Université d'Ottawa, Marc Lavoie et Serge Coulombe, tentent d'expliquer, dans un article intitulé «Les francophones sont-ils les nègres blancs de la Ligue nationale de hockey»?, la sous-représentation des Québécois dans la LNH en traçant un parallèle avec l'analyse de la discrimination au baseball.

L'étude de Lavoie et Coulombe est exhaustive, complexe et bien sûr fort intéressante. Selon eux, la responsabilité de la discrimination au hockey, si elle existe, incombe surtout aux éclaireurs et aux entraîneurs des équipes professionnelles. Sur le plan du repêchage et de l'évaluation des talents, les contacts établis entre les éclaireurs et les représentants des équipes amateurs sont primordiaux.

Et ils ajoutent: «Si la majorité des éclaireurs sont unilingues anglophones et qu'ils se sentent mal à l'aise chaque fois qu'ils séjournent au Québec, il n'est pas étonnant qu'un nombre anormalement faible de jeunes franco-québécois soient repêchés. Il se trouve précisément que, présentement, un seul des treize éclaireurs payés par la LNH est francophone. Leur bureau central est situé à Toronto et non à Montréal».

D'après leurs chiffres, (saison 1977-78), on retrouve 12% de francophones comme défenseurs dans la LNH, 17% d'attaquants et 28% de gardiens de but.

Pourquoi le poste de gardien de but est-il plus accessible aux francophones? Parce que, disent-ils, il existe de nombreuses mesures objectives pour évaluer le rendement d'un gardien (moyenne de buts alloués par partie, pourcentage des lancers bloqués, nombre de victoires, etc.) ce qui n'est pas le cas pour un attaquant et encore moins pour un défenseur.

En d'autres termes, les francophones qui évoluent dans la LNH doivent être des vedettes, telles les Marcel Dionne, Raymond Bourque, Denis Savard, Mario Lemieux, Gilbert Perreault... Pas de place pour les plombiers ailleurs qu'à Montréal et Québec naturellement!

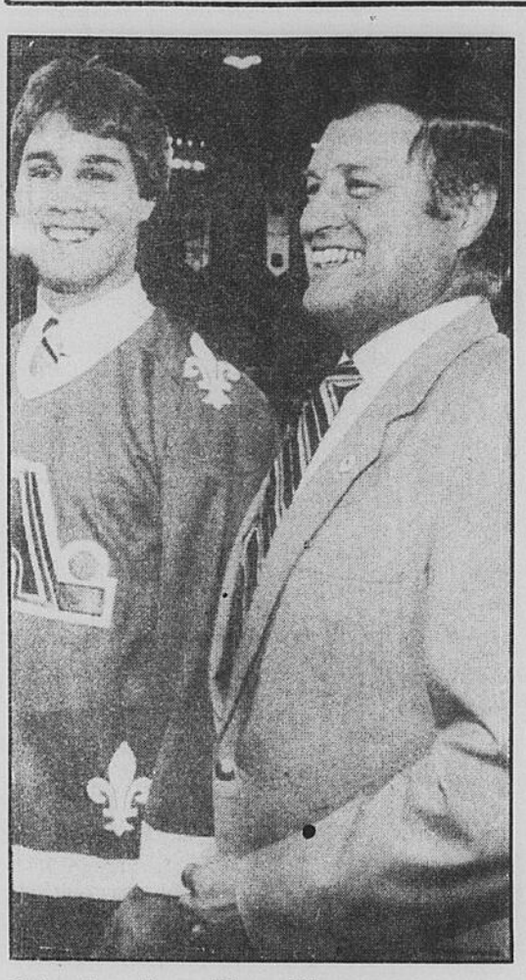
J'ai rencontré le seul éclaireur francophone de la LNH, Pierre Dorion, et je lui ai parlé des «nègres blancs». Il nie carrément. Il soutient que les équipes de la LNH ont une préférence pour la taille et non pour la langue.

Effectivement, les joueurs de l'Ontario sont en général plus grands et plus gros que ceux du Québec. Si vous n'avez pas vu l'émission spéciale présentée en direct par la CBC samedi (Radio-Canada est encore arrivée deuxième avec une émission drôlement plus ennuyante présentée en différé six heures plus tard), je vous ferai remarquer que cinq des 10 premiers choix provenaient de l'Ontario et que la plupart mesuraient 6'2" ou 6'3".

Combien y en-a-t-il de cette taille-là dans la Ligue junior majeure du Québec? Et pourquoi les Nordiques, qui sont fiers d'aligner des joueurs francophones, ont-ils pris leur premier choix, David Latta, à Kitcher? Pourquoi les Nordiques n'ont-ils pas choisi un joueur du Québec avant la 8e ronde?

Parce qu'on les veut grands, c'est clair.

Le talent? Serge Savard en a parlé en fin de semaine. «Quand on repêche un joueur de 17 ans, on prend toujours une chance, à moins que ce soit un exceptionnel».



Choix des Nordiques

David Latta est photographié en compagnie de son nouveau patron, le gérant-général Maurice Filion, des Nordiques de Québec, lors de la scéance de repêchage de samedi. Latta a été le premier choix des Nordiques.
(Photolaser PC)

• Récolte des Nordiques

Filion satisfait mais aussi déçu

par Richard Milo

TORONTO (PC) — Maurice Filion s'est dit "heureux dans les circonstances" de la récolte des Nordiques de Québec lors du repêchage des joueurs amateurs, hier, mais il n'a pas caché sa déception d'avoir perdu la chance de réclamer le joueur que les Nordiques recherchaient: José Charbonneau.

Le Canadien a ravi aux Nordiques l'ailier droit des Voltigeurs de Drummondville en obtenant le 12e choix de la première ronde, à la suite de l'échange de Mark Hunter aux Blues de St.Louis.

"Le Canadien a donné gros. Au moins, on aura plus Hunter (Mark) dans les jambes", a dit Filion, quelque peu amer.

Filion a vécu une journée mouvementée puisque les Nordiques auront négocié jusqu'à la dernière minute dans le but d'obtenir du renfort à l'attaque. Le directeur général aura cependant résisté à la tentation de céder son premier choix au repêchage (le 15e de la première ronde) aux Capitals de Washington ou aux Flames de Calgary.

"Les Capitals nous ont offert un joueur plutôt que deux. Quant aux Flames, ils n'ont pas voulu nous donner le joueur qui nous aurait intéressé", a expliqué Filion.

Il semble que les Nordiques auraient voulu obtenir Jim Peplinski, un ailier droit dont l'entraîneur Michel Bergeron apprécie le style agressif. Il démontre également des qualités de leader dans la chambre des joueurs.

Du côté des Capitals, les Nordiques auraient insisté pour obtenir Gaétan Duchesne, un ailier gauche défensif qui est originaire de Québec.

Réclamant au 15e rang, les Nordiques ont choisi un ailier gauche de la Ligue jr de l'Ontario, David Latta, des Rangers de Kitchener. Il a compté 38 buts et obtenu 27 passes en 52 matchs.

"C'était le meilleur joueur disponible et il nous avons besoin d'attaquants", a commenté Filion.

"Nous avons choisi plusieurs défenseurs au cours des dernières années et nous avions l'intention de choisir un attaquant pour éviter d'avoir une pénurie de joueurs offensifs d'ici quelques années", a-t-il précisé.

"Compte tenu des circonstances, nous avons obtenu ce que nous voulions."

Les Nordiques ont également choisi un joueur d'attaque en deuxième ronde, Jason Lafrenière, un centre des Steelhawks de Hamilton, qu'ils ont réclamé au 36e rang. Ils ont ensuite choisi lors des quatre rondes suivantes Max Middendorf, un ailier droit des Wolves de Sudbury, réclamé au 57e rang, Peter Massey, un ailier gauche du Newhampton, réclamé au 65e rang, puis le défenseur David Espe au 78e rang, les centres Bruce Major, au 99e rang, et Andy Akervik, au 120e rang.

• De la LHJMQ

Seulement 16 joueurs

par Richard Milo

MONTREAL (PC) — La Ligue junior majeure du Québec n'a donné que 16 joueurs aux 21 équipes de la Ligue nationale lors du repêchage des joueurs amateurs qui a eu lieu au Convention Center de Toronto, samedi.

Pour Serge Savard, il n'y a cependant pas lieu de s'inquiéter. Le directeur général du Canadien a affirmé hier à son retour de Toronto qu'il y a "d'aussi bons joueurs dans le circuit junior du Québec que dans celui de l'Ontario ou de l'Ouest", soulignant d'ailleurs que le Canadien a fait d'un joueur des Voltigeurs de Drummondville, José Charbonneau, son premier choix et le 12e choix du repêchage des joueurs amateurs.

Le directeur général du Tricolore explique par ailleurs que les statistiques ne tiennent pas compte du fait que ligues juniors de l'Ouest et de l'Ontario accueillent beaucoup plus de joueurs américains que la Ligue junior majeure du Québec.

CONCOURS CKCH radio 97 Sport O'Keefe

LE JOUEUR DU MOIS
CHEZ LES EXPOS

Bon de participation

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... CODE POSTAL: .....

MON CHOIX EST: .....

Expédiez ce coupon à:

CKCH, le joueur du mois
72 rue Laval, Hull J8X 3Z4

TURPIN PONTIAC BUICK LIMITED

RAPPORT CONFIDENTIEL NUMERO 3



A mesure que les véhicules deviennent plus complexes, les aptitudes et les connaissances des techniciens gagnent en importance. Les techniciens doivent participer à un programme extensif d'études et d'apprentissage avant d'obtenir leur brevet. De plus, les techniciens de G.M. reçoivent une formation portant sur les plus récentes techniques de réparation pour les modèles de chaque année.

Chez Turpin, notre personnel composé de plus de quarante techniciens en mécanique et en débosselage croit qu'il faut absolument s'y connaître pour aborder les véhicules d'aujourd'hui. Il n'y a de place ni pour la devinette ni pour le compromis. Notre appui continu à la formation et à l'éducation assure à nos clients des réparations de qualité...APRES TOUT, LES CLIENTS DE TURPIN S'ATTENDENT A L'EXCELLENCE.

"LES PROFESSIONNELS REPUTES POUR LEUR SERVICE"

Turpin
Pontiac buick Ltée

1666 Carling/Clyde Téléphone 728-1901

SERVICE GARANTI
PIÈCES GM GARANTIES
PRIX GARANTI

Juin c'est le mois de l'Accord chez lallier

Grand choix de couleurs dans les Accord LX et EX 1985 flambant neuves et disponibles pour livraison immédiatement. Premier arrivé, premier servi.



ACCORD EX 4 portes **1985**
Démonstrateur 2 tons beige et brun, transmission automatique, régulateur de vitesse, vitres électriques, serrures de portes électriques, toit ouvrant électrique, antenne électrique, radio AM/FM stéréo cassette digital avec mémoires, pneus Michelin, tapis, traité contre la corrosion et garantie pour 7 ans. 8,450 km. Stock: 85-107.
Prix réduit à **$14,395**

ACCORD LX 4 portes, **1985**
Démonstrateur bleu, transmission 5 vitesses manuelle, radio am/fm stéréo, pneus Michelin, tapis, traité contre la corrosion et garantie pour 7 ans. 13,110 km. Stock: 85-140.
Prix réduit à
$11,395

ACCORD LX 4 portes, **1985**
Démonstrateur bleu, transmission automatique, tapis, régulateur de vitesse, radio am/fm stéréo, pneus Michelin, traité contre la corrosion et garantie pour 7 ans. 14,505 km. Stock: 85-068.
Prix réduit à
$11,995



ACCORD LX 4 portes **1985**
Démonstrateur gris argent, transmission 5 vitesses manuelle, radio am/fm stéréo, pneus Michelin, tapis, traité contre la corrosion et garantie pour 7 ans. 70,501 km. Stock: 85-056.
Prix réduit à:
$11,395

VOITURES D'OCCASION

ACCORD LX, 4 portes, 1983, brun avec intérieur beige, transmission 5 vitesses manuelle, pneus Michelin, radio am/fm stéréo. 79,924 km. Stock: P-299.
Prix réduit à **$7,995**

ACCORD LX, 4 portes, 1983, rouge avec intérieur rouge, transmission 5 vitesses manuelle, pneus Michelin, radio am/fm stéréo. 69,291 km. Stock: 85-110A.
Prix réduit à **$7,995**

ACCORD LX, 4 portes, 1983, brun avec intérieur beige, transmission 5 vitesses manuelle, pneus Michelin, radio am/fm stéréo. 70,356 km. Stock: P-301.
Prix réduit à **$7,995**

ACCORD HATCHBACK, 2 portes, 1983, bleu avec intérieur bleu, transmission 5 vitesses manuelle, radio am/fm. 65,982 km. Stock: 85-014A
Prix réduit à **$7,495**

ACCORD HATCHBACK, 2 portes, 1983, brun avec intérieur beige, transmission 5 vitesses manuelle, radio am/fm. 57,581 km. Stock: 85-241A
Prix réduit à **$7,495**

ACCORD HATCHBACK, 2 portes, 1980, bleu, transmission 5 vitesses manuelle, radio am/fm. 71,475 km. Stock: 85-322A.
Prix réduit à **$3,795**

OUVERT TOUS LES SAMEDIS.

HONDA, c'est lallier qu'il vous faut!

HULL
981 boul St Joseph Hull 778 1444

statistiques

Le baseball

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	Moy	Diff
MONTREAL	37	25	.597	—
CHICAGO	34	24	.586	1
St. LOUIS	34	26	.567	2
NEW YORK	32	27	.542	2
PHILADELPHIE	24	36	.400	12
PITTSBURGH	19	39	.328	16

Division ouest

	G	P	Moy	Diff
SAN DIEGO	35	26	.574	—
CINCANNITI	31	28	.525	3
LOS ANGELES	31	28	.525	3
HOUSTON	31	29	.517	3½
ATLANTA	26	33	.441	8
SAN FRANCISCO	24	37	.393	11

Hier

Montréal 7 New York 2
St. Louis 5 Chicago 2
Philadelphie 3 Pittsburgh 2
Cincinnati 6 Atlanta 5 (10 manches)
San Francisco 7-5 San Diego 3-4
Los Angeles 9 Houston 0

Aujourd'hui

Cincinnati à San Francisco
Pittsburgh à Montréal S
Houston à Atlanta S
Chicago à New York S
San Diego à Los Angeles S

Les meneurs
Ligue nationale

	M	AB	P	CS	My
Herr, StL	59	221	42	80	.362
McGee, StL	54	206	38	71	.345
Gwynn, SD	61	250	39	81	.324
Cruz, Hou	47	178	22	57	.320
Parker, Cin	59	231	30	69	.299
Raines, Mtl	57	214	43	64	.299
VanSlyke, StL	53	159	28	47	.296
Guerrero, LA	59	217	33	64	.295
Murphy, Atl	59	224	43	66	.295
Puhl, Hou	42	156	30	46	.295

Coups sûrs: Gwynn, San Diego, 81; Herr, St. Louis, 80.

Doubles: Parker, Cincinnati, 17; Wallach, Montréal, 17; Gwynn, San Diego, 16.

Triples: McGee, St. Louis, 7; Wilson, Philadelphia, 5; Raines, Montréal, 5; Samuel, Philadelphie, 5.

Circuits: Murphy, Atlanta, 15; Clark St. Louis, 14.

Points produits: Herr, St. Louis, 52; Clark, St. Louis, 50.

Points: Coleman, St. Louis, 44; Murphy, Atlanta, 43; Raines, Montréal, 43.

Buts volés: Coleman, St. Louis, 42; McGee, St. Louis, 25.

Lanceurs (5 décisions): Hawkins, San Diego, 11-0, 1.000, 2.93; Andujar, St. Louis, 12-1, .923, 2.76; Hershiser, Los Angeles, 6-1, .857, 2.16.

Retraits: Gooden, New York, 116; Ryan, Houston, 92.

Victires protégées: Reardon, Montréal, 19; Smith, Chicago, 15.

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	Moy	Diff
TORONTO	38	23	.623	—
DETROIT	33	25	.569	3½
BOSTON	34	26	.567	3½
BALTIMORE	33	26	.559	4
NEW YORK	29	29	.500	7½
MILWAUKEE	27	31	.466	9½
CLEVELAND	20	40	.333	171/2

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
CHICAGO	32	26	.552	—
CALIFORNIE	33	28	.541	1/2—
OAKLAND	31	30	.508	21/2
KANSAS CITY	30	30	.500	3
SEATTLE	28	34	.452	6
MINNESOTA	26	32	.448	6
TEXAS	24	38	.387	10

Hier

New York 2 Detroit 1
Boston 7 Toronto 6
Baltimore 9 Milwaukee 1
Oakland 3-11 Cleveland 2-6
Seattle 2 Kansas City 1
Californie 3 Chicago 1
Texas 11 Minnesota 2

Aujourd'hui

Boston à Detroit S
New York à Baltimore S
Minnesota à Kansas City S
Toronto à Milwaukee S

Les meneurs
Ligue américaine

	M	AB	P	CS	My
Cooper, Mil	55	223	28	73	.327
Bradley, Sea	62	248	36	81	.327
Whitaker, Det	55	220	45	70	.318
Gedman, Bos	54	177	31	56	.316
Buckner, Bos	60	239	30	75	.314
Henderson, NY	45	179	44	56	.313
Boggs, Bos	59	237	28	74	.312
Davis, Oak	57	205	48	64	.312
Brett, KC	54	193	32	60	.311
Butler, Cle	60	239	39	74	.310

Coups sûrs: Bradley, Seattle, 81; Puckett, Minnesota,77.

Doubles: Buckner, Boston, 18; Butler, Cleveland, 17; Gaetti, Minnesota, 17.

Triples: Wilson, Kansas City, 10; Cooper, Milwaukee, 7; Puckett, Minnesota, 7.

Circuits: Brunansky, Minnesota, 16; Fisk, Chicago, 15

Points produits: Brunansky, Minnesota, 44; Murray, Baltimore, 44; Mattingly, New York, 44; Baylor, New York, 42.

Points: Ripken, Baltimore, 50; Davis, Oakland, 48.

Buts volés: Pettis, Californie, 26; Collins, Oakland, 21; Henderson, New York, 21.

Lanceurs (5 décisions): Lamp, Toronto, 5-0, 3.46; Ojeda, Boston, 4-1, .800, 2.51; Terrell, Detroit, 7-2, .778, 4.15.

Lanceurs prévus
LIGUE NATIONALE

Cincinnati (Tibbs 4-7) à San Francisco (Hammaker 2-6) 16:05
Pittsburgh (Winn 1-1) à Montréal (Palmer 5-5) 19:35
Houston (Ryan 7-3) à Atlanta (Shields 1-0) 19:40
Chicago (Sutcliffe 6-5) à New York (Darling 5-1) 20:20
San Diego (Show 4-4) à Los Angeles (Honeycutt 4-5) 20:20

LIGUE AMERICAINE

Boston (Nipper 3-5) à Detroit (Petry 9-4) 19:35
New York (Guidry 6-3) à Baltimore (McGregor 5-5) 19:35
Minnesota (Viola 7-5) à Kansas City (Saberhagen 6-3) 20:35
Toronto (Stieb 6-4) à Milwaukee (Haas 5-3) 20:35

Les ⚾ en chiffres

Frappeurs

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	M
Brooks	223	20	60	33	4	2	.269
Butera	37	0	7	4	0	0	.189
Dawson	214	28	57	35	9	6	.266
Dilone	53	10	11	3	0	6	.208
Driessen	182	18	46	22	6	2	.253
Fitzgerald	151	12	29	13	0	3	.192
Francona	65	2	19	9	0	2	.292
Law	182	23	44	18	3	3	.242
Newman	0	1	0	0	0	0	.000
Nicosia	13	0	1	0	0	0	0.77
Raines	214	43	64	12	2	20	.299
Wallach	228	22	63	24	4	4	.276
Washington	104	15	34	14	0	5	.327
Winingham	145	16	38	10	2	9	.262
Wohlford	73	4	13	7	1	0	.178

Lanceurs

	G	P	PS	ML	PM	BB	R	M
Burke	2	0	1	37.1	9	13	29	2.17
Gullickson	7	5	0	70.2	26	16	25	3.31
Hesketh	5	3	0	80.0	21	20	61	2.36
Lucas	2	0	0	12.1	4	5	3	2.92
Mahler	1	0	0	23.1	3	9	16	1.59
Palmer	5	5	0	74.2	20	26	62	2.41
Reardon	2	2	18	43.2	7	11	37	1.44
Roberge	1	1	1	22.2	6	8	12	2.38
Schatzeder	2	2	0	58.2	26	12	35	3.99
Smith	7	2	0	75.2	29	13	42	3.45
St. Claire	1	1	0	10.2	4	2	1	3.38

Le football

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL

Matches hors-concours

Division Est

	J	G	P	N	P	C	Pts
Montréal	2	2	0	0	71	32	4
Toronto	1	1	0	0	24	6	2
Hamilton	1	0	1	0	6	24	0
Ottawa	2	0	2	0	32	71	0

Division Ouest

	J	G	P	N	P	C	Pts
Saskatchewan	2	2	0	0	37	32	4
C.-Brit.	1	1	0	0	19	9	2
Calgary	2	1	1	0	27	29	2
Edmonton	1	0	1	0	25	28	0
Winnipeg	2	0	2	0	17	27	0

Dimanche

Calgary 18 Winnipeg 10

Aujourd'hui

Toronto à Hamilton
C.-B. à Edmonton

Vendredi

Hamilton à Montréal
Winnipeg à C.-B.

LIGUE DE FOOTBALL DES ETATS-UNIS

Conférence Est

	J	G	P	N	P	C	Moy
x-Birmingham	17	12	5	0	422	293	.706
New Jersey	17	11	6	0	412	363	.647
Memphis	17	10	7	0	390	309	.508
Tampa Bay	17	10	7	0	394	384	.588
Baltimore	17	9	7	1	330	250	.559
Jacksonville	17	8	9	0	365	396	.471
Orlando	17	4	13	0	291	474	.235

Conférence Ouest

x-Oakland	17	12	4	1	442	338	.735
Denver	17	11	6	0	427	347	.647
Houston	16	9	7	0	474	336	.563
Arizona	17	8	9	0	348	367	.471
Portland	17	6	11	0	262	401	.353
San Antonio	16	4	12	0	254	374	.250
Los Angeles	17	3	14	0	256	439	.176

x-Assurés d'une place dans les séries.

Vendredi

Denver 17 Portland 23

Samedi

Orlando 10 Baltimore 41
Jacksonville 0 Memphis 31
Birmingham 14 Tampa Bay 17
Arizona 21 Los Angeles 10
New Jersey 29 Oakland 34

Aujourd'hui

San Antonio à Houston S

BOXSCORE

METS — expos

MONTREAL 7

	AB	P	CS	PP
Raines cg	4	1	2	1
Law 2b	4	1	0	0
Dawson cd	4	2	3	2
Driessn 1b	2	0	0	0
Brooks ac	4	1	2	2
Wallach 3b	4	0	1	1
Winghm cc	3	0	0	0
Fitzgerld r	4	1	1	0
Gullickson l	1	0	0	0
Dilone fs	0	1	0	0
MMahlr l	1	0	0	0
Totaux	**31**	**7**	**9**	**6**

NEW YORK 2

Bckmn 2b	2	0	0	1
MWilsn cc	5	0	0	0
Hrnndz 1b	4	0	1	1
Carter r	4	0	0	0
Heep cd	4	0	1	0
Foster cg	3	0	1	0
HJohnson 3b	3	0	0	0
Santana ac	4	1	2	0
Aguilera l	1	1	1	0
Gorman l	1	0	0	0
Chapman fs	1	0	1	0
Schrldi l	0	0	0	0
Totaux	**32**	**2**	**7**	**2**

New York	**001**	**000**	**100—2**
Montréal	**300**	**031**	**00x—7**

PPV — Dawson (6).
E—Hernandez. DJ—New York 1, Montréal 1. LSB—New York 10, Montréal 7. 2B—Wallach, Dawson. C—Dawson (9). BV—Raines (20). S—MMahler. BS—Hernandez.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
New York						
Aguilera P, 1-1	41/3	6	6	6	5	2
Gorman	12/2	2	1	1	1	1
Schrldi	2	1	0	0	0	3
Montréal						
Gullckson g, 7-5	5	3	1	0	4	1
MMahler S, 1	4	4	1	1	2	1

Résultats au Connaught

Samedi

Course 1, Amble, Bourse $1,000

2. Speedy Touk (A. St.Amour)	18.50	6.00	4.30
4. Black Beautron (R. Curran)		3.70	2.90
1. Nichouette (Dr. D. Plouffe)			13.00

Temps: 2.06.4
Trifecta: 2-4-1 $797.60/398.80

Course 2, Trot, Bourse $18,536.65

3. Esther Madacor (JP Cormier)	5.30	3.50	2.70
6. Marisol Bern (M. Bernard)		4.00	3.40
5. Carelisa (S. Boucher)			2.90

Temps: 2.10.3
Exacta: 3-6 $13.50

Course 3, Amble, Bourse $900

1. Fabien Lamour (R. O'Dwyer)	4.20	3.80	3.00
7. Captains Diana (E. Norris)		7.10	3.60
3. Cybelle (DR. D. Plouffe)			4.10

Temps: 2.08.4
Exacta: 1-7 $56.50

Course 4, Trot, Bourse $19,003.65

1. Mi Loup (G. Gendron)	3.30	2.30	2.30
4. Rouan (F. GrandMaison)		2.40	2.40
6. T N G (A. Perreault)			4.40

Temps: 2.09.2
Exacta: 1-4 $5.40

Course 5, Amble, Bourse $1,100

1. Hillcrest Star (C. Currie)	8.80	4.30	3.50
5. Moe Jean Min (W. Demers)		7.20	5.10
7. Southampton Time (D. Coville)			2.60

Temps: 2.07
Trifecta: 1-5-7 $756.80/378.40

Course 6, Trot, Bourse $19,000.65

4. Grades Singing (G. Gendron)	2.20	2.40	2.10
6. Glencoe Queen (A. Gendron)		4.90	2.60
5. Sandy Drummond (G. Lacharite)			4.00

Temps: 2.06
Exacta: 4-6 $8.50

Course 7, Amble, Bourse $1,000

3. Dancer Hall (D. Coville)	3.30	2.90	2.40
2. Fribourg Noc (J. Blais)		13.20	3.70
4. Yankee Phiro (A. Bourassa)			3.20

Temps: 2.06.3
Exacta: 3-2 $29.40

Course 8, Trot, Bourse $17,653.65

6. Mathers Mod (JG. Mathers)	96.10	10.70	2.70
3. Senateur Dorlean (G. Lacharite)		3.50	2.20
1. H F Emeraude (H. Filion)			2.10

Temps: 2.05.3
Exacta: 6-3 $302.00

Course 9, Amble, Bourse $1,500

1. Tri Guy Pat (M. Filion)	4.40	2.90	2.70
5. Carp Valley Karol (H. Portelance)		3.50	3.20
2. Algor Annacia (H. Filion)			4.30

Temps: 2.05
Exacta: 1-5 $13.80

Course 10 Amble, Bourse $1,700

2. Waldorf N (G. Filion)	7.10	3.80	3.00
8. Township Fire (M. Blais)		6.00	3.60
4. Bye Bye Ducarfour (R. O'Dwyer)			2.80

Temps: 2.02.1
Exacta: 2-8 $48.80

Course 11 Amble, Bourse $1,000

4. Vienna Woods (G. Gendron)	7.50	3.80	3.60
7. L Lucky (M. Blais)		9.40	4.80
1. Steady Nerve (D. Coville)			2.40

Temps: 2.07.1
Trifecta: 4-7-1 $266.10/133.05
Assistance: 1,206
Paris Mutuel: $125,594

Dimanche

Course 1, Amble, Bourse $20,981.45

9. Aprils Eastern (R. Filion)	13.70	5.50	3.50
1. Reine Ideale (C. Mosher)		8.60	4.60
8. Costa Bel (P. Laframboise)			5.70

Temps: 2.07.3
Trifecta: 9-1—8 $928.90/464.45

Course 2, Amble, Bourse $1,100

5. Black Baroness (H. Filion)	5.30	3.10	2.30
1. Budgette Top Dream (R. McPhee)		4.00	2.60
2. Skippers Ranrick (R. O'Dwyer)			3.40

Temps: 2.09.1
Exacta: 6-1 $14.80

Course 3, Amble, Bourse $1,000

2. Hilea Duke (H. Portelance)	10.60	5.70	3.10
1. Lustrous Motor (M. Blais)		5.70	2.70
8. Major Survivor (R. Curran)			2.70

Temps: 2.06
Exacta: 2-1 $34.70

Course 4, Amble, Bourse $20,981.45

1. Summer Stella (H. Filion)	14.00	3.90	4.00
9. Bisbille (L. Rivers)		3.60	2.80
4. Ju Ju Merite (Y. Filion)			3.30

Temps: 2.06
Exacta: 1-9 $53.10

Course 5, Amble, Bourse $20,981.45

3. Mathers Linda (JG Mathers)	7.30	4.80	3.10
7. Scampi Angus (JP Charron)		3.20	2.50
1. Beggars Reward (S. Boucher)			2.60

Temps: 2.07.2
Trifecta: 3-7-1 $75.50/37.75

Course 6, Amble, Bourse $1,400

1. Justen Grand (S. Bradley)	6.00	4.60	3.20
3. Aspik (M. Blais)		21.00	7.60
2. Dock Fordes (M. Larivière)			3.10

Temps: 2.05.4
Exacta: 1-3 $79.80

Course 7, Amble, Bourse $20,521.00

6. Lightning Bayama (Y. Filion)	4.60	3.30	2.40
4. Mimi Pinson (Dr. D. Plouffe)		18.90	4.80
2. Marel (JP Charron)			2.60

Temps: 2.09.1
Exacta: 6-4 $91.80

Course 8, Amble, Bourse $4,000

4. Odontos Bravura (Y. Filion)	6.60	2.80	2.80
5. Daddy Warducks (R. Filion)		2.20	2.40
1. Pyrou (M. Larivière)			3.00

Temps: 2.03.2
Exacta: 4-5 $9.60

Course 9, Amble, Bourse $20,521.45

6. Mine Superde (J. Soulieres)	10.80	4.00	4.10
1. Jamdette Grade (C. Tremblay)		4.10	3.00
8. Vertal Vet (Y. Poirier)			6.00

Temps: 2.11
Exacta: 6-1 $34.30

Course 10 Amble, Bourse $2,000

3. Condie Smiger (Y. Filion)	5.70	3.80	2.50
6. Township Dancer (J. Reynolds)		18.80	3.40
4. Furei Davril (R. O'Dwyer)			2.90

Temps: 2.06.4
Exacta: 3-6 $42.60

Course 11 Amble, Bourse $2,400

4. Romantic Mouton (P. Loranger)	16.00	8.10	7.90
2. Cashus Supreme (D. Kehoe)		7.50	5.80
3. J L Speedy (M. Filion)			4.90

Temps: 2.05.2
Exacta: 4-2 $70.80

Course 12 Amble, Bourse $1,600

1. Shy Goldie (G. Groulx JR)	21.90	9.10	4.00
4. Armbro United (C. Currie)		4.80	4.40
8. Kieth Seelster (A. St.Amour)			11.90

Temps: 2.07.3
Trifecta: 1-4-8 $832.60/416.30
Assistance: 1,447
Paris Mutuel: $170,438

Le hockey

LNH-Repêchage équipes par équipes

Liste des joueurs repêchés par les équipes de la Ligue nationale de hockey samedi:

CANADIEN DE MONTREAL

1. (de St. Louis), José Charbonneau, ailier droit, Drummondville (LHJMQ).
1. Tom Chorski, ailier gauche, Minneapolis.
2. (de St. Louis), Todd Richard, défense, Armstrong High School.
3. Montréal (de Hartford) Rocky Dundas, défense, Kelowna (LHOuest).
4. Brent Gilchrist, centre, Kelowna (LHOuest).
5. (de St. Louis) Tom Sagissor, centre, Hastings H.S.
6. (de St— Louis), Don Dufresne, défense, Trois-Rivières (LHJMQ).
7. Ed Cristofoli, ailier gauche, Penticton (C.-B.).
8. Mike Claringbull, défense, Medicine Hat (LHOuest).
9. Roger Beedon, gardien, Sarnia (LHOntario).
10. (de Los Angeles), Maurice Mansi, centre, RPI.
10. Chad Arthur, ailier gauche, Stratford Jr. B.
11. Mike Bishop, défense, Sarnia Jr.B.
12. John Ferguson Jr., ailier gauche, Winnipeg (Man.) South Blues.

FLAMES DE CALGARY

1. Chris Biotti, défense, Belmont Hill.
2. (du Minnesota), Joe Nieuwendyk, centre, Cornell.
2. Jeff Wenaas, centre, Medicine Hat (LHOuest).
3. Blaine McDonald, ailier gauche, Harvard.
4. Roger Johansson, défense, Suède.
5. Esa Keskinen, centre, Finlande.
6. Tim Sweeney, centre, Boston.
7. Stu Grimson, ailier gauche, Regina (LHOuest).
8. Nate Smith, défense, Académie Lawrence.
9. Darryl Olsen, défense, St. Albert (LHOuest).
10. Peter Romberg, défense, RFA.
11. Alexander Kozhevnikov, ailier droit, URSS.
12. Bill Grégoire, défense, Victoria (LHOuest).

JETS DE WINNIPEG

1. Ryan Stewart, centre, Kamloops (LHOuest).
2. Roger Ohman, defense, Suède.
3. Dan Berthiaume, gardien, Chicoutimi (LHJMQ).
4. Frederick Olausson, défense, Suède.
5. John Borrell, ailier droit, Burnsville, H.S.
6. Danton Cole, centre, Pontiac, Mich.
7. Brent Mowery, centre, C.-B.
8. Tom Draper, gardien, Univ. du Vermont
9. Nevin Kardum, centre, Henry Carr H.S.
10. Dave Quigley, gardien, Univ. de Moncton.
11. Chris Norton, défense, Univ. Cornell.
12. Anssi Malametsa, centre, Finlande.

CAPITALS DE WASHINGTON

1. Yvon Corriveau, ailier gauche, Toronto (LHOntario).
2. John Druce, ailier droit, Peterborough (LHOntario).
3. Rob Murray, centre, Peterborough (LHOntario).
4. Bill Houlder, défense, North Bay (LHOntario).
4. (d'Edmonton) Larry Shaw, défense, Peterborough.
5. Claude Dumas centre, Granby (LHJMQ).
6. Doug Strombach, ailier droit, Kitchener (LHOntario).
7. Jamie Nadjiwan, centre, Sudbury (LHOntario).
8. Mike Haakmann, défense, Oshawa (LHOntario).
9. Steve Hollett, Sault Ste. Marie (LHOntario).
10. Dallas Eakins, défense, Peterborough (LHOntario).
11. Steve Hrynewich, ailier gauche, Ottawa (LHOntario).
12. Frank Dimuzio, centre, Belleville (LHOntario).

OILERS D'EDMONTON

1. Scott Metcalfe, ailier gauche, Kingston (LHOntario).
2. Todd Carnelly, gardien, Kamloops (LHOuest).
3. Mike Ware, défense, Hamilton (LHOntario).
5. Thomas Kapusta, centre, Tchécoslovaquie.
6. Brian Tessier, gardien, North Bay (LHOntario).
7. Shawn Tyers, ailier droit, Kitchener (LHOntario).
8. Tony Fairfield, ailier droit, St. Albert (LHOuest).
9. Kelly Buchberger, ailier gauche, Moose Jaw (LHOuest).
10. Mario Barbe, défense, Chicoutimi (LHJMQ).
11. Edmonton, Peter Headon, centre, Notre Dame H.S.
12. John Haley, gardien, Hull H.S., Mass.

FLYERS DE PHILADELPHIE

1. Glen Seabrooke, centre, Peterborough (LHOntario).
2. Bruce Rendall, ailier gauche, Chatham (Jr. B).
3. Shane Whelan, centre, Oshawa (LHOntario).
3. (du Minnesota), Derrel Gilmour, gardien, Moose Jaw (LHOuest).
4. Paul Marshall, défense, Northwood Prep.
5. Daril Holmes, ailier droit, Kingston (LHOntario).
6. Ken Alexander, défense, Kitchener (LHOntario).
7. Tony Horacek, Kelowna (C.-B.)
8. Mike Cusack, ailier droit, Dubuque, Iowa.
9. Gordon Murphy, défense, Oshawa (LHOntario).
11. Rod Williams, ailier droit, Kelowna (LHOuest).
12. Paul Maurice, défense, Windsor (LHOntario).

MAPLE LEAFS TORONTO

1. Wendel Clark, défense, Saskatoon (LHOuest).
2. Ken Spangler, défense, Calgary (LHOuest).
3. Dave Thomlinson, ailier gauche, Brandon (LHOuest).
4. Greg Vey, centre, Peterborough (LHOntario).
5. Jeff Serowik, défense, Manchester, N.H.
6. Jiri Latal, défense, Tchécoslovaquie.
7. Tim Bean, ailier gauche, North Bay (LHOntario).
8. Andy Donahue, centre, Boston.
9. Todd Whittemore, centre, Kent School.
10. Bob Reynolds, centre, St. Clair Shores, Mich.
11. Tim Armstrong, centre, Toronto (LHOntario).
12. Mitch Murphy, gardien, St. Paul's H.S., Minn.

PENGUINS DE PITTSBURGH

1. Craig Simpson, centre, Michigan State.
2. Lee Giffen, ailier droit, Oshawa (LHOntario).
3. (de Montréal), Bruce Racine, gardien, Univ. de North Eastern.
5. Steve Gotaas, centre, Prince Albert (LHOuest).
6. Kevin Clemens, ailier gauche, Regina (LHOuest).
6. (de Los Angeles) Stewart Marston, défense, Longueuil (LHJMQ).
7. Steve Titus, gardien, Cornwall (LHOntario).
8. Paul Stanton, défense, Boston.
9. Jim Paek, défense, Oshawa (LHOntario).
10. Steve Shaunessy, défense, Reading H.S.
11. Doug Greschuk, défense, St. Albert (LHJS).
12. Grégory Choules, ailier gauche, Chicoutimi.

DEVILS DU NEW JERSEY

1. Craig Wolanin, défense, Kitchener (LHOntario).
2. Sean Burke, gardien, Toronto (LHOntario).
2. (de Chicago) Eric Weinrich, défense, North Yarmouth.
3. Myles O'Connor, défense, Collège Notre-Dame.
4. Greg Polak, ailier gauche, Lincoln H.S..
6. Billy McMillan, ailier droit, Peterborough (LHOntario).
7. Kevin Schrader, défense, Burnsville H.S.
8. Ed Krayer, centre, St. Paul, Min.
9. Jamie Huscroft, défense, Seattle (LHOuest).
10. Terry Shold, ailier gauche, Grand Marais, Minn.
11. Jamie McKinley, centre, Guelph (LHOntario).
12. David Williams, défense, Choate H.S., Conn.

CANUCKS DE VANCOUVER

1. Jim Sandlak, ailier droit, London (LHOntario).
2. Troy Gamble, gardien, Medicine Hat (LHOuest).
3. Shane Doyle, défense, Belleville (LHOntario).
4. Randy Siska, centre, Medicine Hat (LHOuest).
5. Robert Kron, centre, Tchécoslovaquie.
6. Martin Hrstka, ailier gauche, Tchécoslovaquie.
7. Brian MacFarlane, ailier droit, Seattle (LHOuest).
8. Hakan Ahlund, ailier droit, Orebro.
9. Curtis Hunt, défense, Prince Albert.
10. Carl Valimont, défense, Univ. de Lowell.
11. Igor Larionov, centre, URSS.
12. Darren Taylor, ailier gauche, Calgary (LHOuest).

WHALERS DE HARTFORD

1. Dana Murzyn, défense, Calgary (LHOuest).
2. Kay Whitmore, gardien, Peterborough (LHOntario).
4. Gary Callaghan, centre, Belleville (LHOntario).
6. Shane Churla, ailier droit, Medicine Hat (LHOuest).
7. Chris Brant, ailier droit, Sault Ste. Marie (LHOntario).
8. Brian Puhalski, ailier gauche, Notre-Dame.
9. Greg Dornbach, centre, Univ. de Miami.
10. Paul Tory, centre, Univ. Ill-Chicago.
11. Jerry Palvloski, défense, Harvard.
12. Bruce Hill, ailier gauche, Univ. de Denver.

NORTH STARS MINNESOTA

3. (de Los Angeles), Stéphane Roy, centre, Granby (LHJMQ).
4. Mike Berger, défense, Lethbridge (LHOuest).
5. Dwight Mullins, centre, Lethbridge (LHOuest).
6. Mike Mullowney, défense, Deerfield Academy.
7. Mike Kelfer, centre, St. John's Prep.
8. Ross Johnson, centre, Mayo H.S.
9. Tim Helmer, centre, Ottawa (LHOntario).
10. Gord Ernst, centre, Cranston East H.S., Warwick, R.I.
11. Ladislav Lubina, ailier gauche, Tchécoslovaquie.
12. Tommy Sjodin, défense, Timra, Suède.

RANGERS DE NEW YORK

1. Ulf Dahlen, centre, Suède.
2. Mike Richter, gardien, Northwood Prep.
3. Sam Lindstahl, gardien, Suède.
4. Janostin, défense, Collège Notre-Dame.
5. Brad Stepan, ailier gauche, Hastings, Min.
6. Brian McReynolds, Orillia (2).
7. Neil Pilon, défense, Kamloops (LHOuest).
8. Larry Bernard, ailier gauche, Seattle (LHOuest).
9. Stéphane Brochu, défense, Québec (LHJMQ).
10. Steve Nemeth, centre, Lethbridge (LHOuest).
11. Robert Burakovski, ailier gauche, Suède.
12. Rudy Poeschek, défense, Kamloops (LHOuest).

RED WINGS DE DETROIT

1. Brent Fedyk, ailier droit, Regina (LHOuest).
2. Jeff Sharples, défense, Kelowna (LHOuest).
3. Steve Chiasson, défense, Guelph (LHOntario).
4. Mark Gowans, gardien, Windsor (LHOntario).
5. Chris Luongo, défense, St. Clair Shores.
6. Randy McKay, ailier droit, Michigan Tech.
7. Thomas Bjur, ailier droit, Suède.
8. Mike Luckraft, défense, Jackson, Mich.
9. Rob Schenna, défense, St. John's Prep.
10. Eerik Hamalainen, défense, Finlande.
11. Bo Svanberg, centre, Suède.
12. Mikael Lindman, défense, Aik Stockholm Jr.

KINGS DE LOS ANGELES

1. Craig Duncanson, ailier gauche, Sudbury (LHOntario).
1. (de Boston), Dan Gratton, centre, Oshawa (LHOntario).
2. Par Edlund, ailier droit, Suède.
4. Perry Florio, défense, Kent Prep.
5. Peter Prajzler, défense, Tchécoslovaquie.
7. Tim Flanagan, ailier droit, Michigan Tech.
8. John Hyduke, gardien, Hibbing H.S.
9. Steve Horner, ailier droit, Henry Carr H.S.
11. Trent Ciprick, ailier droit, Brandon (LHOuest).
12. Marion Horwath, ailier gauche, Bratislav, Tchécoslovaquie.

BRUINS DE BOSTON

2. Alain Côté, défense, Québec (LHJMQ).
3. Bill Ranford, gardien, New Westminster (LHOuest).
4. Jamie Kelly, ailier droit, Scituate H.S.
5. Steve Moore, défense, London (Jr. B).
6. Gord Hynes, défense, Medicine Hat (LHOuest).
7. Per Martinelle, ailier droit, Suède.
8. Randy Burridge, ailier gauche, Peterborough (LHOntario).
9. Gord Cruickshank, centre, Providence.
10. Dave Buda, ailier gauche, Streetsville (Ont.) Jr. B.
10. (de Philadelphie), Bob Beers, ailier gauche, Buffalo Jr. Sabres.
11. John Byce, centre, Madison, Wisc..
12. Marc West, centre, Burlington (Ont.) Jr. B.

BLACK HAWKS DE CHICAGO

1. Dave Manson, défense, Prince Albert (LHOuest).
3. Andy Helmuth, gardien, Ottawa (LHOntario).
4. Dan Vincellette, ailier gauche, Drummondville (LHJMQ).

• Repêchage amateur de la LNH

Le défenseur Clark au premier rang

TORONTO (PC) — Les Maples Leafs de Toronto, qui ont conclu la saison dernière avec la pire fiche de leur histoire, ont choisi l'ailier-défenseur Wendel Clark, des Blades de Saskatoon, au premier rang du repêchage amateur de la Ligue nationale de hockey, samedi, à Toronto.

La sélection de Clark au premier rang du repêchage ne représente aucune surprise aux dires du propriétaire des Leafs, Harold Ballard, qui indique que son choix avait été fait il y a plus d'une semaine.

''Nous avions placé le nom de Clark sur un chandail la semaine dernière'', a révélé Ballard lors d'une séance photographique, quelques instants après la sélection des Leafs.

Agé de 18 ans, Clark a marqué 32 buts et récolté 55 passes la saison dernière avec l'équipe de la Ligue junior de l'Ouest en plus d'être une figure de proue de l'équipe nationale junior qui a remporté le championnat mondial à Helsinki au début de l'année.

Clark est un joueur robuste et agressif qui a amassé 253 minutes de pénalité.

Les Penguins de Pittsburgh ont choisi au deuxième rang le joueur de centre de l'Université de Michigan State, Craig Simpson, natif de London en Ontario. Simpson a marqué 31 buts et amassé 53 passes en 42 rencontres du calendrier régulier américain.

Simpson et Lemieux

Simpson, que plusieurs qualifiaient de premier choix au repêchage général, a indiqué qu'il était excité à l'idée d'évoluer sur la même équipe que Mario Lemieux, le premier choix au repêchage l'an dernier et la recrue par excellence cette saison.

Le directeur-gérant des Penguins, Eddie Johnston, a fait savoir qu'il avait hâte de tenter de réunir Lemieux et Simpson sur le même trio à l'attaque.

''Nous sommes heureux d'avoir fait son acquisition. Peut-être qu'il pourra évoluer au sein du même trio que Mario'', a révélé Johnston.

Le défenseur des Rangers de Kitchener, Craig Wolanin, a ensuite été choisi par les Devils du New Jersey au troisième rang. Agé de 17 ans, Wolanin est cependant éligible pour le repêchage cette année puisqu'il aura 18 ans avant le premier septembre.

''Il était le meilleur joueur disponible cette année, selon notre système de dépistage'', a indiqué le directeur-gérant de l'équipe, Max McNab.

Les Canucks de Vancouver ont jeté leur dévolu sur l'ailier droit des Knights de London, Jim Sandlack, qui a inscrit 40 buts l'an dernier dans la Ligue junior de l'Ontario. Les Whalers de Hartford ont choisi au cinquième rang le défenseur de six pieds deux pouces, Dana Murzyn, qui a évolué l'an dernier pour les Wranglers de Calgary, de la Ligue junior de l'Ouest.

Les cinq choix suivants en première ronde ont été Brad Dalgarno, des Steelhawks de Hamilton, choisi par les Islanders de New York; le centre Ulf Dahlen, par les Rangers de New York; Brent Fedyk, des Pats de Regina, par les Red Wings de Detroit; puis les Kings de Los Angeles ont choisi deux joueurs consécutifs, l'ailier gauche Craig Duncanson (Wolves de Sudbury) et Dan Gratton (Generals d'Oshawa).

Le Canadien de Montréal a sélectionné le premier joueur issu de la Ligue junior majeur du Québec, l'ailier droit des Voltigeurs de Drummondville, José Charbonneau, ayant envoyé l'ailier droit Mark Hunter aux Blues de St. Louis en échange du 12e choix au repêchage.

Dix des 21 joueurs choisis en première ronde sont issus de la Ligue de l'Ontario. Seize d'entre eux sont Canadiens, trois sont Américains et deux sont natifs de la Suède.

Le premier gardien de but sélectionné a été Sean Burke, des Malboros de Toronto, en deuxième ronde par les Devils du New Jersey.

Keith Gretzky, des Spitfires de Windsor, le frère de l'as-marqueur des Oilers d'Edmonton, a été choisi par les Sabres de Buffalo en troisième ronde, le 56e choix au total.

Quelques échanges ont marqué la séance de repêchage cette année. Ainsi, les Flames de Calgary ont envoyé l'ailier droit Kent Nilsson aux North Stars du Minnesota en retour de deux choix au repêchage, celui deuxième ronde des Stars cette année (27e) ainsi que celui du deuxième tour l'an prochain.

Il y a également eu l'échange entre le Canadien et les Blues, qui a permis à l'équipe dirigée par Jacques Lemaire d'accueillir dans ses rangs l'ailier droit José Charbonneau, également convoité par les Nordiques de Québec.

Pour choisir à la place des Blues, au 12e rang de la première ronde, le Canadien a envoyé Mark Hunter, le défenseur américain Mike Dark et ses choix de deuxième, troisième (Pittsburgh - Denis Herron), cinquième et sixième rondes, en retour des choix de première, deuxième, quatrième, cinquième et sixième rondes des Blues.



Echangé (Photolaser PC)

L'ailier droit Mark Hunter, deuxième de droite, discute avec un journaliste de la télévision alors que Jacques Demers, des Blues de St-Louis, se prépare à lui remettre un gilet. José Charbonneau est à l'arrière-plan, après avoir été sélectionné par le Canadien en échange de Hunter. Hunter a été échangé pour un choix au repêchage.

• José Charbonneau

Tout un défi à relever

par Richard Milo

TORONTO (PC) — José Charbonneau était au septième samedi hier lorsque le Canadien de Montréal l'a réclamé au 12e rang à la suite de l'échange de Mark Hunter aux Blues de St.Louis.

''Je suis très content même si j'aurai tout un défi à relever'', a dit Charbonneau, qui n'a pas été vraiment surpris d'avoir été réclamé par le Canadien.

''Je m'y attendais un peu après avoir appris que le Canadien avait échangé Hunter'', a-t-il précisé.

Charbonneau a marqué 34 buts en 46 matches avec les Voltigeurs de Drummondville la saison dernière. Il a été tenu à l'écart du jeu pendant deux mois et demi en raison d'une dislocation de l'épaule. Il se dit complètement remis de sa blessure et il a confiance de connaître un bon camp d'entraînement, surtout qu'il s'attend à ce que la compétition soit forte à l'aile droite. Il savait mieux que quiconque hier que Claude Lemieux et Graeme Bonar convoiteront également un poste régulier la saison prochaine.

''La compétition sera forte mais je vais faire mon possible pour mériter un poste'', a-t-il confié.

Fait à noter, Charbonneau et Lemieux sont originaires de Mont-Laurier.

Corey satisfait

Visiblement fier d'avoir ravi Charbonneau aux Nordiques de Québec, le président du Canadien, Ronald Corey, a par ailleurs affirmé que ''Charbonneau était le joueur que l'équipe recherchait.

''Il a été blessé la saison dernière mais il avait très bien fait chez les midgets'', a précisé Corey.

Charbonneau est le seul joueur de la Ligue Jr Majeure du Québec qui a été réclamé lors de la première ronde du repêchage des joueurs amateurs, hier.

Hogue réclamé

Les Sabres de Buffalo ont ensuite réclamé Benoit Hogue, des Castors de Saint-Jean, au 35 rang de la deuxième ronde.

''Je suis content. Les Sabres forment une bonne équipe et ils ont une excellente organisation'', a-t-il dit.

Hogue a marqué 46 buts et obtenu 44 passes en 63 matchs la saison dernière.

Le frère de Patrick Roy, Stéphane, a été réclamé au 51e rang par les North Stars du Minnesota, soit au même rang que son frère la saison dernière.



marcel fortin

sports outaouais

Griffins: deux revers

PETERBOROUGH — Les Griffins de Gloucester, de la Ligue de crosse junior B de l'Ontario, ont raté l'occasion de réduire l'écart qui les sépare du premier rang en s'inclinant deux fois en fin de semaine à Peterborough.

Les Griffins ont perdu 17-12 samedi, dans un match ponctué de 50 minutes de punitions, et ils ont de nouveau baissé pavillon 16-12 hier. Dans la première rencontre, Steve Hogg s'est distingué avec trois buts et autant de passes tandis que Craig Smith, Doug Hazel, Don Hoyes et Mark Goudie ont marqué deux fois chacun.

Dans la deuxième rencontre, Craig Smith s'est avéré le meilleur fabricant de jeux avec une fiche d'un but et cinq passes. Hogg, Hughes, Lorain et Noyes ont compté deux buts chacun. Les Griffins, qui occupent le quatrième rang de leur division, recevront la visite de l'équipe d'Orangeville en fin de semaine à l'aréna Earl Armstrong. Orangeville est en cinquième position, talonnant Gloucester.

Le golf des Pères

AYLMER — Comme à chaque année, le club de golf Rivermead a organisé samedi son tournoi commémoratif Er Bud Fisher en l'honneur de la Fête des Pères et c'est Al Jenkins qui a été le grand vainqueur dans la classe A avec un pointage net de 69.

Tony Tateishi, classe B, et Léo Parent, classe C, ont remporté les honneurs de leur catégorie avec des cartes respectives de 68 et 66.

Soccer

HULL — Les sessions de soccer récréatif pour les jeunes débutent cette semaine à Hull.

Pour les jeunes de 5 et 6 ans, il y aura session à compter de 18h pour ceux de 7 et 8 ans, à compter de 19h au parc Jacques-Cartier. Pour les jeunes de 9 et 10 ans, il y aura session mardi et jeudi à 18h et pour les pee wee 11 et 12 ans également mardi et jeudi à 19h.

L'inscription est de $15 et l'on peut obtenir de plus amples informations en téléphonant au Service des loisirs de Hull au 770-3952.

Le pro-am

AYLMER — Dans le cadre du tournoi pro-am du club de golf Kingsway hier, Harry Hereford a dominé ses adversaires avec un pointage de 68, un coup devant Gord Lay et Brian Vanc. Bill Brown, Scott Mcdonald et Kevin Kickie ont terminé avec une carte de 70, un coup devant Greg Olsen.

L'équipe gagnante a été celle de Jeff Baker, de Gatineau, avec ses partenaires Gilles St-Jean, Michel Lafontaine et Karen Bouchard.

Balle-lente

HULL — Jocelyn Chartrand, avec deux points produits, et le lanceur gagnant André Gosselin ont permis à la Papetterie Montpetit de remporter une première victoire cette saison dans la Ligue de balle lente St-Rédempteur-Labatt 50 en disposant hier de la bijouterie Pierre Richard 8-3. Gene Dagenais a été le lanceur perdant.

Dans la rencontre précédente, la Papetterie Montpetit avait essuyé une défaite de 8-4 devant l'Epicerie Dasylva et le lanceur gagnant Eddie Larocque. Jacques Laurin a fait marquer deux points pour les vainqueurs, aux dépens du lanceur perdant Guy Barette, tandis qu'André Lepage a été le meilleur au bâton avec un circuit de trois points.

$1,005 DE RABAIS*

* le rabais s'applique à tous les camions neufs Nissan 1985 achetés avec l'ensemble du consommateur de Don Mann Nissan entre le 17 juin 1985 et 5h p.m. le 22 juin 1985.

VENTE DE CAMIONS DON MANN NISSAN!

SEULEMENT JUSQU'A 5h P.M. CE SAMEDI-CI

1 EMPLACEMENT CENTRAL SEULEMENT

DIRECTEMENT DU CENTRE DE DISTRIBUTION DE L'USINE



1985 NISSAN HUSTLER 4 X 4 $1,005 DE RABAIS*

1985 NISSAN KING CAB STD $1,005 DE RABAIS*



NISSAN



1985 NISSAN KING CAB ST $1,005 DE RABAIS*



1985 NISSAN BENNE REGULIERE $1,005 DE RABAIS*

INCROYABLE!

$1,005 DE RABAIS* SUR CHAQUE CAMION NEUF NISSAN 1985 DE CHEZ DON MANN NISSAN

don mann nissan

Ouvert 9h à 9h lun. à ven. sam. jusqu'à 5h p.m.

560, rue Rideau 238-5561

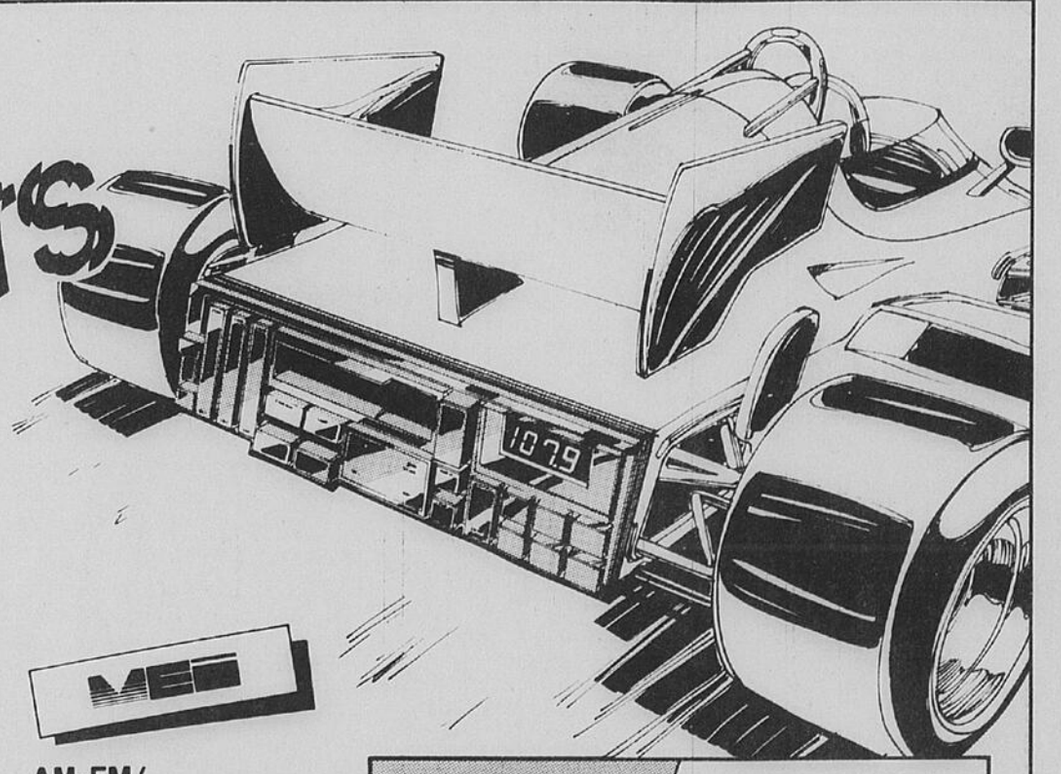
Le concessionnaire Nissan/secteur offrant tous les services

AUTOS NEUVES ET USAGEES . SERVICE . PIECES . BOUTIQUE DE CARROSSERIE

NISSAN (secteur seulement). LOCATIONS QUOTIDIENNES • LOCATION

G. Lebeau

En course mettez des WATTS dans vos oreilles!



PIONEER

AM-FM/ Stéréo/Cassettes

- Modèle KPA100, 2 X 6.5W, auto-éjection de la cassette, reprise automatique de lecture, réception FM locale et à distance, contrôle 4 voies.
- 2 haut-parleurs SK693F, triaxial, 6" x 9", 20W nominal.

Prix suggéré 285$

Spécial 228$*

(installation incluse)

PIONEER

AM-FM/ Stéréo/Cassettes

- Modèle KEA330, **Super Tuner III,** affichage numérique des stations, pré-sélection de 12 stations FM et 6 AM, recherche électronique des stations, reprise automatique de lecture, avance et bobinage rapide, réception FM locale et à distance.
- 2 haut-parleurs SK693F, triaxial, 6" X 9", 20W nominal.

Prix suggéré 405$

Spécial 358$*

(installation incluse)

MEC

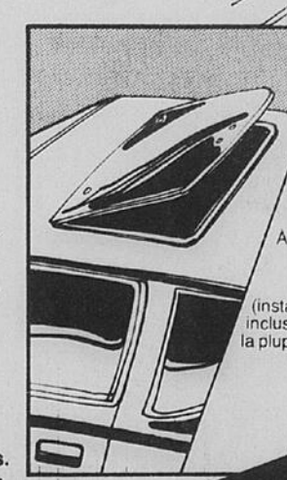
AM-FM/ Stéréo/Cassettes

- Modèle CX137M, 2 X 7W, auto-inversion de lecture, bobinage rapide, réception FM locale et à distance.
- 2 haut-parleurs SK693F, triaxial, 6" X 9", 20W nominal.

Prix suggéré 245$

Spécial 178$*

(installation incluse)



TOIT-OUVRANT

Profitez du soleil cet été grâce à un toit-ouvrant installé chez G. Lebeau. Choix considérable, qualité et prix très avantageux!

A compter de 229$*

(installation incluse sur la plupart des voitures)

Autres accessoires en sus.

*Cette offre est valable jusqu'au 29 juin 1985.

quand on aime son auto!

G. Lebeau

Hull
915, boul. St-Joseph

Gatineau
1001 ouest, boul. Maloney

• Championnat mondial WBC

Thomas conserve son titre

LAS VEGAS (AP) — Pinklon Thomas a conservé son titre de champion de la catégorie des poids lourds, version WBC, en knockoutant l'aspirant Mike Weaver à l'aide d'une puissante droite à 1:47 du huitième round, hier soir à Las Vegas.

Pinklon, 26-0-1, demeure invaincu chez les professionnels. Il s'agissait pour lui d'un 21e K.O. en carrière.

En préliminaire, le Canadien Trevor Berbick a remporté le championnat des poids lourds de l'Association américaine de boxe en stoppant David Bey à 2:30 du onzième round.

Berbick a porté sa fiche à 28-4-1, dont 22 knock-outs. Bey, qui avait perdu aux mains de Larry Holmes en mars dernier, a encaissé sa deuxième défaite en carrière contre 14 victoires.

Dans un autre combat, Tim Witherspoon a remporté une victoire par décision unanime sur James Smith pour retenir son titre de champion de la Fédéra ion nord-américaine de boxe.

Un seul champion

Le champion poids-lourd Pinklon Thomas aimerait bien revenir aux jours où les champions se résumaient à une seule personne.

Au lendemain de sa victoire par K.O. aux dépens du challenger Mike Weaver, Thomas a exprimé le désir d'affronter Larry Holmes. Ce dernier a toutefois déclaré qu'il n'entendait aucunement livrer combat à Thomas.

Holmes désire surtout surpasser la marque établie par Rocky Marciano, le légendaire champion qui s'était retiré sans connaître la défaite en 49 combats.

Holmes a décidé de rééditer l'héroique exploit en affrontant le mi-lourd Michael Spinks en septembre prochain.

Comble d'ironie ou de coincidence, Marciano avait remporté sa 49e victoire en septembre 1985 face au mi-lourd Archie Moore...

• Holmes-Spinks

Titre en jeu

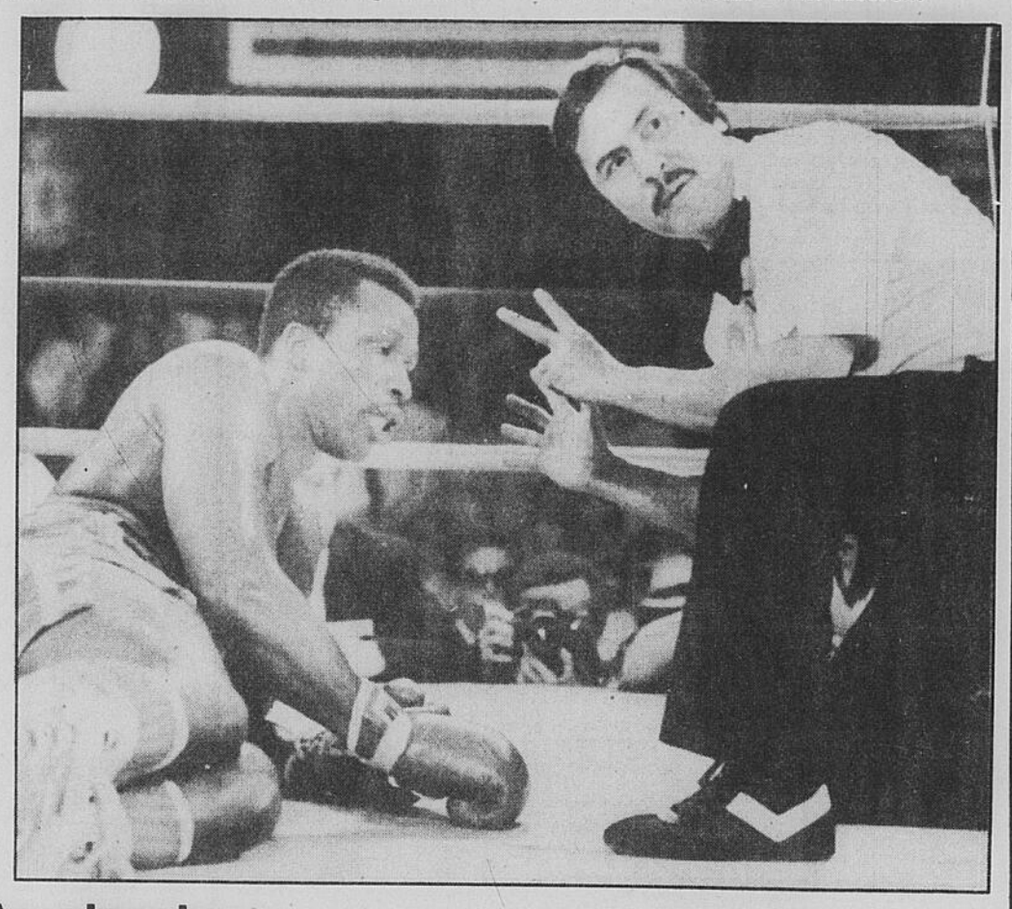
LAS VEGAS, Nevada (AP) — Le champion Larry Holmes, que plusieurs considèrent comme le meilleur boxeur poids-lourd au monde, livrera bataille à Michael Spinks, le champion incontesté des mi-lourds, au mois de septembre.C'est du moins ce qu'ont annoncé samedi les promoteurs Don King et Butch Lewis.

Les deux pugilistes se partageront entre cinq et six millions de dollars, a déclaré King sans préciser la part de chacun des boxeurs.

Spinks et Holmes s'affronteront pour le championnat mondial des poids-lourds, version IBF, que détient présentement Holmes.

Ce dernier, qui est âgé de 35 ans, possède un dossier de 48-0 et il ne lui manque plus qu'une seule victoire pour égaler la marque du légendaire Rocky Marciano qui s'était retiré du ring invaincu avec une fiche de 49-0.

Ironiquement la 49e victoire de Marciano avait été remportée aux dépens du champion mi-lourd Archie Moore le 21 septembre 1955.



Au plancher

L'aspirant Mike Weaver accepte le compte de dix de l'arbitre Carlos Padillo au onzième round du combat de championnat disputé à Las Vegas samedi soir. Weaver a été mis hors de combat au onzième round par le champion défendant Pinklon Thomas.

(Photolaser PA)

• Stampeders

Gain de 18-10

WINNIPEG (PC) — La défensive a procuré une victoire de 18-10 aux Stampeders de Calgary sur les Blue Bombers de Winnipeg, hier, dans un match hors-concours de la Ligue canadienne de football présenté devant 28,826 spectateurs.

Les demis défensifs Darrell Moir et Ritchie Hall ont marqué des touchés au quatrième quart pour procurer ce gain aux Stampeders. Moir a recouvré un dégagement de Trevor Kennerd dans la zone des buts et Hall a retourné une interception sur 15 verges, à une minute de la fin, pour sceller l'issue de la rencontre.

J.T. Hay a transformé les deux touchés et a ajouté un placement et un simple.

Le demi à l'attaque des Bombers, Williard Reaaves, a marqué l'unique touché des champions de la Coupe Grey l'an dernier, sur une course d'une verge.

Kennerd a réussi la transformaation mais a raté trois placements qui ont résulté en des simples.

Les Bombers ont dominé la première demie quand Tom Clements a été le quart. Cependant, Norman Gibbs et Todd Hans, qui ont joué chacun un quart, n'ont pas été en mesure de mener leur attaque dans la zone des buts.

Les Blue Bombers sont sans victoire en deux matchs hors-concours.

• Waldo-Cameron

Médaille d'or

ROME (PC) — Les Canadiennes Carolyn Waldo et Michelle Cameron ont effectué leur début en compétition internationale de brillante façon, hier, en remportant la médaille d'or en duo aux Championnats de nage synchronisée de Rome.

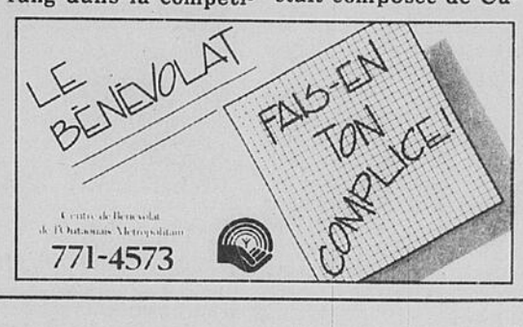
La victoire de Waldo et Cameron a permis au Canada de remporter les quatre médailles d'or des championnat réunissant neuf pays. Le Canada a également terminé au premier rang dans la compétition par équipe. Le Canada a ainsi remporté au moins une médaille dans chacune des compétitions internationales de nage synchronisés depuis 1973.

Waldo et Cameron ont terminé avec 187 points, dix de plus que le duo français de Hermine Muriel et Pascal Besson.

Dans la compétition par équipe, le Canada a terminé avec 108 points, 28 de plus que l'Italie.

L'équipe candienne était composée de Cameron (21 ans), Kathy Glen (19), la Montréalaise Nathalie Guay (17), Norma McBurney (20), Missy Morlock (21), Michelle Paget (20), la Montréalaise Nathalie Roy (18) et Karen Sribney (17).

Le Canada se rendra en Espagne la semaine prochaine pour participer à une épreuve semblable.





• Dans la USFL

Echec des Generals

OAKLAND (AP) — Une passe de touché de 12 verges du quart Bobby Hebert au troisième quart a permis aux Invaders de Oakland de disposer des Generals du New Jersey au compte de 34-29, samedi soir, dans un match de la USFL.

Oakand, 12-4-1 cette saison, a pris une avance rapide de 20-3 tôt au deuxième quart et n'a jamais cédé l'avance aux Generals qui se sont toutefois ralliés pour semer la frousse dans le camp des Invaders.

Une passe de touché de 15 verges du quart Ron Reeves à 1:49 de la fin a permis aux Generals de réduire l'écart à cinq points, mais les Invaders ont pris possession du ballon sur le botté d'envoi pour ensuite écouler le temps à faire dans le match.

New Jersey tirait de l'arrière 31-13 au troisième quart, mais Herschel Walker a amorcé la remontée des siens en comptant de la ligne de une verge. Walker a d'ailleurs accumulé 209 verges de gains au sol. Il a franchi le cap des 200 verges pour la tro sième fois cette saison.

Baltimore 41-Orlando 10

Maryland (AP) — Le quart Chuck Fusina et le receveur éloigné James Caver ont uni leurs efforts pour marquer deux touchés et conduire les Stars de Baltimore à une victoire décisive de 41-10 sur les Renegades d'Orlando dans un match de la USFL, hier. Fusina, qui a complété 19 de ses 26 passes pour 203 verges de gains et trois touchés, a atteint Caver dans la zone des buts aux deuxième et troisième quarts avec des passes de 23 et 17 verges.

En vertu de cette victoire, les Stars ont majoré leur fiche à 9-7-1 et conservent toujours des chances d'accéder aux séries de fin de saison. Quant aux Renegades, ils sont d'ores et déjà éliminés et présentent un dossier eu reluisant de 4-13.

Bandits 17; Stallions 14

Gary Anderson a totalisé des gains de 98 verges au sol et a marqué un touché et les Bandits de Tampa Bay ont mis fin à une série de quatre défaites consécutives en battant le Stallions de Birmingham au compte de 17-14.

Anderson a marqué son touché sur une course de 11 verges. Spencer Jackson a par ailleurs capté une passe de cinq verges du quart John Reaves et Zenon Andrusyshyn a réussi un placement de 34 verges pour les vainqueurs.

Cliff Stoudt et Bob Lane ont lancé des passes de touché de trois et sept verges à Jim Smith pour ses 19e et 20e touchés cette saison pour Birmingham.

Showboat 31 Bulls 0

Mike Kelley a marqué un touché au sol et a lancé une passe pour un majeur et le Showboat de Memphis a remporté une victoire facile de 31-0 contre les Bulls de Jacksonville.

Kelley a marqué sur une course de quatre verges et il a lancé une passe de deux verges à Van Heflin pour un majeur.

Les deux autres touchés des vainqueurs sont survenus sur une course de trois verges d'Anthony Carter et un retour de dégagement de 40 verges de Larry Swider.

Des records

CHICAGO (AP) — Les dirigeants du Temple de la Renommée du baseball ont demandé aux Cubs de Chicago de leur envoyer la carte de l'alignement partant du match d'hier contre les Cardinals de St. Louis ainsi que la casquette de Larry Bowa.

Les Cubs disputaient en effet leur 16,000e match en 110 saisons, hier, le plus grand nombre par une équipe des ligues majeures.

Le 10 mai, Bowa a par ailleurs disputé sa 2,154e partie à l'arrêt-court pour ainsi briser le précédent record de la Ligue nationale détenu par Rabbit Maranville.

A vous, gens du 3e âge, Eaton réserve deux jours d'agrément!





Mardi et mercredi 18 et 19 juin profitez de

10% DE RABAIS

sur presque tout* en magasin

Venez en petit groupe d'amis et laissez-nous vous traiter aux petits oignons! Petites attentions, menus plaisirs, activités intéressantes... Eaton n'a rien laissé au hasard pour rendre inoubliables les deux journées qui vous sont spécialement consacrées. Profitez-en dans tous les magasins Eaton!

Des fleurs pour les **premiers arrivés**
Si vous êtes parmi les lève-tôt, mardi matin, vous recevrez gracieusement un bel oeillet.

Sacs de magasinage ... gratuits
Il est plus aisé de tout mettre vos achats dans le même grand sac de magasinage. Pour cette raison, des sacs d'emplettes gratuits seront remis aux personnes du 3e âge les mardi et mercredi, 18 et 19 juin.

Faites ripaille aux restaurants Eaton
Dans tous les restaurants libre-service Eaton, un repas spécial de timbales de poulet vous sera servi à prix réduit, **soit 10% de rabais!** Vos amis et invités auront également droit à une remise. Surveillez aussi le menu spéciaux de notre café.

Nous aimerions profiter de l'occasion pour vous rappeler que les lundis et mardis sont des jours privilégiés pour les personnes du 3e âge, et ce tout l'année dans tous les restaurants Eaton d'un océan à l'autre. Venez donc prendre un bon repas en notre compagnie et obtenez 10% de rabais (boissons alcooliques non comprises).

Preuve d'âge
Les personnes de 65 ans et plus pourront bénéficier du rabais de 10% sur presque tout* en magasin. On vous demandera une preuve d'âge pour la forme: carte d'assurance-maladie, permis de conduire, etc.

*** Exceptions**
Le rabais de 10% ne s'applique pas aux articles et aux services suivants: boissons alcooliques; services financiers Eaton; réparations de toutes sortes; fourrures: garde, nettoyage, réparations; service d'assemblage et de main-d'oeuvre; comptoirs Ticketron; Club du livre et revues; appareils auditifs et optiques; Voyages Eaton; salons de coiffure; chèques-cadeaux; recouvrement de meubles, encadrement de tableaux; certains produits de beauté, pharmacie; Billetterie; clefs et serrures; cartes et billets d'autobus-métro; frais de livraison; bureau de poste et Foyer des arts.
Achats en personne seulement.



Pendant ces deux journées très spéciales, profitez bien de l'événement Occasions soleil Eaton!
De bons prix sont offerts, plus la remise de 10% accordée à tous les gens du 3e âge... que demander de mieux! Feuilletez notre cahier de 40 pages, un répertoire épatant d'articles de toutes sortes pour la belle saison. Bijoux, mode, bagages, chaises de toile... enfin bref, tout ce qu'il faut pour réussir votre été. A vous d'en profiter jusqu'au 22 juin, mais plus spécialement mardi et mercredi 18 et 19 juin. Au plaisir de vous voir!

Eaton au Centre Rideau
Téléphone **560-5200**

Eaton à Bayshore
Téléphone **829-9211**

DEFILES DE MODES DES AINES
avec l'aide du Centre des Bons Compagnons
CHEZ EATON AU CENTRE RIDEAU: le mardi 18 juin à treize heures, deuxième étage, vêtements pour dames
CHEZ EATON A BAYSHORE: le mercredi 19 juin à treize heures, deuxième étage, vêtements pour dames.

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX